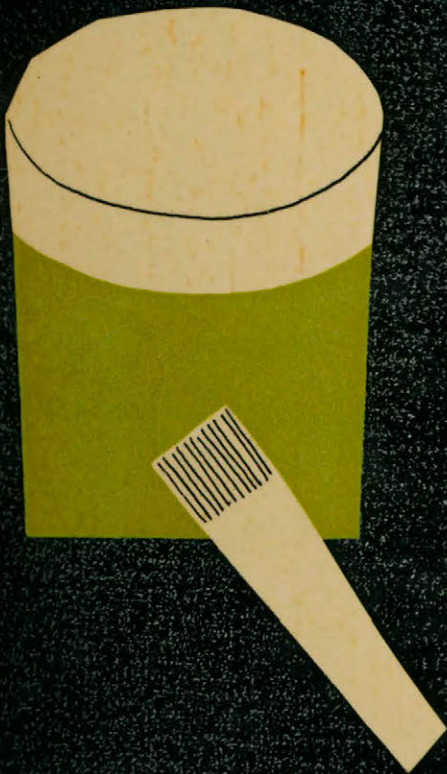


# 1966

## Fotograf Hans Sernert



### Vardagen och batt hos yr

oss att leva?", "Vardag  
det var underrubriken  
ädliga vardag" i Marg  
talarna var fru Bi  
författaren Tore Zetto

hade lockat en  
fick verklig  
unnit den fres  
och elda upp  
fru von Hof-  
innesvärt anfö-  
Hofsten ut sin  
när hon skis-  
nors dilem-  
en plikter  
av ideal-  
— de

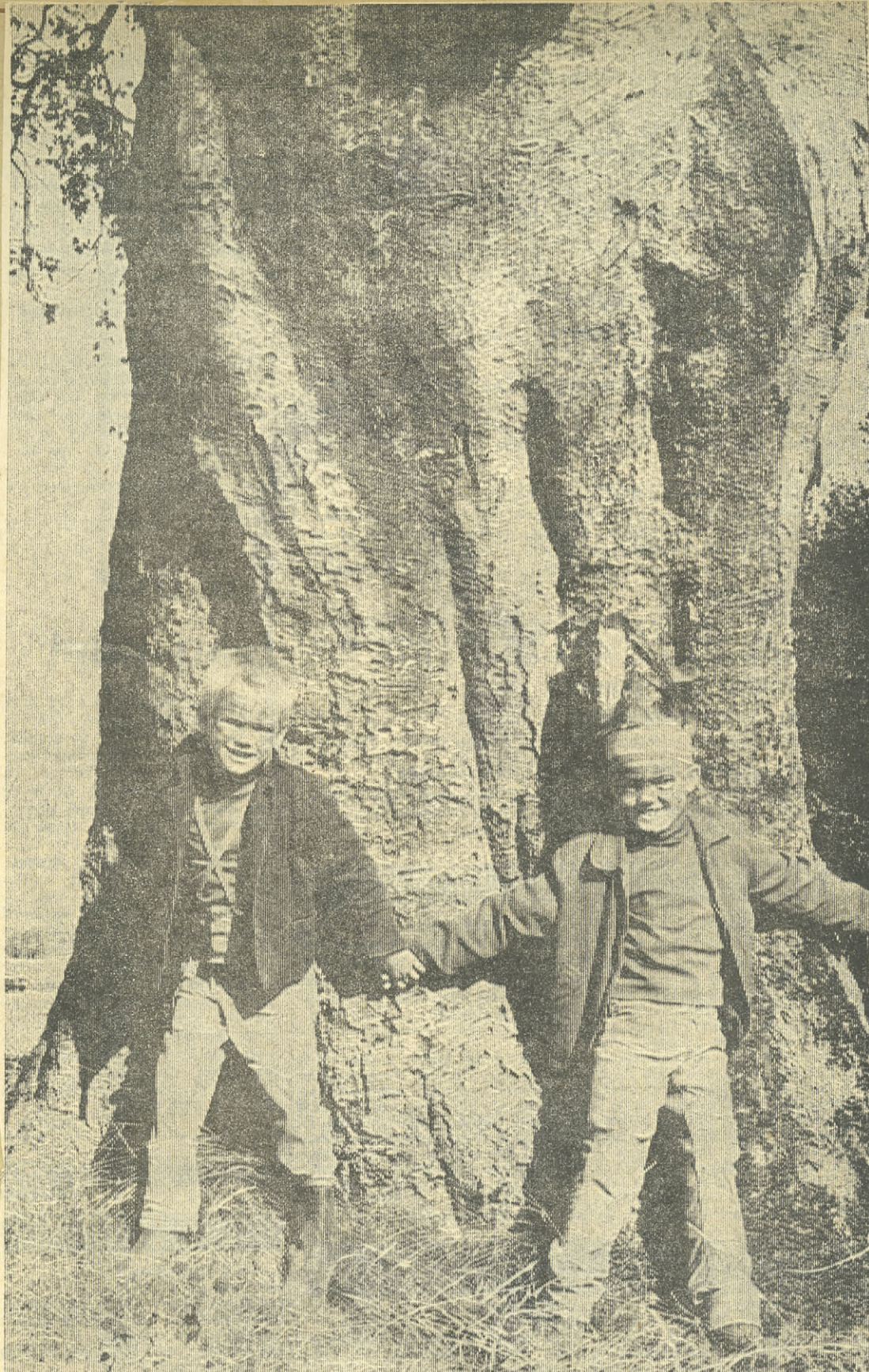
av de största faror  
hade docent Lund  
är demokrati  
olika, stand  
per  
som låter  
och utve  
sonliga förtä  
som ställer männi-  
bara på affis  
finns ett gro  
iskan att  
ord  
sigg  
gen: "F  
Förfat  
sig i sitt  
möjligheter  
matik i ti  
stl preside  
att YK fr  
kligen  
örare.

skul  
till  
inspekte  
Vidare  
essorska  
ens för  
Gislén  
Vid  
ofullmäk  
månd  
i Hedvi  
omvalde  
till ordf  
Erik Bergman. Ti  
valdes kyrk ärd  
Refve.

Spe

lasflaskan  
men  
ndgre  
anna  
kan  
in så v  
litet  
också  
mjölkaffär  
fast vid  
av topp  
ikt





## *Landets största bok* **FINNS VID SKURUP**

Landets största bok, med en omkrets på drygt 3 meter finns att hitta på vägen mellan Svaneholms slott och Brodda stuteri utanför Skurup. Hur gammal boken är är det ingen som vet, men man kan antaga att åldern är mycket hög. Boken ser dock inte ut att ha vuxit färdigt utan befinner sig i full välmåga och är ofta ett kärt tillhåll för traktens ungdomar. På bilden ses Johan och Tor Sjödin dansa krigsdans runt den stora "bjässen". Numera är den fridlyst så någon risk för avverkning inte skall behöva uppstå.



# Skurupsson premiärutställer porträtt på Svaneholm

På lördagen var det premiärutställning på Svaneholms slott. Skurupssonen, frisören och nuvarande representanten Östen Nilsson från Örebro visade för första gången upp en samling porträttmålningar, tuschteckningar och karikatyrer av mycket hög klass. Östen Nilsson har med stor skicklighet lyckats fånga människornas fysionomi i sina tavlor och likheten mellan originalen och porträtten är mycket stor.

Det är det karakteristiska mångtydiga i människans väsen konstnären vill åt, varför han använder karikatyrer som ett nödvändigt stöd för porträttframställningen. Oftast gör han en karikatyr, som förstudie till teckningen, som i sin tur får ligga till grund för målningen.

Han arbetar med pastellfärger och sina tio fingrar för att kunna få fram de mjuka fina dragen.

## FRISÖR I SKURUP

Östen Nilsson genomgick som 16-åring en kurs i karikatyrteckning vilket resulterade i att han tog anställning på tidningen Focus. Där arbetade han i något år, varefter han i stället utbildade sig till frisör i Skurup. 1947 flyttade han till Örebro och blev representant för Bolinder-Munktel, ett arbete som han fortfa-

Text: Rolf Johnzon. Bild: Hans Sernert.

rande har kvar. Fritiden ägnar han till sin stora hobby, målning. Hans yrke är dock sådant att det oftast blir på natten, som han får arbeta med sina tavlor. Någon förebild har han inte, men tycker mycket om Albert Engströms teckningar, vilket också avspeglar sig i hans tuschteckningar. Likheten mellan den store författarens och tecknande smålänningens tavlor och Östen Nilssons med stor skicklighet framställda målningar är påfallande.

Östen Nilsson har först under de senaste åren ägnat sig åt porträttmålningar, men resultatet har blivit mycket gott. Det började med att han målade av sina närmaste släktingar och vänner för att nu ha blivit allmänt känd i vidare kretsar.

## 100-TALET MALNINGAR

På utställningen hänger drygt 100-talet målningar och lika många karikatyrer av kända människor i hans umgängeskrets och barndomstrakt. Där hittar man hans fru, och övrigt släkt, där finns hans gode vän konstnären Harald Thelander i Skurup, landshövding Walter Åman i Örebro, skollärare Per Sjödin, Skurup, dir. John Nyberg, Skurup, kand. C. G. Edgard, Skurup, Slimmingefriaren m. fl.

Givetvis har också härskaren på Svaneholms slott, friherre Rutger MacLean också avporträtterats både som karikatyr och målning.

## HELA OKTOBER

Utställningen pågår under hela oktober månad och kommer säkert att bli ett trevligt utflyktsmål inte bara för skurupsborna utan även för en stor del av de skånska konstälskarna.

## Porträtt på Svaneholm



Konstnären och landshövding Walter Åman — soignerat porträtterad och respektlöst karikerad.

En briljant liten samling porträtt och karikatyrer utställer skurupssonen Östen Nilsson, numera bosatt i Örebro, under oktober på Svaneholm.

Sina talanger som karikatyrtecknare har han uppenbarligen haft mycket nytta av som porträttmålare. Bland kända skurupsbor i samlingen är direktör John Nyberg, kyrkoherde Paul Boström, studierektor Per Sjö-

din, och det bekanta originalet Slimmingefriaren.

I dubbel upplaga, porträtt och karakityr, finns konstnär Harald Thelander, Skurup med på utställningen. Det var för övrigt han som — per telefon — bistod med råd och dåd när Östen Nilsson gav sig i kast med porträttmålandet. Han har all heder av sin elev.



Konstnären Östen Nilsson med några av sina alster före upphängningen på Svaneholms slott.

5 SIM-D 3/10 66



# Dybeck och Marsvinsholm

★ Fredagens nr av SkD innehöll bl. a. en kort artikel om Dybeck och Marsvinsholm. Enligt den skulle "släkten Marsvin ha invandrat till en gård väster om Ystad. Denna fick namnet Marsvinsholm." Längre nere i artikeln frågas: Kan detta stämma med verkligheten?

Den danska släkten Marsvin (M-svin var den gamla benämningen på tumlaren, en art av tandvalen) som kan spåras tillbaka till det första årtiondet av 1300-talet utslöcknade på manssidan år 1768 och på kvinnolinjen 1787. Medlemmar av denna släkt ägde Dybecks gård. Den första av Marsvinssläkten på Marsvinsholm, som på den tiden hette Borsöe, var Beata eller Bereta Marsvin, som var gift med Fredrik Ulfeldt på Borsöe. Hon var dotter till Jörgen Marsvin på Dybeck. Fredrik U. hade ärvt Borsöe efter sin fader Palle Ulfeldt. Bereta, som dog 1629, överlevde både sin man och sina tre barn enligt ett epitafium som hängt i Borsöe kapell och som nu finns i Historiska museet i Lund, där bl. a. står: "Her ligger begravnen erlige och hvelbordige mand Frederich Wlfeldt till Borsöe, som døde paa Borsöe Anno 1596 med sinn Kierra efterladendes hustrue erlige och hvelbyrdige frue Beretta Marsvin — Dessligaste ehr her och begravne — Jörgen Wlfeldt till Borsöe medt tvenne sinne soeschinde som døde smaa ved naffven Palle Wlfeldt och jomfrue Karenn W."

★ Vid Beretas död blev brodern  
★ Otto ägare till Borsöe. Han var  
★ gift med Metta Brahe från Kra-  
★ geholm, som han vid hustruns  
★ död 1642 ärvde. Otto och Met-  
★ ta hade endast ett barn, dottern

★ Margareta, som blev gift med  
★ danska riksrådet Jörgen Urne.  
★ Deras son Kristian, en av tret-  
★ ton syskon, blev senare ägare  
★ till gården som nu hette Mar-  
★ svinsholm och han ägde den  
★ vid Roskildefreden 1658. Han  
★ introducerades på svenska rid-  
★ darhuset år 1664. Trots den sto-  
★ ra syskonskaran blev han den  
★ siste av Urne-släkten på M-  
★ holm. Ätten utslöcknade i Sve-  
★ rige troligen 1704 men i Dan-  
★ mark först 1913.

Då Otto Marsvin köpt gården lät han uppföra nya gårdsbyggnader ett stycke längre åt sydväst, räknat

## SKÅNSKA DAGBLADET DEBATT

från den gamla gården. Ute i en liten sjö byggdes slottet. Senare ägare ha delvis igenfyllt sjön och påbyggt slottet. Det gamla Borsöe kapell blev också nedrivit och en del inventarier överflyttade till Balkåkra sockenkyrka.

Och så fick gården nytt namn: Marsvinsholm.

★ Jörgen Marsvin hade förutom  
★ ovannämnda barnen Bereta  
★ och Otto ännu en dotter El-  
★ len. Hon var ättens mest kända medlem, en kraftfull och  
★ energisk kvinna, första gången  
★ gift med Ludvig Munk till Nör-  
★ lund i Danmark. Deras dotter  
★ Kirsten blev år 1615 — då sjut-  
★ ton år gammal — gift med  
★ Kristian den IV, som blev änka  
★ ling detta år. Hon erhöi titeln  
★ grevinna av Slesvig och Hol-  
★ stein. I detta fullt lagliga äk-  
★ tenskap föddes tio barn, varav  
★ två avled i spä ålder. Efter

★ begånget äktenskapsbrott blev  
★ hon förskjutet av kungen och  
★ bosatte sig då hos modern, med  
★ vilken hon dittills levat i stän-  
★ dig ovänskap.

Denna hade under de år hon varit kungens svärmoder med stor energi förvärvat stora jordagods på Jylland och försökte nu med samma energi men utan framgång blidka kungen att återknyta äktenskapet. De åtta barnen tog sig kungen an, och nummer tre i ordningen, dottern Leonora Christina, var hans älsklingsbarn. Hon var mycket högt begåvad och med sitt stora kunskapsbegär förvärvade hon en bildning, som vida höjde sig över vad den tidens kvinnor kunde uppvisa. Vid femton års ålder blev hon förmäld med Corfitz Ulfeldt. Denne intelligente och ärelystne man vann redan vid unga år en lysande ställning och utövade bl. a. stor delaktighet i skötsel av utrikespolitiken och rikets finanser. Bl. a. var han ledare för den delegation, som underhandlade med Sverige om fred i Brömsebro 1645. Dessa båda makars levnadshistoria är synnerligen intressant. Till Kristian IV:s efterträdare Fredrik III kom Corfitz i skarpt motsatsförhållande som slutade med att han blev fräntagen alla sina ämbeten ja, t. o. m. beskyldes för att ha velat förgifta kungen, varför han blev landsförvisad och sökte beskydd hos Sveriges drottning Kristina.

★ Leonora Christina, väl medve-  
★ ten om sitt personliga vär-  
★ de och stolt över sin kungliga  
★ börd uppträdde under makens  
★ glansdagar hänsynslöst mot  
★ Fredrik III:s obetydliga gemål,  
★ som i gengäld kom att ägna

★ henne ett livslångt, oförsonligt  
★ hat. Corfitz, som sökt stöd än i  
★ det ena än i det andra landet  
★ dog i landsflykt ombord på ett  
★ skepp på Rhen. Leonora Chri-  
★ stina följde honom troget under  
★ hans färder och skiftande  
★ öden, men blev på Fredriks be-  
★ gäran fängslad i England och  
★ förrädiskt förd till Köpenhamn  
★ och insatt i Blaa taarned i  
★ kungl. slottet där hon fick sit-  
★ ta tjugoett år utan att någon  
★ dom fällt. Var det drottningens  
★ hämnd? Här skrev hon sitt  
★ s. k. Jammersminde, vari hon  
★ nedskrev sina prövningar, vil-  
★ ka hon bar med enastående  
★ hjältemod och karaktärsstyrka.  
★ Efter drottningens död blev  
★ hon frigiven, och sina sista år  
★ tillbringade hon i Maribo klos-  
★ ter, där hon avled.

Av ovanstående torde framgå, att släkten Marsvin har kommit från Dybeck till Marsvinsholm och icke tvärt om, och att endast tre Marsvinättlingar ägt denna gård, medan de tre sist omnämnda kvinnorna är mer eller mindre direkt anknutna till Dybeck.

G. M.

## 3.720 kr. för ko med tjurkalv vid kreautrsauktion på Ohlsgård



Mycket folk hade på lördagen sökt sig till djurauktionen på Ohlsgård utanför Rydsgård där 50-talet djur försålles.

Vid en kreatursauktion på lördagseftermiddagen hos lantbrukare Olle Mårtensson, Ohlsgård, Rydsgård, såldes en ko med tjurkalv för 3.720 kr. De övriga djuren hade ett genomsnittspris på 2.600 kr.

Tjurarna i åldern 1-2 år såldes för 2.000-1.610 kr. och de mindre för 1.740-1.410 kr. Kvigorna kostade 1.920-1.530 kr. och de betäckta kvigorna gick på 1.660-1.400 kr. Tjurarna på 3-5 månader såldes för 820-680 kr. och en av SRB-rasen gick bort för 480 kr. Svinen kostade 410 kr. per kull och en suga såldes för 1.110 kr. Smågrisarna betingade ett pris av 195 kr. per styck och de 160 hönsen kostade 5:50 kr. per styck. En 2-tons påhängsvagn såldes för 360 kr., en fodervagn gick på 330 kr. Ropare vid den mycket välbesökta auktionen var Hans Andersson, Önnarp, och auktionsförrättare var lantbr. Gunnar Larsson, Skurup.

S.K.D. 3.28/10

7/10



# Sockersköörden väntas öka med 20.000 ton i år

□ Årets betkampanj är nu igång på allvar och inom betodlingsområdena och vid sockerbruken är det stort pådrag fram till jul, då man räknar med att betsäsongen skall vara avslutad, om nu inget oförutsett inträffar. Under kampanjen kommer totalt att produceras 210.000 ton socker, vilket innebär en självförsörjningsgrad av cirka 65 procent.

□ Skördeutsikterna är i år goda trots att sådden i våras försenades tre veckor berättar chefen för Sockerbolagets informationsavdelning, direktör Tolle Ramstedt. Vi har gynnats av mycket bra väder som gjort gott för betornas utveckling och det beräknas att man i genomsnitt för hela betodlingsområdet skall få närmare 36 ton sockerbetor per hektar mot 32 ton förra året.

□ Den låga siffran 1965 berodde dels på ogynnsam väderlek under våren, vilket ledde till sämre betutveckling

med lägre sockerhalt, men också på den stränga kylan och de svåra snöförhållandena i mitten av november, varigenom betorna från cirka 800 hektar frös fast och över huvudtaget inte kunde skördas.

□ Om man i år sålunda räknar med en bättre skörd, skulle ökningen på cirka 4 ton per hektar vid en areal på drygt 40.000 hektar och med en sockerhalt på 16,5 procent innebära att man i år producerar cirka 20.000 ton socker mer än förra året säger direktör Ramstedt vidare.

□ Andra intressanta siffror som kan beslysa betkampanjens omfattning är att det varje minut under dagen till sockerbruken levereras 10 betlass om vardera 5 ton. Varje minut dag och natt under kampanjen rensas 20 ton betor från 3 ton jord och varje minut under hela dygnet produceras 2.600 kg socker.



Lantbr. Arvid Andersson, Beddinge, mottar betprovssäcken av Albin Larsson från Anderslöv vid invägningsvägen på Jordberga sockerbruk.

4/9-66  
Sb. D.



## Mannekänguppvisning i Skurup



Fru Ninnie Sjödén, Skurup, fröken Anita Mattsson, Tomelilla och fröken Estelle Larsson, Trelleborg visar upp höstkläppor och höstklänningar.

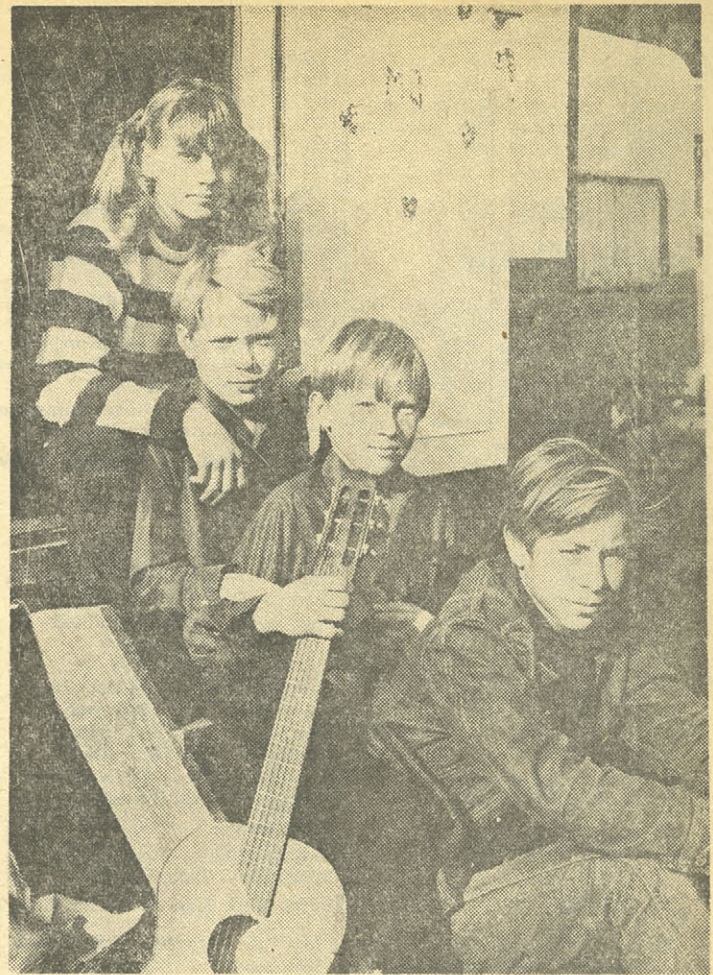
Glada färger i skarpa kontraster för damerna och nytt pojkmode utgjorde de stora nyheterna i höstens mode som presenterades vid en mannekänguppvisning i Skurup. Det var Röda korskretsen i Vemmenhögsmetropolen som för första gången arrangerade en mannekänguppvisning på Lantbruksskolan dit 200 modeintresserade skurupsbor hade sökt sig.

Fru Anne Marie Knutsson, ordförande i Röda korset hälsade publik och gästande modefirmor Waldecks, Malmström & Co samt hattaffären Chic välkomna och redogjorde för Röda korsverksamheten och den Röda korsvecka som pågår över hela landet. Hon omtalade att de insamlade pengarna går till riksinsamlingen som bistår de svårt naturkatastrofhärjade länderna med kläder och bostäder, mat och medicin.

Waldecks Dammodeaffär visade så eleganta klänningar, kjolar, kappor och dräkter i glada färger. Där fanns den så populära ljungfärgen i både dräkt, klänning och kappor. Man hittade vackra vardagsklänningar i svart och vitt i ett rutigt schackliknande mönster och eleganta festklänningar med mycket glitter. På

herrsidan visade man det sista skriket i tonårsmodet med klädda knappar och slitsar på kavajen. Knappantalet i höst skall vara 4 varav man knäpper de tre översta. Ett nytt hårmode för tonårsgrabbar "Accept" lancerat i Malmö visades för första gången. Kanske slipper vi se det långa håret på pojkarna i vinter.

Fru Gudrun Sernert visade så en mängd nya eleganta frisyrier med postischer. Där fanns asiatiska och europeiska, korta och långa för den som vill se lite annorlunda ut till fest eller vardag. Hon redogjorde så för hur man skall sköta löshår och hur lätt det är att använda det. Posticher är säkerligen något som kommer att slå igenom i landet de närmaste åren.



**På turné** På tisdagen gästade cirkus Scala Skurup. I samband med gästuppträdande var Sverige Radio där för att slutföra inspelningarna av en barnprogramserie om barn i cirkusmiljö som skall sändas under tre lördagar i höst. Filmen handlar om fyra cirkusbarn som på grund av att fadern blir sjuk, själva får sköta en sommarturné med alla de komplikationer det kan medföra. Pojkarna Jimmy, Jonny och Jerry är söner till direktör Malte Johansson och Monica är dotter till direktör Harry Johansson vid Scala.

## Skåning v. ordf. i HBR

Kretshemvärnschefen för Trelleborgskretsen kapten Eric Magnusson, Minnesbergs gård, Svedala utsågs vid Hemvärnsbefälets Riksförbunds årsstämma i Karlstad till vice ordförande i organisationens styrelse. Herr Magnusson, som till yrket är lantbrukare, har sedan 15 år tillbaka varit engagerad i hemvärdet och är chef för Trelleborgskretsen, som nyligen arrangerade Malmöhus läns hemvärnsting. Såsom ordförande i Malmöhus läns sektion av Hemvärnsbefälets Riksförbund representerade han landets sydligaste delar vid årsmötet i Karlstad och blev där invald som vice ordförande i Riksstyrelsen.

Inom hemvärdet har han sedan en tid tillbaka varit ledamot av Fo 11:s förtroendenämnd och visat en mycket intresserad livaktighet för hemvärdets uppgifter.



Lantbrukare Eric Magnusson, Minnesbergs gård, Svedala

S.M.P. 5/10.

S.M.P. 5/10.



S. U. D. 5/10 - 1966.

# Cirkusbesök i Skurup blir ny TV-serie i höst

— Av ROLF JOHNZON —

□ I samband med Cirkus Scalas gästspel i Skurup på tisdagen var ett TV-team från Sveriges Radio där för att slutföra inspelningarna av en barnprogramserie som kommer att sändas under tre lördagar i höst.

□ Regissören Ulf Schenkmanis omtalade för SkD att serien handlar om fyra ungdomar, Monica, Jonny, Jimmy och Jerry Johansson, i filmen syskon och barn till cirkusdirektören. Direktören Johansson blir sjuk och de fyra ungdomarna får själva driva rörelsen under några sommarmånader. Bland cirkuspersonalen finns dock en falang som vill lägga ned cirkusarbetet un-

der tiden direktör Johansson är sjuk. Hur detta avlöper till barnens intresses fördel och hur de fyra ungdomarna klarar en hel cirkus skall fängsla TV-tittarna. Allt kommer att bli mycket spännande och programmet betitlat "Barnen på cirkusen" får säkert många lovord.

□ Kvintetten Monica, Jonny, Jimmy och Jerry är kusiner på så sätt att de tre pojkar är söner till dir. Malte Johansson och Monica är dotter till dir. Harry Johansson, som i verkligheten äger Cirkus Scala och är bröder från Stenbrohult. Enligt regissören Schenkmanis är de mycket läroaktiga och duktiga i TV-inspelningarna och fattar lätt

och snabbt sitt jobb. Hela inspelningen, som i TV-tid blir 3 gånger 30 minuter har tagit sex veckor, av vilka huvuddelen är inspelade i Mellansverige.

□ I Skåne skall man efter inspelningarna i Skurup på tisdagen följa cirkusen på några platser till och sedan till inledningen på programserien i deras hem i Vinslöv.

□ Bilden: cirkusbarnen Monica, Jonny, Jimmy och Jerry instrueras av regissören Ulf Schenkmanis och scriptan Christina Z'son-Nilson medan kameramannen Åke Hermansson färdigställer för ny tagning. (Foto: Hans Sernert)



S.K.D. 5/10 1966





SUP. 6/10-66

## Sparkampanj av Jordbrukskassan



4-åriga Christina Håkansson, dotter till lantbr. Bertil Håkansson, Skurup nr 25, expedieras av fru Hjördis Brink medan fru Hilma Andersson ser på.

Liksom på en mängd andra platser runt om i landet har Jordbrukskassan i Skurup nu inlett sina spardagar. På onsdagen var det dukat för att ta emot en mängd nya och gamla kunder och dagen till ära hade också kassans styrelseordf. lantbr. Edvin Jönsson infunnit sig för att hälsa kunder välkomna.

Som en extra gest mot sina kunder bjöd man samtliga på kaffe och alla insättare fick en liten ost, Creme

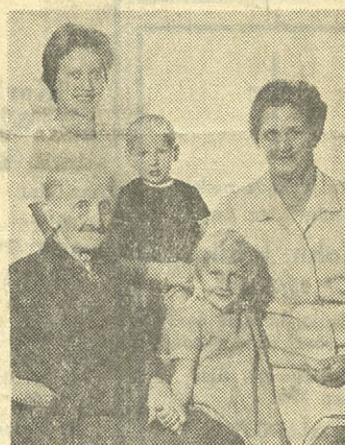
Superb. För storspararna hade man en penninggåva. De som satte in minst 100 kronor fick 5 kronor extra på sin sparbanksbok och för de som satte in 1.000 kronor ökades beloppet till 10 kronor.

Det som lockade många sparare till Jordbrukskassan var dock den fina pristävling som anordnats med en resa till Indien under 14 dagar för två personer som första pris.

Spardagarna pågår till och med i morgon.

ARBETET 6/10

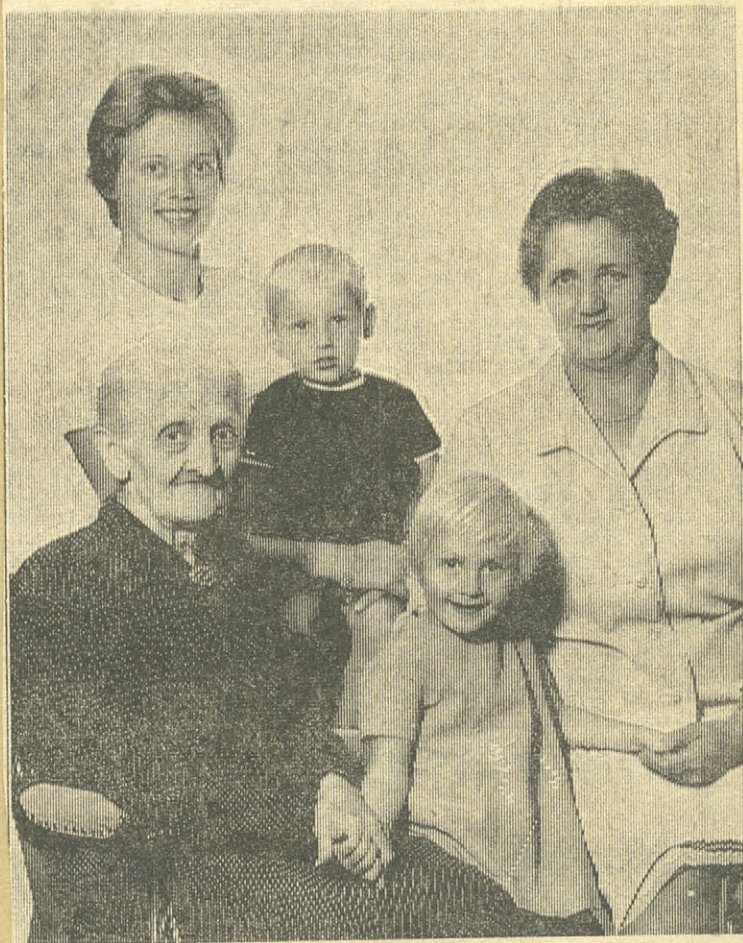
### Fyra generationer



— Fru Emma Karlsson, Skurup, dottern Astrid Nilsson, Slimminge, dotterdottern Marianne Svanebjär, Rydsgård och hennes barn Charlott och Ulf.

(Foto: Sernert, Skurup)

### Fyra generationer



Fru Emma Karlsson, Skurup, dottern fru Astrid Nilsson, Slimminge, dotterdottern fru Marianne Svanebjär, Rydsgård, och hennes barn, Charlott, 3½ år, och Ulf, 2 år.

(Foto Sernert, Skurup.)

SUP 7/10





Lantbrukare Nils U. Nilsson hade fullt jobb att hålla kvigor som var ivriga att få komma i väg medan lantbrukare Erik Bendelin studerar exteriören på djuren.

## Önnarpkvigor till Gotland

En ovanligare transport hade i går rederi AB Nordö som trafikerar linjen Oskarshamn—Klintehamn på Gotland. Det var lantbrukare Erik Bendelin i Väte som varit i Önnarp utanför Skurup och köpt tre kvigor, vilka tillsammans med ett tiotal andra uppköpta på andra platser i Skåne, transporterades till sitt nya hem.

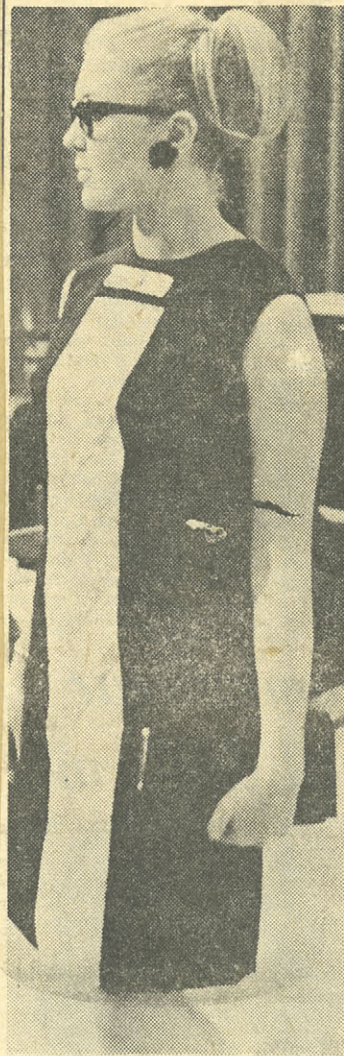
□ I Önnarp var herr Bendelin hos lantbrukare Nils I. Nilsson på Önnarpsgården och köpte tre kvigor av mycket fin härstamning. Den ena av kvigornas moder hade en fetthalt av 4,9 procent och 320 kilo smörfett. Samtliga tre djur är av SLB-ras och kommer att utgöra en god förstärkning i den fina djurstam lantbrukare Erik Bendelin har på sin gård Magnuse i Väte.

□ Lantbrukare Nils I. Nilsson i Önnarp har gjort sig känd som en mycket duktig uppfödare av nötkreatur och hans auktioner brukar vara bland de mest besökta i södra Skåne.

□ Han omtalar för SkD att han är mycket noga med urvalet av tjuurar och håller sig för närvarande till tre med höga F-tal. Det är 169 Daler med ett F-tal på 110, Bäckman med F-talet 103 och Tinsetor med F-talet 107.

ARBETET 7/10

## Modevisning i Skurup



Fröken Estell Larsson, Trelleborg, visar här en svart och vit mellanklänning.

Höstens mode har en rad Skurupsfirmor presenterat vid en av köpingens RK-krets arrangerad mannekänguppvisning, som lockat ett par hundra damer och herrar till Lantbruksskolans aula. Där välkomsthälsade RK-kretsens ordförande, fru Anne-Marie Knutsson, som sedan överlämnade ordet till kvällens konferencier hrr Per Yngve Waldeck och Stig Lindstedt. Postschfrisyrer visade fru Gudrun Sernert. Den vackra visningen pianoackompanjerades av fru Solveig Almqvist och i en paus underhöll skurupsungdomarna Maria Knutsson och Lars-Erik Ringberg med sång till gitarr.

S. U. D. 7/10



# Skånegård plockas ner och sätts upp på danskt museum

□ En gammal skånsk gård (bilden) belägen i Dörröd på norra sluttningen av Romeleåsen utmed vägen Skurup—Veberöd skall plockas ned och fraktas över sundet till Kongens Lyndby utanför Köpenhamn.

□ Den gamla gården är sedan slutet av 1700-talet och är byggd med klineväggar och flä-

tade enegavlar. Den har under sin mer än 150-åriga tillvaro klarat sig mycket bra, omtalar arkitekt Frode Kirk, som är ledare för nedmonteringen i Sverige, och vi är nu 5—6 man som arbetar med att rita av, fotografera och mäta upp husens utseende innan de rives.

□ Logen och ett stall har redan transporterats över sundet

och förvaras nu i luftiga utrymmen tills arbetet med att sätta upp gården skall börja. Varje bjälke och sten numreras och mätes för att den skall få exakt samma placering vid uppbyggnaden igen.

□ Under nedmonteringen har man hittat många märkliga ting. Gamla bakverktyg till den

unika ugnen, fönsterrutor av mycket små dimensioner och ritningar på hur själva bopningshuset var möblerat på 1870-talet. Samma möblering skall huset få på Frilandsmuseet i Kongens Lyngby där hela företaget skall vara uppfört våren 1968.

— SISTA SIDAN —







Arkitekt Frode Kirk i arbete med ritningar av den gamla gården.

# Skånsk gård

Av ROLF JOHNZON

I en vacker idyll på nordsluttningen av Romelåsen utmed vägen Skurup—Veberöd ligger den lilla byn Dörröd. Här har det bott folk sedan mycket lång tid tillbaka omvittnar flera ruiner och gamla gårdar. Flera av de gamla husen finns fortfarande kvar och har väckt stort intresse från bl.a. Danmark. I början av 1950-talet inköpte danska nationalmuseet en gammal 1700-talsgård, som man sedan några veckor tillbaka håller på att plocka ned bit för bit och fraktar över Sundet för att montera upp det med exakt samma utseende på Kongens Lyngby, som är ett frilandsmuseum utanför Köpenhamn.

Arbetet med nedmonteringen beräknas ta ännu några veckor och sedan skall hela gården konserveras över vintern i stora luftiga lador för att plockas upp någon gång nästa år.

□ Frilandsmuseet i Lyngby, som är en avdelning av danska nationalmuseet, har skickat över 5-6 man som under ledning av arkitekt Frode Kirk noga ritat av, fotograferat och numrerat bit för bit av huset. Varje bjälke, och liten sten skall sättas upp på sin rätta plats och därför är det mycket viktigt att varje detalj studeras mycket ingående innan man tar bort den, säger arkitekt Kirk till SkD. Från danskt håll menar man att gården är en typisk själländsk bondgård från slutet av 1700-talet med klineväggar och flätade gavlar av enetråd. När mätningar och fotograferingen är klar handplockar man bort en bit i taget, lastar den på en lastbil som sedan transporterar sitt dyrbara lass över Sundet. Antalet bilder som tagits på gården är över 300, vilket vittnar om mycket stor noggrannhet.

## LOGE OCH STALL

□ En loge och ett stall har redan lämnat Sverige. I logens golv, som bestod av tilltrampad lera, hittade man ett hästkranium som enligt gammal skrock skulle förhindra att elden bröt ut i logen. Kraniet gav dessutom en vacker genklang vid tröskningen. Den gamla spisen ligger som brukligt var på den tiden rakt fram när man kommer in i huset. På baksidan, i en liten utbyggnad är bakugnen placerad och de redskap man använde vid bakningen finns fortfarande kvar. Västra sidan av boningshuset är en gavel och består av flätade enetråd, som det finns gott om i trakten. Taket är halmbelagt, men har säkert fått bytas ut åtskilliga gånger under årens lopp. Halmen är det enda man inte tar med sig över Sun-

det, utan den brännes i stället upp på platsen. Hela gårdsplanen bestod av en mängd stenar, systematiskt utlagda. Dessa har numrerats och följer med till Danmark.

## REPARATIONER

□ Hur har då huset kunnat bevaras så bra? Denna fråga har många kommit med, och svaret vet jag inte, fortsätter arkitekt Kirk. De sista som bodde här flyttade ut i mitten av 1920-talet varför man lätt kan tänka sig att hela gården skulle ha förfallit sedan dess. Så har inte skett, även om det bitvis har spruckit litet och vattnet läckt in på några ställen. Reparationer har dock utförts i mitten av 1800-talet. Om detta vittnar en del tegelstenar i svinstallet och hönshuset.

## ÄLDRE GRUND

□ Under utgrävningarna har arbetsgruppen hittat en ännu äldre grund. Det var när man monterat ned logen, som man upptäckte att under denna dölde sig en helt ny grund. Vad det kan vara vet man inte. Det arbetet får vänta tills man fraktat bort de i dag synliga husen. Mycket arbete återstår således för den danska arbetsgruppen, och nu hoppas man bara att vintern inte skall överraska den, så att arbetet får läggas ned.

□ En export av ett sådant här gammalt kulturarv är mycket unikt. Riksbankens arkivarier i Sverige har dock varit inkopplad på denna transport och givit sitt samtycke. Våren 1968 beräknar man att allt arbete med uppmonteringen i Lyngby skall vara klar.

**Arne Eriksson**

Handwritten notes in blue ink: "8/10" and "66".

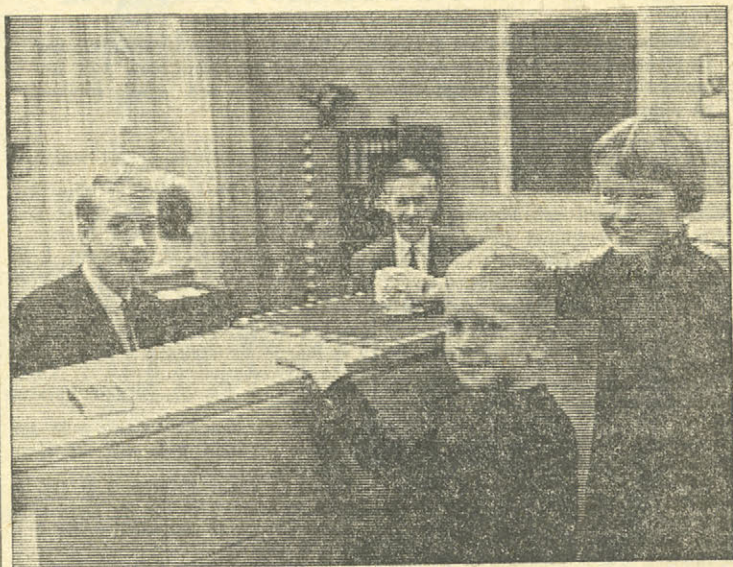


# fraktas över Sundet



Sten för sten lastas upp på en lastbil och fraktas över Sundet. (Bild: Hans Sernert)

## 3.750 kr per insättare i Svedala Jordbrukskassa



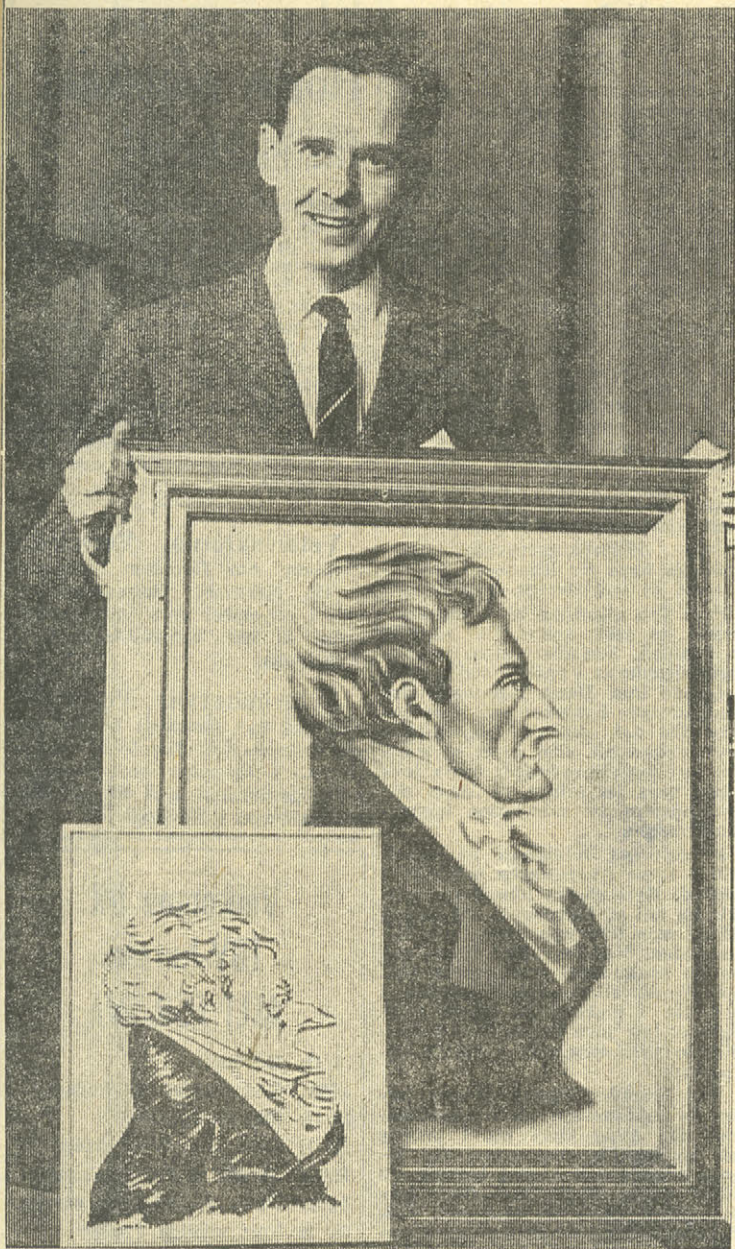
Kassören Lars Pettersson expedierar här barnen Gerd och Anders Nilsson. I bakgrunden kamrer Birger Nilsson.

Jordbrukskassans spardagar avslutades i går efter att ha pågått i tre dagar. Intresset för denna sparkampanj har varit mycket stort från alla kunder välkomna till kassan.

ALP  
8/10 66



## Konstverk av Maclean till Svaneholms slott



Konstnären Osten Nilsson som skänker en av sina utställningstavlor till Svaneholms slott.

Konstnären Osten Nilsson, Örebro, men bördig från Skurup, har under oktober månad en utställning av karikatyrer och pastellmålningar på Svaneholms slott. I samband med utställningen har konstnären skänkt slottet en tavla på slottets ryktbare och omtalade ägare friherre Rutger Maclean, som i fortsättningen kommer att hänga i en av slottets många salar.

Själva utställningen har blivit succéartad och många skurupsbor och andra konstintresserade i södra Sverige har med beundran studerat konstnärens stora skicklighet att avpoträttera folk i farten. På utställningen hänger tavlor av bl.a. följande personer: landshövding Valter Aman, Örebro län och högertrafikgeneralen i Malmöhus län rektor Per Sjödin.

## Skurups-centern ökade över 23%

Det blev ingen förändring av fullmäktigemandaten i Skurups köping när poströsterna räknats på länsstyrelsen. Centerpartiet tog ett mandat från högerpartiet som SkD meddelade efter valet och den borgerliga majoriteten är fortfarande 13 mot 12 socialdemokrater. De definitiva röstsiffrorna blev följande: högerpartiet 377 röster (1962 var denna siffra 366), centerpartiet 819 (662), folkpartiet 357 (353) och socialdemokraterna 1.354 (1.294).

Valda för högerpartiet blev: John E. Vifot, Sune Hansson och Knut Andersson. För folkpartiet valdes herr Torsten Vollmer, Sven Sjösten och John Nyberg. För centerpartiet valdes Torsten Hansson, Gunnar Gottfries, Gunnar Hansson, Henning Hansson, Mary Hermansson, Adina Hansson och John Jönsson. För socialdemokraterna valdes Börje Lin-

dén, Edvin Ahrling, Kjell Jönsson, Per Sjödin, Viggo Carlsson, Nils M. Persson, Maja-Lisa Persson, Helge Persson, Ernst-Erik Jönsson, Oskar Olsson, Albert Jönsson och Erik Edbåge.

Procentuellt erhåller högerpartiet 12,9 proc., centerpartiet 28,2, folkpartiet 12,3 och socialdemokraterna 46,6. Centerpartiet har ökat sitt röstetal med 23,7 procent, vilket får betecknas som mycket anmärkningsvärt.

*Handwritten signature: R. L. 8/10*



# Stämningsfylld gudstjänst vid kyrkojubileum i Solberga

Solberga kyrkas hundraåriga tillvaro högtidlighölls på söndagskvällen dels vid en tacksägelsegudstjänst i kyrkan orh dels vid en sammankomst på Rydsgårds hotell. Tre präster medverkade vid gudstjänsten, nämligen pastoratets nye kyrkoherde Alf Sjölin, kyrkoherde Gunnar Wallin Skurup och komminister Stig Muhrgren, vilka sistnämnda svarade för altartjänsten. För kyrkoherde Sjölin var detta hans första framträdande inför den nya församlingen, han installeras ju först senare.

Den välfyllda kyrkan var vackert smyckad med allehanda markens gåvor och kyrkoherde Sjölin anknöt också i sin predikan till Guds stora godhet och människans glädje och tacksamhet över allt hon beskåras. Vid gudstjänsten medverkade också kantor Hanna Leijon som sjöng "Lovsång" av Eklöf-Wallin samt Davids 92:a psalm tonsatt av Gunnar Wennerberg. Som postludium spelade "Med pelarstoder tolv står Herrens helga kyrka" av G F Kaufman.

## Efter gudstjänsten

talade kyrkoherde Wallin som erinrade om gemenskapen med Hassle-Bösarps församling. Denna gemenskap är mer än 400 år gammal och fast den numera på papperet har brutits lever den fortfarande kvar, sade kyrkoherde Wallin. Han frambar Hassle-Bösarps församlings välj gångsönskningar till den jubilerande kyrkan, dess prästerskap, kyrkvårdar och församling. Som ett synligt tecken överlämnades två vackra vaser, vilka skall pryda altaret i Solberga kyrka.

Komminister Stig Muhrgren tackade fhr gåvan och menade att den skall påminna om den gemenskap som ännu finns mellan de båda församlingarna.

Komminister Muhrgren höll också högtidstalet vid det efterföljande samkvämet på Rydsgårds hotell. Vård för detta var kyrkorådet med de båda kyrkvårdarna Anton Andersson och Anton Jakobsson i spetsen. Den sistnämnde hälsade välkommen och vände sig särskilt till kontraktsprosten Sigfrid Liljekvist från Källstorp som också övervar högtidligheten.

I sitt tal lämnade komminister Muhrgren en kort historik över Sol-

berga församling och dess kyrka. Namnet Solberga är mycket gammalt och skrevs ursprungligen Solberg. Detta antas hänsyfta på en hednisk solkult. Före den nuvarande kyrkan fanns en tidigare i församlingen men denna revs samtidigt med Hassle-Bösarps då den ansågs för liten. Någon känsla för det gamla fanns tydligen inte hos den generation som är ansvarig för detta.

## Kyrkans arkitekter

var P Boysen och H Möller och deras ritning som förvaras i kyrkoarkivet föreslades. Förslaget blev godkänt och den 14 oktober 1866 invigdes den nya kyrkan av biskop Flensburg. Som ett kuriosum från kyrkbygget kan nämnas att arbetarna varje morgon förrättade bön på kyrkbacken. Kyrkan är byggd av bitkalkad gråsten i efterbildande romansk stil och dess största dyrgrip är krusifixet på altaret och kalken från 100-talet. Klockan bär årtälet 1586.

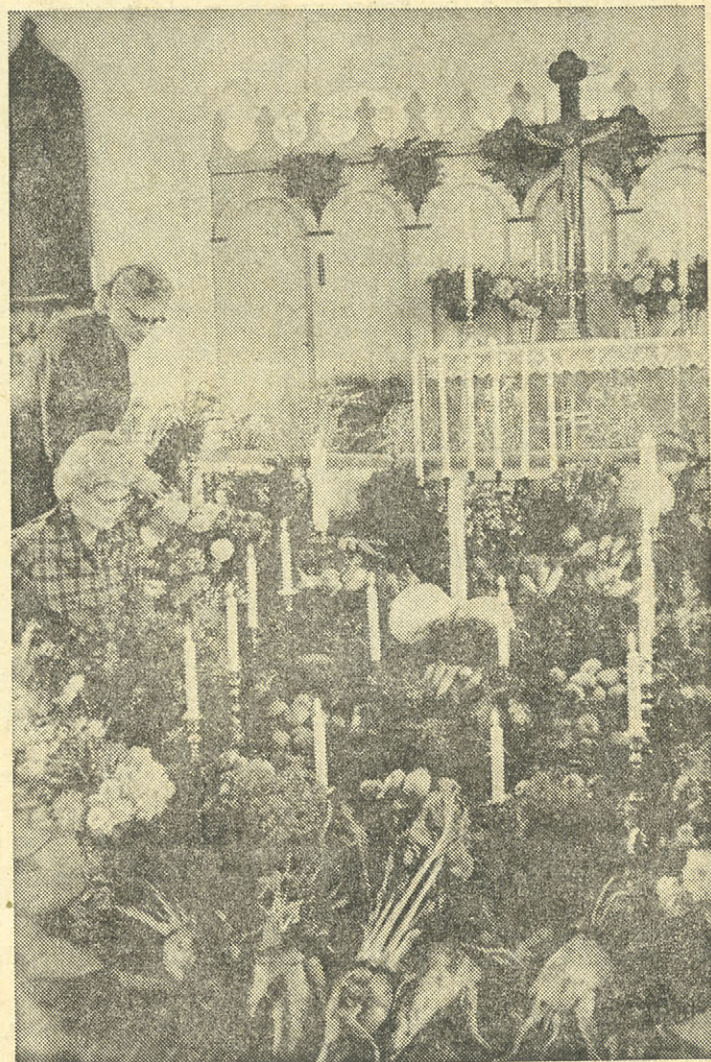
Inför jubileet har församlingen låtit restaurera kyrkans fyra ljuskronor. Enligt en gammal sägen skall dessa en gång ha hängt i kungliga gemak. På olika vägar kom de så småningom till Torsjö där de såldes på auktion strax efter kyrkans uppförande. Då även Hassle-Bösarps kyrka samtidigt behövde armatur överenskoms om gemensamt köp och uppdelning men kyrkorådet i Solberga ångrade sig och överlät endast en armatur till grannförsamlingen.

De präster som tjänstgjort i församlingen efter den nya kyrkans tillkomst har varit Kristoffer Erik Strömberg 1863-1868, Erik Ludvig Lindergren 1869-1888, Frans Olsson Sahlén 1889-1929. Därefter slogs Hassle-Bösarps, Solberga och Skurups församlingar ihop och de senaste årens herdar har varit Carl Boström, Gunnar Wallin, Thure Andersson och nu Alf Sjölin.

Komminister Muhrgren tackade också församlingens kantor Anton Ryberg som under mer än ett halvt sekel tjänstgjort i kyrkan och haft musiken vid cirka 3.000 gudstjänster.

Vid samkvämet överlämnades också en kalkduk från kyrkliga syföreningen och dessutom hälsades det nya kyrkoherdeparet välkomna i församlingen.

## RYDSGÅRD



Kyrkan var vackert smyckad med allehanda markens gåvor och för det svarade fru Anna Greta Rasmusson Solberga och fru Agda Andersson Solbe.

Alf  
Paul  
Boström



S.K.P 10/10

# Skurupsknattarna vann omspelsmatchen



Skurupsknattarna med sin lagledare Rune Olsson, som i går klart besegrade Sjöboknattarna i omspelsmatchen med 3-0.

Skurups AIF:s knattelag kunde på lördagen finalbesegra Sjöboknattarna med klara siffror, 3-0. Matchen var en omspelsmatch mellan de båda lagen då den första finalen slutade 2-2.

Denna gång kom dock skurupsknattarna rustade för att avgöra matchen till sin fördel och tog redan från början hand om spelet. Man pressade nästan hela matchen igenom och låg närmare 4-0 än att Sjöbo skulle få ett mål. 1-0 kom efter 17 min. då Kent Lindahl sköt

ett hårt skott över målvakten, som var utan chans. Två minuter senare var det dags för 2-0. Denna gång var det västeryttern Lars Göran Persson som från nära håll fick ren träff på bollen och förpassade läderkulan in bland nätmaskorna.

Med detta resultat i halvtidsvilan kom så skurupsknattarna, högsta ålder är 12 år, ut i andra halvlek för att slå vakt om sin ledning. Resultatet såg länge ut att stå sig men tre minuter före full tid fick Kennet Wallgren bollen vid strafflinjen och lobbade den över Sjöbos något för korta målvakt.

Bäst i Skurups-laget var Kent Lindahl, Krister Andersson, Jan Åke Lindberg och Kennet Wallgren.

Bland sjöbo-grabbarna märktes mest ch Lars-Erik Nilsson, vb Kenneth Rosenkvist och vi Hans-Åke Nilsson.

Skurups AIF överlämnade efter matchen genom Knut Nilsson en plakett till skurupselvas lagledare Rune Olsson och de båda lagen fick mottaga var sin liten plakett som minne av detta års knattcup.

S.K.P 10/10

# Kvintett medaljerad i Skurups kyrka i går



Fr. v. ses kyrkoherde Gunnar Wallin, dir. Erik Lindahl, fru Eva Andersson, fru Elsa Norling, folkskollärare Karl V. Nilsson samt folkskollärare Thure Andersson.

En kvintett sångare i Skurups kyrkokör fick i samband med högmässan på Tacksägelsedagen i Skurups kyrka mottaga Svenska Kyrkosångarförbundets förtjänsttecken för aktiv medverkan i Skurups-kören under ett flertal år. Det var kyrkoherde Gunnar Wallin som assisterad av kyrkovårdarna Nils Trenk och Edvin Jönsson överlämnade förtjänsttecknen.

Pastor Tor Månsson höll högmässan och efter detta talade kyrkoherde Gunnar Wallin till de fem. Dir. Erik Lindahl som varit med i kyrkokören i 49 år, folkskollär. Karl V. Nilsson som medverkat i 41 år, fru Eva Andersson som varit med i 27 år, folkskollär. Thure Andersson, numera bosatt i V. Kärrstorp, men fortfarande med i Skurups kyrkokör har varit med i 22 år och fru Elsa Norling har medverkat i 17 år.

Samtliga erhöll medaljen. Folkskol. Karl V. Nilsson tackade kyrkorådet för den visade uppskattningen kvintetten fått.

Kyrkoherde Wallin passade också på att ge kantor Bengt Ohlsson, Svedala en eloge för den stora skicklighet han leder kören och överlämnade till resten av körmedlemmarna var sin medlemsnål. Efter högtidligheterna i kyrkan höll man gemensamt kaffesamkväm för sångkören.

# MOR och BARN



Fru ULLA PERSSON, Slimmingeby, med dottern LENA, 6 år (Foto Sernert, Skurup)



# Skånegård över Sundet!

En gammal skånsk gård på vägen mellan Skurup—Veberöd i Dörröd från slutet av 1700-talet håller på att exporteras ut från landet. Det är danska nationalmuseet som i början av 1950-talet köpte gården och nu monterar ned bit för bit och transporterar det till Frilandsmuseet i Kongens Lyngby, en avdelning under danska nationalmuseet. Där byggs den upp igen i samma skick som det befunnit sig i Skåne. Från dansk sida menar man att gården är typiskt själländsk med klineväggar och flätade gavlar av eneträd.

Huset har inte varit bebott

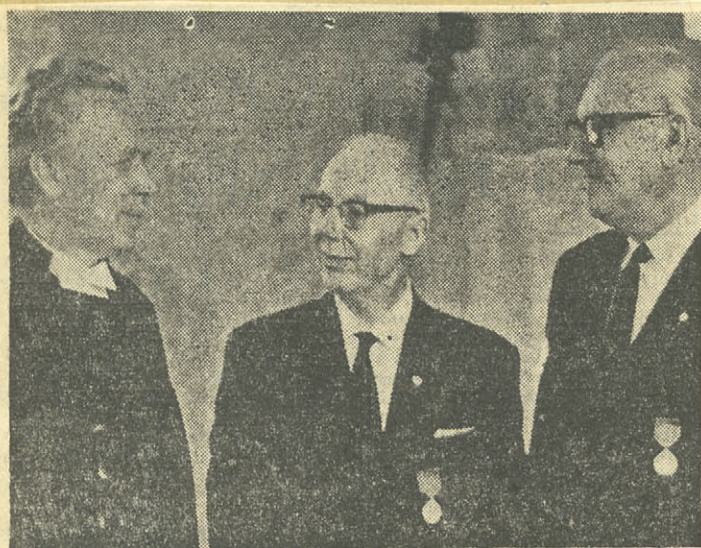


sedan mitten av 1920-talet, säger arkitekt Frode Kirk som är ledare för nedmonteringen. Man går mycket noggrant till väga vid nedplockningen. Man mäter, fotograferar och numrerar bjälkar,

stenar och alla upptänkliga detaljer på husen. En loge och ett stall har redan lämnat landet och nu håller man på med boningshuset. I golvet i en loge som var gjord av stampad lera hittade

man ett hästkranium, som enligt gammalt skrock skulle förhindra att eld bröt ut på gården.

Riksantikvarien i Sverige har gett tillstånd till att danskarna tar med sig gården över Sundet.



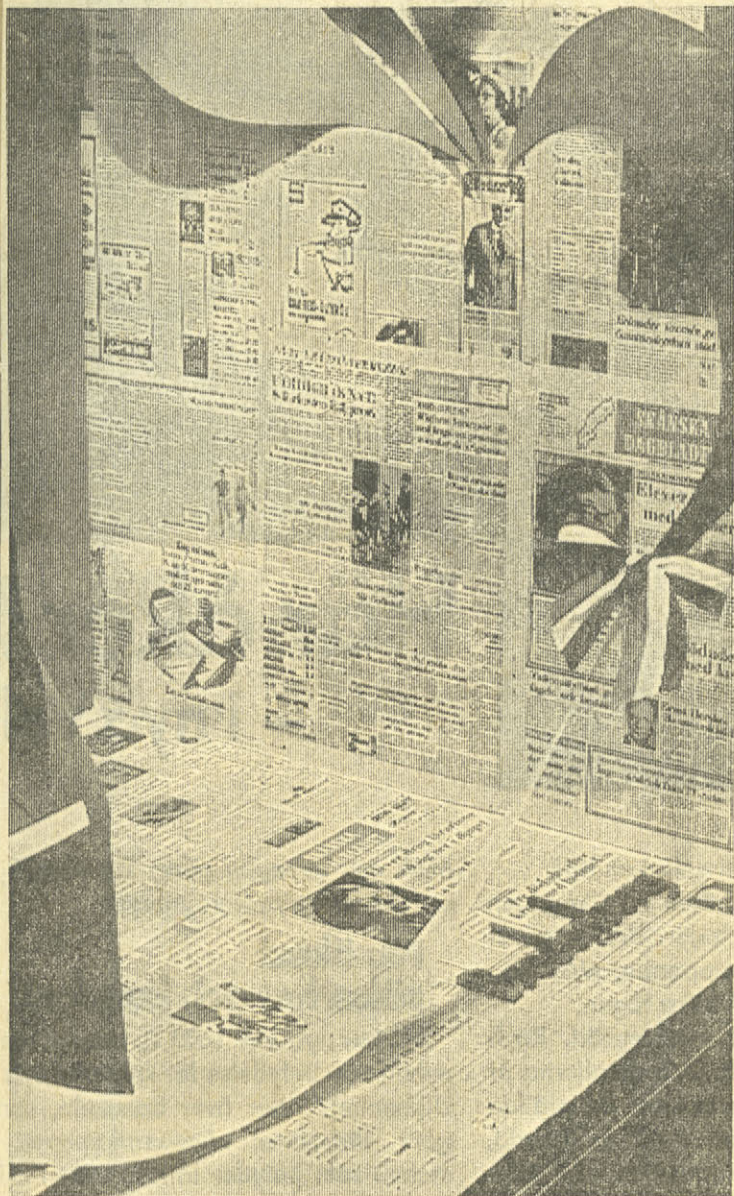
**FÖRTJÄNSTTECKEN TILL KYRKOSANGARE.** Efter söndagens högmässa i Skurups kyrka överlämnades av kyrkoherde Gunnar Wallin med assistans av kyrkvärdarna Nils Trenk och Edvin Jönsson, Svenska kyrkosångsförbundets förtjänsttecken för lång medverkan i kyrkokören till direktör Erik Lindahl för 49 års medverkan i kören, folkskollärare Karl V Nilsson, 41 år, fru Eva Andersson, 27 år, folkskollärare Thure Andersson, 22 år, samt fru Elsa Norling, för 17 år. Bilden: Kyrkoherde Gunnar Wallin, folkskollärare Karl V Nilsson och direktör Erik Lindahl.

arkivet 10/10-66  
E



sta som honorärsvakt vid hagg-  
dekorationen. ken i september 1886  
en så sensationell succé.

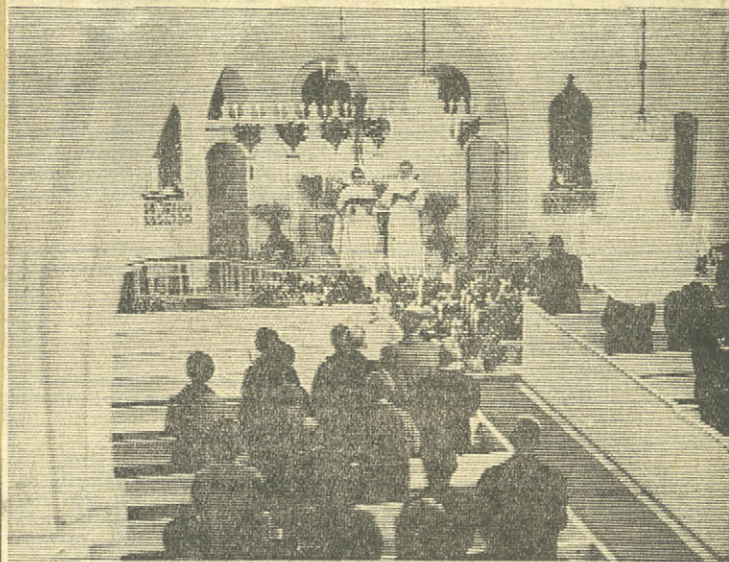
## FRANSKSKYLTAT med Skånska Dagbladet



Överallt i Malmö tävlar butikerna med originella skyltfönster med anledning av Franska veckan. Hos Bredenberg's på Södergatan svävar den galliska tuppen och trikolorens röd-vit-blå band över ett montage med idel nyheter ur Skånska Dagbladet.

11/10-66

## Ljuskronorna i Solberga hängde i kungligt gemak



Det högtidliga 100-årsjubileet i Solberga kyrka.

Vid 100-årsjubileet av Solberga kyrka på söndagen talade komminister Stig Muhrgren, Slimminge, om kyrkans historia på samkvämet i Rydsgårds hotell.

Namnet Solberga är mycket gammalt och skrevs ursprungligen Solberg. Detta antas hänsyfta på en hednisk solkult. Före den nuvarande kyrkan fanns en tidigare i församlingen men denna revs samtidigt med Hassle-Bösarps då den ansågs för liten. Någon känsla för det gamla fanns tydligen inte hos den generation som är ansvarig för detta.

### KYRKANS ARKITEKTER

var P. Boysen och H. Möller och deras ritning som förvaras i kyrkoarkivet förevisades. Förslaget blev godkänt och den 14 oktober 1866 invigdes den nya kyrkan av biskop Flensburg. Som ett kuriosum från kyrkbygget kan nämnas att arbetarna varje morgon förrättade bön på kyrkbacken. Kyrkan är byggd av vitkalkad gråsten i efterbildande romansk stil och dess största dyrgrip är krucifixet på altaret och kalken. Klockan bär årtalet 1586.

Inför jubileet har församlingen låtit restaurera kyrkans fyra ljuskronor. Enligt en gammal sägen skall dessa en gång ha hängt i kungliga gemak. På olika vägar kom de så småningom till Torsjö där de således på auktion strax efter kyrkans uppförande. Då även Hassle-Bösarps kyrka samtidigt behövde armatur överenskomms om gemensamt köp och uppdelning men kyrkorådet i Solberga ångrade sig och överlät endast en armatur till grannförsamlingen.

De präster som tjänstgjort i församlingen efter den nya kyrkans tillkomst har varit Kristoffer Erik

Ströberg 1863-1868, Erik Ludvig Lindergren 1869-1883, Frans Olsson Sahlin 1889-1929. Därefter slogs Hassle-Bösarps, Solberga och Skurups församlingar i hop och de senaste årens herdar har varit Carl Boström, Gunnar Wallin, Thure Andersson och nu Alf Sjölin.

Komminister Muhrgren tackade också församlingens kantor Anton Ryberg som under mer än ett halvt sekel tjänstgjort i kyrkan och handhaft musiken vid cirka 3.000 gudstjänster.

Vid samkvämet överlämnades också en kalkduk från kyrkliga syföreningen och dessutom hälsades det nya kyrkoherdeparet välkomna i församlingen.

### Skördegudstjänster

Stämningsfulla skördegudstjänster hölls på Tacksägelsedagen i samband med högmässorna i Skivarps och V. Nöbbelövs kyrkor. Altare och kor i kyrkorna var smyckade med levande ljus och höstens vackraste blommor. I koret var allehanda alster från årets gröda ordnade till ett vackert blickfång. Efter det psalm 12 sjungits som ingångspsalmen, talade kyrkoherde Agne Ekdahl över dagens text ur Psaltaren 95:1-7 "Kommen och låten oss höja glädjerop". Det blev en vacker predikan om Skaparens godhet och den glädje och tacksamhet vi människor därför bör visa. Som avslutning sjöngs psalm 13.

Paul Boström



# 17 november dagen D

## Domushallen slår upp portarna

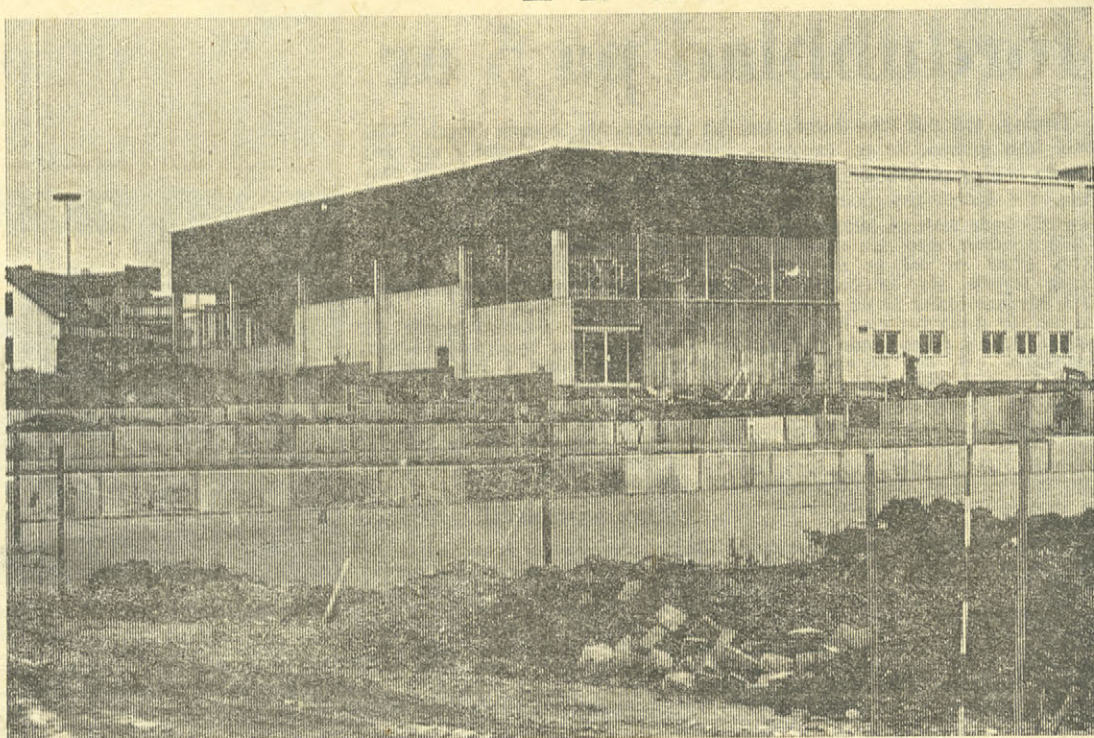
Den 17 november blir dagen D i Skurup — D som i Domus. Det är då man skall slå upp portarna för den stora varuhallen vid Femkorset, som alla gått och väntat på så länge.

Hela Domushallen är enorm. Ytan i affärslokalerna mäter 1.700 kvadratmeter med en mängd olika avdelningar. Där kommer att finnas avdelningar för livsmedel, fisk, delikatesser, mejerivaror, bröd och inte mindre än åtta specialvarumontrar. Kunderna har dessutom möjlighet att vila sig vid en kopp kaffe i kafeterian.

Fem utgångskassor skall ständigt vara i bruk och dessutom kommer man att ha tre extrakassor för specialvaror. Fyra stora kylrum, för fisk, kött, mjölk och grönsaker.

Kyldiskarna är 7½ meter långa och skall förvara varorna i mycket över-skådligt skick. En nyhet är att leverantörerna till Domus kommer att utrustas med egna nycklar så att dessa kan leverera varorna vilken tid på dygnet som helst, utan att någon personal skall behöva passa upp dem.

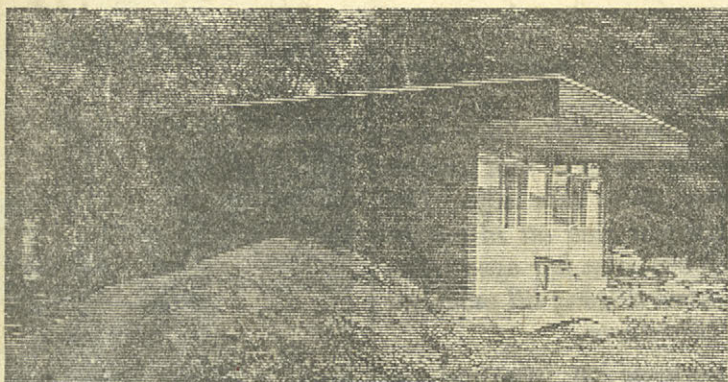
På framsidan kommer man att ordna vackra planteringar och på varuhusets baksida finns det plats för 200 fordon, med direktingång till affären.



Den nya stora rymliga Domushallen i Skurup med de 200 parkeringsplatserna i förgrunden.

S.K.D. 12/10 - 66.

## Kiosken vid Erikstorget klart före nyår ? ? ?



Den nya kiosken vid Erikstorget kommer kanske att vara klar innan nyår. Byggmästaren avslutar sitt arbete denna månad.

Kiosken vid Erikstorget i Skurup har man hållit på att bygga så länge nu, att folk börjar undra varför den aldrig blir klar. Förslaget om en ny kiosk kommer från kioskägare Herman Larsson, som i dag driver den lilla kiosken 10 meter vid sidan om det stora komplex man bygger.

Under tiden bygget pågår har hr Larsson fått dispens att fortsätta med sin lilla, något omoderna kiosk. Om det sedan blir Herman Larsson som får hyra den nya kiosken av köpingen återstår sedan att se. Han vill mycket ogärna uttala sig i frågan överhuvudtaget, då han inte har något kontrakt på den nya kiosken, men man får väl ändå förutsätta att kioskbygget kommit till just för att tillgodose hr Larssons kioskbehov. Hans mening var dock från början att själv bygga en egen kiosk, men kommunen ville hellre göra det, och då utrusta den med korvkiosk och toaletter.

Vid samtal med byggmästare Ei-

## Skånska slott och gårdar

I dag kommer det säkert att bli stor invasion på Svaneholms slott. Skurups Husmodersförening anordnar en borddukningsutställning under namnet "Skånska slott och gårdar", där ett flertal av slotten och de större godsarna i Vemmenhögshygden kommer att presentera sina ägodelar i porslin och silver.

På kvällen skall man anordna en mannekänguppvisning av pälsar och pälsjackor. Detta sker i samarbete med Havgårds Päls i Malmö, som visar både vardagspälsar och mer exklusiva festpälsar.

Nar Larsson i Anderslöv, det är han som har hand om uppförandet, meddelar denne att kiosken dock har kommit så långt att den kan vara klar den 1 november. Det är en diskbänk som spökat, då den beställda inte höll de mått vi behövde, fortsätter han. Nu har den dock kommit på plats och skall snart vara klar.

Nu återstår att se vad byggnadsnämnden tänker göra åt planeringen runt kiosken. Kan man tänka sig att den kan invigas före nyår??



S.U.D. 12/10.

## Unikt i Skurup: Smultron i oktober



Att plocka smultron långt in i oktober månad hör till ovanligheterna. I Skurup hittade dock fröken Birgitta Persson, Rydsgård, mogna bär i en trädgård och hon försäkrade att de smakade lika gott som de såg ut. Ägaren till läckerheterna omtalar att han skördar bär här varje dag och då smultronen fortfarande blommar finns det utsikter till en god julskörd. Bara inte kölden kommer och sätter stopp för hans planer att äta färska smultron i jul.

S.U.D. 12/10.

## Jättesolros i Skurup



F. lantbrukaren Nils E. Andersson på Grängsgatan 4 i Skurup kan med stolthet visa upp (bilden) en imponerande samling solrosor i sin trädgård. Han har under många år odlat dessa pampiga växter, som i dag mäter en höjd av 5—6 alnar, och på en enda stam kan man räkna inte mindre än drygt 40-talet blommor. Hr Andersson har också några domherrar och bofinkar tama i en bur på gården. Dessa fångade han i vintras och har sedan fött upp dem. Några ägg blev det dock inte i år, men nästa år räknar han med att ungar skall pipa i det nya bo fåglarna har fått.



ONSDAGEN DEN 12 OKTOBER

1966

det händer i

# SKURUP

## WEBERGS MEK. VERKSTAD KLAR INFLYTTNINGEN HAR BÖRJAT

Den fjärde industrin på Industriområdet i Skurup är i det närmaste klar för invigning. Arbetarna har redan flyttat in och tagit de nya stora ljusa lokalerna i besittning, trots att omgivningen ännu inte är fullt klar. Företagen är Webergs mek. verkstad och Södersläfts Traktor AB. Ägare är fabrikören Odert Weberg och köpmannen Jarl Ralston som var för sig och gemensamt driver olika försäljningar och service på lantbruks- och industrimaskiner. Gemensamt äger de ett nystartat företag, Södersläfts Traktor AB som säljer John Deere lantbruksmaskiner och industrimaskiner. Företaget startades den 1 augusti i år, men John Deere-maskinerna har funnits i landet i många år.

Redan år 1837 började smeden John Deere i USA att tillverka den första traktorn och sedan dess har företaget utvecklats så att man i dag har 21 fabriker i 8 världsdelar. 40.000 anställda finns inom hela koncernen, och omsättningen per år ligger på över 5 miljarder kronor netto. I Eslöv ligger det svenska dotterbolaget John Deere Svenska AB som

har hand om huvudlagerhållningen och utbildar servicepersonal.

I Skurup har man 8-9 man som utbildats på kurser i Eslöv och nu står väl rustade för att kunna erbjuda kunderna bästa tänkbara service på Södersläft med 4 servicevagnar. Försäljnings- och service-

området som man från Skurup skall täcka sträcker sig från Ystad mot Sjöbo, — Dalby och Lund. Det är således hela sydvästra Skåne.

Köpmannen Jarl Ralston berättar för SkD att han sätter ett enormt stort värde på att kunna erbjuda sina kunder denna förnämliga service. Han berättar vidare att John Deere-koncernen i USA förmodligen är ensamma i världen om att kunna hjälpa sina kunder med finansieringen av affärerna. Man erbjuder lån på upp till tre år till alla köpare, oberoende av hur mycket eller hur litet man köper. Räntan ligger något över diskontot men kommer säkert att utnyttjas då de svenska bankerna har mycket ont om pengar i dag.

### DEMONSTRATION ÖVER HELGEN

På fredag-lördag och söndag har man inbjudit press och hugade spekulanter till en demonstration dels i den nya serviceverkstaden och dels på Svaneholms gård. Man kommer där att visa upp alla möjliga modeller av John Deere-traktorer, plogar, skördetröskor, grävmaskiner, såmaskiner m.m. En film, "Ur John Deeres tillverkningsprogram" kommer att vara väl sorjt för en lättare förplägnad.

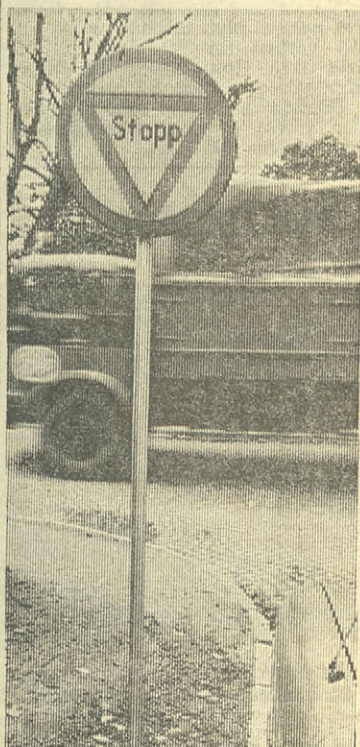


Köpmannen Jarl Ralston och fabrikören Odert Weberg framför den nya serviceanläggningen på Industriområdet.

S.K.D.  
12/10.



# SkD-artikel hjälpte stoppskylt på plats



Nu har stoppskylten vid korsningen Planteringsgatan—Svaneholmsvägen kommit på plats.

- ★ För en tid sedan kunde SkD berätta om en korsning
- ★ till genomfarten i Skurup där man saknade stopp-
- ★ skylt. Sikten i denna korsning, Svaneholmsvägen—
- ★ Planteringsgatan, är mycket dålig och en stopp-
- ★ skylt skulle, menade vi, vara på sin plats.
- ★ Sedan några dagar tillbaka har dock denna skada
- ★ reparerats av köpingens myndigheter, och nu har
- ★ skylten kommit upp.
- ★ Nu återstår bara att försöka klippa ned den höga
- ★ häck som fortfarande skymmer all trafik som kom-
- ★ mer från Malmö-hållet.

S.D. 12/10.

## CKF-are i Slimminge lär sig halmbindning



Fruarna Inga-Karin Knutsson, Brita Lärsson och Anna Nilsson instrueras av hr Oskar Hansson.

CKF-damerna i Slimminge startade på tisdagen en kurs i halmbindning under ledning av läromästaren Oskar Hansson från S:t Olof på Österlen. Ett femtontal damer var på tisdagseftermiddagen i full färd med att binda korgar, juldekorationer och andra halsaker.

Oskar Hansson, som snart fyller 70 år, har bundit halm sedan han var 17 år och blivit uppmärksam

långt ut över landets gränser. För en tid sedan var ett TV-team från BBC hos honom och gjorde en inspelning. Nuvarande kungen Gustaf Adolf med drottning Louise har också gästade den duktige läromästaren. Nu har alltså Slimmingedamerna lagt beslag på honom några mörka vinterkvällar framåt och kommer säkert att få lära sig mycket roligt, som kan sprida glädje inte bara i egna hemmet, utan också bland många vänner och bekanta.

S.D. 12/10



S.K.D. 12/-66  
110

## 1000-tals tranor samlas vid Börringe



I Börringe samlas nu tusentals tranor för att under några korta veckor göra en sista anhalt innan det är dags att styra kosan långt söderut. SkD-fotografen Hans Sernert fångade dem på tisdagen, då de stördes av några välsinnade rådjur som också ville vara med

och dela på den gröda tranorna funnit som en läckerhet.

Det får betecknas som mycket ovanligt att man kan se så många av dessa tämligen sällsynta fåglar på en enda gång och de fågelintresserade skåningar som vill njuta av detta

tjusiga panorama av fåglar kan med kamera och teleobjektiv bege sig till trakten runt Börringe kyrka på vägen mellan Malmö och Ystad.

Fåglarna är mycket skygga av sig varför det är mycket svårt att komma i närheten av dem.





Greve Beck-Friis thebord beundras av frv fruarna Inga Lindgren, Skurup, Maj Ramel, Vidarp, Ebba Nyström, Slimminge, och Stina Granström, Broddaborg.

Utsökt borddukning från "Skånska slott och gårdar" exponerade Skurups Husmodersförening under onsdagen på Svaneholms slott, där eftermiddagssolen slog gnistor i kandelabrar och terriner, antika silverpjäser och serviser från tre decennier.

Priset tog troligen det thebord greve Corfitz Beck-Friis på Börtingekloster arrangerat med indigomöstrat Sèvresporcelin, praktfullt svenskt thekök i silver, signerat Zethelius 1797, sockerskrin av samme mästare, böhmiska kristallassietter, förgyllda skedar och duktyg från slottets eget väveri. Utomordentligt dekorativa var också fru Clara von Arnolds middagsbord med fransk servis i vitt guld och rosa och väldiga silverpjäser, fru Ella Wickmans, Klags-torp, Flora Danica-klenoder och friherinnan af Ugglas, Skönabäck, middagsbord med enorma stridstuppar i silver och dito kandelabrar.

Till "Derbymiddag" välkomnade fru Peterson-Brodda, som dekorerat sitt bord med utsökta ryttafigurer i porslin och matchade blå iris med ljus i mörkare nyans, och för dop hade fru Birgit Christerson, Lemmeströr, arrangerat ett förtjusande litet altare med drivor av tyll och rosenknoppar. I stram blått och vitt gick källarmästare Torsten Wollmers eget middagsbord med kongligt danskt i klassiskt mönstring och blomsteruppsats i blått och gult, och "Farmors kaffebord" hade fru G. Larsson, Skurup, givit den rätta rara gammaldags touchen. En fest för ögat hade också fru Ann-Sofie Christerson, Björkesåkra, åstadkommit med blommor och ljus som tog upp färgerna i den antika servisen, och åtskilliga andra vackra dukningar fanns också att beundra.

## Klenoder uppdukade på Svaneholmsexpo

ordfört 13/10 -66

### Skurupslistan för kyrkovalet

Inför söndagens kyrkofullmäktigeval har de politiska partierna i Skurup gjort upp en samlingslista som upptar 25 namn, med kyrkoherde Gunnar Wallin överst. Valet förrättas i skolan kl 9-11 och 17-21, och så här ser listan i sin helhet ut:

Kyrkoherde Gunnar Wallin, lantbrukare Hugo Månsson, mättningsman Sven Hansson, köpman Helge Johansson, kontorist Hasse Andersson, fru Ebba Larsson, fabrikör Nils Trenk, lantbrukare Hugo Lönbörn, murare Erik Kensmar, folkskollärare Nils J Nilsson, nämndeman Börje Lindén, verkställare Sven Ringström, metallarbetare Arthur Jönsson, lantbrukare Johan H Jönsson, fru Kerstin Edbåge, nämndeman Sune Hansson, rörmontör Erik Hansson, kassör Tord Christians, gjutare Erik Jonasson, fru Adina Hansson, fru Elsa Hansson, lantbrukare Gunnar Nilsson, fru Karin Lundberg, fru Agnes Cederholm och lantbrukare Henning Hansson.



# Lantarbetarpar jubilerar 50 år sedan giftermål och flyttning till Börringe

Text: ROLF JOHNZON. Bild: HANS SERNERT

Tredjedag jul 1916 flyttade paret Karl och Anna Svensson till Börringekloster. I år, femtio år senare, kan de se tillbaka på ett halvt sekel med många glada minnen. Karl Svensson, som är född i Gärdslov, träffade sin blivande maka Anna i Silvåkra, där hon arbetade på slottet. Man förälskade sig i varandra, beslöt att gifta sig och flyttade till Börringekloster. Karl Svensson har sedan dess tjänat fem ägare till godset som lantarbetare och fru Anna har hjälpt till i godsets kök under många år.

När man kom till godset under första världskriget var det patron Erik Bäckman som ägde jorden. Krigsåren var svåra och Karl Svensson berättar att det var många av malmöborna som då flyttade ut till landet för att få tag i någonting att stoppa i sina utsvultna magar. Man hjälpte dem så gott man kunde, men ransoneringen var stor. Endast 10 kilo råg utdelades per månad till arbetarna på godset, mot tidigare 50 kilo. Mjölk fick man tre liter om dagen, som paret Svensson kärnade smör av. De hade inga barn att försörja så de levde efter omständigheterna gott. Smöret man sedan fick ut varje månad kunde man sälja för 22 kr. per kilo. Pengar var eftertraktade och svartabörshajarna var många. De stackars stadsborna hjälpte till på godset, så gott de förmådde, men fick ofta köras hem av utmattning när halva dagen var gång. Barnkullarna var stora. Det var i regel 7-10 ungar per familj.

## MEDALJERAD

Efter kriget blev det dock bättre tider och patron Bäckman flyttade år 1927. Efter honom kom en ägare vid namn Karl Mattsson, som innehade godset till 1943. Släkten Beck-Friis avlöste Mattsson och arrenderade ut godsets jordbruk. Godset är ett fideikommiss och bytte ägare allt eftersom herrefolket avled. I dag är det greve Corfitz Beck-Friis som härskar där och paret Svensson har avgått med pension. Vid pensioneringen fick Karl Svensson tillsammans med en annan lantarbetare och en mängd tegelbruksarbetare motta en medalj för sina år på godset. Man bor dock kvar i Börringe i ett gammalt skänkt lantarbetarhus tillsammans med två andra familjer. Tanken att flytta från sin kära arbetsplats har man aldrig haft, utan kommer säkert att stanna kvar ättskilliga år ännu. Ibland tar makarna Svensson en promenad upp mot godsets huvudbyggnader och tänker tillbaka på några av de glada skördester man upplevat genom årens lopp. Numera går det dock betyd-



Makarna Karl och Anna Svensson som under ett halvt sekel tjänat Börringekloster.

ligt lugnare till än under 20-talet och befolkningsunderlaget har också minskat starkt, då jordbruket rationaliserats och familjerna inte är så barnrika som förr. De femtio åren vid godset tillsammans vill man inte ha ogjorda och nu rustas det för guldbröllop till julen. Säkert kommer många av de gamla arbetskamraterna vid godset att möta upp för att än en gång uppleva en stor festlighet på det kära Börringekloster.

10/10-68



# Dukningssuccé på Svaneholm

## 400 besökte utställningen

Gårdagens borddukningssutställning på Svaneholms slott blev en succé. Inte mindre än 400 personer besökte slottet och passade på att beundra de vackert dukade borden. Mannekänguppvisningen på kvällen med Havgårds Päls i Malmö var också ett mycket uppskattat inslag i en hellyckad dag arrangerad av Skurups husmodersförening.

Borddukningen hade fått titeln "Skånska slott och gårdar", och där fanns en stor del av södra Skånes mer kända porslins- och silversamlingar representerade. Fru Przybyszewski-Westrup på Rydsgårds gård hade dukat upp ett middagsbord i 100-årigt Rörstrandsporslin med engelskt silver. Fru von Arnold på Jordberga gård visade upp ett franskt porslin med sin mormors morfars monogram och belgiska glas vackert utställda på en duk vävd på Jordberga gård år 1860. Fru Gullan Persson i Elladal utställde en handmålade teservis, friherrinnan af Ugglas på Skönabäck bidrog med danskt porslin med svenskt kristallglas och tju-siga ljusstakar och fasantuppar i silver.

Bland alla rariteterna hittade man fru Tila Wickmans i Klagstorps middagsbord med "Flora Danica"-porslin som gjorts på beställning av kung Christian VII av Danmark för att skänkas till den ryska kejsarinnan. Så blev dock inte fallet och nu äger fru Wickman servisen.

Friherrinnan Gyllenkrok på Björnstorp visade upp Servis Sevres från 1844 med Kosta-glas från början av 1800-talet. Den unga friherrinnan Silverschild på Klågerup visade sin goda smak genom att kombinera modernt franskt porslin med gamla ljusstakar i silver, som en gång tillhört Jonas Alströmer.

**Kastrups Rotaryklubb i Danmark** gästar 29-30 oktober Simrishamn och just nu pågår förberedelserna för detta utbyte.

Simrishamns Rotaryklubb är 22 oktober inbjuden till klubben i Osby. Denna firar 10-års högtid.

Inköpschefen Stig Björnsson talade vid senaste mötet i Rotaryklubben om ungdomsverksamheten i Simrishamn.



Fru Ingrid Petersson på Brodda visar upp sin dukade Derbymiddag för fruarna Stina Granström och Inga Lindgren i Skurup.

Fru Birgit Christersson i Lemmeströ hade komponerat ett vackert dopbord och fru Anna-Sofie Christersson i Björkesåkra dukade med gammalt Gustavsbergs porslin. Fru Jane Alwén på Dybäck bidrog med ett helengelskt bord under namnet "Five o'clock tea", i silver och porslin. Fru Kerstin Vollmer på Svaneholms slott visade ett danskt "Musselmalet-bord" och fru Greta Larsson bidrog med en tysk kaffeservis kallad "Farmors kaffebord".

Greve Beck-Friis på Börtingekloster hade dukat upp ett tjugigt tebord med gammalt silver från 1800-talet på en duk vävd på Börtinge under

förra århundradet. Hans samling tillhörde säkert den mest uppskattade tillsammans med fru Ingrid Petterssons på Brodda "Derby-middag" i porslin och silver. "En tête-a-tête" på 1700-talet med sockerskål från 1748, kaffekanna från 1774 och Velsenkoppar svarade fru Granström på Brodda borg för och Flora blomstad i Skurup hade dekorerat hela utställningslokalen med vackra blomsteruppsättningar.

Vid mannekänguppvisningen på kvällen visade dir. Havgård från Havgårds Päls i Malmö upp både vardagspälsar och eleganta festsjinn liksom moderna capes.

13/10 66



# SKURUP

Ouppmärksamhet i trafiken orsakade vid 18.30-tiden på onsdagen en trippelrock vid uppfarten till Svaneholms slott utanför Skurup. Två bilar kom från Skurup och skulle svänga upp mot slottet. Den förste föraren observerade inte en mötande bil, utan svängde över vägen, varvid man kolliderade. Bilen från Malmöhålet törnade runt och träffade den tredje bilen, som kom omedelbart efter den ouppmärksamme Skurupsföraren. Några allvarligare skador på de inblandade skedde inte, medan däremot bilarna fick ordentliga plåtskador och belades med körförbud. Polisen utreder olyckan.

## Trafiksäkerhetskommitté

Kommunalnämnden i Skurup har utsett herrar Kjell Isaksson, Sven Ringström och Kjell Ek att utgöra trafiksäkerhetskommitté i köpingen tills fullmäktige får besluta i ärendet.

## Rivning av hus

Fastigheterna Dammen 12 och Stg nr 7 i Skurup skall rivas enligt beslut av kommunalnämnden i Skurup.

## Stiftelsen Skurupshem ansvarsfri

Vid sitt senaste sammanträde beslöt kommunalnämnden i Skurup att bevilja styrelsen för stiftelsen Skurupshem ansvarsfrihet för förvaltningsåret 1965.

## Nytt golv i Hassle-Bösarp

Skurups kommuns fastighet i Hassle-Bösarp skall nu få nytt golv. Vid senaste sammanträdet med kommunalnämnden beslöt man anslå 1.000 kr för detta ändamål.

## Ny bilverkstad i Skurup

Bilreparatör Stig Blennow skall i sin fastighet inreda en bilverkstad enligt kommunalnämndens protokoll. Förutsättningen är dock att åtgärderna redovisas och godkänns av de kommunala myndigheterna, samt att allt sker på egen bekostnad.

## Skurups MHF-avdelning

höll i går kväll månadsmöte i Rökstugan vid Svaneholms slott. Högertrafikgeneralen i M-länet Per Sjödin Skurup talade om trafiksäkerhet inför "Dagen H", den 3 september 1967, varpå följde en diskussion om vad man kan göra för att säkra trafikövergången.

# VÄLKÄNDA ANSIKTEN



□ Konstnären Östen Nilsson, Örebro, visar upp sitt porträtt av direktör Bernhard Franzon vid Bolinder-Munktel-Volvo. (Foto: Hans Sernert, Skurup.)

□ Ett välkänt ansikte bland de mellansvenska jordbrukarna, maskinförsäljare Östen Nilsson, har under helgen haft premiärutställning på Svaneholms slott i södra Skåne. Östen Nilsson, född skåning, har med hjälp av karikatyrteckningar, tuschteckningar och pastellmålningar lyckats fånga sina porträtt med mycket stor skicklighet. Det är det karakteristiska mångtydiga i människans väsen han vill åt, varför den komposition av karikatyrer, tusch och pastellmålningar han använder sig av blivit mycket goda supplement till varandra. Han börjar med att göra en karikatyr, fortsätter med en tuschteckning som sedan får ligga till grund för pastellmålningen. Pastellmål-

ningarna utföres med fingrarna för att få fram de mjuka fina dragen.

□ Östen Nilsson som sedan 1947 varit maskinförsäljare för Bolinder-Munktel i Örebro, ägnar sig dock endast åt sin stora hobby på fritid. Långa mörka nätter är ofta hans arbetstid med målningarna.

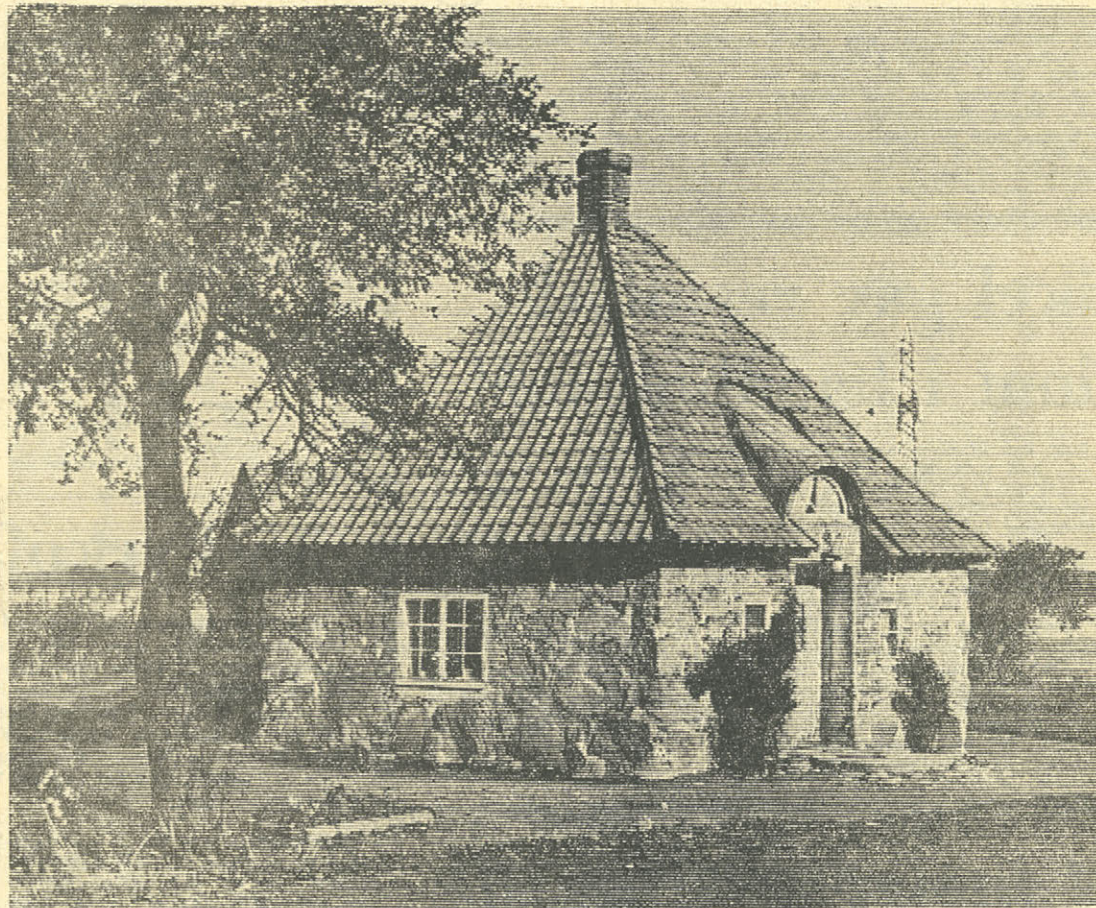
□ Någon förebild har han inte, men tycker mycket om smålandsförfattaren Albert Engströms teckningar, och likheten mellan Östen Nilssons tuschteckningar och Albert Engströms gubbar är påfallande.

□ Utställningen varar under oktober månad och har väckt ett stort intresse i södra Sveriges konstkretsar.

*EstilbTuna Kurier*  
6/10 - 1968



## 6-kantig mjölnarebostad 160 år i Börringekloster



Den sexkantiga stugan i Börringekloster som förr passerades av bilism men nu kommit i skymundan efter ny dragning av riksväg 11.

Utmed gamla vägen Svedala-Skärup vid Börringe ligger ett gammalt sexkantigt boställe, som en gång i tiden var bostad åt mjölnaren på Börringekloster. Huset är byggt år 1805 och beboddes under hela 1800-talet och början av 1900-talet av mjölnaren i den gamla "stubbamöllan" på andra sidan vägen. I dag är denna mölla nedriven och endast grundstenarna återstår. Bostadshuset är dock kvar och där bor ett äldre par, som i 48 år tjänat

de olika herrarna på fildeikommisset Börringekloster.

Visst kan det vara idylliskt att bo i ett sådant här sexkantigt hus, men man har stora svårigheter att möblera det. Huset rymmer förutom kök endast två rum. I rummen är det så många vinklar och vrår att hyresgästerna har svårigheter att kunna placera möblerna. En stor modern soffa går exempelvis inte att placera i något rum, om man inte ställer den mitt ute på golvet.

Förr var huset beklätt med alla

slag av grönväxter, men numera har dessa tagits ned och de grå grästensväggarna har kommit till sin rätt. Eldningen är ett stort besvär, då det ofta blåser rakt igenom huset, men med moderna eldningssystem har man avhjälpt detta problem.

Sådana här originella husfasader finns det inte många kvar i landet varför man får hoppas att de bibehålls i så gott skick att även eftervärlden skall kunna se hur man levde och byggde under förra århundradet.



### Seger mot Simrishamn ger Skurup bronset

I sin sista hemmamatch för den här säsongen möter Skurup i morgon söndag Simrishamn och kan hemmalaget klara en poäng i den duellen så är bronsplatsen klar. Nog blir det kul söndagsunderhållning och avspark blir kl 10.30.



FRANSKA  
VECKAN  
i Malmö

### MODEVISNING I SKURUP



En lyckad modevisning var det i Skurups folkpark på torsdagskvällen. För visningen svarade Skurups soc-dem kvinnoklubb med Ebba Karlsson som konferencier. Ett 60-tal plagg i höstens och vinterns mode visades. Bilden: Elsie Nilsson i naturfärgat islandsfår och Birgitta Nilsson i vit mellanklänning i coina beundras av Sven Olsson.



Svaneholms slott gästades på fredagen av Franska baletten som gästspelat i Malmö under några dagar. Här ses slottsbesökarna samlade vid slottets trappa.

### Franska baletten på Svaneholmsvisit i går

Franska baletten, som under några dagar gästade Malmö, var på fredagen gäster hos en Malmötidning. Efter en rundvandring på officinen besökte man Svaneholms slott, där landstingsledamoten och krögaren Torsten Vollmer tog emot den världsberömda ensemblen. På slottet studerade man museet och den konstutställning som Skurupsso-nen Östen Nilsson nu har i slottet samt bjöds på middag av Malmö Stadsteater. I dag reser baletten till Göteborg för att sedan åka vidare till Oslo, Helsingfors, och Sovjetunionen.

15/10

1966

arkivet 15/10 62





Här visar mannekängen Monica Nilsson en vit pudeljumper med halvlång regnjacka för systrarna Laila och Birgitta Hansson.

## Mannekänguppvisning igen för skurupsbor

Vi är nu inne i modevisningarnas tid. Inte mindre än fyra mannekänguppvisningar har drabbat skurups- och rydsgårdsborna den senaste veckan. Denna gång var det Skurups socialdemokratiska kvinno-klubb som i samarbete med varuhuset Härold i Ystad visade höstmode för drygt 100-talet intresserade

i Skurups Folkets Park. Man började med långbyxor och jackmodeller, övergick så till kappor i nappa och bouclé innan fru Ebba Karlsson presenterade höstens inneplagg med glada färger. Tonårsmodet hade sin plats i uppvisningen och intresset för höstens modefärger orange och ljunglila var mycket stort.

*Ebba Karlsson D. 15/10*



Dir. Jarl Ralston diskuterar John Deere med greve Fritz Piper på Ågerups gård medan inspektör S.-E. Jönsson provsitter en trädgårds-  
traktor.

*06 D 15/10 - 66*



# Var skall postlådan stå? Slimmingeborna uppvaktas

I dagarna får ett 50-tal hushåll i Slimmingeby besök av en posttjänsteman som presenterar sig som överkontrollör S.O. Lundkvist från Ystad. Han går runt från hus till hus och diskuterar uppsättningen av postlådor inför den planerade nedläggningen av Slimmingebys poststation och starten för lantbrevbärningen som kommer att ske den 1 november i år.

Slimmingehushållen drabbas, liksom så många andra i vårt land, av omorganisationen i postverket och under denna månad är det sista chansen för filatelisterna att skaffa sig en poststämpel med Slimmingeby. Lantbrevbärningen kommer sedan att ske från Skurups postanstalt.

Hur reagerar då slimmingeborna för indragningen av sin poststation? Överkontrollör Lundkvist har inte märkt något motstånd och kommer mycket bra överens med dem om uppsättningen av postlådorna. Det gäller ju att samla lådorna på olika platser, så att utbärningen skall kunna gå så snabbt som möjligt. Visst kan några få gå litet extra långt och visst blir servicen sämre, men lantbrevbäraren avlämnar och tar emot de viktigaste postförsändelserna, så någon större skillnad kommer man inte att märka.

## TIDNINGSDISTRIBUTION MED BIL.

I samband med omläggningen kommer distributionen av Skånska Dagbladet att läggas om så att de som



Överkontrollör S. O. Lundkvist diskuterar uppsättningen av postlådor med smeden Kurt Andersson i Slimminge.

nu får tidningen med posten i fortsättningen kommer att erhålla den med bil. Bildistributionsnätet skall utvidgas i Slimminge för att prenumeranterna skall kunna få sin tidning redan tidigt på morgonen. Tyvärr kommer dock de hushåll som

ligger i periferin inte att kunna hjälpas med detta, utan får vänta till lantbrevbäraren kommer med posten.

## John Deere-succé i Skurup Demonstrationen fortsätter

På fredagen startade den tre dagar långa demonstrationen av lantbruksmaskiner och industrimaskiner arrangerad av Södersläts Traktor AB i Skurup. Fabr. Odert Weberg och dir. Jarl Ralston, som står bakom företaget, kunde för första gången visa upp en stor maskinpark i sina nya verkstads- och utställningslokaler på industriområdet, samt visa maskinerna i arbete på Svaneholms gård utanför köpingen. Företaget har lanserat den amerikanska traktorn John Deere och kunde visa upp ett tiotal olika storlekar allt ifrån den lilla trampbilen, som köparnas barn kommer att erhålla gratis, till den stora John Deere 5010 på 130 hk.

Traktorn är försedd med die-

sen stora John Deere 630 på 14 fot. Samtliga traktorer har hydraulisk inställning, universalhaspel med inställbara spröt, tre- eller fyrväxlade med mellan 1040 och 2000 kilos spannmålstank som tömmer på 60 sekunder.

### KONSTANT PLOGDJUP

Den nya halvburna Hydro-Trip-plogen tilldrog sig stort intresse. Den är helautomatisk med hydraulisk stenulösare utrustad med 5 gånger 16 tums HS-kroppar. Plogen kan också erhållas med 6 eller 7 skär. Den består av en lådbalk och en fackverksram som ger styvhet åt lådbalken. Plogen kan förses med

ett eller två stödhjul. Det bakre stödhjulet är också ett styrhjul som ger liten vändradie. Vid lådbalken är de tvådelade åsarna med sina hydrauliska cylinderlås fästade. Vid plöjning stannar plogkropparna nere på ett absolut konstant djup till dess de får stenpåkänning och trycket till cylinderlåsen till följd härav stegas. Därvid öppnas en rundventil i plogens hydraulsystem och tillåter oljan från cylinderlåset att rusa tillbaka in i traktorn. Då plogskäret passerat över stenen och trycket åter sjunkit rusar oljan från traktorns tryckledning till cylinderlåsen och skjuter omedelbart plogkroppen tillbaka i arbetsläge. Trak-

*Handwritten note:*  
15/10-66



# RYDSGÅRD

## Höstagille på Rydsgårds gård



Höstagille är en gammal fin tradition som fortfarande hålls vid liv på ett fåtal ställen i landet. Ett av dem är Rydsgårds gård. På lördagen ägde årets evenemang rum med minister och fru Z P Westrup som värdfolk. Ett 50-tal personer, anställda med familjer, deltog i festligheterna som denna gång rönt uppmärksamhet utöver det vanliga.

Red. Sven Jerstedt från Sveriges Radio hade nämligen kommit ner från Stockholm med inspelningsattiraljer. Resultatet av hans arbete med mikrofon i hand får vi höra i radion på lördag förmiddag då programmet "Grödan under tak må verkligen firas" sänds.

På bilden serveras trotjänaren smedmästare Anders Hansson bål ur den första svenska galoppderbypokalen av unga fru Silvia Westrup.

## Höstagille på Rydsgårds slott i radio



Fru veteranen Olof Andersson låter sig väl smaka av bälén, medan värden, minister Z P Westrup står i tur.

På lördagskvällen hölls traditionsenligt höstagille på Rydsgårds slott för gårdens anställda med familjer. När ministerparet Z P Westrup bjöd till bords hade ett 50-tal samlats för att spisa och njuta av sprängd gäs. Efter maten samlades man i musikrummet i slottets västra flygel, där gästerna fick svänga om efter Affes trio, och mellan danserna bjöds det på bål, som serverades ur en stor silverskål, vilken erövrats vid det första svenska galoppderbyt av Rydsgårds-hästen Våter. För barnens underhållning fanns en fiskdamm, där de under kvällens lopp fiskade upp många spännande paket. Fram emot 12-slaget bjöds det på nattamad.

Red Sven Jerstedt från Sveriges Radio var där och gjorde en inspelning till ett program betitlat "Grödan under tak må verkligen firas". Inspelningsen sänds lördag den 22 okt i P 1 kl 11.10.

Jakob 17/10 66

NA 17/10 66



# SLÄKTMÖTE PÅ SVANEHOLM



Fr v Bodil Claesdotter, ordf i släktföreningen, lantbr Knut Larsson, Kyrkheddinge, samt Brita Larsson, Slimmingeby.

Med 110 deltagare samlades under söndagen släktföreningen "Helje Matssons i Kumlatofta ättlingar" till det årliga släktmötet, denna gången förlagt till Slimminge och Svaneholms slott. I Slimminge bevistade man högmässan med predikan av komminister Stig Murbeck, varefter släktmiddagen avåts på Svaneholms slott. Som kallelsen manade till bar flera av deltagarna häradsdräkter och alla släktnålen. Livlig åtgång fick den sammanställda skriften "Rättel-

ser och tillägg till min släkt". På slottet besåg också rummet med donationer av en släkmedlem, fröken Maria Nilsson, Vansbäck.

Föreningen bildades 1953 närmast på tillskyndan av f lantbrukaren Knut Larsson i Kyrkheddinge samt sekreterare kamrer P O W Carlenfelt, Malmö, vars farmors mormors farfar var lantbrukaren Helje Mattsson som verkade i byn Kumlatofta vid nuvarande vägen mellan Everlöv och Sjöbo och levde 1715—1760.

Bland dagens tusentalet ättlingar till

Helje Mattsson finns det flera på gårdarna i Everlövs församling där Kumlatofta ligger. Till ättlingarna hör också den kända brödratrion Larsson i Stenberget.

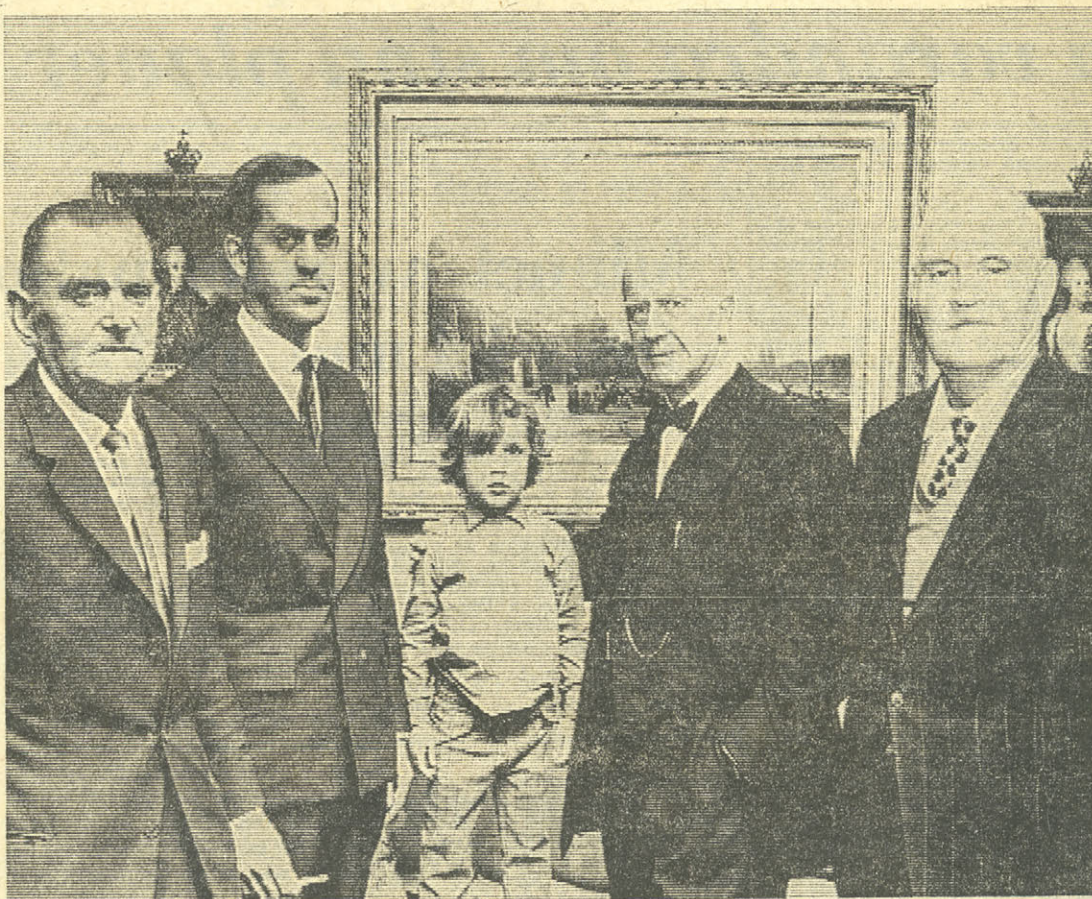
Kamrer Carlenfelts maka, blaud andra, är i sin tur ättling till den på sin tid välkände gästgivaren Per Olsson i Everlöv som var en samtida släkting till Helje Mattsson. Kanske ännu mera känd än Olsson blev hans döttrar och detta för sina vackra allmogetextilier som är mycket eftersökta och därför står högt i pris.

Arbelet 17/10 66 E



# Tre Rydsgårdsgenerationer

□ Den årligen återkommande skördefesten på Rydsgårds gård ägde rum på lördagskvällen, Drygt 50-talet av gårdens folk med familjer kunde under festliga former njuta av sprängd gås som serverades av värdinnan friherrinnan Anna Westrup assisterad av sonhustru Silvia Westrup. Efter måltiden samlades man i musikrummet där dansen trädde till Affes trio medan barnen roade sig med lekar. Traditionellt fick man också läsa sig med bål från den berömda Derbypokalen i silver, den första som delats ut i Sverige och som Rydsgårdshästen Våter galopperade hem. Vid midnatt serverades "nat-tamad". Till årets skördefest hade Sveriges radio infunnit sig för att göra en inspelning till ett program kallat "Grödan under tak må verkligen firas", som kommer att sändas i program 1 på söndag kl. 11.10. Det är redaktör Sven Järstedt som tillsammans med ett radioteam skall låta hela svenska folket få vara med om denna stora högtid på Rydsgårds gård.



De båda trojänarna på Rydsgårds gård, Karl Bengtsson och Olof Andersson, flankerar gårdens ägare i tre generationer, fr. v. civilekonom Jann Westrup, hans son Jann-Zenon Westrup och fadern minister Z. P. Westrup.

Skanska D. 17/10 66





Svaneholms slott

Foto: Sernert, Skurup

Syd-Länkan 17/10 66



gasprov medan

## Sensationell kvinno-lista

Kyrkofullmäktigevalen i Slimminge vid Skurup blev sensationellt. I sista ögonblicket uppenbarade sig en spränglista med övervägande kvinnliga kandidater. Spränglistan tog också tio av de sammanlagt femton mandat i fullmäktige. Dej hela gick så snabbt att ett par av de nyvalda delegaterna inte ens blivit vidtalade!

Den ordinarie listan fick in fem manliga i kyrkofullmäktige. Spränglistan segrade stort med sju kvinnliga och tre manliga ledamöter. Det är dock osäkert om alla de nyinvalda verkligen vill vara med i fullmäktige. Ett par är ganska förbittrade i dag över att inte ha blivit tillfrågade.

Bakgrunden till spräng-

listan, som upptar komminister Stig Muhrgren som första namn, är inte känd. Förmodligen är det missnöje med den ordinarie listan som tvingat fram ett alternativ. Namnen på spränglistan upptar huvudsakligen yngre, kyrkligt intresserade församlingsbor.

KOM  
IHÅG  
SOLGÅVAN  
TILL BLINDA  
POST-  
GIRO 90 0326



# En timme innan valet var över

## KV V I N N O SLÄPPTES BOMBEN!

□ I Slimminge utanför Skurup kan man tala om en kvinnlig revolution. Vid kyrkofullmäktigevalet i söndags hade nominerats en samlingslista på 15 kandidater. Alla var dock manliga.

□ Kvinnorna i församlingen var missbelåtna med detta och talade med komministern, som beslöt hjälpa dem och nominerade en spränglista. Allt skedde mycket tyst och väloljat, och ingenting läckte ut. En timme innan vallokalen skulle stängas, kom så bomben.

□ Man hade i förväg mobiliserat folk, och dessa strömmade nu in, lämnade sina valsedlar och åstadkom ett historiskt val i den lilla församlingen. Av kyrkofullmäktiges 15 platser lade spränglistans kandidater beslag på 10. Den ordinarie samlingslistan fick endast fem mandat.

□ Av de 10 nya i kyrkorådet är sju kvinnor, som nu tillsammans med komministern har majoriteten och i fortsättningen säkert kommer att få tala om sig.

□ Många i Slimminge beundrar dessa människor som utan politisk tanke slår vakt om sin kyrka och på ett förnämligt sätt visat hur man skall arbeta med en spränglista för att nå bästa resultat.

SISTA SIDAN

## REVOLT

Shänsha. D. 18/10 66



# Kvinnlig revolution

## Spränglista tog tio kyrkofullmäktigemandat

En väloljad och vältrimmad valorganisation av några personer i Slimminge församling kunde på söndagen inregistrera en stor valframgång vid kyrkofullmäktigevalet. Av de 115 röstande i valet har 77 stycken valt att lägga sin röst för den spränglista man gjort upp. Mandatmässigt innebär detta att spränglistan tog 10 platser av de 15 som skulle väljas.

□ Bakgrunden till spränglistan antages vara att nomineringen av den ordinarie valsedeln inte varit till belåtenhet. Slimmingeborna visste inte om att en nominering skett förrän man fick läsa om det i tidningarna. Även en del ordförande i de politiska organisationerna blev förda bakom ljuset. I tysthet sammanställdes en spränglista som toppades med komminister Stig Muhrgren och fru Ingrid Petersson-Brodde som andra

namn. Resten av kandidaterna var unga kyrkointresserade församlingsbor som är med i arbetsföreningen och kyrkokören. Ett gammalt krav på att få med någon kvinna tillgodosågs också genom att bland de tio första namnen kandiderade inte mindre än sju damer.

### INGEN MÄRKTE NAGOT

□ Från valnämndens sida märkte man ingenting. På förmiddagen rös-

tade 31 personer och ingen spränglista syntes till. Under kvällspassets sista timma kom så denna spränglista och folk strömmade till. Att försöka stoppa denna "kvinnliga revolution" var för sent och när vallokalen stängdes hade spränglistan tagit två tredjedelar av de röstande.

Valda till kyrkofullmäktige från den ordinarie tidigare utlysta listan blev följande fem kandidater: Fabrikör Birger Larsson, Stenberget, lantbrukare John M. Persson, Brodda, chaufför Arthur Mårtensson, Skallstorp, lantbrukare Nils Andersson, Slimminge 11, folkskollärare Alfred Sandryd, Slimminge 25.

Valda på spränglistan blev följande kandidater: Komminister Stig Muhrgren, Slimminge 39, fru Ingrid Peterson-Brodde, Brodda gård, fru Ebba Nyström, Slimminge 19, fru Steinbichler, Slimminge 56, herr Erik Lindskog, Slimminge 50, fru Elsa Wegard, Slätteröd, herr Kjell Sandberg, Brodda 1, fru Brita Larsson, Slimminge 13, fru Ingrid Nilsson, Slimminge 27, fru Inga-Karin Knutsson, Slimminge 37.

## i Slimminge

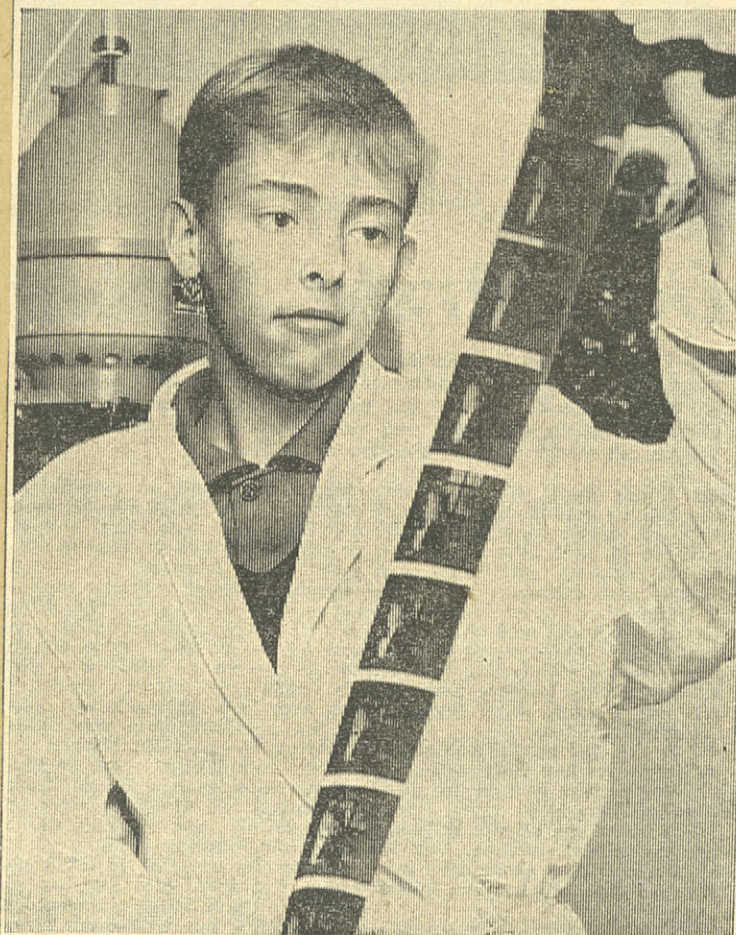


Kyrkofullmäktigevalet i Slimminge var det allmänna samtalsämnet på måndagen. Här ses lantbrukare Ove Larsson diskutera resultatet med smidesmästare Alfred Andersson.

Shänker D. 18/10 66



## Pryo-elever i Skurup



Åttondeklassaren Bo Andersson studerar sin film efter framkallningen

Eleverna i åttonde klass vid Skurups grundskola startade på måndagen den praktiska yrkesorienteringen med att ett stort antal av dem på olika arbetsplatser i köpingen prövade på olika yrken.

Man har från företagets sida tagit hand om ungdomarna och skall visa dem hur det är att arbeta på riktigt och eleverna får biträda med olika uppgifter. Hos fotograf Hans

Sernert hittade vi eleven Bo Andersson i färd med att lära sig en fotografs svåra uppgift. Förmiddagen ägnade ynglingen åt att, utrustad med kamera och film, plåta olika motiv i Skurup och på eftermiddagen fick han själv under överinseende av fotograf Sernert framkalla och kopiera filmen. Bilderna blev mycket bra och i dag tänker den unge fotografen försöka sig på nya motiv.

Shirsha D. 18/10 66



Lotta Sernert, 15, Skurup:



— Jag tycker att musikgrejer, mest pop förstås, skall ges stor plats. Om olika orkestrar vill man gärna läsa, och helst då lokala band. Och så skulle det vara kul om det stod lite grann om var de spelar och så. En annan sak som jag tycker borde finnas med på en ungdomssida är modereportage. Det skulle naturligtvis handla om tonårsmode — för kläder är man ju intresserad av.

Tidningarna skulle också kunna hjälpa till att sprida nya idéer om hobbyarbeten, sådana där småsaker som man själv kan pyssla ihop.

y. A. 18/10 66

Den varslade look-uten på torsdag kommer, om den står till, att beröra 450 elever på högstadiet i Skurup och 21 lärare. Samtliga SACO-anslutna lärare på högstadiet får då stanna hemma från sin tjänst och de 450 eleverna i klasserna 7-9 blir utan lärare. Hur tänker då skolans rektor lösa den uppgiften? Rektor Lago Grönvall berättar för SkD att han först och främst inte tror på någon sådan konflikt. Förhandlingarna kommer säkert att resultera i någon sorts uppgörelse och skolan skall aldrig behöva ställas i den svåra situationen, att vara utan lärare.

□ Skulle det ändå bli lock-out får vi göra bästa möjliga av situationen. Eleverådets ordförande Tommy Ljunggren var på måndagen på SECO-konferens i Hässelholm och informerades om hur man klarar sig i gymnasier i Malmö. Förhållandet här är dock inte detsamma. I ett gymnasium går eleverna frivilligt. Grundskolan är obligatorisk och eleverna måste infinna sig på skolan, oberoende om det finns lärare eller inte. På torsdag morgon kommer eleverna att beordras till sina klassrum och där får de studera på egen hand. Jag hoppas att eleverådet skall hjälpa mig att se efter ordningen. Det ser dock ut som den från förra veckan rådande "hurra-stämningen" bland eleverna skulle vara borta nu,

och alla inser svårigheterna att driva skolan, säger rektor Grönvall.

□ Jag själv sitter i en egendomlig situation, fortsätter Grönvall. Under torsdag-lördag skall jag vara rektor och försöka lösa svårigheterna för att på måndag själv strejka.

□ Eleverådsordföranden Tommy Ljunggren höll på tisdagen styrelsesammanträde med eleverådet där man dryftade den uppkomna situationen. Han tror inte själv på strejk, men om den kommer skall han tillsammans med ordningsmän och styrelsekamrater hjälpa till att få igång någon form av studier. Timmarna kortas förmodligen av något, säger han, vi kommer eventuellt endast att läsa under förmiddagarna och syssla med annat på eftermiddagarna. Så länge skolestyrelsen inte har beviljat någon fridag, påpekar han, måste dock alla elever komma hit. Något skolk från skolan vill han inte vara med om.

□ Skolestyrelsens ordförande Gunnar Hansson omtalar för SkD att denna vecka kommer att gå normalt. Rektor finns kvar och studierektorn är inte SACO-ansluten utan medlem i TCO. Skulle lock-uten fortsätta överväger man att ta målsmännen som hjälp för att upprätthålla ordningen på skolan. Undervisningen kommer att bestå av tillämpningsövningar och repetitioner.

## Valbomb på Söderslätt Samlingslista sensation

En bokstavligen talat tidsinställd bomb detonerade under söndagens kyrkofullmäktigeval i Slimminge utanför Skurup, där en väl förberedd spränglista lades fram en timme innan vallokalen stängdes och fick 76 av de sammanlagt 114 röster som avgavs.

Bakom aktionen ligger allmänt missnöje med att inga kvinnliga kandidater fanns med på den officiella samlingslistan, trots att byn har många i den kyrkliga verksamheten livligt engagerade damer. Sju av dem får enligt den preliminära beräkningen nu ta plats i kyrkofullmäktige, däribland fru Ingrid Peterson-Brodde som efterträder maken Leonard — trettonde namn på den officiella listan, som endast får in fem representanter.

Bland de tre manliga kandidater frondörerna lyckades få in är kommunister Stig Murgren som toppade spränglistan men inte återfanns på den officiella...

Arbetet 18/10 66

## INGEN TROR PÅ LOCK-OUT PÅ SKURUPS GRUNDSKOLA

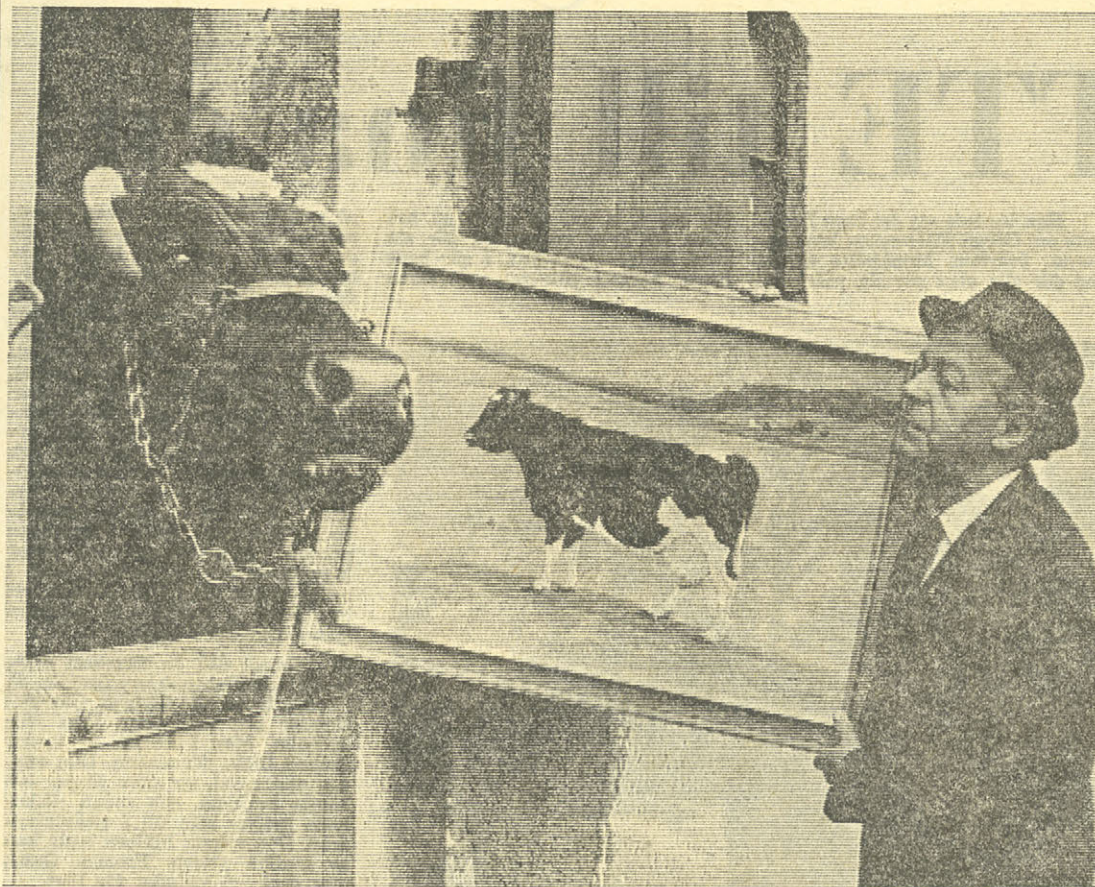


SECO-ordf. Tommy Ljunggren omgiven av eleverådets styrelse fr. v. Ulla-Britt Persson, Lotta Sernert, Kent Malmberg, Kristina Vollmer och Anne Ramel.

Shanaha D. 19/10 66



# Skurupskonstnären Thelander gjorde konstverk av "Svalan"



Konstnären Harald Thelander låter sin modell SLB-kon Svalan kritisera tavlan innan den överlämnas till ägaren Bertil Nilsson, Sallerup.

Kommer Ni ihåg kossan "Svalan" som blev riksberömd genom ett TV-program med Lasse Holmqvist i fjor? Nu har Svalan blivit förevigad genom att konstnären Harald Thelander i Skurup målat av henne på begäran av ägaren lantbrukare Bertil Nilsson i Sallerup, Börtinge.

Harald Thelander, egentligen bokbindare från Skurup, har under det senaste decenniet ägnat sig åt oljemålningar. Landskapsmotiv och djur är hans passion och eftersom han är mycket förtjust i sin hembygd är det ofta i trakten av Skurup som tavlorna fått sin upprinnelse. Han har genomgått målarskolan i Malmö och deltagit i många samlingsutställningar. 1960 utställde han i Hässleholm, 1962 i Ystad och 1965 i Trelle-

borg. En separatutställning på Svanholms slott 1959 var det som fick honom att tänka om och övergå till skapandet i oljor i stället för papper och skinn. Favoritfärger är violett, grått och ljusa färger i allmänhet. Han försöker gärna måla i samma stil som konstnären Marcus Larsson, vars dunkla molnmotiv fångat Harald Thelander. Nu arbetar konstnären med att få i ordning tavlor till en stor separatutställning i någon av landets sydligaste städer.

Kossan Svalan som under sina 11 levnadsår fått inte mindre än 8 kalvar och nu bär på sin nionde har världsrekordet i avkastning. På en åttaårsperiod producerade hon 438 kilo smörfett i genomsnitt per år med en fetthalt av 5,1 procent. De senaste tre åren ligger smörfettssiffrorna på 515-498-519 kilo.

Nu har alltså dessa konstnärer, var och en på sitt område, träffat samman och åstadkommit ett för eftervärlden sevärt konstverk.

Shamshar D. 19/10 66



# Första uttagningstävlingen för SM-plöjningen 1967

Seth Andersson från Anderslöv vann på onsdagen första uttagningstävlingen för SM-plöjningen 1967. Tävligen avverkades i Skurup på lantbruksskolan med Hushållningssällskapet i länet som arrangör. Juniorklassen vanns av Nils Hugo Larsson, Genarp.

Det var åtta ungdomar från sydligaste Skåne som ställde upp. Sex tävlade i seniorklassen och två i juniorklassen. Tävlingsdomare var ungdomsinstruktör Nils G. Nilsson och de tre assistenterna Allan Ljunglöv, Torsten Nilsson och Åke Pålsson, samtliga från Hushållningssällskapet i Malmöhus län. Före tävlingarna talade assistent Åke Pålsson om plöjning och plogar, och efter tävlingen gick man igenom resultaten och fick kritik av juryn.

Ytterligare två deltävlingar hålles denna vecka, den ena på Hvilan och den andra i Hörby, innan det är dags för en länsfinal i Bjärsjölagård på tisdag eftermiddag. Segrarna i de båda klasserna där går till SM-finalen nästa år.

Resultat. Seniorer: 1) Seth Andersson, Anderslöv, 166,5 p., 2) Anders Olsson, Skurup, 158,0 p., 3) Alve Nilsson, Rydsgård, 157,0 p., 4) Torgny Nilsson, Åsperöd, 153,5 p., 5) Kjell Månsson, Bostället, Harlösa, 138,5 p., 6) Claes Göran Nilsson, Skurup, 138,0 p.

Juniorklassen: 1) Nils Hugo Larsson, Genarp, 164,5 p., 2) Gert Inge Andersson, Sjöbo, 157,0 p.



De tävlande samlade bakom tävlingsledarna, assistent Åke Pålsson, assistent Torsten Nilsson, instruktör Nils G. Nilsson och assistent Allan Ljunglöv från Hushållningssällskapet.

Spararna D. 20/10 66  
ARBETET  
Bett wild  
Dahlmann  
exman



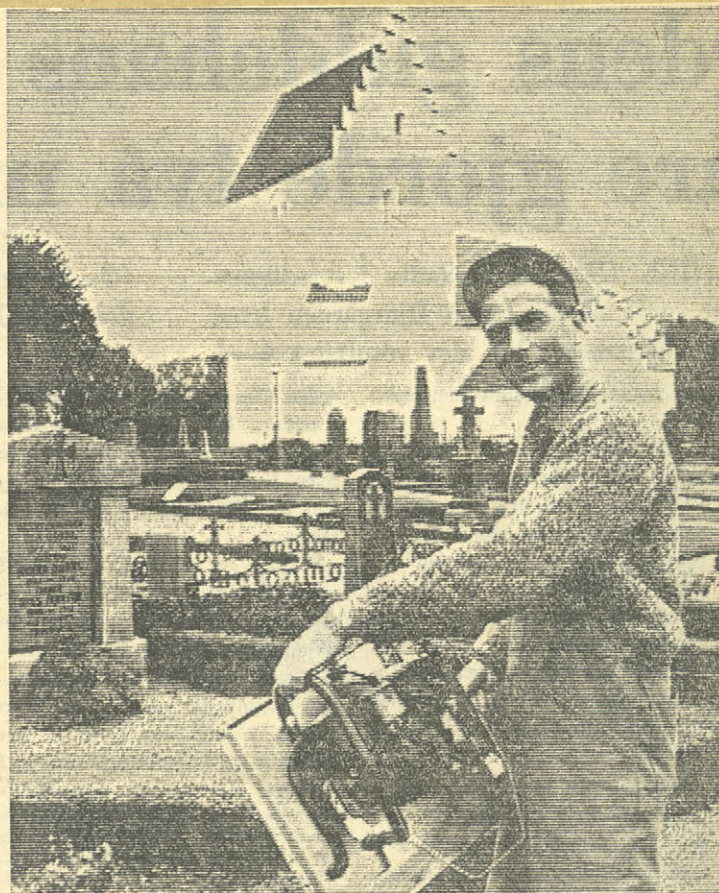
## Lantbrevbärerska i Dörröd bär post sex mil dagligen



Fru Britt Vedberg lämnar här dagens post i en öde postlåda på norra sluttningen av Romeleåsen.

På krokiga vägar runt Veberöd får varje dag fru Britt Vedberg. Hon är anställd som lantbrevbärare på posten i Veberöd och betjänar trakten söder om samhället ned mot Dörröd och Häckebergaskogarna. Det blir åtskilliga mil om året som den unga "posttjänstemannen" får tillryggelägga i detta kuperade och spännande landskap. Hennes röda Renault far fram mellan de 160 postlådorna varje söckendag oberoende av väder och vind. Körsträckan varje dag är sex mil och hennes "runda" tar tre timmar. Postlådorna har placerats så att hon skall slippa gå ur bilen, utan kan nå dem genom bilrutan, men ibland när snöhinder uppstår får hon traska långa vägar för att betjäna sina abonnenter.

En honnör för den duktiga brev-bärare ortens befolkning erhållit! Ingen kan klaga på sämre postservice trots alla indragningar som hör tiden till.



Kyrkovaktmästare Svanthe Wallin visar stolt upp sin konstruktion av häckklippare. Baksidan visar han däremot inte upp då hemligheten på maskinen döljer sig där. I bakgrunden Örsjö vackra kyrka.

## Händig kyrkovaktmästare har uppfunnit ny maskin

Hur många kyrkogårdsvaktmästare och parkarbetare i landet är det inte som har efterlyst någon form av maskin vid häckklippning. Efterfrågan av en sådan har med årens lopp blivit större och större, men någon lösning på problemet såg inte ut att komma.

Nu har dock kyrkogårdsvaktmästare Svanthe Wallin i Örsjö tagit saken i egna händer och tillverkat en häckklippare som underlättat hans arbete betydligt.

Svanthe Wallin har byggt om en motorsågskvistare till en effektiv häckklippare genom att sätta på en axel med frigående kniv och slirkoppling. Motorvarvet är 4.000 pr minut vilket gör 8.000 klipp i minuten. Hans fackförening har visat ett stort intresse för maskinen, men patentsökningen är för dyr och därför har Wallin inte lämnat ut konstruktionen till någon. Husqvarnafabriken har dock fått erbjudande, då själva motorn är en husqvarnamaskin. Något svar har han inte erhållit. Några firmor har erbjudit sig att köpa konstruktionen av honom, men då han vill ha provision på tillverkningen, och firmorna inte låter honom ta del av sin bokföring har det hela strandat.

Att sälja konstruktionen för en engångskostnad intresserar inte den driftige kyrkovaktmästaren. Nu återstår att se om det inte skall finnas någon fabrik som är beredd att ge Svanthe Wallin några kronor pr tillverkad maskin och därmed underlätta häckklippningen på landets alla kyrkogårdar och parkanläggningar.

Skanshan D. 20/10 66

Skanshan D. 21/10 66



## SKURUP:

# *Poker och pop i skolan*

Bristen på lärare tycks inte enbart inspirera eleverna till självstudier.

Från Skurup f. ex. kommer den oroande rapporten att elever vid grundskolan i stället för böcker och annat nyttigt ägna-

de sig åt poker, tolva och popspel.

Under förmiddagen kunde elevrådet bemästra de 450 eleverna men under eftermiddagstimarna slocknade intresset för studierna.

# *Poker, tolva och pop på grundskolan i Skurup*

Popmusik, poker och tolva fängslade eleverna på Skurups grundskola mer än repetitioner och kursövningar under lock outens första dag. På förmiddagen kunde elevrådet bemästra de ca 450 eleverna på högstadiet medan man på eftermiddagen däremot helt gick inför lek, kortspel, luffarschack och pop. Ungdomarna hade själva tagit med sig popband som man spelade på skolans magnetofoner.

□ Det började mycket bra o. efter att rektor Lago Grönvall berättat för högstadielverna om de ordningsregler som råder under konflikten gick eleverna till sina respektive klassrum. Elevrådets ordförande Tommy Ljunggren och hans styrelsekamrater gick så runt i klasserna och såg till att man kom i gång med självstudiearbetet. Efter tre lektionstimmar började man dock tröttna på dessa lärare och plockade fram kortlekar och magnetofonband med popmusik.

□ Eftermiddagen gick sedan i samma stil. Tommy Ljunggren bemästrade inte längre situationen och påstod, att säger man åt den ena, skratrar de andra. Skrik och skrän i korridorer, slagsmål med pekpinnar, veckojournalsläsning m.m. övertog elevernas intresse.

□ Studierektor Knut Andersson fick gå runt i klassrummen och upp-

mana eleverna att iakttaga de ordningsföreskrifter som rådde på skolan. Några minuter senare var det dags igen att sätta fart på leken. De måste finna sig i elevrådets tillsägelse sade han annars bryter de mot skolans ordningsstadgar. Några råd hur de skulle sköta undervisningen kunde han dock inte lämna.

□ Elevrådet hade utsett 4 gruppledare i varje klass plus en ordningsman som skulle övervaka klassen. Dess grupper arbetade tillsammans även om arbetet inte riktigt gick ihop med vad som stod på sche-

mat. Hur det skall gå i fortsättningen vet man inte riktigt. Tommy Ljunggren anser att man borde stänga skolan då man ändå inte lär sig någonting.

□ Skurups Lantbruks- och Lant-hushållsskola drabbades hårt av lock outhen på torsdagen. Samtliga lärare utom en på vardera skolan fick stanna hemma och eleverna fick klara sig själva. På Lantbruksskolan var rektorn bortrest i tjänsteärende och kontorspersonalen fick beordra eleverna att ge sig ut på praktiskt arbete. På Lant-hushållsskolan var vävlärarinnan kvar och hon och rektorn kunde sätta flickorna i arbete.

Shänvika D. 21/10 66



# Manfred Almqvist planerar ny stor utställning 1967



Manfred Almqvist i färd med att plocka bort spik från virket på sin "nya" magasinsbyggnad som så småningom skall bli utställningslokal för gamla bilar och andra antika rariteter.

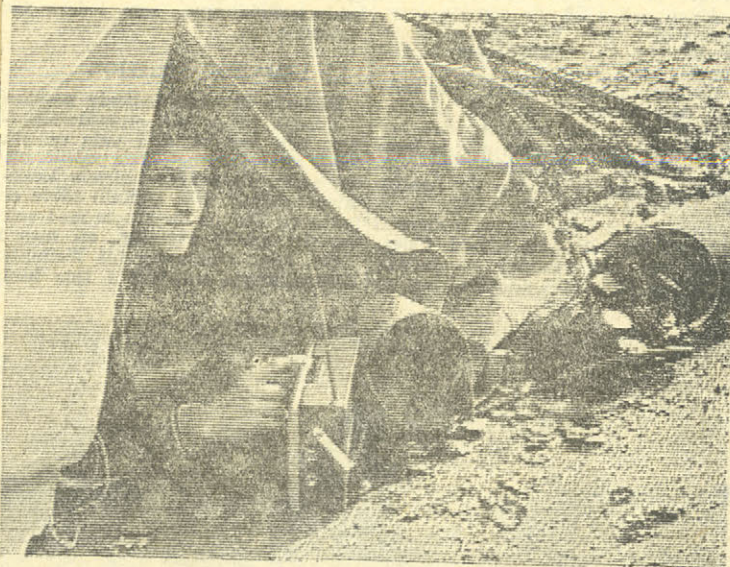
Att samla gamla bilar, telefoner, strykjärn m. m. har sedan många många år tillbaka varit Manfred Almqvists stora hobby. I sina lagerutrymmen i Skurup förvarar han bl. a. Skandinavians första ångbil, byggd av två Ystadsbröder år 1892. Där finns ett tjugotal olika gamla motorcyklar från när och fjärran.

Nu har dock hans utrymmen tagit slut och för att kunna få plats med ännu mer och kunna iordningställa sina rariteter planerar han att bygga en stor utställningslokal på 600 kvadratmeter. Det är ett gammalt magasin som Manfred Almqvist köpt och monterat ned. Nu håller han på att plocka bort alla spikar och lägga

upp bräder, takbjälkar och eternitplattor för vinterförvaring.

I dag får han hjälp av medlemmar från Motorhistoriska klubben i Skåne som skall hjälpa honom med spikutdragningen. Nästa år kommer han att bygga upp sitt "nya" magasin och där plocka in en mängd sevärd föremål, så att allmänheten skall kunna få ta del av hans verk.

## "Campare" på gata i Skurup



Visserligen har sommaren tagit slut, men ännu återstår några av camparna. SkD hittade telearbetaren Claes Carlsson från Ystad på en gata i Skurup med transistorapparat och skruvmejsel. Nu är han inte "riktig" campare utan det ingår i hans arbete att krypa ned i gatuledningar och laga eller skarva sladdar. Att sedan ha musik till arbetet är bara trevligt, menade ynglingen.

Skånska D. 22/10 66



## Spikdragargång



Bengt Karlsson, Helmer Blom, Malmö, samt fabrikschef Manfred Almqvist, Skurup, som ankare.

Det var medlemmar i Motorhistoriska klubben som gästade medlemmen fabrikschef Manfred Almqvist i Skurup som inköpt ett stort lagerhus som rivits i Malmö och planeras att uppföras på fabrikschef Almqvists tomt i Skurup. Medlemmarna i klubben har så fått löfte om att delvis få disponera utrymmet i den 600 kvadratmeter stora lagerbyggnaden mot att de hjälper till med att rensa virket från spik.

Motorhistoriska klubben är endast två år gammal och har ett 50-tal medlemmar med en egen tidning som heter "Vintage" samt är ägare till en samling veteranbilar som med tiden skall göras i ordning varför man behöver hus för att under tiden kunna magasinera dem.

Bland rariteterna finns en Buick 28, Fordbilar 1919, -26 och -23 samt en Volvo -31 som för övrigt varit Malmös mest utstyrda likvagn med påkostade bildhuggeriarbeten i trä.

## 13 (s)-mandat i Rydsgård

Folkpartiet erövrade ännu ett mandat vid kommunalfullmäktigevalen i Rydsgårds kommun och har därmed ökat till 3. Förlusten gjorde socialdemokraterna, som nu har 13 mandat av de 35 i kommunen. För höger och centerpartiet förblir ställningen oförändrad med 3 resp 16 mandat.

Antalet giltiga röster var 2.010 (varav 16 poströster). Av rösterna tog höger 177 (6), centerpartiet 918 (2), folkpartiet 188 (3) och socialdemokraterna 727 (5).

Valda för höger blev fabrikör Birger Larsson, Stenberget, minister Z P Westrup, Rydsgård och övering O Graner, Rydsgård.

För centerpartiet valdes lantbrukare Erik Magnusson, Stacklaröd, lantbrukare Sven Mårtensson, Trunne-rup, fru Anna Nilsson, Nya Lybäck, lantbr Albert Andersson, Katslösa, mejeriförest Fritiof Nilsson, Rydsgård, konsulent Leif Björklund, Annavalla, lantbr Allan Göransson, Villie, lantbr Helge Nilsson, Skalltorp, fru Kerstin Andersson, Varmlösa, lantbr Nils Andersson, Slimminge, lantbr Sven Bertil Persson, Varmlösa, lantbr Stig Olsson, Örsjö, lantbrukare Anton Jakobsson, Solberga, lantbr John M Persson, Brodda, lantbr Helmer Isaksson, Mårtensorp, och lantbr Gösta Mårtensson, Bruks-gården.

Valda för folkpartiet blev folkskoll Alfred Sandryd, Slimmingeby, smedmäst Johan Lindahl, Rydsgård och planeringschef Henry Larsson, Rydsgård.

För socialdemokraterna valdes järnvägstjänst Karl-Erik Olsson, Örsjö, lantarb Allan Andersson, Rydsgårds gård, montör Olle Johansson, Örsjö, byggnadsarb Nils Lindskog, Slimminge, murare Kurt Olsson, Örsjö, fru Gunni Mårtensson, Villie, mejeriarb Anders Rosén, Solberga, fabriksarb Gunnar Månsson, Gateljung, lantarb Hjalmar Larsson, Tegelladan, fabriksarb Henry Andersson, Örsjö, fabriksarb Kjell Isgren, Örsjö, anläggningsarb Yngve Wihlborg, Villie och byggmäst Magnus Hansson, Kläggeröd.

## Årsmöte med Svaneholm

Årsmöte har hållits med Svaneholms slotts Andelsförening varvid styrelsen fick fullmakt göra viss avstyckning av tomt.

Föreningens arbetsutskott består av minister Z Westrup, lantbrukare Ingvar Andersson, friherre Jörn Ramel, driftsingenjör Nils H Brink, fru Calar von Arnold, bankdirektör Karl Larsson, direktör Lars M Hansson, folkskollärare Nils A Nyström. Adjungerande ledamöter är lantbrukare Einar Andersson och kandidat Erik Mårtensson.



DRAW YSTAD—SKURUP. Skurups Folkets park var på lördagskvällen centrum för en tonårsträff för Unga Örnar. På kvällens program stod "Vem vet mest", det var fyra tremanna-lag som ställde upp i kampen. Lagen kom från Trelleborg, Svedala, Skurup och Ystad. Programledare var Agne Johansson, Skurup. När de 12 frågorna var avklarade, befanns det att Skurup och Ystad-laget fått samma antal frågor rätt besvarade. I reserv hade man 10 skilje-frågor. Dessa räckte ej till, när de var avklarade hade de båda lagen fortfarande lika många rätt besvarade frågor. De båda lagen får därför mötas igen, och får nya frågor som kan skilja dem åt, då endast ett lag från varje distrikt kan komma i fråga vid riksfinalen. Bilden: Tävlingsledare Agne Johansson, Skurup, i samtal med de båda lagen. Ystadlaget sittande fr v Stig Svensson, Margareta Skog, Christa Larsson. Skurupslaget stående fr v Inga-Maj Tobiasson, Eve Johansson samt Christina Röstberg

arkivet 23/10-1966

arkivet 24/10-66



# RK-medalj överlämnad vid Börringejubileum



Fru Frida Bengtsson mottar medaljen av komminister Nils Sjöstrand.

Jubileum under diskreta men högtidliga former firade Rädda Barnens lokalavdelning i Börringe under söndagen. Jubileet för de gångna 25 åren firades i samband med högmässan som blev betydligt högtidligare än vanligt i och med den medaljöverlämning som skedde som avslutning. Det var fru Frida Bengtsson som fick emotta Rädda Barnens förtjänstecken av komminister Nils Sjöstrand.

I samband med överlämningen berörde komminister Sjöstrand även skaparen av Börringe lokalavdelning grevinnan Cecilia Beck-Friis. Även under predikan anknöts till Rädda Barnens verksamhet. Vid medaljöverlämningen sjöng fru Rut Wickström "Det gäller att så en ädel säd" och tillsammans med maken kantor Wickström Beethovens "Lovsång".

Efter gudstjänstens slut samlades styrelsen tillsammans med greve Beck-Friis vid grevinnan Cecilia Beck-Friis' grav där ordf. fru Ulla Sjöstrand nedlade några blommor som en hedersbetygelse för föreningens stiftare.

Jubileet avslutades i sockenstugan

där kyrkkaffe serverades och där ett uppskattat programinslag levererades av ett par ungdomar som sjöng och spelade gitarr.

sh. 2  
24/10  
66



MEDALJERING I GYSTAVS KYRKA. Efter söndagens högmässa i Börringe fick fru Frida Bengtsson motta Rädda Barnens silvermedalj som överlämnades av komminister Nils Sjöstrand. Fru Bengtsson har varit lokalavdelningens ordförande i 25 år. Hon efterträdde då framlidna grevinnan Cecilia Beck-Friis, Börringe. Hennes minne hedrades med en blomsternedläggning vid graven.

orkbetet 24/10  
E - 66



# Kursslut i Skurup

Arets sista och längsta kurser på Skurups Lantbruksskola har under helgen haft kursavslutning. Det är de båda praktiska yrkeskurserna, den grundläggande med nio elever och den förberedande med elva elever som nu lämnade skolan.

Ett stort antal föräldrar, representerade för skolans styrelse och lärare /som var betydligt färre än vanligt p.g.a. konflikten/ och elever kunde lyssna till rektor Gunnar Knutssons hälsningsanförande och redogörelse över det gångna året. Efter premieutdelningen avtackades lärare och övrig personal av eleverna och landstingsrådet Stig F. Hansson, Önnarp gav eleverna styrelsens välgångsönskningar och tackade lärarkåren.



Agne Hansson från Rynges visar sina kunskaper med traktor i ett berg av betmelass.

## PREMIERNA:

Torsten Truedsson, Löderup fick Huldbergs fond, Agne Hansson, Rynges fick Skivarps betordarförenings premie, Bo Larsson, Ystad, erhöill Skurups Jordbruksskassas premie, Gert Jönsson fick samma premie och samtliga elever i den grundläggande kursen fick bokverk av skolan.

I den förberedande kursen fick Gunnar Olsson, Klagstorp stipendium av Huldbergs fond, Thomas Bergqvist, Rydsgård, och Ulf Kellerman fick var sin bok av Skåne-Mejerier, Carl-Gustav Andersson, Skurup fick en bok från Skurups sockengille och Per Edwards, Alstad erhöill en bok från Wemmengögs sparbank.



De två lagen som inte gick att skilja åt. Sittande från vänster Ystads- elvan Stig Svensson, Margareta Skoog och Christer Larsson och stående fr. v. Skurupslaget Eve Johansson, Christina Röstberg och Inga-Maj Tobiasson.

*Handwritten in blue ink:*  
H. J. 66  
24 / 10

## Draw mellan Skurup och Ystads Unga Örnar

Skurup och Ystads Unga Örnar gick inte att skilja på vid "Vi som vet mest"-tävlingen i Skurups Folkets hus på lördagskvällen. Efter full tävlingsomgång stod de bägge lagen på samma poäng, varför tio utslagningsfrågor fick tillgripas. Av dessa klarade vardera laget fem styck och ställningen var fortfarande lika. Nu tänker man fråga distriktsstyrelsen hur man skall göra, men man hoppas att båda lagen skall gå vidare till distriktsfinalen i Malmö nästa månad.

Skurupslaget som bestod av Inga-Maj Tobiasson, Christina Röstberg och Eve Johansson är dock osäkra på en fråga. Det gällde vem som är ordförande i Unga Örnars Riksförbund. Man svarade att det skulle vara fru Aina Erlander, men juryn, Britta Hansson och Tommy Johansson ansåg detta svar fel. På söndagen undersöker man hur det förhåller sig, och har Skurupstrion rätt kommer man att lämna in protest. Frågeledare vid tävlingen var Agne Johansson och efter tävlingen spelade Altoos sjuannaband från Malmö upp till dans för de deltagande lagen från Skurup, Ystad, Trelleborg och Svedala samt de ca 100 ungdomar som kommit för att heja fram sina idoler.



# Museiavdelning om Skurup på Svaneholms slott 1967

Svaneholms slotts andelsförening  
höll på lördagen årsmöte på Sva-  
neholms slott under ordförandeskap

## Medaljer över Skurupsskyttarna

Skurups skytteförening hade på  
lördagskvällen stor prisutdelning  
bland sina medlemmar för höst-  
ens skjutningar. Ett femtiotal duk-  
tiga pristagare hade infunnit sig  
i klubblokalen för att av ordföran-  
den N. O. Jönsson mottaga medal-  
jer, bucklor och hederspris samt  
äta "Skyttmiddag".

Hedersprisen duggade tätt. Oskar  
Olsson tilldelades detta för sin se-  
ger i femkampen och i statspristäv-  
lingen fick följande personer  
mottaga detta åtråvärda pris: S. E.  
Rödseth, Oskar Olsson, Erik Anders-  
son, Inger Lönnborn, Jan-Ake Berg-  
lund, Benny Lönnborn, Claes Mår-  
tensson, Bo Persson, Jan-Ake Berg-  
lund, Claes Mårtensson och Stefan  
Ljungkvist fick hederspris också för  
sina goda resultat på tredjedelsfigu-  
rer och på helfigurer var det Claes  
Mårtensson, Bo Persson och Claes  
Lönnborn som skjutit sig till heders-  
pris. Svenska Dagbladets hederspris  
tilldelades Gösta Kvant, Len-  
nart Bergh, Oskar Olsson, Ingemar  
Olsson och Bo Rödseth.

av lantbrukare Ingvar Andersson,  
Svenstorp, Skurup. Baron Jörn Ra-  
mel lämnade en ekonomisk redo-  
görelse över verksamhetsåret 1965  
och förklarade den stora förlust  
bokslutet visade upp. Svaneholms-  
tinget hade på grund av dåligt vä-  
der gått med förlust på drygt 1.700  
kr och nybyggnader och ombygg-  
nader hade också bidragit till den  
stora förlusten. 1968 kan dock bli  
vändningen för föreningen och då  
räknar man med att lånen skall  
vara betalda så att pengarna skall  
börja ränta sig i rätt riktning.

Årsmötet gav andelsföreningens  
styrelse fullmakt att avstycka områ-  
det söder om Rökstugan till fritids-  
verksamhet och Trelleborgs stads  
skolor beviljades fri entre till mu-  
seet. Lantbr. Andersson tackade eko-  
nomichefen baron Jörn Ramel för  
hans arbete under gångna året, lik-  
som han tackade fru Clara von Ar-  
nold, ingenjör Nils Brink och lantbr.  
Einar Andersson, Lindesberg för ett  
arbetssamt verksamhetsår. Ett tack  
till föreningens ordf. minister Z. P.  
Westrup, Rydsgårds gård framfördes  
också.

Valen gick i omvalets tecken och  
samtliga styrelseledamöter som stod  
i tur att avgå fick förnyat förtroen-  
de. Ny suppleant efter avflyttade

kommunalingenjören Bertil Dalsjö  
blev folkskollärare Per Sjödin, Sku-  
rup.

### OMBYGGNAD AV 4:E VÅNINGEN

Efter förhandlingarna följde en  
enklare supé, varvid museets inten-  
dent Eric Mårtensson höll ett anfö-  
rande om museets utveckling och  
framtidsvyer. Fjärde våningen i öst-  
ra byggnaden skall i vinter byggas  
om så att de nuvarande hjort- och  
antilophorner skall plockas ned och  
i stället skall där inredas en Sku-  
rupsavdelning med bilder och före-  
mål som illustrerar Skurups köpings  
historia. Ett skolmuseum med skol-  
sal skall också inredas liksom en  
borgarlägenhet från 1800-talets slut.

### SKURUP

#### RYDSGÅRDS

#### kommunalfullmäktige

håller sammanträde måndagen den 31  
oktober 1966 kl. 19.00 å kommunal-  
kontoret.

Ärende: Se kommunens anslagstavla

**ANDERS MAGNUSSON**  
Ordf.

*St. S. 24/10 66*





# HAN ÄR DERAS HJÄLTE

## *Prästens kupp i kyrkovalet gav kvinnorna sju platser*

Av THOMAS WALDEN

**YSTAD (AB)** I dag är komminister Stig Muhrgren kvinnornas hjälte i den lilla byn Slimminge några mil utanför Ystad i Skåne.

Komminister Stig Muhrgren är kvinnornas hjälte i Slimminge. Han hjälpte in sju kvinnor i kyrkofullmäktige — Slimminge fullmäktige har karlarna haft monopol på i alla år. — Det var inte mer än riktigt, säger Muhrgren själv.

På valdagen (kyrkofullmäktigeval) gjorde han en VALKUPP. En timme innan vallokalens dörrar skulle stängas rusade han in med några nytryckta valsedlar till valförrättarens förvåning.

Och under den följande timmen strömmade folk in i vallokalen. När

valsedlarna räknades på söndagskvällen befanns det att komminister Muhrgrens lista tagit inte mindre än två tredjedelar av alla rösterna — vilket betydde majoritet i fullmäktige.

Och inte vilken majoritet som helst. Av fullmäktiges 15 ledamöter blir sju kvinnor. Tidigare under alla år har det bara suttit män i Slimminges kyrkliga beslutande myndighet.

Vad var anledningen till valkuppen i Slimminge?

Svaret finns kanske i den kvinnliga kyrkliga arbetsförening, som under en lång rad år hjälpt till med pengar och arbete för kyrkan.

En av de ilsknaste i arbetsföreningen var Ebba Nyström.

— Varför ska karlarna säga till om allt? Vi jobbar väl en hel del också, sa hon till komminister Muhrgren.

— Ja, varför, tänkte Stig Muhrgren, och så kläckte han en plan.

Stig Muhrgren och eldsjälarna inom rbetsföreningen — bland andra fruarna Ingrid Pettersson-Brodde, Inger Steinbichler och Elsa Wegard — petade ihop en spränglista inför kyrkofullmäktigevalet alldeles på egen hand och så började man värva supportrar, som på valdagen skulle ge spränglistan sitt stöd.

Valresultatet blev storartat — inte bara för att kvinnan plötsligt fick något att säga till om, utan också för röstdeltagandet. Vid full-

mäktigevalet för fyra år sedan röstade 43 slimmingebor — nu gick 120 personer till valurnan.

Men hela Slimminge doltar inte i glädjen. Bland andra dem som ansett sig säkra på en fullmäktigep plats och nu blev överrumplade av kvinnorna. Det viskas till och med om att kuppen inte skulle ha gått riktigt till — att man inte får komma med en spränglista i sista minuten, en timme innan vallokalen stänger.

Aftonbladet frågade en expert på valbestämmelser, assessor Stellan Bärning på länsstyrelsen i Malmö:

— Jo, allt är nog riktigt. Enligt lagen finns det ingen bestämmelse som hindrar en lista i sista minuten.



# Skånes, Sveriges och hela världens bästa ko har sålts

Skånes, Sveriges, ja hela världens bästa ko har sålts. På måndagen lastades kossan 42 Svalan tillsammans med sina 33 släktingar på gården Sallerup i Börringe för att transporteras till Finland. Det är lantbrukare Bertil Nilsson i Sallerup som nu tröttnat på mjölkkor och sålt hela sin besättning till Firma Sirlakkios i Vientä i norra Finland.

□ Transporten skall ske per järnväg över Haparanda och Bertil Nilsson följer med för utfodring och mjölkning på resan. Förutom den riksbekanta "TV-stjärnan" 42 Svalan ingår i köpet också 18 andra kor, 13 kvigor och en tjur.

□ På måndagseftermiddagen var konsulent Sven E. Hildeman från Låglandsföreningen och folk från Scan hemma hos lantbrukare Bertil Nilsson för att hjälpa honom lasta djuren. Bilarna körde så i skytteltrafik mellan Sallerup och Malmö Central med djur och foder till resan. Konsulent Hildeman berättar för SkD att det är mycket ovanligt att låglandsrasen säljes till vårt grannland i öster. Endast 330 djur har under de senaste fyra åren lämnat landet för transport till Finland.

□ 42 Svalan har under sina 11 levnadsår nedkommit med 8 väl-

skapta kalvar och bär nu på den nionde. Hennes avkastningssiffror är fantastiska. Under den senaste treårsperioden har hon levererat ett genomsnitt av 511 kilo smörfett och på en åttaårsperiod ligger siffran något under 500 kilo 100.000 kilo femprocentig mjölk. har hon åstadkommit. Omräknat i treprocentig konsumentmjölk motsvarar det hela Malmö stads behov under en dag eller cirka 180.000 liter.

□ Lantbrukare Bertil Nilsson kommer att sakna sin fina ko, men har nyligen låtit avmåla henne. Det är Skurupskonstnären Harald Thelander som i en oljemålning fångat det duktiga djuret i sin hemmiljö och som nu hänger i bästa finrummet. Bertil Nilsson har dessutom sett till att han behåller någon av hennes avkomma så att den skånska låglandsföreningen inte skall bli helt lottlös i framtiden.



Lars-Bertil Nilsson, son till före ägaren Bertil Nilsson, tar ett sista farväl av 42 Svalan innan hon lämnar landet.





Här försöker redaktör Bengt Inge Johnsson, Sveriges Radio få fram ett avskedsröm från 42 Svalan till intervjun medan lantbrukare Bertil Nilsson Sallerup och konsulent S E Hildeman är intresserade åhörare.

## Rekordbesättning från Börringe med 42 Svalan såld till Finland

Den enda svenska ko med scen- och TV-vana 42 Svalan såldes under måndagen jämte 32 av sina medsysstrar till Finland. Besättningen tillhör lantbrukare Bertil Nilsson Sallerup i Börringe — en besättning som gjort sig vida känd genom höga avkastningssiffror. De övriga djuren i den försålda besättningen utgöres av 18 kor, 13 kvigor och en tjur.

Den stora exporten till Finland är ganska unik. Finländarna har mycket höga fordringar på importdjur och de reflekterar endast på elitbesättningar. Något om finnarnas kräsenhet kanske kommer fram då man får veta, att de på fyra år endast köpt 330 djur (Forts. sista sid.)

Y.F. 25/10.

den för att bekämpa inflationen.

### FORTSÄTTNING

#### Rekordbesättning...

från sidan ett

utifrån. Lantbrukare Nilsson kommer själv att följa med djurtransporten till Finland.

Anledningen till att den driftige djuruppfödaren på Sallerup sålt en så stor del av sin besättning, förklarar han med, att han ämnar ta ett s k sabbatsår. Det är dock troligt att han kommer att återuppta mjölkproduktionen senare. Han har ju kvar en del djur, bl a en dotterdotter till 42 Svalan.

Det förtjänar också i sammanhanget nämnas 42 Svalans rekordproduktion. I TV blev hon döpt till "Miss Ko" och den titeln gör hon själ för med tanke på en smörfettsproduktion under en treårsperiod av 511 kilogram smörfett. Dessutom har den nu 11-åriga kon under sina år hos lantbrukare Nilsson mjölkat omkring 100.000 kilogram femprocentig mjölk. Köpare till djuren i Finland är G A Serlaciuss Oy Mänttä. Köpesumman för Svalan uppgår till 10.000 kr.



Torsten Vollmer

## Nu får han lov att viga

Länsstyrelsen har nu förordnat källarmästaren och landstingsmannen (till årets slut) Torsten Vollmer, Svaneholm, att inom Skurups köping förrätta borgerlig vigsel. Han har också av länsstyrelsen uppmanats att "plugga" vad som stadgas i 4 kap. 5 § giftermålsbalken samt föreskrifterna i k. m:ts kungörelse den 20 nov. 1964 om borgerlig vigsel.



# Runsten från 1000-talet på Tullstorps kyrkogård



En gammal runsten från 1000–1100-talen har sedan många år tillbaka varit uppsatt på Tullstorps kyrkogård i Klagstorps kommun. På 1920-talet sprack stenen och sedan dess har vatten och övrig nederbörd vittrat i denna spricka. Nu befarar man att stenen skall falla sönder om ingenting göres för att rädda den.

S.K.D.  
25/10

Denna runsten är från 1000 - 1100 e. Kr.  
och har följande inskrift:  
klibir auk asa ristku kuml thusi eftir ulf.  
På modern svenska står det:  
Kleppe och Åsa reste dessa kummel efter Ulf.

Stud. Bo Andersson från Skurup studerar runstenen på Tullstorps kyrkogård. Inskriften står att läsa nederst på bilden.



# BUM-BLE-BEES, SKIVARP



Orkestermedlemmarna är fr. v. (i bakre ledet): Dan Pettersson, 14 år, Gustav Hansson, 12 år, Christer Eriksson, 12 år, som beundrar fr. v. Anna-Greta Persson, Lisbeth Ljungberg, Christel Carlsson samt Ann-Christin Ljungberg.

□ I 4H-klubben i Skivarp har tre unga popintresserade ynglingar bildat en ny poporkester. The Bum-Ble-Bees (Humlorna) kallar de sig. Initiativtagare är 14-årige kapellmästaren och gitarristen Dan Pettersson som även komponerat och satt text till några av de bitar man har på sin repertoar. Övriga i trion är 12-årige Christer Eriksson, elbas och 12-årige batteristen Gustav Hansson.

□ På lördagseftermiddagen hade man urpremiär inför ett 30-tal entusiastiska ungdomar i 4H-klubben

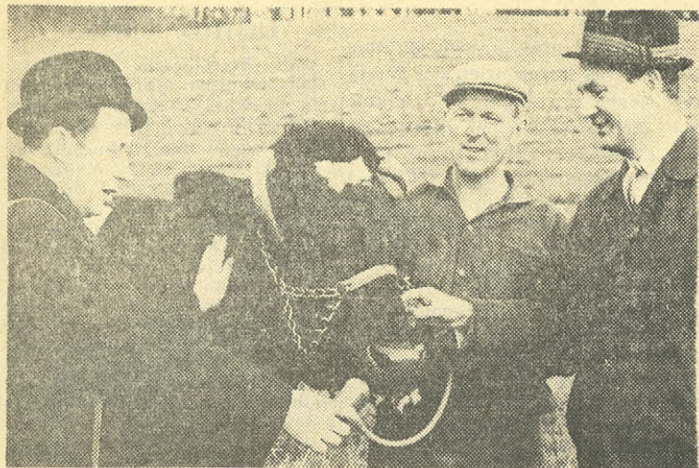
och dessa applåderade varmt "Call love" med musik av Christer Eriksson och text av Dan Pettersson. Dan Petterssons egen "Where have you gone" påminde mycket om den stil Rolling Stones har i sina skivor och popbandet från Skivarp förklarade också de rullande stenarna som sina idoler.

□ Den unga trion skall nu gå i musikskola hos en musiklärare i Ystad och fram emot våren räknar man med att göra den första skivinspelningen. Under denna vecka kommer man att bilda en fanclub i Skivarp för sin nya poporkester och flera har redan visat stort intresse för att vara med.

*S.K.D. 25/10-66.*



# Berömd svensk ko såld till Finland



Den enda svenska kon med scen- och TV-vana, 42 Svalan, såldes på måndagen till Finland. Kossan, som självfallet är av låglandsras, är världens högst avkastande. Under en treårsperiod har hon ett genomsnitt av 511 kilogram smörfett. Hon har under sina år hos ägaren, lantbrukare Bertil Nilsson, Skurup, mjölkat omkring 100.000 kilogram fem-procentig mjölk.

Omräknat till treprocentig konsumtionsmjölk innebär det cirka 180.000 liter, dvs denna enda kossa skulle med sin hittills lämnade mjölk kunna försörja hela Malmö stads befolkning under en dag.

Köpare i Finland är G A Serlaciuss Oy, Mänttä, en köpare som inte bara nöjt sig med 42 Svalan utan köpt hennes samtliga släktingar och kamrater på gården Sal-

ARBETET. 25/10.  
E

lerup i Skurup, totalt 33 nötkreatur. Köpesumman för 42 Svalan uppgår till 10.000 kr.

Bilden: fr v red Sven-Inge Jönsson, Sveriges Radio, 42 Svalan, lantbr Bertil Nilsson, Skurup, och konsulent Nils E Hildeman, Låglandsföreningen.

## Skurups skolchefs ansvarsfrihet åter upp i fullmäktige på måndag

Nor så stormigt kan måndagens sammanträde med Skurups kommunalfullmäktige bli. Till behandling kommer nämligen bland annat upp kommunalfullmäktiges beslut vid förra sammanträdet att från ansvarsfrihet inte undanta de skolstyrelseordförandens åtgärder som vid det tillfället var under polisutredning och nu ligger hos JO.

Bakgrunden är skolstyrelseordförandens ändringar och tillägg i ett redan justerat protokoll, vidare en av hans löneutanordningar till en anställd vid skolan, vilka föranledde en polisanmälan mot honom. Polisutredningen fick till resultat att det inte enligt utredaren fanns skäl att åtala skolstyrelsens ordförande. Beslutet har av tidigare rektorn vid Skurups grundskola, Filip Eiderbrandt, förts vidare till JO, där det nu ligger. Eiderbrandt har för stunden tjänstledigt från sin befattning i Skurup för att kunna upprätthålla samma befattning vid samrealskolan i Osby.

Vid tidpunkten för förra sammanträdet med Skurups kommunalfull-

mäktige var polisutredningen inte slutförd, i varje fall inte offentliggjord. Kommunalfullmäktige hade nu att behandla bland annat frågan om ansvarsfrihet för det gångna årets kommunala förvaltning. Inte oväntat höjdes röster för att de åtgärder som skolstyrelseordföranden var polisanmäld för skulle undantas ansvarsfriheten i väntan på polisutredningens och dess eventuella fortsättningsresultat.

Ett yrkande härom gjordes av fullmäktigeledamoten Edvin Ahrling. Han fick också den uppfattningen att yrkandet togs upp och fördes till protokollet men togs ur villfarelsen när den första protokollsskrivningen

var klar. Där nämndes inget om hans yrkande, varför protokollet har fått skrivas om.

Kommunalfullmäktige har dock beslutat att ge även skolstyrelseordföranden ansvarsfrihet vilket Kjell Jönsson och Per Sjödin överklagade hos länsstyrelsen. Besvären har nu kommunalnämnden utan eget yttrande överlämnat till kommunalfullmäktige för dess ställningstagande vid måndagens sammanträde.

Som bekant ledde vissa fullmäktigeledamöters yttranden när ärendet var uppe i fullmäktige och sedan i tidningsintervjuer dagarna efter till att samtliga kommunens tre revisorer avsåg sig sina uppdrag.



# Votering i Skurup om tömningstaxor

Med 6 röster mot 2 har Skurups kommunalnämnd beslutat föreslå en höjning av avgifterna för sopkärls- och latrinkärlstömning från 68 till 92 kr att träda i kraft från årsskiftet. För höjningen röstade Gunnar Larsson, Edvin Ahrling, Sven Hansson, Torsten Hansson, John E Vifot och Hjalmar Lundberg. För oförändrad avgift röstade Albert Jönsson och Helge Persson.

Nya vatten- och avloppsavgifter blir det också enligt kommunalnämndens förslag. De skall dock tillämpas först från den 1 januari.

Kommunalnämnden föreslår vidare en höjning av sotningstaxan med 15 procent från den 1 oktober i år och med ytterligare 6,1 procent från 1 januari 1968 samt att skorstensfejarmästarens kommunala årsarvode höjs med 40 procent från den 1 oktober i år, allt i överensstämmelse med överenskommelsen mellan Kommunförbundet och Skorstensfejarmästarnas riksförbund.

Centrala byggnadskommittén är

snart redo att överlämna utredningen om värmeinstallation och sanitär installation i gamla skolbyggnaden. Kostnaderna har preliminärt beräknats till cirka 400.000 kr.

Vägförvaltningen skall kontakta och erbjudas mark för att lägga ut en gångbana från Flintebro till kyrkan och vid vägens östra sida.

Stadsplanen för Erikstorget skall fastställas snarast, sedan vägförvaltningen genom vägdirektören meddelat att man är beredd överta underhållet av Norrgatan, delen Erikstorget—Femkorset, där nu genomfartstrafiken går fram.

## Villabyggnare i Skurup får snabb hjälp

Då bland annat erforderliga sammanläggningar inte är klara kan några av tomtköparna på det nya villaområdet vid Östergatan i Skurup inte få lagfart omgående och därmed inte heller kreditiv. Skurups kommunalnämnd föreslår att problemet löses med ett lån om högst 340.000 kr i Skurups sparbank för avloppsanläggningen i Södergatan, att lånet tas ut i poster om 100.000 kr att sättas på särskilt konto i banken och att pengar sen utanordnas till villabyggarna på samma sätt som för kreditiv i Sparbanken. Byggarna debiteras sen kreditivränta av köpingen.

**Höjda bostadstillägg i Skurup.** Den föreslagna höjningen av de kommunala bostadstilläggen i Skurup till 1.020 kr för både ensamstående och makar tillstyrks av kommunalnämnden. Höjningen skall tillämpas från 1 mars. En är tilläggen 600 kr för ensamstående och 774 för makar. Från nämnda datum höjs avgifterna för pensionsbostäder med 420 kr. Det förutsätter att socialnämnden föreslår en avgiftshöjning för vårdtagarna på ålderdomshemmet också från 1 mars.

## Skurup höjer lekskoletaxa och skolmat?

Skall det bli dyrare att sätta barnen i Skurups lekskola och dyrare för elever från annan kommun att benytta skolbespisningen i Skurup? Inget är bestämt men man får aningar i den riktningen när man tar del av ett par uppmärksammanden i kommunalnämndens senaste protokoll. Där nämns om lekskoleverksamheten att den har för höga nettokostnader. En jämförelse visar också att mot en månadsavgift om 50 kr i Malmö ligger den så lågt som 15 kr i Skurup.

Om skolbespisningen sägs att kostnaderna för elever från andra kommuner inte täcks av beräknade intäkter. En anledning kan vara, menar nämnden, att kapitaltjänstkostnader för lokaler och inventarier inte tas ut.

## Skurupsarvode vållade debatt

Med ett enda undantag gick Skurups kommunalnämnd på lönenämndens linje vad gäller arvoden till bl a ordförande i nämnder och styrelser under 1967. Det gäller arvodet åt byggnadsnämndens ordförande. Lönenämnden föreslog här 2.400 kr men kommunalnämnden höjde det på sitt arbetsutskotts förslag till 3.000. I kommunalnämnden yrkade John E Vifot bifall till arbetsutskottets förslag. Albert Jönsson däremot ansåg inte höjningen motiverad. Arvodesförslaget i sin helhet vad gäller ordförandena: kommunalfullmäktige 1.200 (900), kommunalnämnden 6.000 (5.000), lönenämnden 1.500 (1.200), centrala byggnadskommittén 3.000 (2.100), brandstyrelsen 1.000 (500), byggnadsnämnden 3.000 (2.100), idrottsnämnden 1.000 (700), kontaktman för Idrotts-hallen 800 (600), skolstyrelsen 3.000 (2.100), biblioteksstyrelsen 500 (300), kulturnämnden 200 (100), barnavårdsnämnden 3.000 (2.100), fosterbarnsinspektören 400 (300), nykterhetsnämnden 1.500 (1.200), socialnämnden 3.000 (2.100), samt hälsovårdsnämnden 2.000 (1.200).

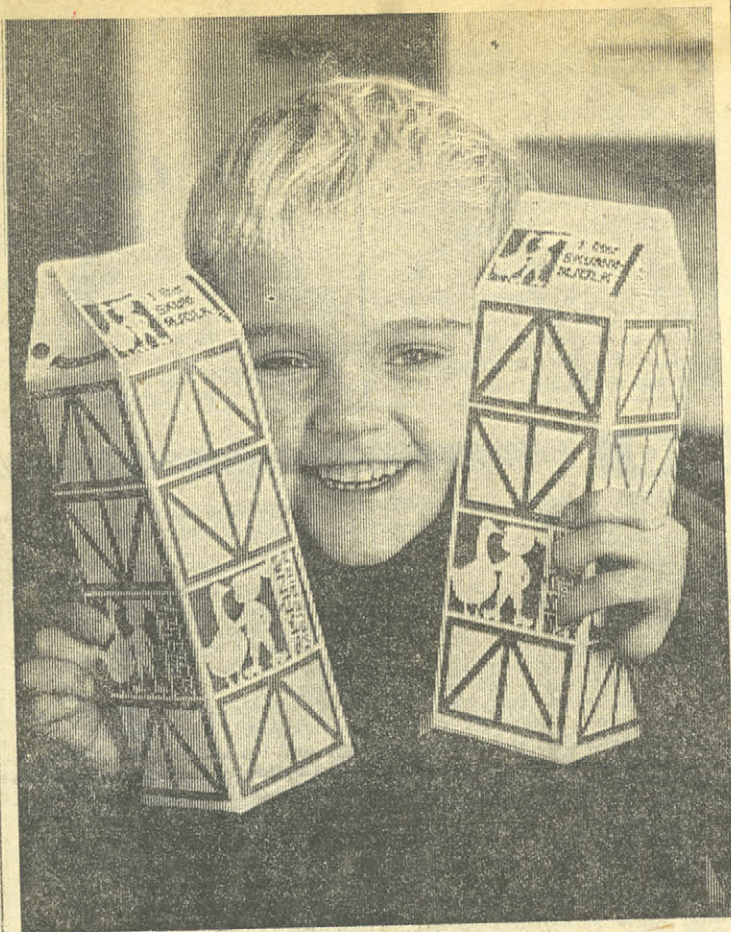
Skurups Unga Örnar har i kommunalnämnden fått nej till en begäran om hyresbidrag för 1967 med motiveringen att ett belopp på 500 kronor för 1967 tidigare har beviljats föreningen.

**Skurups bostadsbyggande.** För fullföljandet av bostadsbebyggelsen inom Fridhemsområdet ansöker Skurups kommunalnämnd hos länsbostadsnämnden om en tilläggskvot på 25 lägenheter.

**Skurups RK får 500 kr.** Kommunalnämnden tillstyrker att Skurups rödakorskrets för 1967 får ett begärt anslag om 500 kr. Däremot avslogs Skurupsortens CUF:s anhållan om samma belopp för kurser och tävlingar.

**Nya egnahemsbyggare i Skurup.** Under förutsättning att köparna börjar bygga så fort länen har erhållits föreslår Skurups kommunalnämnd att adjunkt Rolf Bogren, frisör Sven Persson, montör Stig Alm och byggnadsarbetare Kjell Ahlm får köpa tomter i kvarteret Boken samt tekniker Bert-Inge Olsson och byggnadsarbetare John Hoff i kvarteret Almen. Samtliga är redan Skurupsbor utom Stig Alm som kommer från Tomelilla och John Hoff som kommer från Ystad, Borgen å byggnadskreditiv beviljades köpman Nils Persson, byggnadsarbetare Göte Nilsson och ingenjör Yngve Andersson för småhusbyggande i resp kvarteren Almen, Boken och Agnes.





Johan Sjödin visar här upp två olika stavningssätt av ordet Skummjolk.

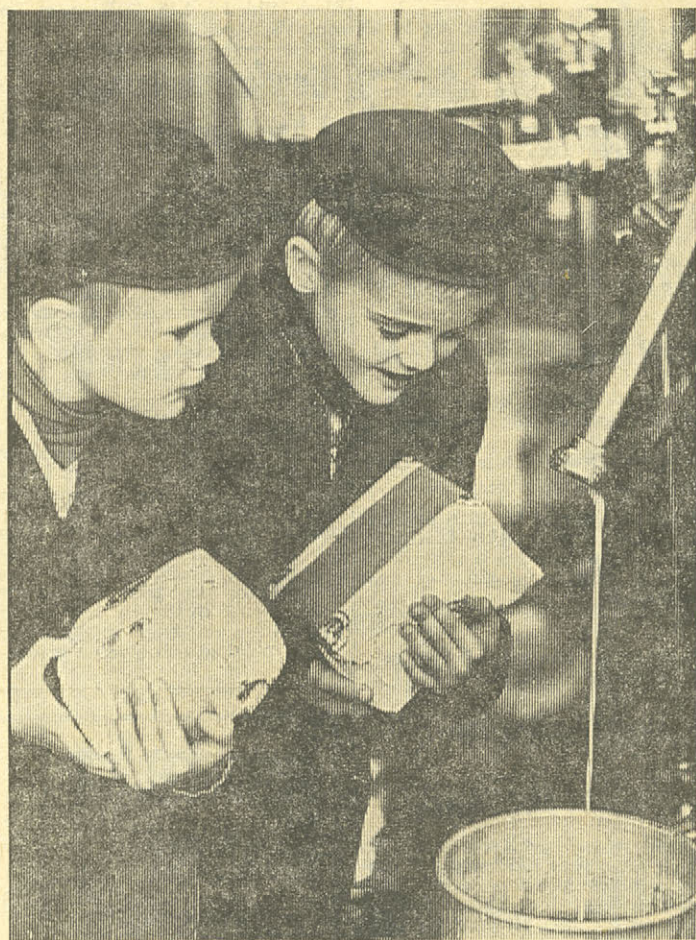
# Nu är mjölken "skumm" igen

Nu har det hänt igen. Några barn har upptäckt att Skånemejerier inte kan stava till skummjolk. På Pure-Pak för skummjolk har man avstavat ordet SKUMMJÖLK enligt följande: SKUMM-MJÖLK i stället för det riktiga SKUM-MJÖLK. Vid samtal med PR-chefen för Skånemejerier Börje Berghund, omtalar denne att samma sak hände för ett år sedan. Man beslutade att börja sälja skummjolk i Pure-Pak och gjorde en beställning från fabriken i Drammen utanför Oslo. Norrmännen avstavar ordet skummjolk med tre M och i brådskan glömde man läsa korrekturen från

Norge. En liten flicka från Skåne upptäckte felet och skrev ett brev till Skånemejerier. Skånemejerier beslöt omedelbart att belöna flickan och bjöd henne och hela klassen på så mycket glass de orkade med att äta under en dag.

I går hände det igen. Pure-Pak-fabriken har flyttat till Hälsingborg och av något misstag fått med sig en gammal kliché, varför man släppte ut cirka 200.000 förpackningar med fel avstavning av ordet SKUMMJÖLK. I Skurup uppmärksammades detta av två små pojkar, Johan och Tor Sjödin som omedelbart kontaktade SkD om den dåliga svenskan.

## Blomqvistarna fick sin belöning



Pojkarnas intresse för mejeriet var det som synes inget fel på. Här studerar man hur grädden samlas upp i stora kärl.

Belöningen för de duktiga "Blomqvistarna" i Skurup lät inte vänta på sig. På onsdagen uppkallades Johan och Tor Sjödin till mejeristen Nils E. Jönsson i köpingen för att där få titta på hur Skånemejerier tillverkar ost.

Någon skummjolk har man inte på mejeriet, den tillverkas i Malmö, men de båda grabbarna visade stort intresse för Skurupsmejeriets nya moderna anläggningar. Naturligtvis fick de också en belöning. Mejeristen överlämnade var sin stor ost till Johan och Tor, så att de nu kan hålla fest hela veckan. Någon glass kunde det inte bli tal om denna gång då föreningen inte har kvar någon glassfabrik.

— Det gör dock ingenting, säger Johan, ost är bättre och varar dessutom mycket längre.

Med denna uppmuntran för "blomqvistarbetet" kommer säkert pojkarna att även i fortsättningen läsa på alla paket och kontrollera att man kan stava riktigt.

SKD  
27/10 66

S.K.D  
26/10 66



# SKURUP

## Skånska Dagbladets Central

*flyttar den 1 November*

från Kyrkogatan 18 till

## Södergatan 22

f. d. Jordbrukskassans lokaler (mitt emot Systembolaget)

### Prenumerationer — Annonser

samt förmedling av annonser till främmande tidningar.

### Totoförmedling:

Vinnare, plats och V-5 till Jägersro, Åby och Färjestad.

### Ombud för Tipstjänst

Kontorstid 9—18

Telefoner:

Annonser- och prenumerationsavd. 0411/404 45

Redaktionen 0411/415 39

Bostadstelefoner:

G. Engström 0411/401 75, R. Johnzon 0411/417 61

skall överlämnas dit av Skivarps-  
eningsens kassör Ernfrid Andersson.

## Korpsport i Skurup

Korpsporten avslutades för Skurups del under helgen. Som vi redan på måndagen kunde meddela vanns serien av Kv. Parken tätt följd av Motionsklubben och Lantbrukarna. Lantbrukarna hade chansen att ta hem serien i sista matchen, och hade "grisen i säcken", men glömde knyta till. Man ledde med erforderliga 2-0, men släppte fram Br. Anderssons till 2-2.

När Sandåkras resultat har fräräknats ser slutställningen i tabellen ut så här:

|               |    |   |   |    |       |    |
|---------------|----|---|---|----|-------|----|
| Kv. Parken    | 13 | 9 | 2 | 2  | 38-15 | 20 |
| Motionsklubb. | 13 | 9 | 2 | 2  | 31-19 | 20 |
| Lantbrukarna  | 13 | 7 | 5 | 1  | 37-15 | 19 |
| Fria Yrken    | 13 | 7 | 3 | 3  | 28-17 | 17 |
| Transport     | 13 | 7 | 1 | 5  | 42-24 | 15 |
| Tånebro       | 13 | 6 | 3 | 4  | 26-20 | 15 |
| Br. Andersson | 13 | 6 | 3 | 4  | 25-21 | 15 |
| Kommunal      | 13 | 6 | 1 | 6  | 29-16 | 13 |
| Skuba         | 13 | 5 | 3 | 5  | 21-44 | 13 |
| SLMA          | 13 | 4 | 3 | 6  | 21-24 | 11 |
| Konsum        | 13 | 2 | 3 | 8  | 19-40 | 7  |
| El och Kyl    | 13 | 2 | 2 | 9  | 17-30 | 6  |
| Lantbrukssk   | 13 | 2 | 2 | 9  | 15-42 | 6  |
| Skurup-Verk.  | 13 | 2 | 1 | 10 | 8-30  | 5  |





Fr. v. Inger Malmberg, Kerstin Peterson, instruktör Majken Nilsson, Skårby, lägger öronförband på Kurt Ingvar Andersson.

## Sjukvårdsövningar för Skurupselever

Vid Skurups grundsskola har eleverna nu fått sysselsättning. De frivilliga händer som sedan konfliktens början erbjudit sin hjälp med sysselsättning har denna vecka ryckt in med fritidsundervisning för klasserna 7-9. Det är i första hand de klasser som är utan lärare hela dagarna som nu på olika stationer i köpingen får träna sig i en mängd olika sysslor.

På scoutgården håller fru Anna-Majken Nilsson i Skårby "första-hjälpskurs" för eleverna. Man får lära sig ta hand om människor som råkat illa ut och ge den första hjälpen, i form av konstgjord andning, bandage och transport.

I församlingshemmet har man an-

ordnat hobbyarbeten och på biblioteket får man veta mer om litteraturen.



## Skurupselever lär sjukvård

Ett gott utfyllnadsprogram i skolschemat fick högstadiets elever vid Skurups grundsskola på torsdagen i scouternas Pilevall. Det var Röda korsets instruktör Anna Majken Nilsson, Skårby som undervisade tre klasser i hur man skall kunna ge en första hjälp vid olycksfall. Eleverna fick lära sig att lägga olika förband på varandra. Bilden: Ett armbågsförband läggs här på Lars Andersson och fr. v. Gunilla Persson, instruktör Anna Majken Nilsson, Skårby, samt Ann Britt Persson.

# "Kök i paket;" motto i Skurup

"Kök i paket" är mottot för den heminredningsutställning som Hans Andersson i Skurup på lördag låter allmänheten ta del av. Det är det nyaste och mest praktiska i köksinredningar som man visar upp i nya utställningslokaler intill kontoret.

Ett av köken är inrett med de nya Star-skåpen, som levereras i paket färdigmålade och monterbara. Den exklusiva Starinredningen med hela skåpdörrar, flyttbara hyllor och magnetlås finns också att bese.

Taket är klätt med plattor som två gånger är plastbehandlade vilket gör dem mycket lättskötta. Väggarna består av Halltexplattor, d.v.s. plattor beklädda med trikåväv eller juteväv. Akustiken i köket är utomordentlig med dessa väggar, och priset är billigare än om man direkt klär väggarna med juteväv. Golvet är belagt med Holmsunds plastmattor som också är lätta att rengöra och håller värmen bra. Bergs elektriska har inrett köket med en modern Ankarsrumsspis, Futurumfläkt och Husqvarnas ekonomiska kylskåp. En kurositet är den praktiska vikkdörren till köket som finns i många vackra färger.

### □ HJÄLP MED PLANSKISS

Hans Anderssons AB har utökat sin kundtjänst genom att hjälpa till att bygga om gamla omoderna kök. Man kommer med hjälp av en skiss att göra upp planskisser över hur man kan ändra om husmoderns arbetsplats till en ljus och trevlig samt lättskött och praktisk arbetsplats.



Köpmän Jerker Nyberg visar här hur lätt det är att ändra skåphyllorna i de moderna Star-skåpen.

I ett annat rum visar man olika prover av kakel, golv- och väggplattor samt mosaik. Olika fabrikat av dörrar finns också.

SUD 28/10.

SUD.  
28/10

ARBETET  
28/10



# Lärarkonflikten drabbar svårt lantbruksskolor

De grundläggande 5-månaders yrkeskurserna vid lantbruksskolorna skulle normalt börja i dagarna. När detta skrivs får man emellertid sätta ett stort frågetecken för dessa kurser. På grund av lärarkonflikten kan de som regel inte påbörjas i rätt tid utan måste skjutas upp på en oviss framtid.

Dispens för lantbruksskolorna har begärts, men ansökan avslogs (se ledarnotis sid 2). Lantbrukshögskolans studentkår har i ett uttalande framhållit de svåra konsekvenser som konflikten kan befaras få för deras del.

Situationen under pågående lärarkonflikt är för lantbrukets undervisningsanstalter som helhet i korthet denna: Vid lantbruksskolorna måste som sagt de grundläggande kurserna uppskjutas, och i den mån de redan påbörjats måste de kanske avbrytas. De praktisk-teoretiska kurserna kan däremot sannolikt fullföljas, eftersom de leds av yrkeslärare och förmän som inte är SACO-anslutna och därför inte berörs av avtalsverkets lockout. Kortare specialkurser, i maskinskötsel, i arbets- och driftsledarkunskap etc flyttas fram i förhoppning att de kan anordnas längre fram i vinter.

Vid Lantbrukshögskolan har  
(Forts på sid 8)



Lantbruksskolornas praktisk-teoretiska kurser kan — till skillnad från grundläggande kurserna — hållas igång, därför att där undervisar yrkeslärare, som inte är SACO-anslutna. På Skurups lantbruksskola i Skåne pågår just en sådan kurs, och här får Stig Hesselmark från Vara av murarmästare Hjalmar Andersson lära sig hur man murar i ett svinstall. Foto: Hans Sernert.

Jordbrukarnas.  
Föreningsblad.  
nr 43 29/10 - 66.



# Vad anser ni om

## Helbrägdarörelse

Helbrägdagörelse genom tro har aktualiserats genom Gustav Sandgrens TV-pjäs "I afton bönemöte". Skånska Dagbladet har i veckans intervjuer låtit fem personer från Skurup komma till tals.



Frisör Niels Thelander, Skurup

Jag tror inte på den. Så långt som läkarvetenskapen har hunnit nu finns det ingen anledning att misstro läkarna, men det gäller även för den sjuke att själv verkligen tro att man med läkarens hjälp kan bli frisk.

Fru Hilda Nilsson, Skurup

Sådana saker är ruskiga. Jag tror inte att handpåläggning och bön kan hjälpa sjuka människor rent medicinskt, men däremot tror jag att religiösa människor kan skapa sig själva tro genom bön. Läkarpjäsa måste dock följas i första hand.



Fru Greta Larsson, Skurup

Jag är själv uppfostrad i ett frireligiöst hem. När det går så långt att barnen dör vill jag dock inte vara med. Att föräldrarna sedan inte ångrar sig, kan jag inte förstå. Tro är en sak, läkarvetenskap någonting helt annat som vi måste följa för att kunna klara oss.



Köpman Julius Hansson, Skurup

Ytterlighetspartier finns det överallt. Jag tror dock inte att det går att bota sjukdom genom bön och läsning för människor. Jag anser att läkarna skall sköta våra sjukdomar. Själen får kyrkorna sköta.



Köpman Owe Wickman, Skurup

För mig förefaller det som om människor som tror på sådant lever i en svunnen tid. Med den upplysning och allmänbildning alla borde få idag, är det oförklarligt att sådant får hända. Vi måste rätta oss efter läkarvetenskapen, som är till för att hjälpa oss leva.

29/10  
H. J.



# Claas-maskiner demonstrerade på Lantbruksskolan i Skurup

Kullenbergs Maskin AB visade tillsammans med Söderberg och Haak från Malmö på fredagen den nya Claas-tröskan Senator för intresserade lantbrukare i Skurups-trakten vid Skurups lantbruksskola.

Dir. Ove Holm från Kullenbergs hälsade de intresserade välkomna och presenterade Claas-företaget som bildades redan år 1913 och sedan ett 30-tal år tillbaka tillverkat skördetröskor. Fabriken är helt privatägd och innehåller ett familjeföretag. Fabriksområdet uppgår till över 65 hektar och själva fabriksbyggnaderna upptar en yta av 37 tunnland. Sedan år 1936 har man tillverkat drygt 25.000 tröskor och över 10.000 pressar. Av Kullenbergs Maskin AB årsomsättning på drygt 5,5 miljoner kronor utgörs tröskförsäljningen av över 2 miljoner.

## 3 MIN FÖR KOPPLING

Lantmästare Folke Månsson från Söderberg och Haak berättade så om de tekniska finesserna med tröskan och två nya halmpressar som också släpps ut i marknaden nu i höst.

Tröskans finesser är i första hand den stora skärvidden som standard är 16 fot men också kan utrustas med 14 eller 20 fot. Skärbordet går mycket lätt att koppla från och till. En man kan på 3 minuter med hjälp av en hammare själv klara denna uppgift.

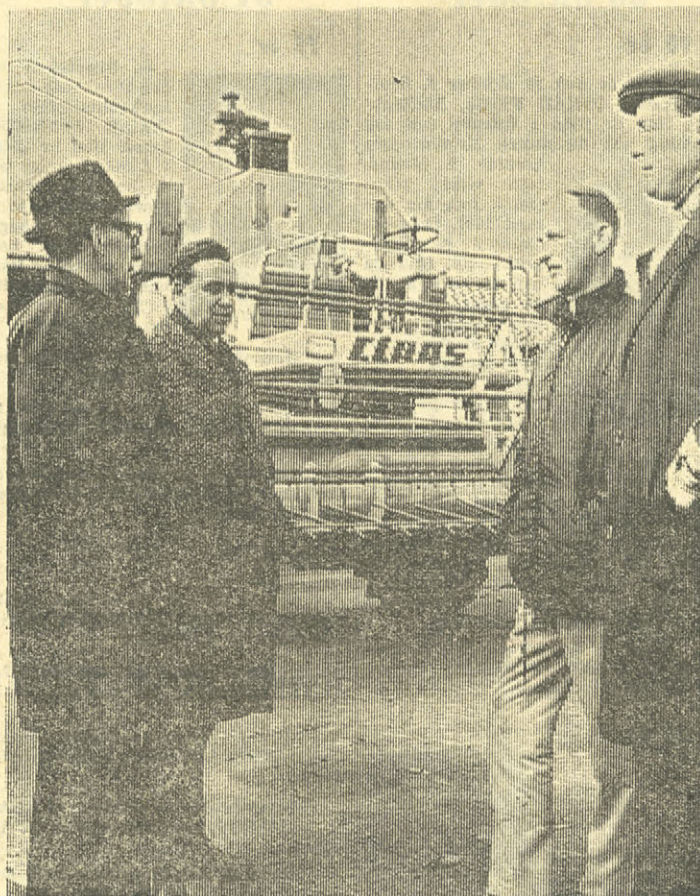
## FÖRARHYTT

Förrarplatsen och manöverspakarna är bekvämt utformade med symbolik i manöverorganen. Förrarplatsen kan såsom extra utrustning erhålla en plexiglashytt, någonting som säkert kommer att slå igenom inom en snar framtid.

Tanken rymmer 3.200 liter och tömmer på 100 sekunder. Motorn har en effekt på 115 hk SAE vid 2.270 varv per minut och drives med dieselsolja från en tank på 180 liter.

## KULLENBERGS SVARAR FÖR SERVICEN

Efter lantmästare Månssons anförande visade man tröskan och pressarna i skolans maskinhall och hur



Dir. Ove Holm från Kullenbergs Maskin AB diskuterar priser med fr. v. lantbr. Ingvar Mårtensson, Skurup, friherre Peder af Ugglas, Skönabäck, och lantbr. Bengt Christersson, Lemmeströ gård, Börringe.

Lätt det är att montera på skärbordet. Intresset för den nya Senator-tröskan var stort och flera av besökarna var ivriga spekulanter på den. Kullenbergs Maskin AB som också svarar för servicen på maskinerna kommer att betjäna stora delar av Söderslätt och Österlen. Som avslutning på en trevligt upplagd maskindemonstration serverade man kaffe på lantbruksskolan.

Skåneträffen i fältskjutning

briksarb. Yngve Olsson, Abbekas och lantarb. Egon Olsson, Mossby.

## Reklamskylt i Skurup är störande

Länsarkitekten avstyrker bifall till de av Gösta Wennervall i Skurup anförda besvaren över att byggnadsnämnden avslagit hans framställning om tillstånd att uppsätta en reklamskylt på gaveln till sin fastighet på stadsågan 221 i Skurups köping.

Klaganden hade bl. a. hänvisat till att skyltar under cirka 20 år suttit på ifrågavarande gavel och det nu var fråga om ett utbyte. Byggnadsnämnden har motiverat sitt avslag med att det nu är fråga om en skylt med flerfaldigt större yta än de tidigare samt att skylten genom sin färg och storlek menligt inverkat på stadsbilden.

Även länsarkitekten, som företagit besiktning på platsen, anser att skylten måste anses inverka menligt på stadsbilden genom sin storlek och färg. Den torde vara ägnad att dra till sig trafikanternas uppmärksamhet och därigenom även verka störande på trafiken på riksväg 11. Nämndens avslag är lagligen grundat, anser länsarkitekten.

HL 29/10 - 66



# Varför blev det SKOLSTREJK

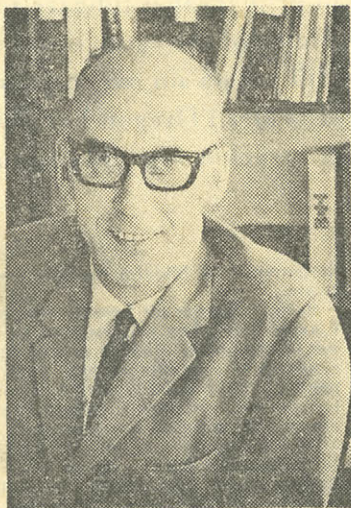
Hela svenska folket verkar på något sätt yrvaket inför skolstrejken. Ingen hade på allvar trott att det skulle, rättare sagt kunde, bli skolstrejk. Ja, hur kunde det bli skolstrejk? Många förutsättningar måste ju vara för handen och allt kan inte förklaras på några rader. Några reflektioner av en, som varit med på ett hörn, må väl vara tillåtna.

En förutsättning måste vara stark facklig medvetenhet hos de strejkande. Vad som i dag är förvånande är väl att denna finns, att inte fler hoppar av under opinionens tryck. På 40-talet skulle en strejk varit omöjlig bland äldre lärare. Lärarna var en kår som såg sitt läraryrke som ett kall. Man hade fått en livsuppgift av hög moralisk standard, att undervisa unga elever, lära dem veta hut och se till, att den examen de skulle bygga vidare på, ägde en hög standard. Visst kunde man kverulera (vilka svenskar gör inte det) men det räckte för det mesta med att "statens kaka är liten — men säker". Strejk var något överkligt. Man var ju utnämnd med kunglig fullmakt, följaktligen oavsättlig, och den ställningen sålde man inte för pengar. Om det blev kamp någon gång, så var det kolleger emellan, om meriter och meriter värde.

Så kom 50-talet med enhetsskole-reformen, som rev ned realskolan, den "fasta grunden" i kunskapsbyg-gandet. Inte nog med det. Betänkan-det och debatten blev till våldsamt angrepp mot kåren som yrkesgrupp och pedagoger. Det måste väl ändå erkännas, att sällan har en yrkeskår blivit utsatt för så våldsamma an-grepp. Jag var ju själv med och för-sökte som ung "revolutionär" i aka-demikerleden arbeta för den nya skolan. I en tidningsdebatt fick jag emellertid svaret rakt på sak: "Vi vet ju att adjunkterna är dåliga pe-dagoger" (Jag skulle väl inte få det svaret i dag, av utvecklingen att döma).

De åren, tror jag, skapades den kåranda och det fackliga medvetan-de, som i dag är en av förutsätt-ningarna för den fackliga konflikten.

Men inte nog med detta! Plötsligt är den kungliga fullmakten på stat-lig tjänst inte så mycket värd. Utan att ha fått något papper på saken arbetar man i en kommunal skola. En skola med nya, ständigt förän-derliga krav, stabilitet har blivit



**Rektor Filip Eiderbrant** som gjort det här debattinlägget är rektor vid Internatskolan i Osby. Han har varit fackligt engagerad sedan 15 år tillbaka i Syl, LR, RR och Skolledarförbundet. Han har tjänstgjort 12 år som rektor, hu-vudsakligen i grundskolan.

dynamisk utveckling. Den kungliga fullmaktens trygghet måste ersättas av facklig solidaritet.

I dag ställes krav på solidaritet från de höglavlönade lärarnas sida, kanske just från kretsar, som för femton år sedan riktade den mest osolidariska kritiken mot dem. Är det underligt, om kraven på solida-ritet inte möter så stort gensvar?

Då var lärarna mycket solidariska mot, ja identifierade sig med, de principer som gällde för undervisning och fostran. Skolan det var lä-rarna. Den solidariteten gav trygg-het. Så plötsligt försvinner identi-fikationen: skolan = läraren. Skolan är något annat. Ett beställningsar-bete utifrån, efter ritningar upp-gjorda av politiker i stället för av skolmän. Att bryta denna identi-fikation var både nyttig och nöd-vändig.

Sista fasen i denna utveckling sker nu. I dessa strejk dagar tvingas ele-verna skilja på begreppen skola och lärare, ungefär som de lär sig skilja mellan vikt och tyngd i fysiken. Läraren har för länge stått som symbol för skolpliktstvång och när-

varokontroll. Nu är det plötsligt en-dast elevernas egna intressen det gäller. Läraren behövs där för att ge innehåll och vikt, tvånget skapas av elevens och samhällets intresse.

En annan randanmärkning till yr-vakenheten. Följer svenska folket så litet med vad dess egna riksdagsmän beslutar? Det är ju ändå till syvende och sist en lagfäst rätt att strejka och för avtalsverket en rätt att till-lämpa lockout. Om dessa vapen på arbetsmarknaden inte får användas, då skulle ju riksdagen beslutat nå-got annat. Den risk och de svårig-heter, som dagens situation innehåller, har ju inte varit obekanta för våra folkvalda. Att ropa på ingri-pande omedelbart är fel. (Våra barn klarar ju tre veckors jullovs utan att ta skada!) Tvärtom tror jag att de här dagarna, som vi självklart hop-pas snart är över, kan ge våra ung-domar värdefulla lärdomar, bättre förståelse inte bara för lärarens upp-gift utan lika mycket för sin egen roll i och ansvar för skollivet.

Sedan tror jag också att vi behö-ver en solidaritet över alla klass-gränser. Men den måste bygga på solidaritet inom mindre grupper, en solidaritet som ännu inte är helt färdig inom de nu strejkande grup-perna, av ett och annat avhopp att döma. Jag tror dock inte att det är rätta tidpunkten ställa kraven på vidgad solidaritet just nu, med tanke på det historiska skeendet jag antytt här. Allra minst, tror jag, man vin-nar den solidariteten genom att kros-sa lärarnas fackliga organisation och stoppa lönepotten i andras kuvert. Avtalsrörelsen gäller inte bara peng-ar, det gäller lika mycket kårsoli-daritet och yrkesstolthet.

Att skapa solidaritet är ju en av lärarnas uppgifter i den nya skolan och intresset för den uppgiften är stort, vågar jag påstå. Erfarenheter-na under strejken kommer inte att ha gjort det svårare. Läraren som strejkvakt och pappa, metallarbete-ren som studieledare, förefaller ju vara ombytta roller, om man tänker sig några årtionden bakåt, men är fr o m nu något helt naturligt. Utifrån förståelse för varandras si-tuation och gemensamma erfarenhe-ter bör det så småningom kunna ska-pas en ny solidaritet. Kanske en solidaritet utan gränser.

*orkult 31/10 - 62*



# Högtidligt i Villie!

## Kyrkoherde Sjölin installerad

Villie församlings nye kyrkoherde Alf Sjölin installerades på söndagen av biskop Martin Lindström i sitt nya ämbete inför en fullsatt kyrka. Redan långt innan installationsakten skulle börja strömmade intresserade församlingsbor till kyrkan för att kl. 13 när processionen från prästgården till kyrkan startade, ha fyllt kyrkan helt.

Akten inleddes med att man spelade "Preludium" av Erik Hoff under inmarschen varefter psalmen "Helig, Helig Herre Gud allsmäktig" sjöngs. Biskopen installerade så kyrkoherde Alf Sjölin i sitt ämbete varpå följde psalmen "Vi lova dig o store Gud". Villies förstärkta kyrkokör sjöng så Lovsång av L. von Beehoven varefter högmässa med predikan av kyrkoherde Alf Sjölin följde.

Assistenter vid installationen var komminister Stig Muhrgren, komminister Börje Sagert, kyrkoherde Carl Andersson, kyrkoherde Stig Ulfgård, kyrkoherde Sven-Bure Lindahl, kyrkoherde Thure Helm, kyrkoherde Gunnar Wallin, kyrkoherde Kjell Branekow, kyrkoherde Thure Andersson (Alf Sjölin's företrädare), kontr.-prost Agne Ekdahl. Dessutom assisterade tio kyrkvårdar.



Processionen på väg upp till kyrkan. I mitten den nye kyrkoherden, Alf Sjölin.

Vid altaret tjänstgjorde kontrakts- nar Wallin, kyrkoherde Nils Boström och komminister Stig Muhrgren. Kontr.-prost S. Liljekvist, kyrkoherde Gunnar Wallin, kyrkoherde Nils Boström och komminister Stig Muhrgren. Körledare och organist var Hans Palm.

*Handwritten:* 31/10-66



# NY KYRKOHERDE installerad i Villie



Kyrkoherde Alf Sjölin på väg in i Villie kyrka vid den högtidliga ceremonien.

Det var fullsatt i Villie kyrka på söndagen när biskop Martin Lindström installerade kyrkoherde Alf Sjölin i hans nya ämbete. Drygt 300 församlingsmedlemmar hade mött upp för att delta i den högtidliga akten. De yttre omständigheterna med strålende sol gjorde sitt till för att dagen skulle bli extra minnesrik.

Före predikan tjänstgjorde vid altaret kontraktsprost Sigfrid Liljekvist, Källstorp, och kyrkoherde Gunnar Wallin, Skurup, och efter predikan f kyrkoherde Nils Boström, Dalby, samt komminister Stig Muhrgren, Slimminge.

Predikan hölls av den nye herden i församlingen och kungens fullmakt upplästes av byrådirektör Croona, Lund. Körsången utfördes av Villie och Örsjö förstärkta kyrkokör under ledning av Hans Palm.

Som assistenter deltog kyrkovårdarna Gunnar Österlin och Olof Olsson, Villie, John Svensson och Ernst Persson, Örsjö, Emil Larsson och

Nils A Nyström, Slimminge, Anton Andersson och Anton Jacobsson, Solberga, Henning Persson och Ingvar Mårtensson, Katslösa, komminister Stig Muhrgren, Slimminge, kyrkoherde Stig Ulfgaard, Marsvinsholm, kyrkoherde Sven Bure Lindahl, Ravlunda, kyrkoherde Ture Andersson, Lund, kyrkoherde Gunnar Wallin, Skurup, kyrkoherde Agne Ekdahl, Skivarp, komminister Börje Sagnert, Ystad, kyrkoherde Karl Andersson, kyrkoherde Ture Helm, Vitaby, kontraktsprost Nils O Olsson, Stiby, kyrkoherde Kjell Barnekow, Ystad, samt kontraktsprost Sigfrid Liljekvist, Källstorp.

Efter installation hade församlingen tillfälle att ytterligare bekanta sig med kyrkoherde Sjölin vid ett samkväm på Rydsgårds hotell.

Biskop Lindström, som anlände till Rydsgård redan på lördagen, höll då sammanträde med ett 60-tal personer från församlingarna i Villie nya församlingshem.

1/11-66.

## MOR och BARN

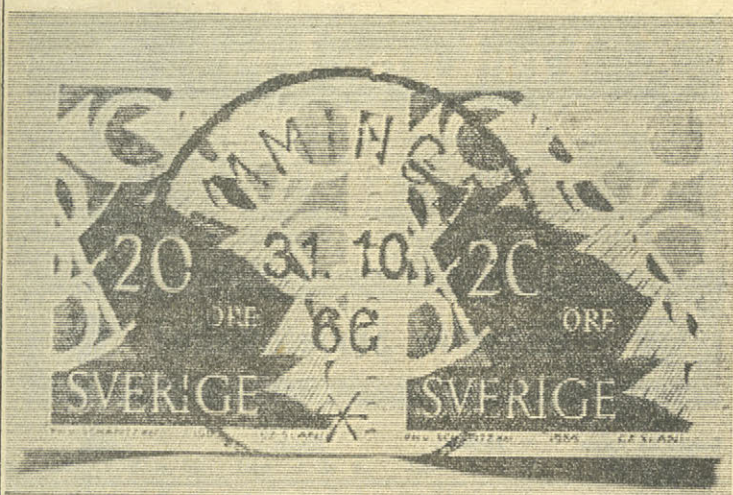


Fru SAGA OLSSON, Svedala, med sonen ANDERS, 10 månader.  
(Foto: Sernert, Skurup)

inbjudet 31/10-66 E



S.U.D 1/11-66



Det sista frimärket som avstämplades i Slimmingeby kl. 15.30 den 31 okt. 1966.

## Högtidligt när Slimmingeby post lades ned på måndagen

Måndagen den 31 oktober 1966 stämplades det sista brevet på Slimmingeby poststation. Kl. 15.30 stängde man dörren, postens personal kom och plockade bort alla skyltar och i dag är det lantbrevbäraren som lämnar ut tidningar och brev till de 45 hushåll som tidigare betjänats av Slimmingeby poststation.

— Visst känns det litet vemodigt, sade folkskollärare Alfred Sandryd, när han några minuter efter stängningsdags avtackade föreståndarinnan Ebba Ekström som representant för kunderna. Det är dock en stor högtid för Slimmingeby. Vi har haft egen poststation sedan mitten av 1880-talet och nu lägger man ned den. Detta vill vi kunder fira med att överlämna en present och blommor till vår duktiga föreståndarinnan som under de senaste 11 åren betjänat oss.

Postmästare Gösta Sjöberg från Ystad uppvaktade från Postverket med blommor och såg också till att alla skyltar och stämplor kom med till Ystad. Han skall också för att slimmingeborna även efter den 1 november skall få sin post, även om man inte kan påräkna samma service som förr.

I dag är det premiär för lantbrev-

bäraren i Slimmingeby. Posten kommer nu till Skurup och bäres ut därifrån varje vardag.

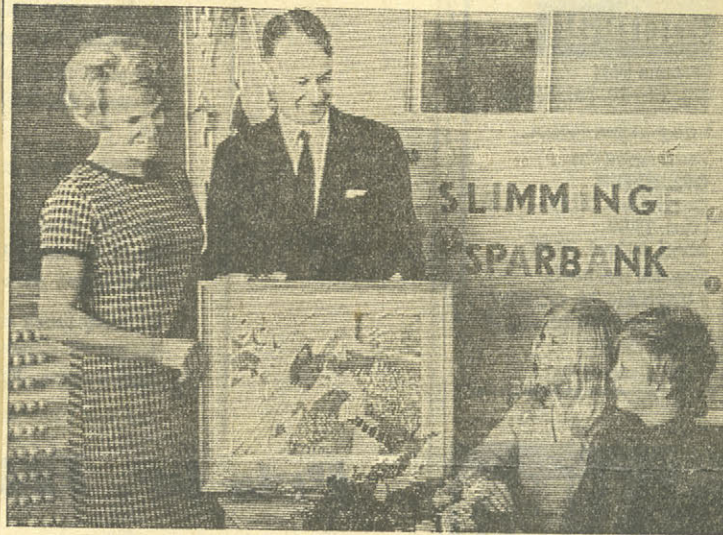
## Brösarps norra backar

Hos regeringen avstyrker statens naturvårdsnämnd besvaren från Anders Lindgren, Åke Sandgren, Brösarps kommunalfullmäktige m. fl. över länsstyrelsens beslut att med stöd av naturvårdslagen förbjuda nybyggnad, grustäkt m. m. på "Brösarps norra backar". Nämnden säger sig fästa synnerlig vikt vid att Brösarps backar avsättes som naturreservat.



S.U.D 1/11-66

## Klass i Slimminge med 100% sparande



Tommy Larsson och Christina Jönsson ser på när "fröken" Ingrid Nilsson mottager Sparfrämjandets utmärkelse av bankdir. Åke Bokander.

Måndagen var en stor högtidsdag för klass 4 i Slimminge skola. Resultatet av 1965-66 års flitiga sparande resulterade då i att man tillsammans med sin lärarinna Ingrid Nilsson fick motta Sparfrämjandets utmärkelse. Det var bankdirektör Åke Bokander från Skurups sparbank som överlämnade en tavla av Sigrid Hjertén föreställande "Skördemaskiner i stadsgården". Bankdir. Bokander överlämnade tavlan till lärarinnan Ingrid Nilsson tillsam-

mans med blommor från Skurups sparbank och samtliga barn fick motta var sin boll.

Varför fick då just klass 4 detta? Man fick det som belöning för flitigt skolsparande där samtliga varit med. Summan man sparat har inte så stor betydelse utan det är i första hand deltagande procenten av eleverna som avgör vilka som skall uppmärksammas. Klass 4, som under sparperioden man belönades för var klass 3, hade haft ett 100-procentigt deltagande.



# Han håller ångan uppe i den gamla Hörtemöllan

Utmed landets sydligaste landsväg mellan Trelleborg och Ystad ligger en gammal vattenkvarn. Det är Hörte kvarn som nu drives av mjölnaren August Olsson. August Olsson, som egentligen är jägare från Marsvinsholm berättar för SkD om den gamla möllan och om sin tid som jägare på Marsvinsholm.

□ — Möllan som byggdes i början av 1800-talet har sedan tillbyggts några gånger. Ett årtal, 1864, finns

angivet på en del av kvarnen och de olika avdelningarnas läge omtalar att man moderniserat med jämna mellanrum. Kvarnen drives med vattenkraft, där vattnet kommer från Näsbyholmssjön och Dybäck.

□ Vattenmängden kan dock ibland vara alltför liten och därför har man inköpt en gammal ångmaskin som tidigare drivit ett av flottans fartyg. Med hjälp av vattnet startas nu ångmaskinen och driver sedan hela kvarnen även om vattentillförseln skulle vara knapp.

□ Han visar oss så omkring i kvarnen, som för dagen står still och nästan spökliskt reser sig de olika kvarnarna mot taken. Golven i de olika avdelningarna är ofta jordbelagda och tilltrampade av flera generationer.

□ I ett hörn står en berguvsattrapp med en kungsörnsnäbb. Vi frågar mjölnaren vad han använder den till.

— Det är en mycket god vän till mig som hjälpt mig många gånger att ta kål på kråkor. Uven är gjord i trä med ett löst huvud som roterar runt med hjälp av en liten motor och avger ett ljud som påminner om en uggle. Detta lyssnar kråkorna till och angriper uven. Jag står då påskotthåll och visar vem som är herre, säger August Olsson.



Mjölnaren och jägaren August Olsson visar med stolthet upp sin berguvsattrapp.

Under mina 38 år som jägare på Marsvinsholm var det åtskilliga kråkor som gick i denna fälla. Nu har uven fått en hedersplats här i kvarnen.

□ August Olsson har förutom kvarnen, också en bensinstation och hyr ut båtar till torskpilkare. Själv har han fiskat mycket och rekordet lyder på en torsk på drygt 5 kilo.

S.V.P.  
1/11-66



# Carlssons kväll i Skurups fullmäktige

## Inget avgörande i de större frågorna

Tre och en halv timme varade måndagskvällens sammanträde med Skurups kommunalfullmäktige, och så lång tid måste det ta när man packar samman 40-talet sammanträden till en enda kväll och tillika sex-sju ärenden är kontroversiella. Några större avgöranden föll heller inte, eftersom de större ärendena antingen bord-

lades eller återvisades till kommunalnämnden. Bordlagda blev frågorna om Skurupshems fortsatta nybyggande och höjda vatten- och avloppstaxor. Till kommunalnämnden återvisades också den föreslagna höjningen av renhållningsavgifterna, besväret hos länsstyrelsen om beviljad ansvarsfrihet för skolstyrelseordföranden i det

riksbekanta lönelistefallet, och sist den föreslagna höjningen av pensionärsbostadshyrorna så att denna höjning skulle äta upp — och mer än det — de höjda kommunala bostadstilläggen i samma paket. Sist ombads de kommunala revisorerna stanna kvar. De avsade sig som bekant efter vissa uttalanden i anslutning till ansvarsfrihetsdebatten vid fullmäktiges förra sammanträde.

Ledamoten Viggo Carlsson brukar vara på alerten, i går kväll var han det mer än vanligt. Först ifrågasatte han om det var så klokt, som John E Vifot hade föreslagit, att blanda rena hyreslägenheter med bostadsrättsföreningslägenheter som tänkt är när Skurupshem ska bygga på Östergårdssområdet. En sådan blandning kan välla svårbesvärade intresse-motsättningar. Slutet blev att frågan bordlades på Vifots förslag.

När man sen kom till höjningen av kommunala arvoden menade Viggo Carlsson att det var rena "SACO-höjningar", även om han nu inte uttryckte det så. I vissa fall rör det sig om 35 procent. Efter votering segrade dock kommunalnämndens och arbetarutskottets förslag vilket innebär ändringen 3.000 kronors arvode åt byggnadsnämndens ordförande mot lönenämndens förslag om 2.400.

### "DRABBAR LAGLÖNARNA HARDAST"

När de föreslagna höjningarna av vatten- och avloppstaxorna kom på tapeten gick Carlsson åter i elden. Han menade att det var anmärkningsvärda höjningar som skulle drabba de lägre inkomsttagarna hårdast. I voteringen segrade visserligen kommunalnämndens förslag med 14—9 men då Carlsson hade yrkat på bordläggning blev det också så enligt två tredjedelsregeln.

Remitterad till kommunalnämnden med Carlsson åtminstone som en av tillskyndarna blev också den föreslagna höjningen av renhållningsavgifterna. Han menade att en fördyring av sopstationens underhåll inte borde drabba abonnenterna ute i köpingen.

Om den helt nya gatubyggnadstaxan ville Viggo Carlsson ha bättre informationer före ett beslut men ställde inget yrkande, varför taxan gick igenom utan votering.

visades därefter till kommunalnämnden som i går kväll hade låtit det gå till fullmäktige utan eget yttrande.

### "VART TOG SIMHALLS- MOTIONEN VAGEN?"

När staten för 67 behandlades hängde Viggo Carlsson upp sig på

att ingen hade avsatts för simhallsfonden och menade att hans simhallsmotion hade blivit bortdribblad i kommunalnämnden och dess arbetsutskott. Han föreslog att 200.000 kr avsatts för ändamålet i budgeten och att kommunalnämndens senaste skrivning på punkten formuleras om efter beslut i den riktningen. Simhallsförslagens roll i nästa års budget

fick nämnden i uppdrag att närmare utreda.

Då de föreslagna höjningarna av skilda serviceavgifter ingår i nästa års stat måste kommunalnämnd och fullmäktige sammanträda snarast för definitiva avgöranden. Sist några val: trafikhäkerhetskommitte: Kjell Isaksson, Kjell Ek och Bertil Mär-

tensson. Fyllnadsval efter avflyttade Filip Eiderbrandt: i kommunalnämnd och industrikommitté Torsten Wollmer, i lönenämnd Ernst Christensson.

I övrigt avgjordes ärendena enligt de kommunalnämndens förslag för vilka Arbetet tidigare har redogjort.

### LÖNELISTEFALLET

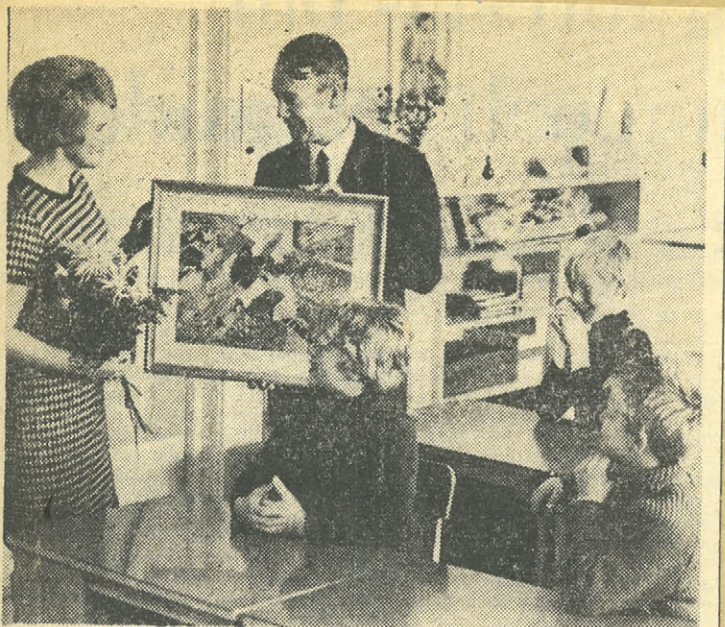
När dagordningen hade nått till besväret över en av kommunalfullmäktige beviljad ansvarsfrihet hårdnade det åter till. Det gäller som bekant att fullmäktige från beviljad ansvarsfrihet för 1965 års förvaltning inte undantog skolstyrelseordförandens tillägg i en lönelista. Vid fullmäktiges behandling av ärendet ställde Edvin Ahrling yrkandet att denna punkt skulle brytas ur ansvarsfriheten i väntan på den pågående polisutredningens resultat. Detta yrkande kom dock inte att upptas av fullmäktige som beviljade ograverad ansvarsfrihet. Fullmäktigebeslutet överklagades i länsstyrelsen av Kjell Jönsson och Per Sjödin.

### HARDDRAGEN TOLKNING

Knivkastningen kom i går kväll att stå mellan Edvin Ahrling och Kjell Jönsson å ena sidan, Gunnar Gottfries å den andra. Gottfries hävdade att som besvärsskrivelsen var formulerad yrkades på icke beviljad ansvarsfrihet för all förvaltning i Skurups kommun under 1965. En så formell tolkning kunde inte motparten gå med på: besväret gällde bara att Ahrlings yrkande hade blivit bortglömt. Hur som helst när situationen i dag den samma. Visserligen har länsåklagaren sen förra sammanträdet beslutat att inte åtala skolstyrelseordföranden men detta beslut har förts vidare till JO. Gottfries kom tillbaka och menade att "denna storm i ett vattenglas" kunde lugnas redan nu oavsett vad JO kommer att säga. Ärendet återför-



ARBETET 11-66



**SLIMMINGEKLASS PREMIERAD.** Det var klass 4 i Slimmingeby som för flitigt sparande under läsåret 1965-66 fick motta en reproduktion av en tavla målad av Sigrid Hjertén. Bankdirektör Ake Bokander, Skurup, tackade klassen för deras intresse för sparandet som hade varit 100-procentigt i den klassen. Medlen till konstverket kommer från J H Jönssons minnesfond som instiftades 1925. Bilden: Lärarinnan Ingrid Nilsson mottar här konstverket av bankdirektör Ake Bokander medan Lennart och Thommy Larsson samt Kent Arne Olsson ser på.

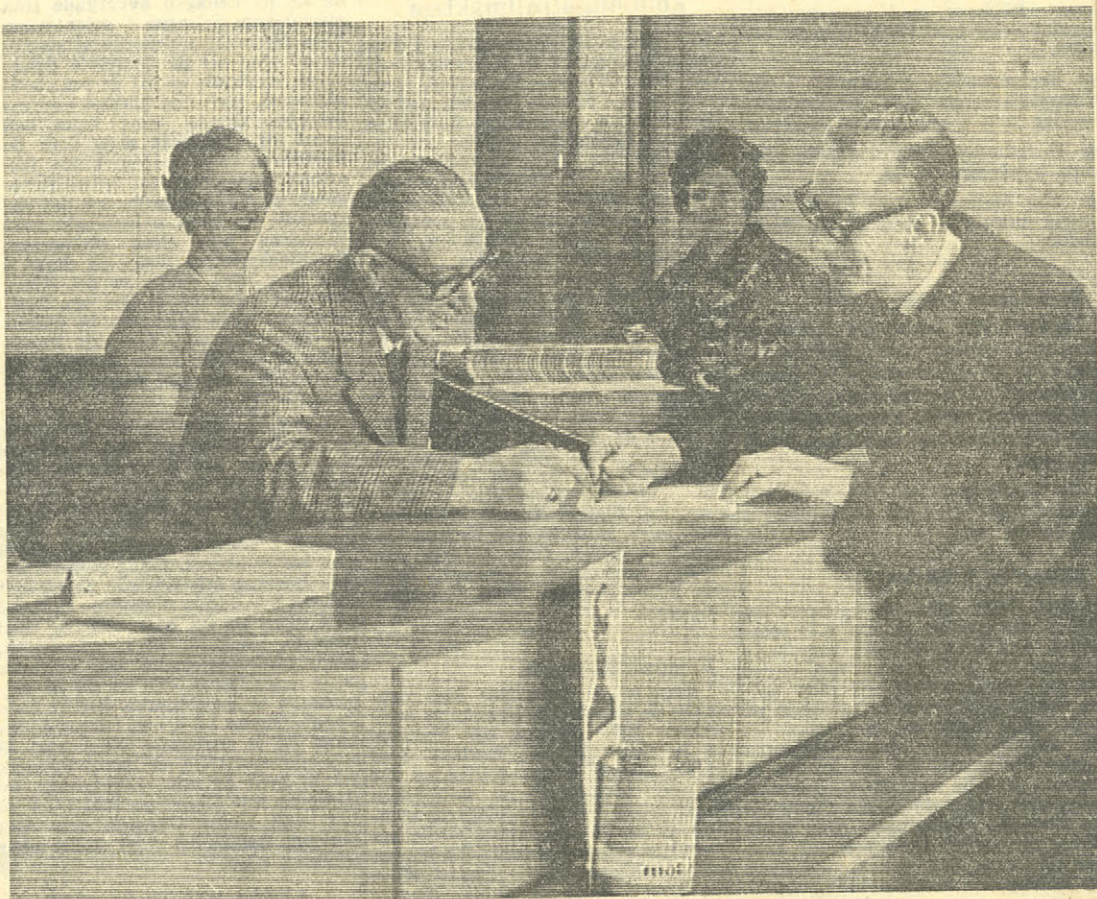
# SkD i Skurup firade 30 år med invigning av ny lokal

Skånska Dagbladets central i Skurup firade i går sin 30-åriga tillvaro med att flytta in i nya lokaler på Södergatan. Det är Jordbrukskassans f.d. lokaler som nu tagits i anspråk för att vi ännu bättre skall kunna erbjuda våra läsare och annonsörer ännu bättre service.

Skånska Dagbladet har sedan den 1 januari 1936 haft filial på Kyrkogatan i Skurup. Förste föreståndaren var Elof A. Engström nuvarande föreståndare Gunnar Engströms fader. Gunnar Engström var dock med redan på den tiden och hjälpte till att distribuera tidningar till Skurupsläsarna. Sedan 1955 har han själv förestått filialen och med hjälp av fru Astrid Christensson, och herrarna Sigurd Jönsson och Martin Svensson ser han till att våra prenumeranter i köpingen och bygden runt omkring får sin tidning varje morgon före kl. 6.00.

När vi nu öppnar den nya filialen på Södergatan vill vi hälsa såväl gamla som nya kunder välkomna till ljusa och trevliga lokaler. Den gamla inredningen från tiden då Jordbrukskassan hade kontor här är kvar liksom skrivpulpst, som nu får utnyttjas av tippare och V 5-spelare.

På tisdagen uppvaktades vi av flera kunder. Dir. Ove Holm på Kulenberg Maskin AB var först och fick i gengäld ett fång blommor. Fotografen Hans Sernert med maka uppvaktade med blommor liksom Jordbrukskassans ordf. Edvin Jönsson, Hyltaskog och kamrer E. Fredriksson uppvaktade med blomsterkorg.



Direktör Ove Holm, första annonsören på Södergatan, diskuterar format med föreståndaren Gunnar Engström. I bakgrunden Engströms medhjälpare, fru Elisabeth Engström och fru Gulli Johnsson.



# Skurups kfm-sammanträde

## Så här gick det till...

Mammutsammanträdet med kommunalfullmäktige på måndagskvällen hade samlat en mängd åskådare och åhörare som fick bevittna många intressanta knivkastningar mellan de olika ledamöterna. Inte mindre än fyrtio olika ärenden hade man att behandla varav flera stycken väckte stor debatt och voteringarna kom slag i slag.

★

Man frågar sig varför kommunalfullmäktige i Skurup, inte kan sammanträda oftare och slippa ta ställning till så många viktiga frågor under en och samma kväll. Naturligtvis sätter tröttheten in även hos dessa slipade herrar och damer och den senare delen av sammanträdet blir inte hållen med den skärpa som man kan begära när skattemedlen diskuteras.

Föregående sammanträde hölls i somras, och man skulle mycket väl ha kunnat haft ett sammanträde i september månad, även om budgeten för 1967 inte var klar.

★

Budgeten har försenats åtskilligt genom personalbrist på kommunalkontoret. Man får dock beundra kommunalkamreren som trots alla dessa motgångar med personal ändå lyckats få ihop en budget innan jul. Han har suttit många kvällar och räknat till sent in på nätterna för att få allt att stämma.

★

Av de fyrtio ärendena var det flera som rönt stort intresse och säkert var orsaken till den stora tillströmningen av åhörare.

De första sju ärendena gick mycket snabbt. Man beslöt att anslå 12.335 kr. q för en räkning av Svensk Grundundersökning AB som undersökt Solgårdsområdet. Arbetarnas fastighetsförening u. p. a. fick tillstånd till ölutskänkning i Folkets hus och Folkets park och tre lantbrukare i Hylteberga beviljades ersättning för försämrade torrlägningsförhållanden. Summa för detta var kronor 12.409:50.

★

Bilersättningen för tjänstemän och förtroendemän i köpingens tjänst höjdes till 45 öre pr streckkilometer och några tomter såldes för ett pris av 8:55 kr. pr kvadratmeter. Adv. Gunar Gottfries förslag att riva upp beslutet om bidrag till tryckning av valsedlar fann inte fullmäktiges gehör, utan avslogs och pengarna kan betalas ut till de politiska partierna.

★

Punkt åtta var dock första bromsen för ett snabbt sammanträde. Det gällde anslag till organisationer, där Gunnar Hansson var förvånad för att Ystads FBU-avdelning ej erhållit några pengar. Han föreslog att man skulle ta upp ett anslag på 200 kr. som avdelningen skulle använda inom Skurups köping. Fullmäktige var dock av en annan mening och avslog hans begäran.

De andra föreningarna som fick avslag på sin begäran är: Skånes idrottsförb., Mentalsjukvårdens hjälpförening, Riksföreningen mot polio, Sveriges dövas riksförbund, Soldaternas Väner i Hässleholm och Ljungbyhed, Skånes gymnastikförbund, Frälsningsarmén, Riksföreningen mot reumatism, Samfundet för hembygdsvård, De dövas förening "Svenske", Stiftelsen Sommarsol DHF:s barnkoloni, Stora Sköndal, Farsta, Föräldraföreningen vid Lunds dövskola, Södra distriktet av DHR, Sydöstra Skånes invalidförening och IK Handkapp.

★

Skurups bågskytte erhöll ett anslag på 600 kr. för anordnandet av internationella tävlingar och iordningställandet av hobbylokaler i pensionärshemmet bifölls. Skorstensfejarmästare O. G. Modéers besvärsskrivelse till k. m:t om brandordningen för Skurups köping avslogs. John E. Vifot tog sedan upp en debatt angående projekteringen av 3-våningsbebyggelsen på Östergårdsområdet. Kommunalnämnden hade haft delade meningar om bostadsrättsföreningar skulle släppas in, men majoriteten hade dock fastnat för att inte tillåta detta i samband med byggandet av de 200 lägenheterna Skurupshem planerat.

John E. Vifot yrkade dock på att ett av husen skulle överlåtas till någon bostadsrättsförening (ex.-vis HSB), då hyrorna i dessa insatslägenheter ofta var mycket billigare än i stiftelsehusen. Viggo Carlsson, ledamot i Stiftelsen Skurupshems styrelse, omtalade att man från stiftelsens sida aldrig varit emot att andra företag fick bygga i Skurup, men ansåg det olämpligt just nu. Gunnar Gottfries, ordf. i stiftelsens styrelse, menade att man tvärtom var positiv till bostadsrättsföretag. Han sade: Låt vem som helst bygga, se bara till att det blir byggt och att det sker fort, så bostadskön försvinner. Gunar Larsson, kommunalnämndens ordf., föreslog en bordläggning av frågan och återremiss

till kommunalnämnden för behandling av bostadsrättsföreningars tillträde till tomtmarken. Så blev också beslutet och herr Vifot hade kommit ett steg närmare sitt mål att få billigare bostäder.

★

Förhöjningen av arvoden till de olika nämndernas ordförande vållade, som väntat debatt. Först på planen var hr Brink, som kände sig åsidosatt, då han som ordförande i tekniska nämnden funnit att man glömt bort hans arvode. Han poängterade dock att han endast ville påpeka detta och något förslag att ett arvode för honom skulle tas upp framfördes inte.

John Nyberg hoppades att de andra kommunerna i blocket inte skulle dra öronen åt sig genom dessa stora höjningar. Viggo Carlsson var förvånad. Kan det vara rimligt att höja arvoden med upp till 35 procent. Det liknar ju SACO-krav, sade han. Beslutet var också litet virrigt. Ordf. Börje Lindén ställde först proposition om höjning av arvodet till byggnadsnämndens ordförande om vilket det blev votering. 11 röstade för detta, 9 röstade emot och 3 avstod. När klubban väl fallit fick man sedan veta att voteringen gällde samtliga arvoden. Många såg mycket förvånade ut, men ingen yttrade sig. Tekniska nämndens ordförande fick dock i ett särskilt beslut sitt arvode på 2.400 kr.

★

Fyllnadsvalen efter Filip Eiderbrant resulterade i att man i kommunalnämnden invalde landstingsman Torsten Vollmer, som också fick ersätta förre skolchefen i industrikommittén.

S.K.D.  
2/11-66



# ARBETET 3/4 DET BLIR MER SNÖ I SKÅNE

## *Betskörden äventyrad — vägberedskap!*



Den första snön i Skåne drabbade på onsdagen trafikanterna i ystads- och simrishamnstrakten. Bärningsbilarna hade fullt jobb med att klara alla di-keskörningar. I Kivik släpades en 78-årig man med en bil 15—20 meter och slogs i vägbanan. Läkarna kämpar för hans liv. Indirekt var det snön och det hala väglaget som orsakade olyckan. Det skånska jordbruket kan komma att ut-sättas för stora ekonomiska påfrestningar, eftersom man just nu befinner sig mitt uppe i betskörden. Snön kom två veckor tidi-gare än i fjor. Även i Dan-mark snöade det ymnigt på onsdagen. Det kalla vädret fortsätter och visar att det blir fortsatt nederbörd. Vid havsbandet låg snön kvar mycket länge på ons-dagen men smälte bort inne i städerna. Väghyvlar-na hade dock fullt arbete i trakterna kring Simris-hamn och Ystad.

BILDEN: Mona Harmby och Anders Mårtensson i Skurup visar upp den första snögubben. Visserli-gen en i miniatyr. Men det blir väl större så småning-om, när vintern sätter in på allvar.



# Första snön bara ett skrämnskott?

Första snön för säsongen föll på sina håll i östra Skåne natten till onsdagen och i går morse. Så fick Vitabytrakten 3-4 cm., och det har blivit litet vitt på marken även kring Hammenhög. Sedan regnade det i går förmiddag, men kallare väder har förutspåtts, då det kan bli mer vit nederbörd.

Ännu så länge får den första snön betraktas som ett skrämnskott. I Höör har ingen snö fallit, inte heller i Vittsjö, medan litet vitt kommit i Kristianstadstrakten. Meteorologerna på Bulltofta meddelar att tisdagsnattens temperatur var 0 gr.

Det är fjolårets tidiga vinter som i någon mån oroar. Då fick Malmö snö redan 13 nov., och riktigt snötäcke fick vi här den 23 nov. Sedan låg snön kvar i stort sett till påsk. I Skåne överlag varade vintern från mitten av november till efter påsk. Höör fick snö den 9 nov. och fick dras med den ända mot slutet av april.

Vi får som sagt betrakta tecknen från Österlen som rent tillfälliga, det hoppas man i Skåne.

## 25 PROC. AV BETORNA KVAR.

I dag har vi omkring 25 proc. av betorna kvar i jorden, säger assistent Torsten Nilsson på Hushållningssällskapet i länet. Ingen fara råder, och hittills har upptagningen gått bra. Plöjningsarbetet är också långt framme, så läget får betraktas som gott. De sista sockerbetorna som blev kvar i jorden till julen förra året hade frusit så pass att det inte var möjligt att ta sockret ur dem. De förvandlades till betfor. Ett exceptionellt undantag med fjolårets tidiga vinter hoppas vi.

## SNÖTÄCKE ÄVEN I SKURUPSTRAKTEN

Även Skurupstrakten begåvades med ett snötäcke på 4-5 cm. Det låg

kvar på förmiddagen, men då det börjat regna så nått torde det vita snart vara utraderat. Den enda glädjen över snön uppvisades av småtingarna som hade tillfälle att ägna sig åt snöbollar och bygga en grotta med det förgängliga materialet.

## DET GÄLLER ATT RASKA PÅ.

— Både mat- och fabrikspotatis står ännu i jorden, säger direktör Carl M. Björklund på Hushållningssällskapet i Kristianstad. Men det mesta har lantbrukarna tagit upp, och någon risk föreligger inte. I denna vecka torde huvudparten ha tagits upp. Regnet har försenat skördarbetet. Men snötecknen och några köldnätter ger en vink om att det kan bli höst på allvar, och därför gäller det att raska på.

## NORMALT FRAMME I HAMMENHÖG

— Några snöflingor har fallit här, säger rektor Carl Dolby vid Hammenhögs lantbruksskola. Några köldgrader har gjort att det varit svårt att köra i den upptinade jorden på dagen, men här i trakten är man normalt framme med betorna. Potatis odlas i mindre omfattning här. I väderleksrapporten lovades kallare och nederbörd, men den prognosen kan ju snart ändras. Det är skillnad i väderleksläget mellan t.ex. Glemmingebro och Hammenhög liksom mellan Hammenhög och Vitaby, vilken senare ligger i närheten av Linderödsåsen och är högre beläget. På två och en halv mil är det inte så betydlig skillnad.

Ännu kan som synes inga oroande vintertecken inrapporteras från skilda delar i Skåne. Läget är fullt normalt när det gäller upptagning av betor och potatis. En frist på ett par veckor till betyder att hotet är avvärt.



— Man får ju anpassa storleken på snögubben efter hur mycket snö vi har fått, menade 7-åringarna Anders Mårtensson och Mona Harmby i Skurup på onsdagsmorgonen. Bild: Hans Sernert.



Unikt i Skurup:

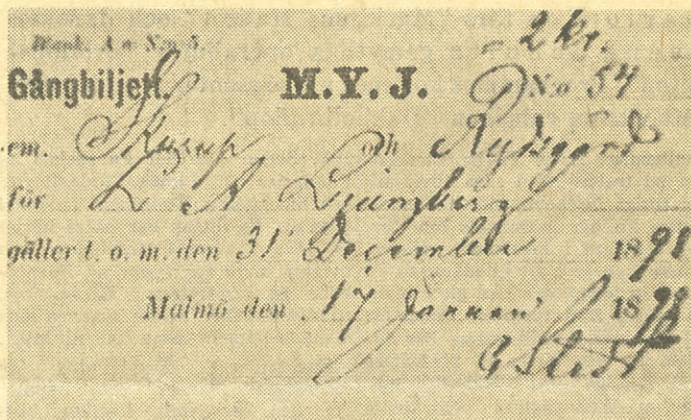
# GÅNGBILJETT FÖR PROMENAD PÅ BANAN SKURUP-RYDSGÅRD

— Av ARNE LANG —

□ Fröken Greta Ljungberg i Skurup har en unik SJ-biljett. En gångbiljett. Har ni hört tala om sådana? Biljetten berättigade till promenad längs banan mellan Skurup och Rydsgård. Bara de som hade biljetter fick beträda banan. Det var så usla vägar i Skurupstrakten på den tiden — man skrev 1898 — att SJ fick upplåta sina banval-



Fröken Greta Ljungberg med den unika biljetten.



Den här gångbiljetten på banan Skurup-Rydsgård är en SJ-raritet.

lar som gångvägar mellan samhällena.

□ Endast 54 sådana biljetter utfärdades. Den fröken Ljungberg har är troligen den enda bevarade. Den är en raritet. Den skrevs ut för hennes fader, klädhandlande L. A. Ljungberg i Skurup.

□ Gångbiljetten kostade 2 kr. Det var rätt dyrt efter den tidens penningvärde, tycker fröken Ljungberg. Men man hade inget val. Vägarna var som sagt i det närmaste oframkomliga.

□ Järnvägen drevs den tiden av privatbolag: Malmö-Ystads Järnvägar. Man fick rekvirera gångbiljetterna från Malmö. Man skulle deklarera goda skäl för att få dem. Ha verkliga ärenden. Det ansågs en klädhandlare ha.

□ Eftersom två kronor var en rätt stor summa 1898 — daglön

för en arbetare — blev det ingen större rusning efter gångbiljetterna. Man behövde som sagt bara utfärda 54 stycken.

□ Det ställdes vissa krav på gångtrafikanterna som fick förmanen anlita banan. Bakpå biljetten står: "Innehavaren bör iakttaga att inte nedtrampa dosseringarna på banvallen eller ballasten, att gå avsidet när tåget nalkas och att lyda banbetjäningens tillsägelser, allt vid påföljd av biljettens förlust och fridlysningsstadgans tillämpande."

□ En del som var utan biljetter men ändå försökte smygtrafikera banan, bl a skolbarn som ville ta sig till badplatsen i den lilla sjön vid Näsbyholm, stoppades bryskt av banvakterna. De mustaschprydda tjänstemännen utövade ett myndigt herravälde över banorna.



# Operation Dagsverke i Skurup: Skoputsning, musik och reklam

Onsdagen gick i "Operation dagsverks" tecken i Skurup. Det var eleverna från Skurups grundskola som på detta sätt ville göra en insamling för ett skolbygge i Peru i Sydamerika. Inkafolkets ättlingar lever under mycket svåra omständigheter och läskunnigheten uppgår endast till 30 procent av befolkningen.

På onsdagen fick eleverna på alla upptänkliga sätt ge sig ut i köpingen och skaffa fram pengar. Ett 15-tal ungdomar hade målat stora reklamskyltar för affärerna i köpingen. som man marscherade runt på gatorna med. I tåten fanns en ryttare som visade vägen. Naturligtvis fick företagen betala bra för denna re-

klam. Några sprang hem och hämtade skoputsgrejor och gick från dörr till dörr och borstade skor åt skurupsborna. För att hinna med så många som möjligt fick man springa från hus till hus.

Hur insamlingen gick ekonomiskt återkommer vi till senare.



Lottie Recht och Maria Knutsson gladda skurupsborna med musik och sång under "Operation dagsverke".



**UTTAGNING** för SM-plöjningen 1967 har hållits på lantbruksskolan i Skurup. Ytterligare ett par tävlingar har hållits på andra platser före länssfinalen. I Skurup vann Seth Andersson, Anderslöv, bland seniorerna och Nils Hugo Larsson, Genarp, bland juniorerna. De tävlande ses samlade bakom tävlingsledarna, Ake Pålsson, Torsten Nilsson, Nils G Nilsson och Allan Ljunglöf.

Jorbruksbrukarnas föreningsblad  
nr 44 5/11



# Träsnidare i Vemmenhög

## Jobbar med kniv - sandpapper

Utmed vägen Malmö — Ystad vid Östra Vemmenhögs kyrka bor Allan Rundqvist. Hans stora hobby är att snida i trä, och under senaste året har han producerat åtskilliga träfigurer som nu pryder hans bokhylla.

Han arbetar med Norrlandsfuru, som får ligga och torka i minst tre år innan den kan användas. Träet måste vara så torrt annars är det stor risk att det spricker när figurerna är färdiga, och det kan ju inte vara någon stimulans för tillverkaren.

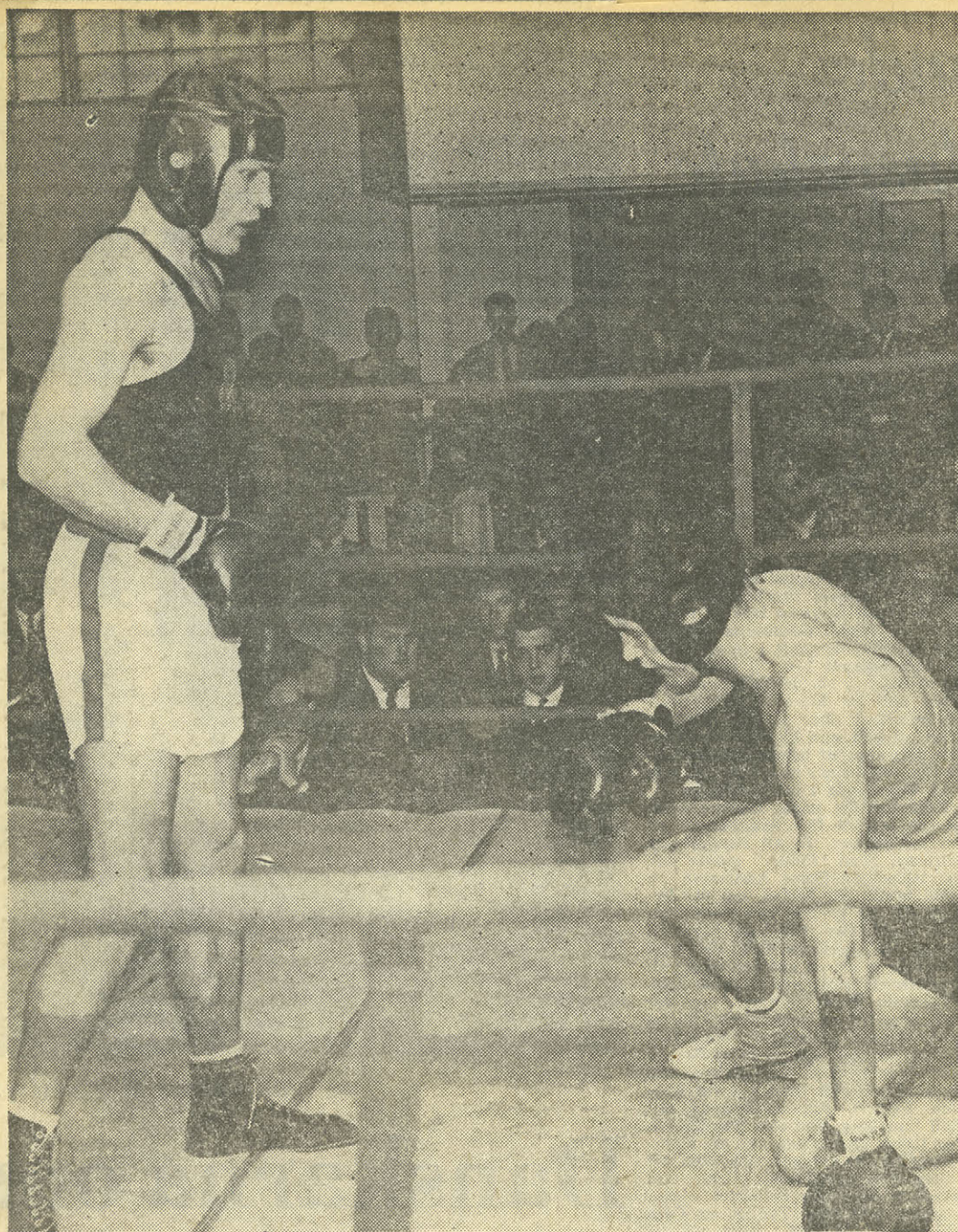
Hans arbetsredskap består av en liten såg, en kniv och sandpapper. Med hjälp av dessa tämligen enkla redskap formar han tjugiga skulpturer av hjortar, hägrar, gäss, sälar, ekorrar och älghuvuden. När figuren är klar skall den brännas eller betsas och fernissas. De fina ådringarna i träet träder då fram och ger skulpturen en vacker yta.

Avsättningen av Allan Rundqvists alster går än så länge till släkt och vänner, men han skall nu försöka att få hemslöjdsaffärer intresserade av sina "pjäser" för att få in lite pengar. Allan Rundqvist drabbades för något år sedan av en sjukdom, varför inkomsten ofta är mycket knapp, och hans kära träskulpturer skulle säkert kunna hjälpa honom att öka intäkterna.



Allan Rundqvist i sitt arbete att snida träfigurer samt några av de färdiga produkterna.





Osby's Kjell Lindblad (bördig från Sjöbo) har slagit ner Söders Nils-Gunnar Nilsson i DM.

## Bra DM-boxningar i Sjöbo

Det bjöds över lag på god boxning då man gjorde upp om titlarna, skånska mästare, på söndagen i Sjöbo Folkets park. Boxningsklubben Viljan stod som arrangör. Eftermiddagspasset bjöd på tio matcher och finalpasset på 16.

Bland juniorerna märktes Tommy Norlöv, Kristianstad. Bland seniorerna var det Jovan Dzakula, Osby, som var helt suverän.

Kvällens match stod mellan Kjell Lindblad, Osby, och Ulf Jönsson, Landskrona. Kjell vann på teknisk knock out i tredje ronden men landskronabon gjorde en tapper match.

Kristianstad och Osby blev bästa klubbar. 250 hade samlats för att titta på eftermiddagspasset och 300 till kvällspasset.

### Resultat:

Juniorer: Flugv: Lennart Georgsson, BK Primo—Åke Olofsson, BK Primo, 3—0. Fjäders: Ruben Hagestig, Kristianstad—Alf Törneprandt, BK Primo, 3—0. Lättv: Claes-Göran Svensson, Enighet—Håkan Karlsten, MBK, brutet i första ronden. Lätt welter: Jan Svensson, Kristianstad—Willy Torkelsson, BK Primo, 3—0. Tommy Norlöv, Kristianstad—Gert Stetter, Trelleborg, knock out i andra ronden. Lätt mellan: Lennart Wall, Kristianstad—Ronny Johnsson, Malmö, 3—0. Mellan: Lars-Åke Svensson, Kristianstad—Göte Hall, Malmö, 3—0. Tungv: Lars Wörn, Landskrona—Bengt-Lennart Svensson, Kristianstad, 3—0.

Seniorer: Fjäders: Franco Ferrari, Lund—Göran Billberg, Lund, 2—1. Lättv: Stig Andersson, Landskrona—Leif Rasmusson, Malmö, 3—0. Lätt welter: Jovan Dzakula, Osby—Max Wiebke, Osby, brutet i andra ronden. Welter: Jan Andersson, Trelleborg—Per-Erik Pers-

son, Kristianstad, 3—0. Lätt mellan: D Bucholz, Trelleborg—Bengt Lindblad, Kristianstad, 3—0. Mellan: Kjell Lindblad, BK Primo—Ulf Jönsson, Landskrona, brutet i tredje ronden. Lätt tungv: Sten Moritz, Malmö—Kent Lindblad, Malmö, 3—0. Tungv: Leif Hansson, Hälsingborg—Kenneth Halvardsson, Malmö, 3—0.

arkivet 7/11-66  
E



Han kunde inte vänta  
till öppningsdagen ...



Han kunde inte vänta till öppningsdagen ... Så lyder texten till denna fina reklam som man använder vid Domushallen i Skurup. En halv bil har ställts upp mot entrédörren och sedan har man målat sprickor i glaset. Ett trevligt initiativ som bör uppmärksammas tyckte vi och publicerar det. Affären öppnar den 17 november med stora högtid-  
ligheter.

7/11 82 L

## MOR och BARN



Fru INGRID BENGTSOON, Beddinge, med dottern CHRISTINA  
7 månader. (Foto: Sernert, Skurup.)

7/11

## Red. Wilborn Ågren

BOSTAD: Planteringsgatan 9 C  
TELEFON: 0416/116 60

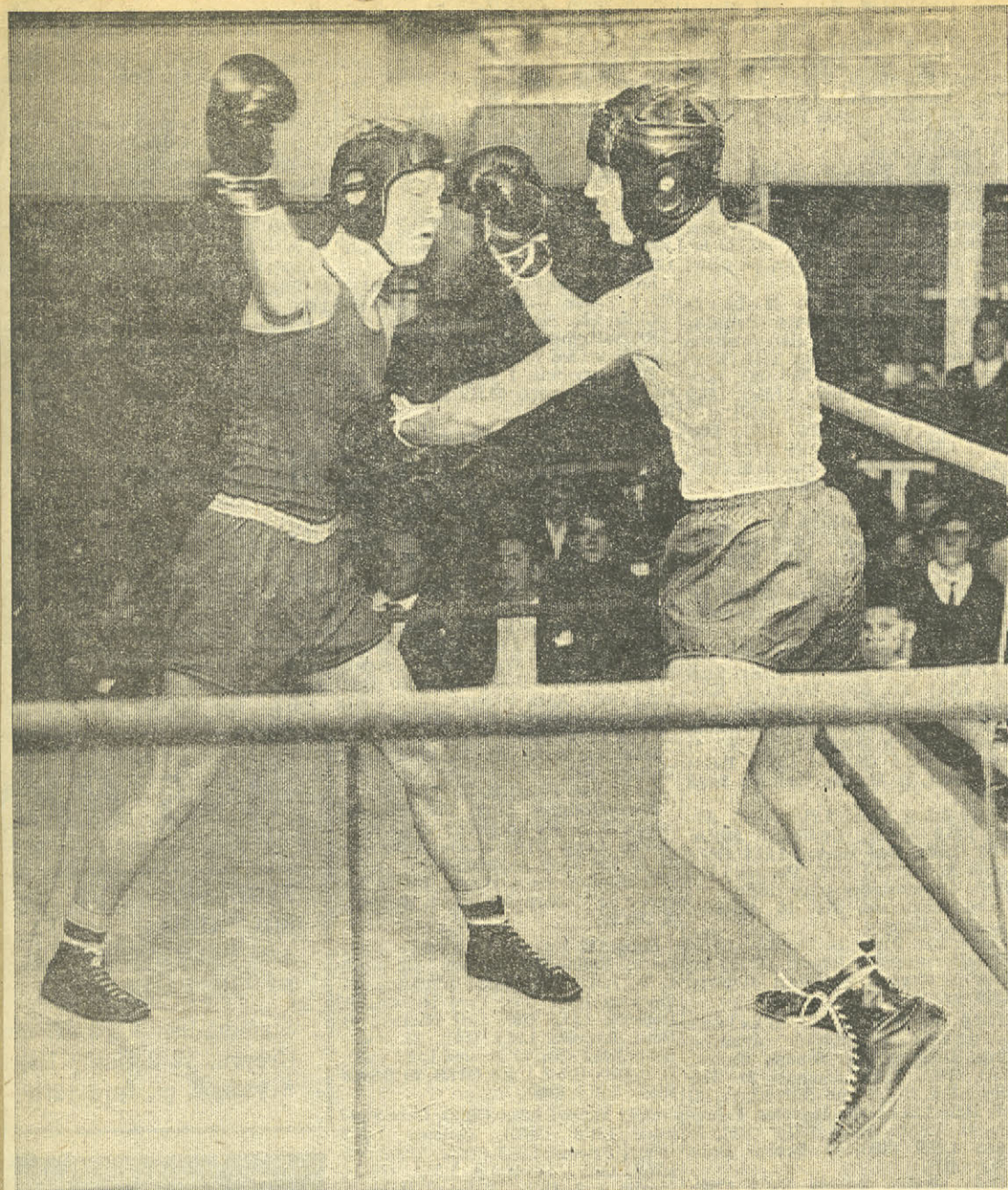
### Nyhetsbevakning:

SKÅNSKA  
DAGBLADET

Red.-chefen  
0416/116 60

SJÖBO, BLENTARP,  
VEBERÖD, GENARP,  
DALBY, S. SANDBY





Krister Ottosson visar en något vänlig gard i matchen mot Jan Andersson, som så småningom vann med 2-1 under söndagsboxningarna i Sjöbo.

*Handwritten in red ink:*  
 ALD  
 7/11  
 - 66  
 E

## Blandade karameller i S Skall LJUSET komma fr

— Av VILBORN AGREN —

Sexton skånska mästare i boxning korades i Sjöbo på söndagen. Det var en matchrik tillställning, som bjöd på högst blandade karameller. När nästa boxningslandslag ska tas ut torde man knappast hitta några trumkort bland de 43 Skåneboxare, som deltog i den här kubbningen. Några utmärkte sig dock fö rstill och försök att tilllämpa vad man förmodligen lärt i träningslokalen, men förvånansvärt mycket av skånskt slagsmål presterades också och här kommer naturligtvis ledarna i klubbarna att härefter gnugga geniknölarna för att om möjligt få fason på sporten.

Om en ny Ingo ska komma från

Skåne den närmaste tiden, så anar vi att han kommer från Landskrona. Grabben lystrar i så fall till det i boxningsringen rätt lämpliga namnet Wörn. Nyvordne juniormästaren Lars Wörn från BS Brio klarade med bravur en titel och han satte i gång en veritabel krigsdans i segeryran, när han vunnit finalmatchen.

Publiken, som vid de två föreställningarna utgjorde drygt halva tusentalet väntade förstås på kvällens karamell. Den kom också och för den svarade Tommy Nordlöf från Kristianstad. Han klippte till ordentligt och sen var det sovdags för Gert Stetter från Trelleborg.

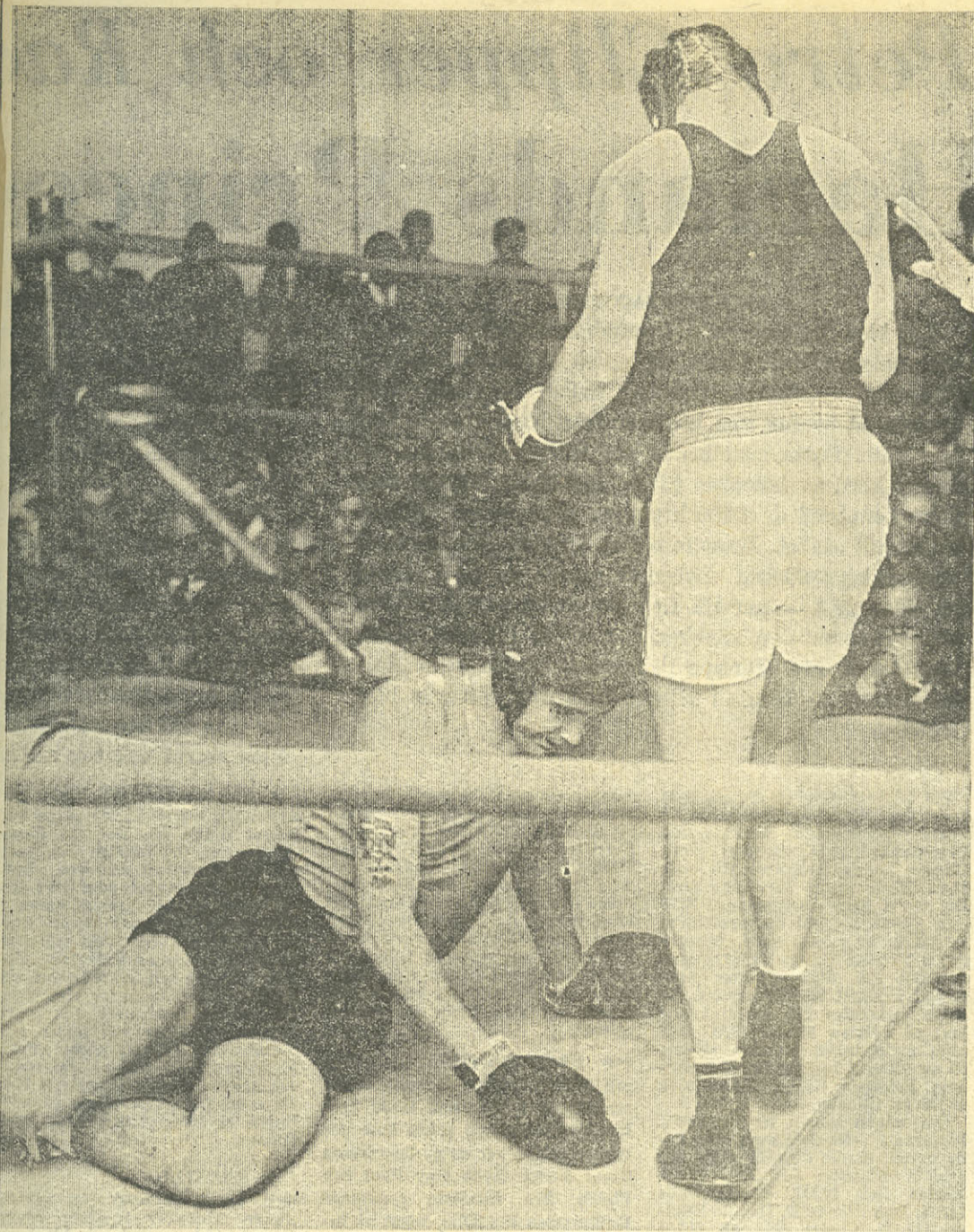
Luft i luckan i Sjöbolokalen blev det först, när hemmafavoriten Kjell

Lindblad kom in mellan repen i finalpasset. Han vann två matcher under dagen. På eftermiddagen över Nils Gunnar Nilsson, Kristianstad och i finalen mot Ulf Jönsson från Landskrona.

Man var en aning betänksam vad gäller den boxning, som visades i detta mästerskap. Man vill gärna jämföra med boxningen på 1930- och 1940-talet, då vi här i riket hade mycket förnämliga pugilister. Juniorerna i dagens DM lovade emellertid en del. Den käckaste matchen i flugvikt mellan Lennart Georgsson och Ake Olofsson, klubbkamrater från Osby, som boxade njutbart och gav ett fint skolexempel på självförsvarets ädla konst.

Sista matchen bleven muntration, då Kenneth Halvardsson från Malmö fick skrattarna på sin sida. Han tog den ena smällen efter den andra





Kjell Lindblad (t.h.) har slagit ner Nils Gunnar Nilsson, som tvingas ge upp vid tävlingarna i Sjöbo i går.

## SJÖBO-boxning ån Landskrona?

och med rent upphöjt lugn gick han ut mot sin antagonist. Han förlorade matchen och vad hans söta fru Anita sa — hon satt vid ringside — det kan man undra.

### Final juniorer:

Flugvikt: Åke Olofsson, Osby—Lennart Georgsson, Osby, poäng.

Fjädervikt: Ruben Hagestig, Kristianstad—Alf Hörnebrandt, Osby, poäng.

Lättvikt: Clas-Göran Svensson, Malmö—Håkan Carlsten, Malmö, brutet i rond 1.

Lätt welterikt: Willy Torkelsson, Osby—Jan Svensson, Kristianstad, poäng.

Welterikt: Tommy Nordlöf—Gert Stetter, Trelleborg, brutet i rond 2.

Lätt mellanvikt: Lennart Wall, Kristianstad—Ronny Johnsson, Malmö, poäng.

Mellanvikt: Lars-Åke Svensson, Kristianstad—Göte Hall, Malmö, 3—0.

Tungvikt: Lars Wörn, Landskrona—Bengt Lennart Svensson, Kristianstad, poäng.

### Final seniorer:

Fjädervikt: Franco Ferrari, Lund—Göran Billberg, Lund, poäng.

Lättvikt: Stig Andersson, Landskrona—Leif Rasmusson, Malmö, poäng.

Lätt welterikt: Jovan Dzakula, Osby—Max Viebke, Osby, brutet i rond 2.

Welterikt: Jan Andersson, Trelleborg—Per Erik Persson, Kristianstad, poäng.

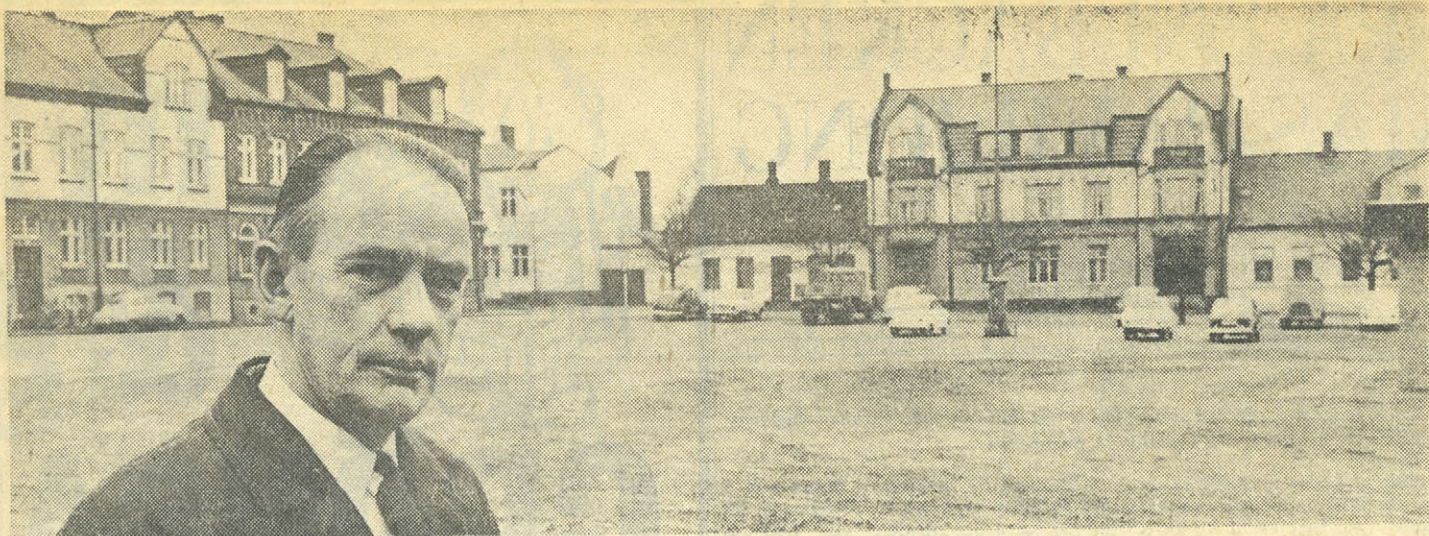
Lätt mellanvikt: Dieter Buchholz, Trelleborg—Bengt Lindblad, Kristianstad, poäng.

Mellanvikt: Kjell Lindblad, Sjöbo—Ulf Jönsson, Landskrona, brutet i rond 3.

Lätt tungvikt: Sten Moritz, Malmö—Kent Lindblad, Malmö, poäng.

Tungvikt: Leif Hansson, Hälsingborg—Kenneth Halvardsson, Malmö, poäng.





Iordningställandet av Stortorget i Skurup är en av de kommunala angelägenheter, som ligger Wiggo Carlsson varmt om hjärtat. — Görs det inget kan vi lika gärna arrendera ut torget som potatisland, menar han.

# Tuff herre i Skurups fullmäktige förbereder sig alltid mycket noga

— Av BÖRJE GLIMMEBY —

— Man går och grannar och finner att allt i samhället inte är som det borde vara. Och när man då vet att man förmodligen kommer att stanna i detta samhälle för gott, varför då inte försöka få det ändrat, som man inte är belåten med? Så blir man kommunalman, och det tycker jag är ett bra sätt att hindra det andliga förslöande, som måhända är människans största fara i medelåldern. Man kanske inbillar sig i den åldern, att man inte har så mycket mera att lära av livet. Det

är som sagt en inbillning, konstaterar inte minst den kommunalman, som verkligen engagerar sig. Det jag har blivit vald till tar jag som ett jobb, förbereder mig väldigt noga inför sammanträdena. Ändå tycker man ändå ibland, att man inte riktigt räcker till, inte riktigt orkar fylla de krav som väljarna ställer på en, och det är kanske just därför som jag förbereder mig. Ändå kan det förstås inte undvikas att man en och annan gång råkar ut på hal is.

Så här sammanfattar Wiggo Carlsson, 47 år, järnvägstjänsteman och kommunalpamp i Skurup sin filosofi som kommunal förtroendeman. Hur väl förberedd han kommer till sammanträdena fick hans motståndare som anhängare i fullmäktige erfara senast vid förra fullmäktigesammanträdet, då Wiggo Carlsson med frejdigt mod kastade sig in i diskussioner inom de mest skilda fält och lyckades hindra definitiva beslut i flera stora frågor, som han fann dåligt underbyggda av förslagsställarna.

Det gällde köpelägenheter eller rena hyreslägenheter, det gällde höjning av vatten- och avloppsavgifter och av soptömningsavgifter, det gällde höjda hyror i pensionärsbostäder så att höjningen skulle åta upp de höjda kommunala bostadstillägen i samma förslagspaket.

Den föreslagna höjningen av de kommunala arvoden fann han också väl kraftig, men hade inget yrkande. Mest hettade det dock i Carlsson när han undrade var hans motion om en simhallsfond hade tagit vägen. Slutet på den historien blev att kommunalnämnden får utreda om 200 000 kr, som Carlsson föreslog, bryts ut ur allmänna investeringsfonden och läggs som en grund för en simhallsfond.

## TILL JÄRNVÄGEN

Wiggo Carlsson är född i Köpenhamn men kom till Sverige och föräldrarnas hemland i mycket unga år. Han arbetade först ett tiotal år hos AB Abjörn Anderson i Svedala, innan han för 21 år sedan sadlade om till järnvägsmannayrket och från början blev placerad i Skurup. I början av 50-talet var han med om att bilda den skurupsklubb för järnvägens kontorspersonal, som sorterar

under Järnvägsmannaförbundets avd 245 i Malmö. Här var han ordförande under sju år, en uppgift som helt krävde sin man på fritiden för verksamhetsområdet är stort: bort till Malmö i väster, hela Österlen, Malmö—Ystadbanan samt Trelleborg—Staffanstorps innan den banan lades ned.

Ett år anslag han för att via naturmetoden friska upp sina kunskaper i engelska. Just nu bättrar han på sin kommunalkunskap med en ABF-kurs. Han tillhör kommunalfullmäktige sedan 1963, stiftelsen Skurupshem sen 1961, nykterhetsnämnden sen 1960, Arbetarkommunens styrelse sen 1962, lönenämnden som suppleant sen 1964.

## EN LYCKOTRÄFF

Till det goda som har hänt i Skurup under senare år räknar Wiggo Carlsson bildandet av det kommunala investeringsbolaget.

— Det kanske hittills inte har gett så mycket i form av nyinflyttade industrier men det betyder lika mycket att kunna behålla och utveckla de industrier som redan finns.

På bostadsfronten beklagar Wiggo Carlsson att Skurup inte passade på att bygga till "den siste muraren" när det verkligen gick att låna upp pengar. Han tänker då på ynkedommen att det inte byggdes en enda bostadslägenhet i samhället från 1957 till 1961.

— Den eftersläpningen blir svår för att inte säga omöjlig att hinna ifatt om, som väntat, kreditrestriktionerna blir ett långsiktigt fenomen.

Den föreslagna höjningen av de kommunala arvoden, som han fann alltför kraftig, var något som Carlsson slog ned på nu senast i fullmäktige.

— Visst är kommunalgubbarna värda sin lön, men det får inte höjas alltför kraftigt med en gång. Man undrar om inte gränsen är nådd vid det här laget. Även om jag riskerar att bli kallad gammalmodig, anser jag nog man väl får arbeta för det allmänna också litet för intressets skull.

Lägenhetsfrågan på Östergårdsområdet liksom den föreslagna höjningen av vatten- och avloppsavgifterna fick Wiggo Carlsson återförvisade till kommunalnämnden. Hittills har i Skurup bara tillämpats en bruksvat-tenavgift (om 40 öre per liter). Nu skulle det alltså bli en gemensam avgift om 1:20 litern, vilket således innebär att förmånen av att få nyttja avloppsledningarna taxeras i 80 öre per liter förbrukat vatten. Det finner Carlsson vara en väl saftig höjning och frågan är om en del inte bör tas ut via budgeten, då bruksvattnet dock används också av of- fentliga inrättningar som exempelvis brandkåren.

Även den föreslagna höjningen av soptömningsavgifterna får kommunalnämnden fortsätta att tugga på, sedan Carlsson har sagt sitt. Han menar att en individuell avgift nog är riktigare än en generell. Det kan inte vara meningen, anser han, att de enskilda hushållen skall drabbas av den fördyring av soptationens skötsel som grovtömmarna orsakar. Det finns åtskilliga storavstjälpare, som tömmer lika mycket per vecka som ett familjehushåll på ett halvår. Rättvisast därför med en individuell avgift för stortömmarna att erlaggas antingen per gång eller per period.

## BARNEN HUTTRAR

Simhallsfrågan har blivit något av Carlssons skötebarn. En utredning om

en 25-metersbassäng, som kom upp i fullmäktige 1964 återremitterades med tillägget att även en 50-metersbassäng borde utredas. Mycket längre har inte ärendet avancerat trots att ett samhälle med Skurups geografiska läge är i särskilt stort behov av en simbassäng.

— Det har varit rent bedrövligt att se hur skolbarnen har fått huttra på det kommunala fritidsområdet i Simmermarken under de senaste somrarna.

I juli i år motionerade Carlsson i fullmäktige om en fondbildning för ändamålet. Mycket besviknen blev han därför när han i en särskild kommentar till budgetförslaget för år 1967 fann att kommunalnämnden inte hade funnit någon anledning att för stunden avsätta pengar speciellt för en simhallsfond. Han yrkade vid senaste fullmäktige att 200 000 kr bryts ut ur allmänna investeringsfonden och avsätts som en grundplåt för simhallsbygget.

En simhall är ett av våra angelägnaste behov.

## POTATISLAND

Iordningställandet av Skurups stortorg är en annan fråga som engagerar Wiggo Carlsson hårt.

— Skall torget ligga kvar i samma skick, är det lika bra att arrendera ut det som potatisland. Efter en mångårig utredning som inte har kommit längre än till diskussioner, måste nu tiden vara mogen att förvandla torget till vad det är avsett att vara, ett grönområde, en oas i stenöknen.

— Stortorget har blivit ett lika trögarbetat projekt som simhallsfrågan, rundar Wiggo Carlsson av sin syn på Skurups kommunala aktualiteter.



# Skånskt boxarlag till Bremen



Kjell Lindblad, nu i Osby, gjorde fint ifrån sig i sin gamla hemmaring i söndags vid DM-boxningarna. På bilden har Lindblad t.h. kommit innanför motståndarens gard. Kjell Lindblad var självskriven i Skånes lag mot Weser-Ens den 16 november.

Efter DM-boxningarna i Sjöbo noterades säsongens första Skånelag, det gästar tyska Weser-Ens i Bremen 16 november. Matchen blir eturkamp från i fjor då Skåne förstärkt med Teofil Pollex från Gäddede, nådde 5-5 i Hälsingborg. Enda skånska manskap får visa värdigheter den här gången:

|                                                |                                          |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Bantamvikt: Pauli Kemppainen, Kristianstad BK. | leborg, och Tommy Nordlöv, Kristianstad. |
| Fjädervikt: Franco Ferrari, Lunds BS.          | Lätt mellanvikt: Kjell Lindblad, Osby.   |
| Lättvikt: Stig Andersson, Landskrona.          | Mellanvikt: Ulf Jönsson, Landskrona.     |
| Lätt weltervikt: Krister Ottosson, Enighet.    | Lätt tungvikt: Sten Moritz, Enighet.     |
| Weltervikt: Jan Andersson, Trelleborg.         | Tungvikt: Leif Hansson, Hälsingborg.     |

*Handwritten signature and date:* 9/11 - 66



# Kursstart på Lantbruksskolan Strejkförsening på en vecka

Drygt en vecka försenad kunde rektor Gunnar Knutsson på Skurups lantbruksskola hälsa den nya grundläggande yrkeskursen välkommen på tisdagen. 45 elever började då en fem månader lång lantbrukskurs, där man skall få undervisning i de flesta göromål en modern jordbrukare av i dag måste kunna för att klara av modernäringen.

Efter upprop var det bokutdelning och så startade man med kemilektion följt av fysiklektioner. Det gäller nu att ta igen den vecka man miste om innan löneuppgörelserna var klara. Hur man kommer att göra med kurserna i vår, och vad denna veckas försening kan inverka på vårkurserna, är ännu inte bestämt. De 45 eleverna i den nya yrkeskursen:

Mats Alwén, Dybeck, Skivarp, Gert-Inge Andersson, Röddinge, Joachim Beck-Friis, Stockholm, Claes-Göran Bengtsson, Fridhems gård, Akarp, Nils-Olof Bengtsson, Tågra, Sjöbo, Dick von Blixen-Finecke, Näsbyholms slott, Skurup, Lars-Erik Christensson, Korsholm, Trelleborg, Per Edwards, Alstad, Nils-Åke Espert, Klagstorp, Örjan Folkesson, Örjan, Lyngby 6, Genarp, Bengt Hallström, Staffanstorp, Bertil Hammarstorp, Höllviksnäs, Bengt Rickard Hansson, Smygehamn, Rolf Hansson, Rydsgård, Bengt Herlövsson, Rockhög, Alstad, Erik Johansson, Lövestad, Bertil Jönsson, S. Aby, Einar Jönsson, Skurup, Robert Karlsson, Norrviken, Ulf Kellermann, Malmö, Nils-Hugo Larsson, Genarp, Krister



Rektor Gunnar Knutsson studerar här uppropsslistan tillsammans med eleverna Erland Persson, Harlösa, Mats Alwén, Dybeck, och Nils-Erik Persson, Sövestad.

Lennartsson, Fågelsta, Thomas Lindh, Rydsgård, Per Lindvall, Höör, Lars Malmström, Lomma, Sune Mårtensson, Hedviksdal, Carl-Gustav Möncke, Kävlinge, Anders Nilsson, Trelleborg, Bertil Nilsson, Rydsgård, Karl-Gunnar Nilsson, Landskrona, Leif Nilsson, Vollsjo, Torgny Nilsson, Vanstad 21, Åsperöd, Christer Olsson, Valberga 13, Hedvigsdal, Lars-Inge Olsson, S. Virestad, Trelleborg, Erland

Persson, Slättarp, Harlösa, Ingemar Persson, Brodda gård, Skurup, Lars-Arne Persson, Saritslöv 4, Skurup, Nils-Erik Persson, Sövestad, Cecil Ponsaing, Nybo, Alstad, Bertil Stamå, Stamåkra, Klagstorp, Jarl Svensson, Tunby 20, Smedstorp, Åke Svensson, Klockrike, Per-Olof Thulin, Högestad 21, Tomelilla, Göran Tollmar, Sövede skola, Lars-Åke Willhag, Fjärdingslöfs bost.

## Fyra generationer



— F d lantbrukare Alfred Persson, Blentarp, sonen lantbrukare Birger Persson, Blentarp och hans dotter Maj-Britt Persson, Janstorp och hennes son Mikael, 1 månad gammal. (Foto: Sernert, Skurup).

12/11 - 66



# Flicka i Torsjö har sällsynt lekkamrat



Falken Putte på sin favoritplats, Karin Sjögrens huvud.

Tolvåriga Karin Sjögren i Torsjö utanför Skurup har fått en sällsynt lekkamrat. För några veckor sedan hittade hon under vägen hem från skolan en falk, förmodligen en tornfalk, som skadat ena vingen. Hon tog den med sig hem och vårdar den nu ömt och kärleksfullt.

Falken har fått namnet Putte till vilket den även lystrar och matas med rått fläsk och kött. Ett eget hus, Karins gamla lektuga, håller man nu som bäst på att inreda till vinterbostad med elektrisk värme, så att fågeln skall kunna trivas under vintern. Då den är oförmögen att flyga, kan den inte klara sig själv, utan behöver Karins dagliga vård. Karin har fått god hand med falken, men det är inte lönt, att någon annan försöker sig på att komma i närheten, ty då hugger falken efter denna angrip-

S.K.D.  
10/11-66.

L.F.



**TRE M** i skummjölke är ett för mycket tyckte Johan Sjödin i Skurup. Vid kontakt med Skånemejerier förklarade försäljningschefen Börje Welinder att det rör sig om en leverans på 80.000 felstavade förpackningar. Vi visste om det men då vi hade slut på rättstavade förpackningar hade vi inget annat val.

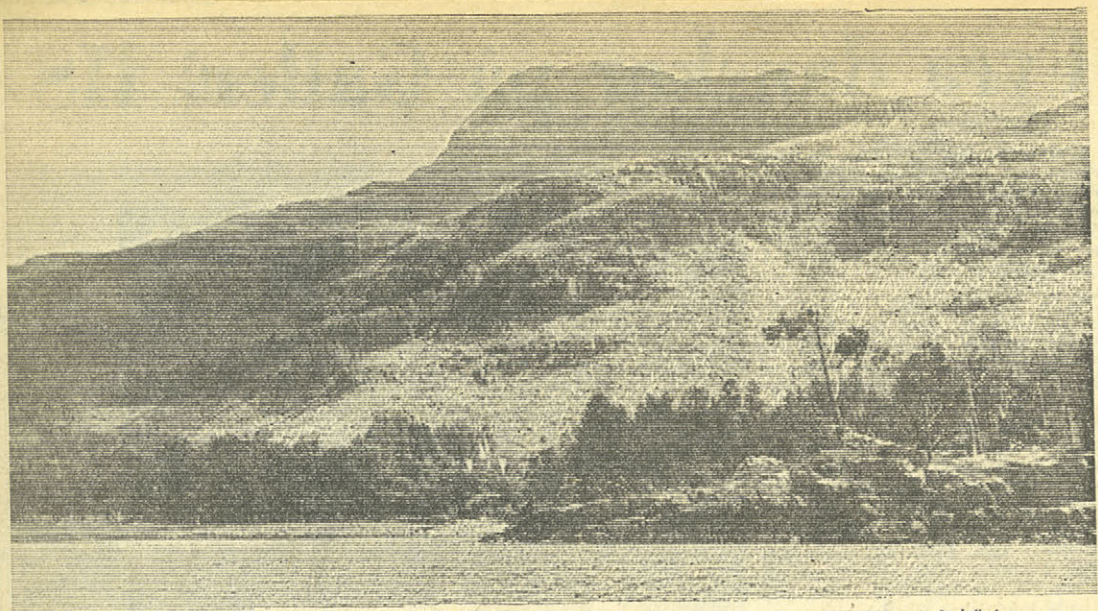
L.F.  
nr 45



**BERÖMD** svensk ko är nu 42 Svalan, Sallerup, Börninge, som sålts till Finland. I köpet ingick förutom Svalan 18 andra kor, 13 kvigor och en tjur. Svalans avkastnings-siffror är fantastiska. Under den senaste treårsperioden har hon levererat ett genomsnitt av 511 kg smörfett. Redaktör Bengt Inge Johnsson, Sveriges radio, ägaren Bertil Nilsson samt konsulent S E Hildeman i samspråk om kon.

L.F. nr. 45 12/11.





En fängslade vy från de skotska bergen, där Jan Blixen-Finnecke jagar kronhjortar på höstarna.

## Skurupsgrabb jagar hjort i Skottland

Text: Rolf Johnzon

Bild: Hans Sernert

Unge Jan Blixen-Finnecke på Näsbyholms gods har just återkommit från kronhjortsjakten i Skottland. Han har där tillgång till en jaktareal av 35.000 tunnland skog och berg. Under varje höst lägger man med ett 30-tal hjortar och ett 20-tal hindar på dessa marker. Jaktintresset ligger i släkten och hans farfars farfar var hovjägmästare i Danmark, samt hans farfars broder, Bror Blixten-Finnecke, en legendarisk storviltjägare i bl.a. Afrika.

På jaktmarkerna i Skottland, som ligger utmed Loch Thorridiniviken vid Caledoniska kanalen har Jan Blixen-Finnecke upplevt många spännande äventyr. Han berättar själv:

- ★ Naturen i norra Skottland påminner om de lappska fjällen och norska fjordarna. I dessa höga berg trivs kronhjortarna bra då bergen till huvuddel är bevuxna med gräs och ljung. Hjortjakten startar i början av september månad och pågår sedan till den 20 oktober. Efter detta datum börjar sedan jakten på hindarna som pågår till efter jul.

Själva jakten fordrar stor skicklighet och hjälp av en duktig spejare eller "starklar", som kan höra eller se hjortarna på mycket långt avstånd. När han har upptäckt en hjort, smyger han sig på den, under tiden som jägaren får krypa och åla fram i skjutställning. Avståndet mellan platsen där man upptäckt hjorten till skjutställningen kan ofta vara flera hundra meter. Hänsyn får också tagas till vindriktningen, så att inte djuret kan känna någon vittring av människan, ty då flyr det.

- ★ Starklarns uppgift är att när han väl pekat ut hjorten också få den att resa sig. Skulle hjorten bli skadskjuten och försöka undkomma, det händer mycket sällan, flyr den som regel nedför berget och passerar då ofta jägaren.

gk 12/11 - 66

## Otippad skytt vann skurupsmästerskap

Tredje gången gillt var det på söndagen för skyttarna i Skurups skytteförening. Tidigare hade man varit tvungna att skjuta upp den planerade fältskjutningen på grund av dimma, men på söndagen kunde tävlingen avgöras. Mycket oväntat vanns mästerskapet av otippade skytten Erik Weberg på 40 poäng av 48 möjliga. Han sköt mycket bra och lade tvåan Lennart Bergh hela 4 poäng efter sig. Trea kom Nils Nilsson på 35 poäng.

Huvudskjutningen vanns i mästar-klassen av Lennart Berg i högre klassen av Nils Nilsson och i lägre klassen av Sten-Ingvar Nilsson Beddinge. Insatsskjutningen om mästerskapsmälen vanns i mästar-klassen av Tore Jönsson i högre klassen av Erik Weberg och i lägre klassen av Benny Lönnborn.

Resultat: Fältskjutning mästerskapet: 1) Erik Weberg 40, 2) Lennart Bergh 36, 3) Nils Nilsson 35.

Huvudskjutning mästar-klassen: 1) Lennart Berg 24, 2) L-O Andersson 23, 3) Gösta Kvant 23.

Högre klassen: 1) Nils Nilsson 24, 2) Erik Weberg 24, 3) Artur Kristensson 23, 4) H-E Hansson 21 och 5) Erik Andersson 21 p.

Lägre klassen: 1) Sten-Ingvar Nilsson, Beddinge, 26 p., 2) Claes Persson 16, 3) Inger Lönnborn 16.

Insatsskjutning om mästerskapsmälen: Mästar-klassen: 1) Tore Jönsson 16, 2) N-G Olsson 12, 3) Lennart Bergh 12.

Högre klassen: 1) Erik Weberg 16, 2) Gunnar Nilsson 12, 3) Wilhelm Persson 12, 4) Nils Nilsson 11.

Lägre klassen: 1) Benny Lönnborn 13, 2) Sten-Inge Nilsson 12, 3) Claes Persson 12.

## ★ BESVÄRLIG TRANSPORT

När hjorten är skjuten skall kroppen fraktas nedför berget till en väntande ponny eller bil som kan transportera hem den. Ofta får man då släpa kroppen efter sig flera hundra meter. Starkleh tar så hand om två överkåkständer och hornen som säljes som sovenirer eller användes vid tillverkning av knivar och prydnadsföremål.

- ★ Hjortbeståndet i Skottland är mycket stort. Djuren är dock mindre än de tyska kronhjortarna, då betet i bergen inte kan jämföras med det tyska fina graset. Antalet hjortar som får fållas på de olika markerna bestämmas av en särskild kommission — Red Deer Commission — som håller noga räkning på djuren.

Kommissionens uppgift är också att se till att antalet hjortar inte ökar hur mycket som helst. Har exempelvis ett gods inte skjutit undan det antal med blivit anmodade av kommissionen, kommer dess representanter själva ut och jagar.

## ★ HORNEN KLASSAS

Hornen kan se ut på många olika sätt. De finaste är de som har fler än 12 taggar. De kallas för "Imperial" och är mycket sällsynta. De



Jan Blixen-Finnecke med en av sina jakttroféer.

12-taggade kallas för "Royal" och är något mer vanliga. Så finns det de unga hjortarna med "Swicht-horn", dvs. hornen består endast av två farliga spjut, är mycket effektiva stridsvapen.

Visst är det kul att jaga även här hemma i Skåne, tycker Jan Blixen-Finnecke, men inte kan det gå upp mot en riktig hjortjakt i Skottland. I dagarna återvänder Jan till norra Storbritanien för att jaga hindar, och den korta Skånevistelsen berodde på att han skulle mönstra till värnpliktstjänstgöring.



## Buss-semafor i Trunnerup bra stoppsignal i oväder



Fru Elsa Pettersson i färd med att sänka semaforen så att bussen stannar i Trunnerup.

I Trunnerup har man kommit på ett bra sätt att göra det bekvämt för sig. Vid busshållplatsen har man monterat upp en röd semafor, som kan tjänstgöra som en vägvisning för busschaufförerna under regniga och kalla höstdagar.

De människor som skall åka med bussen faller bara ned semaforen

och går sedan in i Petterssons lanthandel för att njuta av värme och gräddbullar tills bussen kommer, i stället för att stå ute och vänta. Bussen kommer tre gånger om dagen och trafikerar linjen Skurup — Trunnerup — Skårby — Ystad. Fru Elsa Pettersson berättar, att hon även använder semaforen när hon har något paket som skall skickas med bussen till någon avlägsen kund. Det sparar många steg att ha denna semafor, samtidigt som man slipper stå ute i kylan och frysa, menar hon.

Kanske tipset kan vidarebefodras till andra platser med liknande förhållanden.

din tjänst och textillärare Kersti Brandt kommer med den aktuella frågan: "Vad får garderoben kosta?" Till programmet hör en mannekånguppvisning. Kaffe serveras.

**Ordföranden i Simrishamns stads DK**

f. garveriarbetaren August Nordgren, har deltagit i en kurs i djurskyddshillsyn i Degeberga.

**Bio i Simrishamn**

Teaterbio visar i dag, lördag kl. 20 och söndag kl. 19 Hej Pussycat.

*Handwritten note:* 12/11 - 1966

## Familjenytt

### Fyra generationer



F lantbrukaren Alfred Persson Blentarp med sonen lantbr. Birger Persson Blentarp, sondottern Maj-Britt Persson Janstorp och hennes son Mikael. (Foto Sernert Skurup)

*Handwritten note:* J. A. 12/11 - 66

### DET HÄNDER I DAG!

★ Auktion hålles idag kl. 16.00 hos lantbr. Knut Harvigsson, Slätteröd, Stenberget, som låter försälja ett tiotal sugor och en galt.  
★ Biorama i Skurup visar i kväll kl. 19.30 filmen "Inbjudan till revolverman". Barnförbjuden.

★ Skurups gammaldansförening, Lyckobringaren, har dansafton för samtliga SSG-anslutna medlemmar i Skurups Folkets Park kl. 20.00 För dansmusiken svarar Tore Häggs orkester.

### DET HÄNDER I MORGON

★ Södra Skånes CUF-krets anordnar plöjningstävling hos lantbr. Sune Hansson, Bernhardsro, Skurup kl. 09.30.  
★ Rydsgårdsortens CKF-avd. anordnar kyrksöndag i Villie kyrka kl. 13.00. Därefter serveras kaffe i församlingshemmet.  
★ Skurups Skytteförening arrangerar den flera gånger uppskjutna fältskjutningen i Slimminge kl. 9.00.

★ Trunnerups skytteförening anordnar fältskjutning tillsammans med Rydsgårds hemvärn i Trunnerup kl. 8.30.  
★ Biorama visar i kväll kl. 19.30 filmen "Inbjudan till revolverman". Barnförbjuden.  
★ Skurups Folkets Park anordnar dans kl. 20.00 efter Winners och Herbert Fros's orkestrar.  
★ Scouterna samlas på Pilevallen kl. 10.00



# Stoet Dockan plöjer ännu



Stoet "Dockan" ses här i färd med motionsplöjning hos lantbr. Alf Mårtensson, Hylteberga, Skurup.

Stoet "Dockan" är 20 år gammalt men gör fortfarande sin plikt mot sin ägare lantbrukare Alf Mårtensson i Hylteberga. "Dockan" har en mycket fin härstamning, då fadern var hingsten Ero som en gång premierades med beteckningen AB. En midsommarafton för 20 år sedan var "Dockans" moder på besök i Hylteberga och kunde där glädja midsommarfirarna med nedkomsten av ett vackert stoföl.

Detta stoföl, "Dockan", har sedan dess varit gården troget och står nu för det mesta inne i stallen och

mediterar över sina ungdomsår. Ibland motioneras hon dock av lantbrukare Mårtensson och i veckan träffade vi de båda trogna vännerna i en vändteg i färd med att plöja. Hon är mycket stark för sin ålder och drar med lätthet en plog genom den styva leran, berättar lantbr. Mårtensson. Dockan skall jag ha kvar så länge hon orkar äta och inte blir sjuk, för det är en kär vän som jag tillbringat många arbetstimmar tillsammans med. Naturligtvis har traktorn övertagit mycket av hennes arbete, men hon duger bra när man skall sköta en del småjobb, slutar han.

19/11-66  
JL

la Ra-  
a  
Bal-  
atan 91,  
nd av  
nkurs-  
iven  
id  
ö för-  
a  
t i  
mman-  
val  
att  
loma-  
onssal  
män-  
1966  
två  
givna  
nna  
senast

## EKIPERING

### TRÄTOFFLOR

m. gummisul., dam o. barn 10:—, herr 13:—, Cykl. 150:—.  
Bilsläpvagnar. Skottkärror, plastbaljor. Jaktammunition 16 kal. 20% rabatt. Torvmull lev. över hela Skåne.  
Planteringsgranar 1 met. 5:—, silvergranar, bergtall även andra växter. Mangelkorgar 5:— Strösocker 1:20/kg.

Ebbe Engdahl, Blentarp  
Tel. 0416/130 06.

### MÖBLER - INREDNING







# Kallt och blåsigt vid plöjning i Skurup



Här ses Sven Gertssons plöjning kontrolleras av lantmästare Lars Sandqvist, agronom L.-G. Jeppsson och lantbr. Sven-Otto Nilsson.

Atta seniorer och fyra juniorer ställde på söndagen upp i en plöjningstävling arrangerad av Södra Skånes CUF-krets på Bernharnsro utanför Skurup. Segrare i seniorklassen blev icke otippade Sven Gertsson från Södra Sandby före Ingvar Berglund. I juniorklassen blev det draw mellan Lars Jönsson, Alstad och Bengt Bladh, Kvarnby före K.-G. Andersson, Skurup.

Plöjningarna som skedde på mycket svåra jordar krävde stor skicklighet och de fyra domarna lantmästare Lars Sandqvist, Skurup, agronom L.-G. Jeppsson, Skurup, lantbrukarna Per-Egon Malmqvist, Ö. Greve och Sven Otto Nilsson, Slågarp hade fullt arbete med att kunna skilja de främsta i tävlingarna åt.

## RESULTAT:

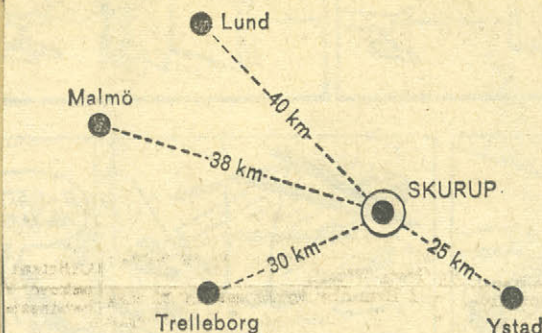
Seniorer: 1) Sven Gertsson, Södra Sandby 86,0 poäng, 2) Ingvar Berglund, Höllviksnäs 84,0, 3) Malte Olsson, Alstad 80,5, 4) Knut Månsson, V. Virestad 80,0, 5) N.-G. Kristiansson, V. Klagstorp 75,5, 6) Bengt Herlöfsson, Alstad 75,0.

Juniorer: 1) Lars Jönsson, Alstad och Bengt Bladh, Kvarnby 71,5 poäng, 2) K.-G. Andersson, Skurup 66,5, 4) L.-E Nilsson, Skurup 63,5. Tävlingarna försvarades av det kalla och blåsiga vädret och man får förstå att publikintresset inte var så stort denna gång.

## General von Horn till Bokens Dag i Klagstorp

Bokens Dag i Klagstorp hålles i år för 13:de gången. Det blir i kväll kl. 19.00 som man samlar bygdens folk till ett synnerligen innehållsrikt program i kommunalhuset. Författaren till en av höstens r. est uppmärksammade böcker general Carl von Horn medverkar, så även författaren Bo Ivar Nilsson, vid kaffesamkvämet, underhåller den kände lutsångaren Sture Vilhelmsson och så får man ett givet tillfälle att se konstnären Botvid Kilmans målningar, och för övrigt en omfattande utställning av litteratur.

## Malmöhus läns landsting



## Nytt länssjukhem i Skurups Köping

38 km från Malmö och 25 km från Ystad med natursköna havsbad ligger Skurups köping, centralort i Skurups kommun. Omkring årsskiftet öppnar här landstinget sitt nya länssjukhem för långtidsvård. Sjukhemmet är sammanbyggt med en modern 2-läkarstation (inkl distriktssköterskemottagning). De 74 vårdplatserna är fördelade på två avdelningar. Vål dimensionerade terapi- och sjukgymnastiklokaler står även till förfogande.

Vår medarbetarstab från det äldre sjukhemmet behöver förstärkas med följande nya tjänster. Vi är villiga om så skulle önskas, att diskutera deltidsanställningar.

## HUSMOR gr IV

Ref-nr 44-136-66

Förmåner: Lön enligt lönegrad KA 19 (2 284—2 709 kr/mån). Modern 3-rumslägenhet finns. Annat bostadsönskemål bör anges i ansökan.

## 2 AVDELNINGS-SKÖTERSKOR gr II

Ref-nr 44-81/137-66

Förmåner: Lön enligt lönegrad KA 16 (1 928—2 284 kr/mån). Bostadsönskemål bör anges i ansökan.

## NATTSKÖTERSKA (heltid)

Ref-nr 44-89-66.

## NATTSKÖTERSKA (deltid)

Ref-nr 44-90-66

Förmåner: Lön enligt lönegrad KA 14 (1 722—2 038 kr/mån). Bostadsönskemål bör anges i ansökan.

Upplýsingar: Intendent Nils Brundin, tel 046/240 40 ankn 172.

Ansökningar märkta med ref-nr sändes till Personalavdelningen, Malmöhus läns landsting.

Fack, LUND. Till ansökan skall fogas styrkt meritförteckning, ålders-, examens- och tjänstgöringsbetyg. Om tillgodoräknande av tidigare tjänstgöringstid för lönegrads- och löneklassplacering önskas, skall framställning därom lämnas i ansökan.

Ansökningstiden utgår den 30.11.66.



# Vårdträd på Pilevallen till minne av A. Stähle



På söndagsförmiddagen hade ett 25-tal scouters, scoutledare, styrelseledamöter och Lions-medlemmar från Skurup samlats till scoutgården Pilevallen. Under en högtidlighet planterades ett vårdträd till minnet av förre scoutkärchefen Anders Stähle.

Det var en Arcaciä som frisörmästare Niels Thelander assisterad av kärchefen Eric Wahlgård satte i marken. En sväger till Anders Stähle, föreståndare Hugo Ingemarson från Ystad höll ett vackert tal över trädets symbolik och kärchefen Eric Wahlgård tackade för att så många hörsammat kallelsen och mött upp på scoutgården.

## PENNINGGAVA

Överingenjör O B Graner, Rydsgård, representerade Lions Club i Skurup och överlämnade en penninggåva till scoutkåren. Han talade över ämnet "Var redo" som även kunde betecknas som Lions valspråk.

Efter högtidligheterna gjordes en rundvandring i scoutgården där man fick tillfälle att bese den vackra anläggningen scouterna gjort för sin trivsel.

Frisörmästare Niels Thelander planterar här Anders Stähles vårdträd. I bakgrunden fr. v. scouten Hans-Inge Hansson, föreståndare Hugo Ingemarson och kärchefen Eric Wahlgård.

*Ark Q 14/11-66*



[D:0 69]  
 Zurich  
 Widminger.

Stockholm, Måndagen den 3 September,  
År 1787.

deres kostnad. Parerenes hustru & daga lagte, hermed  
effter. Ps.: O Gud vi lofve dig, under bierdes  
af en fullkomlig Ordsalter med Trempeter, Vis-  
tor och Strocksom bief affungen, och därefter  
bief den af Hons Excellence kallade Ryksberden  
Magister Keths Tyd & bekräftigt sin instället  
red, hvilken därpå berjade den ordentel Gud-  
tjensten, och i afslutning af Evangelium och denna  
Festsoer, affongjade Guds Tempel Skorn et  
Låro- och Bön-bud, bekräftat allen steds med  
muskel och Applaus. Mängden af aflydare var  
större, än någon förrut förmids, af hvilka al-  
le närvarande Herrskaper och Officiarer af Hons  
Excellence till middagen undanodade och bad

Urklippet finns uppsatt inom glas och ram i Börringe kyrka. Det berättar om invigningsfestligheterna 1787. Förutom att de var en stämningsfull invigning med mängder av celebriteter, såväl hög som låg, kan man mellan raderna uttyda att den därpå följande festen i dag skulle kallats håll-i-gång.

Börringe kyrka eller Gustafskyrkan, efter Gustaf III, är verkligen en skattkammare för bygdens kurios. Församlingen fick i samband med freden i Roskilde en klocka. Donatorn var, vad som populärt kallas, ett snedsprång i stamträdet av Karl X Gustav, nämligen greve Gustaf Karlsson.

Vapenhuset innehåller också två dopfuntar från 1100-talet och en s. k. fattigstock.

SkD:s Rolf Johnzon med fotograf Hans Sernert guidades av komminister Nils Sjöstrand. — SISTA SIDAN



# Greve Karlsson son till Karl X

## Skänkte Börringeborna denna klocka...

Av ROLF JOHNZON

Vackert belägen på en kulle utmed vägen Malmö—Ystad ligger Börringe kyrka. Om denna kyrkas historia finns mycket att berätta. Den har uppförts under mycket dramatiska omständigheter och har fått namn — den heter egentligen Gustafs kyrka — efter kung Gustav III. I kyrkan finner man en mängd olika minnen från gången tid, många mycket äldre än själva kyrkan. SkD-redaktören Rolf Johnzon och fotografen Hans Sernert gjorde tillsammans med komminister Nils Sjöstrand i Börringe en rundvandring i kyrkan.

Komminister Sjöstrand berättar för oss om hur kyrkan kom till samt om de olika föremål man nu med stolthet förvarar i sin kyrka. I slutet av 1700-talet bodde en greve vid namn Joachim Beck-Fries på Börringekloster. Nuvarande Börringe socken var då uppdelat i två församlingar, Norra Börringe församling och Lemmeströ församling. Efter att ha skatteköpt stora delar av dessa socknar beslöt greven att försöka slå samman församlingarna till en socken. Han tillskrev då dåvarande kungen, Gustav III, att få göra detta och som en extra säkerhetsåtgärd för att kungen skulle ge sitt ja till detta anhöll också greven att få uppkalla den nya kyrkan efter kungen. Den nya kyrkan, som byggdes på en kulle vid gränsen mellan de båda församlingarna blev färdig 1787 och i Inrikes tidningar av den 3 september kan man läsa följande:

★ Lund den 18 augusti  
★ Sedan Hans Kungl. Maj:t nädigast behagat tillåta Patronus av Börringe och Lemmeströ, nära vid varandra belägna men i förfallna kyrkor, Hans Exellens Herr Riksrådet m.m. Greve Joachim Beck-Fries att i deras ställe förena bägge församlingarna till en kyrka vilka Hans Maj:t även i Rådet behagat hedra med sitt eget höga namn (Gustaf) gjordes början till denna kyrkobyggnad den 12 aug. 1783, då Hans Exellens lade första grundstenen i en behaglig och i grästen av de båda de förra socknar belägen bygd.

### HUGGEN STEN

Denna Gustafs kyrka är närmast grunden uppförd av huggen sten, det övriga av tegel, och arkitekturen är även den av Hans Maj:t nädigast fastställda ritning, i följe varav denna kyrka, så till ljus som utrymme, tävlar om icke överträffar alla landskyrkor i stiftet. Predikstolen och Altartavlan utmärka ej mindre smak än ospard kostnad och orgelverket överträffar i storlek och prydnad alla övriga i länet varvid även bör nämnas att Hans Exellens i Stockholm låtit gjuta en till ljud och storlek kostbar klocka och ned-sänt kopparplåt till tornets täckande.

Jämt fyra år ha förflutit innan denna byggnad har hunnit fullbordas att denna kunnat invigas, vilket skedde den 12 i denna månad under Herr Biskopens frånvaro och Domprosten sjukliga tillstånd, av Teol. dr och professor Nils Heselén, biträdd av två prostar och två pastorer, varvid bemänte Doktor, genom ett väl utarbetat tal helgade åt Herran detta dess nya Tempel, och sedan han

uppmantat församlingen till förböner för Hans Kungl. Maj:ts dyra person, nämnde han även det rena nit och dryga kostnad Patronus härvid ådagalagt, varefter psalmen "O Gud vi prisar Dig" under biträde av en fullkomlig orkester med trumpet, pukor och styckeskott blev av-sjungen.

### INSTALLATION

Därefter blev den av Hans Exellens kallade kyrkoherden magister Adolf Lyckå på behörigt sätt installerad, vilken därpå började den egentliga gudstjänsten, och i anledning av evangelium och denna festivitas, avhandlades Guds Tempel såsom ett Läro- och Böenhus, varefter akten slöts med musik och styckeskott. Mängden av åskådare var större än någon kunnat förmoda, av vilka alla närvarande Herrskaper och Officierer av Hans Exellens till middagen undfagnades och hade Hans Exellens även till middagstid låtit kalla alla sina i församlingen till stor mängd boende Bönder.

★ Vid hans Exellens' eget bord hade Herreskaperna med honom den nåden att under kanonad dricka Hans Maj:ts vår allernädigaste Konungs, Hennes Kungl. Maj:t Drottningens, Hans Kungl. Höghets kronprinsens samt deras Kungl. Högheter Hertigarnas, Hertiginnsans och den Kungl. Prinsessans skålar, och det var ett nöje att höra huru Allmogens i underdanighet prisade Kungl. Maj:ts Råd och dess Herreskaps fromma förhållande. Efter slutad måltid börjades dans så hos Herreskapene som Allmogens, som utan uppehåll fortsattes till kl. 5 om morgonen. Sist bör nämnas att under hela arbetstiden å detta Herrans Hus, ingen arbetare blivit skadad till liv och lem, vilket bör jämte den Högstens beskydd tillskrivas den försiktighetsmätt Hans Exellens föreskrevit och den lydnad dess underhavande visat vid verkställigheten av dess befallningar."

### KLOCKAN

I vapenhuset förvaras en kyrk-klocka som en gång skänktes av



Komminister Nils Sjöstrand visar här klockan som börringeborna fick till skänks av Karl X.

greve Gustav Karlsson på Lindholm till församlingen. Greve Karlsson var en oäkta son till Karl X Gustav och fick efter freden i Roskilde 1658 södra Skåne som sitt greveskap. Klockan skänkte han till den gamla Norra Börringe församling, och har sedan överflyttats till den nyare kyrkan.

Två vackra dopfunt finns också i vapenhuset. De härstammar från slutet av 1100-talet eller början av 1200-talet och har använts en i vardera gamla Börringe klosterkyrka och Lemmeströ kyrka. Inne i kyrkan finns en gammal Karl XII-bibel

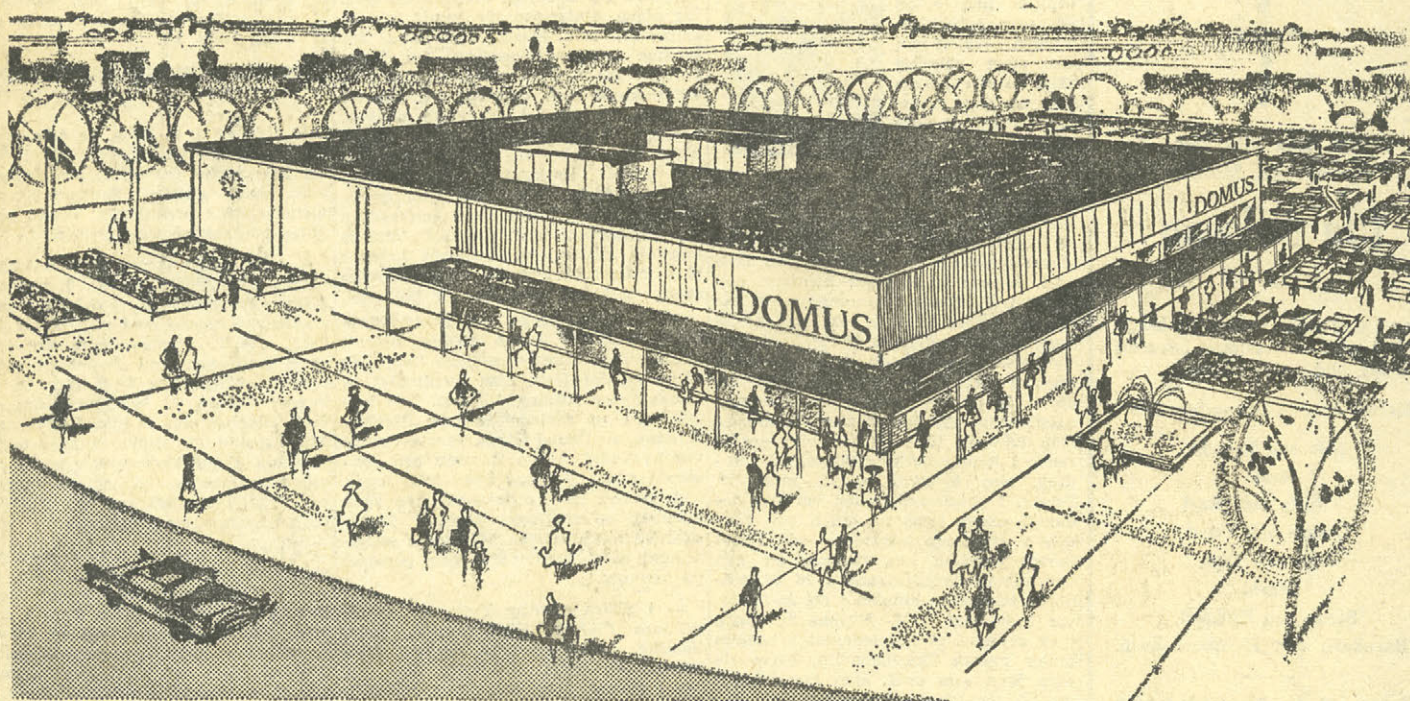
med kungens beslag. Där kan man också finna en vacker dikt tillägnad en ung flicka som första gången besökte sin kyrka. Mycket gamla gravstenar från de gamla och numera rivna kyrkorna finns bevarade i kyrkan liksom en fattigstock, där de rika förr kunde offra pengar för de fattiga.

Utklippt ur Inrikes tidningar finns uppsatt i glas och ram och kommer säkert att vara till stor glädje i framtiden. Det har tillvaratagits av nuvarande greven på Börringekloster och sedan skänkts till kyrkan.

15/1 68



# DOMUS SKURUP ÖPPNAR I MORGON KL 10



Från och med i morgon kan Ni göra alla Era inköp under ett tak. En nyhet för Skurup är Domus delikatess- och fiskavdelning med personlig betjäning. Där finns dagsfärs fisk, läcker rostbiff och mycket annat gott. Övrigt i livsmedel, ekipering, heminredning och köksutrustning finns överskådligt exponerat och är lätt att hitta. I cafeterian kan Ni koppla av en stund från handlandet, eller när Ni har Era vägar förbi, och njuta av det goda kaffet. Behöver Ni bröd med hem finns konditoriavdelning. Här intill finns tobak och tidningar.

Tag gärna bilen med. Bekymra Er inte över parkeringen, trots att varuhuset ligger i centrum. Det finns parkeringsplats för 200 bilar.

## INVIGNINGSPROGRAM

- Klockan 9.15** Konsert av Bleckhornens musikkår från Lund.  
Uppehåll för invigningstal.  
Konserten fortsätter därefter till klockan 10.30.
- Klockan 9.50** Hälsningstal av direktör Sven Öhlin, Konsumentföreningen Solidar.
- Klockan 9.55** Kommunalfullmäktiges ordförande Börje Lindén inviger Domus.
- Klockan 10.00** Domus öppnar.
- Klockan 17.30** Skurups Sagostunder spelar utanför Domus till klockan 18.30.

**P. S. Varuhuset kan Ni inte undgå att hitta. Det ligger som ett vackert blickfång centralt vid Femkorset.**

## VÄLKOMMEN

till den första festliga dagen i Domus Skurup. Fina öppningserbjudanden och överraskningar väntar. I morgon öppet till kl. 19.



# Nytt och stort varuhus invigs i Skurup på torsdag



Direktör Sven Öhlin och affärschef Karl Gustav Kruus vid en av de långa frysdiskarna

I morgon förmiddag öppnas ett nytt Domus-varuhus i Skurup och ersätter därmed köpingens tre tidigare Konsumbutiker. Varuhusbygget påbörjades i mars i år och har kostat cirka 1,2 miljoner kr i uppförande plus en halvmiljon för den toppmoderna inredningen.

Varuhusets totala butiksyta på 1 700 kvadratmeter i ett plan har alla utsikter att bli en centralpunkt i det expanderande Skurup med omnejd inte minst tack vare sitt läge vid Skurups sedan gammalt kända Fmkors, där vägarna strålar samman från lika många landsbygdsriktningar.

Visserligen är det nya varuhuset utformat i snabbköpssystem där kunderna själva tar sina varor och betalar dem i någon av fem utgångskassor men en delikatessavdelning, vilken i och för sig är en nyhet för skurupsborna, blir liksom fiskavdelningen personligt betjänad.

Till varuhuset hör förutom ett rikhaltigt sortiment av livsmedel också ekiperings-, heminrednings- och hushållsvaror samt konditoriförsäljning och en trivsamt kafeteria med glasväggar, varifrån man har vacker utsikt över naturfagra omgivningar. Och ett av de bästa tillbehören utgör en stor terrassformad parkeringsplats för bilar med plats för 220 fordon. Till glädje för alla dem som i Skurup liksom på många andra håll har svårt att hitta en parkeringsplats i centrum kommer denna Do-

mus parkeringsplats att stå öppen dygnet runt för alla som vill använda den.

Domusvaruhuset i Skurup är ett dominerande blickfång i en central del av samhället, ett köpcentrum som på sannolika skäl väntas få god tillströmning inte bara från samhällets innevånare, beräknade till cirka 5 000 människor utan inte minst från den tätbebyggda landsbygden runtomkring. Att varuhuset byggts i ett plan med stora och lätt synliga väggetiketter över varje avdelning gör det enkelt att hitta till den disk där man kan få den vara man önskar.

Vid en snabbtitt i de tekniska detaljuppgifterna märker man att de kylida utrymmena tar allt större plats. I detta för Skurup nya varuhus finner man således en kyldisk på 35 meter och frysdisk på drygt 8 meter

med ett livsmedelssortiment som tidigare saknats i samhället.

Till affärslokaliteterna på 1 700 kvadratmeter av vilka 925 kvm utgör ren försäljningsyta hör naturligtvis speciella kylrum för bl a frukt och grönsaker, personalrum, lunchrum och dekorationsateljé för skyltningsarrangemang.

Bas för varuhuset är affärschefen K. G. Kruus, gammal invand skurupsbo, som till sin hjälp får 29 anställda, varav 8 på deltid. I dag synas varuhusets moderna interiörer av särskilt inbjudna representanter för kommunen och berörda branscher och i morgon sker som sagt invigningen, som förrättas av Skurups kommunalfullmäktiges ordförande, Börje Lindén.

S.P.S.  
Express



# Dagen D - Domus öppnar i morgon



Tre chefer diskuterar öppningsdagen för Domus, fr. v. varuhuschefen Gösta Karlsson, Malmö, affärschefen K. G. Kruus, Skurup och dir. Sven Öhlin, Malmö.

I morgon är det den stora dagen D i Skurup med omnejd. Kl. 10 slår det nya stora varuhuset Domus upp sina portar för ortens befolkning, ett evenemang som alla gått och väntat på sedan lång tid tillbaka. På tisdagen var det pressvisning av varuhallen och affärschefen K-G. Kruus kunde tillsammans med personal från Solidar i Malmö visa upp en imponerande anläggning.

Varuhuset kommer att ersätta tre fasta butiker i köpingen samt den varubuss som betjänat utkanterna av Skurup. Man kommer i stället att erbjuda sina gamla och nya kunder ett bredare och större sortiment under samma tak. Redan i dag kl. 12 slår man igen de gamla affärerna och skickar sin personal till härfrisören för att snygga upp sig inför öppnandet i morgon. I dag är det förhandsvisning för en del kommunala representanter och andra som varit med att färdigställa varuhuset.

## 30-TALET ANSTÄLLDA

Varuhuset, vars totala yta är på 1.700 kvadratmeter med en butiksyta på 925 kvadratmeter rymmer förutom en stor livsmedelsavdelning även speciella avdelningar för herrdam- och barnekipering, heminredning, hushållsvaror, bröd och kakor, särskild tobaks- och tidningsdisk samt en ljus och trevlig cafeteria. Samtliga tidigare anställda inom konsumentföreningen har fått anställning i det nya varuhuset och inalles 29 personer kommer att svara för bästa tänkbara service till kunderna.

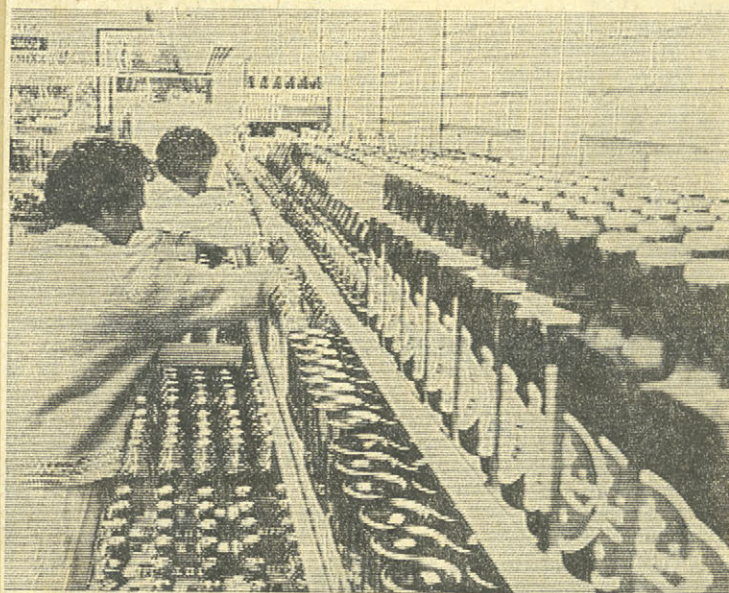
## TREVLIG CAFETERIA

Utöver de 13 stora varudiskarna mitt på butiksgolvet finner man en mängd diskar längs med väggarna. Man har specialdiskar för grönsaker, läsk, fisk, köttvaror, delikatesser, charkvaror, mjölk, ost, kylkonserver, kex, bröd, gardiner m.m. Hela anläggningen är på ett plan och både kunder och personal behöver aldrig bära någonting utan kan med hjälp

## Lotterivinster

Följande vinster har inrapporterats efter gårdagens dragning i Penninglotteriet:

Brobergs Eftr., Nobelorget 70, Malmö, 5.000 kr., Axel Anderssons Eftr., Bergsgatan 26, Malmö, en vinst på 10.000 kr. och tre vinster på 5.000 kr., samt Hugo Larssons lanthandel, Stora Harrie, en vinst på 5.000 kr., lottnr 1.151.137.



Välsorterade hyllor möter kunderna i den nya varuhallen.





Fr v Gösta Karlsson, chef för Domus varuhuskedja, affärschefen i Skurup Karl Gustav Kruus samt direktör Sven Öhlin.

# Nya Domus i Skurup blir EFTERLÄNGTAD CENTRALPUNKT

Centralt, elegant och inbjudande reser Domus i Skurup sina vita tegelväggar vid köpingens hjärta — Femkorset, där det nya varuhuset i morgon skall invigas och öppnas under festliga former. För den väntade kundinvasionen i det växande samhällets nya central-

punkt står man väl rustad, den terrasserade parkeringsplatsen har utrymme för mer än 200 bilar och i den stora, ljusa varuhallen står 29 anställda redo att svara för all tänkbar service.

Det var någon gång i mars grävskeporna började arbeta på området, där nu det färdiga varuhuset — det tolfte i områdets Solidarkedja — ligger som ett vackert blickfång i glas och tegel. Av det totala butiksutrymmet på 1.700 kvm är bortemot 1.000 kvm direkt försäljningsyta, en sobert inredd och färgsatt varuhall som till största delen lagts upp för självbetjäning. Manuellt betjänade är endast delikatess-, fisk- och konditoriavdelningarna.

## TIP TOP

Den tekniska utrustningen är givetvis tip top. Nämnas kan 35 meter

kyldisk och 8 meter frysdisk, stora kylrum för olika varuslag och tex en "rullande" köttdistribution som gör att färskvarorna med minsta möjliga tidsspillan kommer på plats i kyllagren. Till maskinparken hör en städmaskin som rengör golven i hela varuhuset på en timme.

I direkt anknytning till försäljningsutrymmena ligger också den lilla klatschiga cafeterian, generöst inglasad för att ge gästerna bästa möjliga utblick såväl över varuhusets omgivningar som över dess sälj-avdelningar. Bänkad i cafeterian har man utsikt över både den vackert grönnramade parkeringsplatsen och det springvatten som pryder prome-

nadutrymmet kring varuhuset. Parkeringsplatserna blir fö tillgängliga dygnet runt och innebär således en avsevärd avlastning på de centrala gatuutrymmena.

## ERSÄTTER TRE

Det nya varuhuset ersätter tre tidigare Konsumbutiker i området, där också en varubuss cirkulerat. Avlösningen sker i ett svep — i dag lämnar de anställda sina gamla arbetsplatser, i morgon installerar de sig på sin nya, vars chef blir K G Kruus. Till sin hjälp har han 29 anställda, varav 8 på deltid.

I två dagar kommer invigningen

av det nya varuhuset att sätta sin prägel på Skurup — dels i dag då det visas för en del särskilt inbjudna, varibland representanter för myndigheter och entreprenörer, dels i morgon kl 10 då det under festliga former inviges officiellt av kommunalfullmäktiges ordförande Börje Lindén.

**MOSKVA:** FNL:s Moskva-representant Nguyen van Dong kommer på tisdagen till Finland för ett veckolångt besök. Han skall bl a undersöka möjligheterna för att få vietnamesiska barn placerade hos finländska familjer.





En slant i fontänen utanför Domus kastar dir. Sven Öhlin, reklamchef Ernmeritz och affärschef K. G. Kruus.

av rullande korgar skjuta sig fram från disk till disk.

Arkitekt för byggnaden är Solidars egen arkitekt Sven Eklöv som på ett stilfullt sätt skapat den ljusgrå hallen med inslag av blått. De röda stora lamporna i cafeterian utgör ett varmt och tryggt inslag.

#### VACKER UTSIKT

En snabbtitt i de tekniska datauppgifterna säger att de kylda utrymmena tar allt större plats i dagens varuhallar. I Domus Skurup har man 35 meter kyldisk och 8 meter frysdisk samt inte mindre än fyra olika kylrum i lagerlokalen.

Domushallen dominerar med sin fasad Femkorset i köpingen på ett imponerande sätt. Lika imponerande är utsikten över de vackra omgivningarna genom glasväggen i cafeterian. Härifrån har man också en överblick över den stora parkeringsplatsen för 220 bilar. På framsidan har man planterat blommor och en vacker fontän med springvatten kommer säkert att bidra till ett formskönt helhetsintryck av det nya tillskottet för de ca 12.000 invånarna i Skurupsblocket.



Symbolen för elektrisk  
installation

## Elektro-Ek AB

ABC-husen (hus C),  
John Ericssons väg, Malmö V  
Tel. 760 20

Har utfört  
elinstallationerna inom  
Domus-Varuhuset i Skurup

## Fyra generationer



F. lantbr. ALFRED PERSSON, Blentarp, med sonen lantbr. BIRGER PERSSON, Blentarp, dennes dotter MAJ-BRITT PERSSON- Janstorp, och hennes son MIKAEL 1 månad. (Foto: Sernert, Skurup)

S.K.P.  
19/11





Festligt på Domus-invigningen, tyckte Susanne Hansson.

## Nya Domus i Skurup invigt med Bleckhorn och fika

Det var festlighet över Skurup i går. Domus svarade för detta ovanliga inslag i novembertristessen. 1,8 milj. kronorsanläggningen slog upp sina portar och bjöd alla på stora välkomstfamn.

Novemberregnet låg på lut i går morse. Men skurupsborna lät sig inte avskräckas. Över ett halvt tusental köade framför entrédörrarna och lyssnade till invigningsmusiken och högtidstalen och blev sedan insläppta på slaget 10.

Redan efter en liten stund kunde företagschefen disponent K. G. Kruus glatt leende konstatera vid samtal med SkD: vi har säkert tusen personer inne. Det betyder säkerligen 3.000 minst innan kvällen.

För de glada tonerna svarade Bleckhornens musikkår från Lund. Direktör Sven Ohlin, Solidar, välkomsttalade:

— Vi har ersatt tre affärer med denna stora anläggning, och den något längre vägen till affären hoppas jag ni skall få kompensation för. Här finns så mycket större sortering. Här kan vi driva en aktivare säljpolitik. Jag hoppas ni skall trivas i denna nya anläggning. Han bad så ordföranden i Skurups kommunalfullmäktige Börje Lindén att inviga den nya byggnaden.

### TIDENS MELODI

Denna anläggning spelar i högst grad upp den modernaste av alla nutidsmelodier framhöll hr Lindén. Denna ivrar för rationalisering och centralisering. Så sker ute på landsbygden bland lantbrukarna. Gårdarna läggs samman och blir större. Så sker inom industrien. Trenden är den samma inom fackorganisationer. Sammanslagningar sker. Kommuner-na följer med: det bildas block, och

kooperationen kör vidare på denna linje. Man slår samman företag och bygger stora, moderna anläggningar som rymmer allt det dagens människor önskar och vill att en affär skall ge. En tillbakablick över så kort tidsrymd som en tioårsperiod säger mycket.

### NYHETEERNA ATTRAKTIONERNA

Den mest lockande attraktionen var delikatess- och fiskavdelningen med personlig betjäning.

Premiärdagen till ära sålde man från cafeterian kaffe och kaffebröd för 1 enda kr. portionen.

S.K.P. 18/11-66



# Festlig invigning av Domus i Skurup



Festligt, tyckte fruarna Signe Hansson och Hilda Andersson det var på Domus-premiären i Skurup.

En verklig märkesdag i köpingens historia blev torsdagens Domus-invigning i Skurup, där premiärkunderna köade från arla morgonstund för att få se sig om i det nya varuhuset. Det fanns de som väntade i tre runda timmar före öppningsdags, och under dagen strömmade tusentals kunder till från hela Skurupsblocket.

Stor lycka gjorde lundastudenternas Bleckhornen, som konserterade före och efter invigningsceremonin. Under denna talade direktör Sven Öhlin för Domus-Solidar, innan kommunalfullmäktiges ordförande, Börje Lindén klippte av det blågula bandet framför entrén och förklarade det nya varuhuset invigt. Ytterligare musik blev det på eftermiddagen, då Skurups Sagostunders orkester spelade utanför Domus inför stor publik.

## Skurups A-kommun planerar studier

Möte har hållits med Skurups arbetarekommun, varvid till ombud i krets-konferensen valdes Kjell Jönsson, Edvin Ahrling, Börje Andersson, Ernst-Erik Jönsson och Kejll Persson. Efter kaffepausen blev det grupparbete kring partidistriktets frågeformulär angående skatteproblematiken och partiskiljande kommunalpolitik contra samregering. Mötet dryftade också vinterns studiearbete och beslöt att ordna en cirkel med "Tummen på priset". Visar sig intresset stort ordnas flera cirklar. Man bestämde sig också för att fortsätta den cirkel i kommunakunskap som tidigare pågått.



Kommunalfullmäktiges ordförande Börje Lindén invigde nya varuhuset. Här klipper han av bandet framför entrén.



# Skurups RK:s träff lockade 80-talet glada pensionärer

Skurup RK:s träff i församlingshemmet lockade 80-talet pensionärer. På programmet stod ett par demonstrationer. Den ena berättade om kost och mat. Den andra gav goda råd angående blomsterarrangemang.

— Kostfrågorna har diskuterats mycket på senare tid. De har allt mera kommit i blickpunkten, sade RK-kretsens ordf. fru Ann-Mari Knutsson i sitt anförande då hon hälsade deltagarna välkomna.

Tidigare har det varit främst kosten till barn och ungdomar som varit föremål för debatt. Nu har även kostfrågorna för de äldre blivit aktuella. — Det är mycket viktigt att man äter rätt sorts mat. Man blir spänstigare och känner sig vitalare.

Konsulent Annelis Hannegren från Findus svarade för en demonstration. Denna kollektion upptog prov på mat för äldre. — Man behöver inte gå in för någon särskild form när man kommit upp i åren. Det är viktigt att kaloribehovet minskas. Detta måste ske som en följd av att rörligheten avtar. Konsulent Hannegren berättade om sitt företags produkter och visade en film om hur livsmedelsindustrin arbetar. Här efter följde kaffeservering.

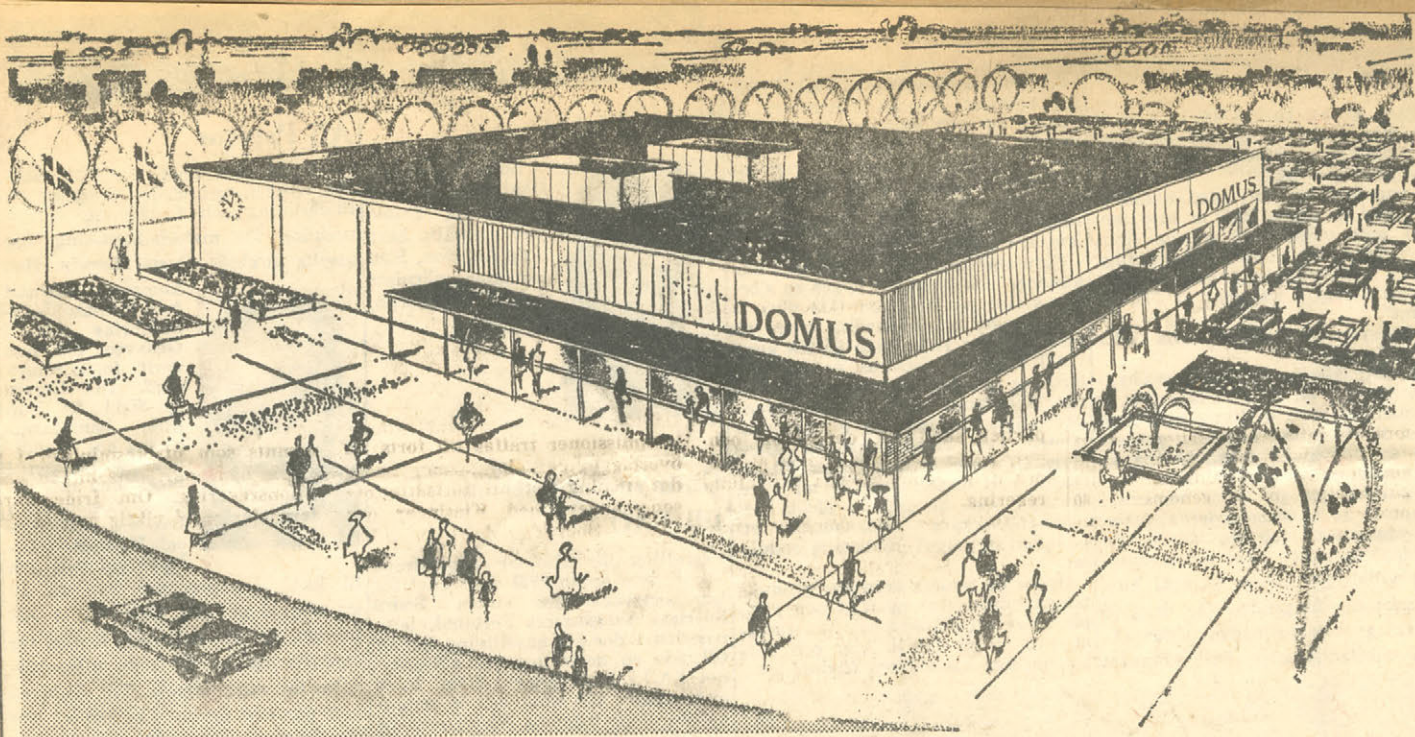
Trädgårdskonsulent Karin Widefors visade trevligt arrangerade blomsteruppsatser från skogens, markens och trädgårdens växter. Hon gav många trevliga tips för julprydnader bl.a.



Träffen som anordnats i församlingshemmet samlade många deltagare. På programmet stod "lättlagad mat" samt hur man arrangerar blommor. Fr. v. frk Ingrid Jönsson, frk Anna Andersson i samtal med Röda korsens ordf. i Skurup fru Ann Marie Knutsson.

S.K.D. 18/11





# Tack

## FÖR ATT NI KOM SÅ MÅNGA DEN FÖRSTA FESTLIGA DAGEN

Välkommen igen till förnyad upptäcktsfärd bland alla våra fina varor — som är Ert bästa skäl att ofta hälsa på oss. Domus i Skurup är planerat med sikte på Er trivsel, vare sig Ni vill handla snabbt eller välja i lugn och ro. Ett tips! Vi har en verkligt välsorterad livsmedel- och delikatessavdelning. Dessutom cafeteria, där Ni kan koppla av en stund från handlandet, eller när Ni har Era vägar förbi, och njuta av det goda kaffet.

|                      |                                     |              |
|----------------------|-------------------------------------|--------------|
| <b>RYGGFILE</b>      | av stjärnstämplat oxkött kg         | <b>16:50</b> |
| <b>SIDFLÄSK</b>      | basturökt. Tvärsöver .. kg          | <b>11:90</b> |
| <b>SMÖRGÅSSKINKA</b> | ..... pr paket                      | <b>1:28</b>  |
| <b>KYCKLING</b>      | Felix grillkyckling .... st.        | <b>4:90</b>  |
| <b>HÄLLEFLUNDRA</b>  | vit och fin ..... kg                | <b>9:80</b>  |
| <b>FÄRSK SILL</b>    | ..... kg                            | <b>1:75</b>  |
| <b>NYRÖKT ÅL</b>     | ..... hg                            | <b>2:80</b>  |
| <b>GLASS</b>         | Winner vanilj, 3-smak .. halv liter | <b>0:70</b>  |
| <b>MARMELAD</b>      | Winner apelsin ..... 450 g          | <b>1:15</b>  |
| <b>KÖTTSOPPA</b>     | Winner ..... 540 g                  | <b>1:98</b>  |
| <b>PANNBIFFAR</b>    | i sås ..... 4 st.                   | <b>2:45</b>  |

|                      |                                     |              |
|----------------------|-------------------------------------|--------------|
| <b>TRE NEJLIKOR</b>  | + grönt ... pr bukett               | <b>1:90</b>  |
| <b>DAMSTRUMPOR</b>   | Romantica .. pr par                 | <b>1:95</b>  |
| <b>FROTTÈHANDDUK</b> | fällad 40x70 cm ..                  | <b>1:95</b>  |
| <b>KUDDE</b>         | polyeter 50x60 cm .....             | <b>8:50</b>  |
| <b>PÅSLAKAN</b>      | 205x150 cm .....                    | <b>19:75</b> |
| <b>FILT</b>          | Tidstrands, högsta kval. 140x200 cm | <b>29:00</b> |
| <b>DAMJUMPER</b>     | kort ärm. 100 % acryl               | <b>11:90</b> |
| <b>HERRSKIORTA</b>   | vit nylon .....                     | <b>15:75</b> |
| <b>TV-KANNA</b>      | rymd 1 liter .....                  | <b>10:00</b> |
| <b>STRYKJÄRN</b>     | Hellos lättjärn .....               | <b>29:75</b> |
| <b>SHOPPINGVÄSKA</b> | galon .....                         | <b>16:90</b> |

VI HAR ÖPPET

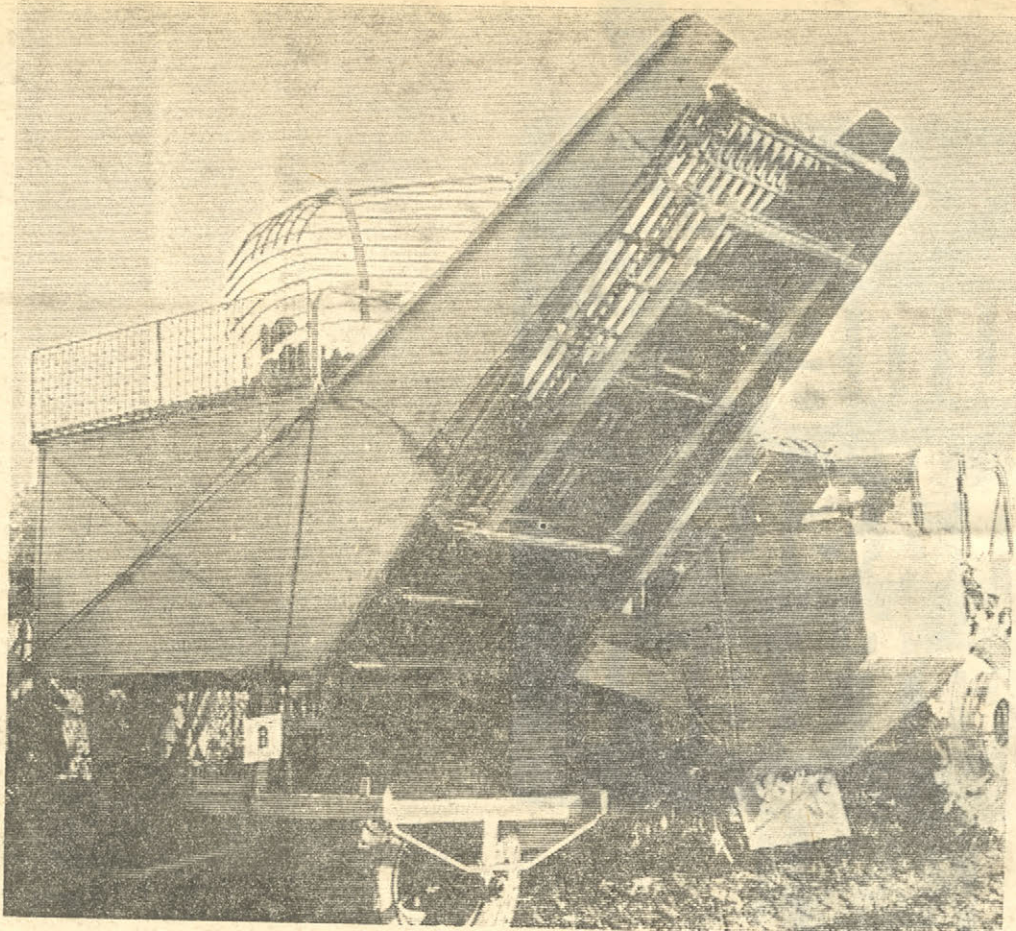
Månd.—torsd. kl. 9—18  
Fredag ..... kl. 9—19  
Lördag ..... kl. 8.30—14

PRISERNA INKL. OMSÄTTNINGSSKATT  
RÄKNA DESSUTOM MED ÅTERBÄRINGEN

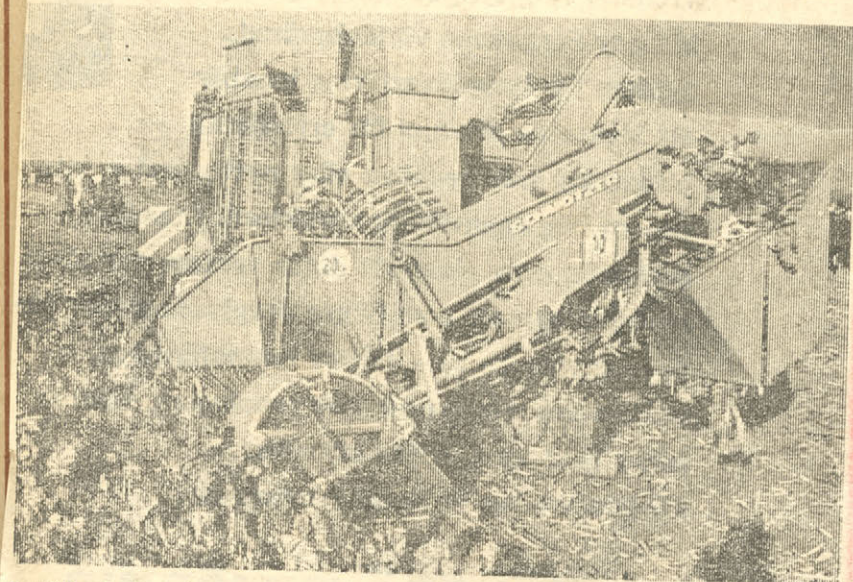


No 7

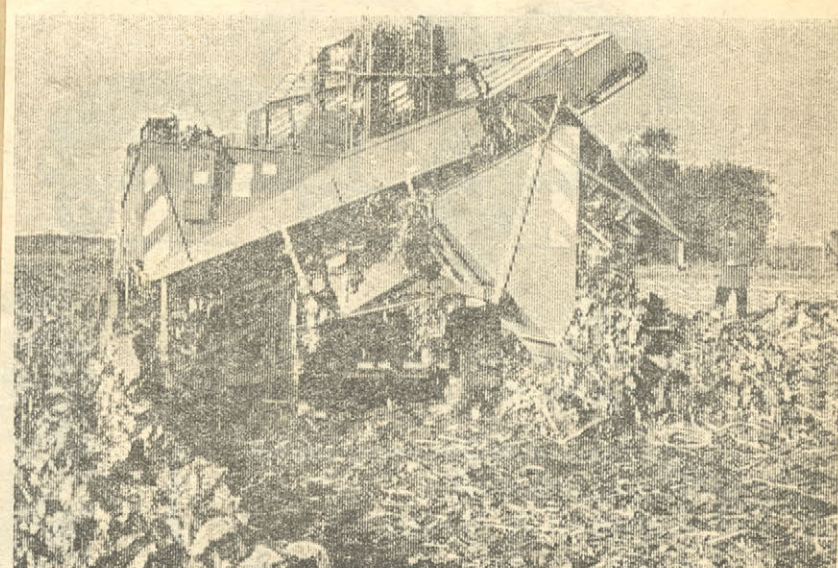
Nov 1966



En av de danska maskinerna var Rational E-1A, en enradig helautomatisk betskördemaskin.



Tysktillverkade Schmotzer BK 2 var en enradig bogserad kraftuttagsdriven maskin, som tilldrog sig intresse.



Till nyheterna hörde tyska Stoll, en helautomatisk enmansbetjänad upptagare i tankutförande.



Det var måndagsmorgon på Sallerup. Men inte vilken måndagsmorgon som helst, utan almanackan visade faktiskt den 24 oktober. Den dagen var det bestämt att hela Sallerupsbesättningen med 42 Svalan i spetsen skulle lastas in på fyra järnvägs-vagnar i Malmö för att resa till Finland. Besättningen hade nämligen sålts av Låg-landsföreningen till G. A. Cerlachius Oy, som med detta köp utbyter sin tidigare be-sättning av finsk ayrshire och finsk boskap mot lågland av bästa märke.

Frampå eftermiddagen ökade akti-viteten kring ladugården och djuren på Sallerup. Transportbilar anlände, representanter för riks- och lokal-press var på plats och defileringen på betesfällarna utanför gården bör-jade. Hela familjen Nilsson var i febril verksamhet och även ett par hjälpare hade tillkallats. Sydkvartens handgångne man, Bengt Inge Jonsson anlände tillsammans med S. E. Hil-deman från Låglandsföreningen och så drogs pressinformationen igång.

## Redskap för höns

och KYCKLINGAR

Katalog nr 17 gratis på begäran

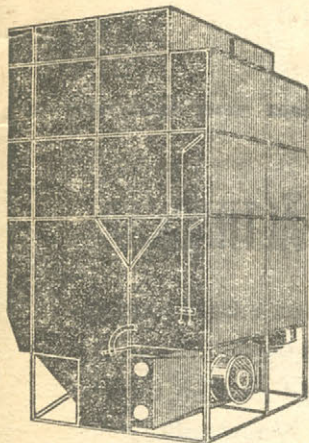
**AB BERGSKANS**

RONNEBY

Telefon 0457/115 90

## SVEGMA®

Spannmålstorkar för  
rationell och ekonomisk  
torkning



- Byggt i sektioner och påbyggbar.
- Tar litet utrymme och är lätt att montera.
- Är självtömmande och arbetar utan tillsyn.
- Tillverkas i ett flertal storlekar och med kapaciteter från 1,5 ton och uppåt.
- Patenterad.

**SVENSKA  
GÅRDSMASKINER**

KVÄNUM

Tel. 0512/923 40, 925 40

Sänd Eder broschyr

Namn .....

Bost. ....

Postadr. ....

Tel. .... SkD

Fotografen Sernert från Skurup tog tunnlandsvis med film och reportagen växte fram i snabb takt. Alla de djurintresserade syskonen Nilsson ledde sin ko, t.o.m. lilla Helgen på 9 år deltog i paraden.

Efter den sista visningen lastades foder och ungdjur och bilarna startade mot Malmö. För Bertil Nilsson gällde det nu att kvällsmjölka besättningen sista gången på hemmaplan, att få dem lastade i bilarna nästa omgång och att själv embarke-ra tågagnarna i Malmö senast kl. 19.

### □ DJUREN MÄDDE BRA

Bertil Nilsson följde sina djur ända fram till bestämmelseorten i Finland. Under vägen till Torneå hand-mjolkade han korna fem gånger under två och ett halvt dygn och efter urlastningen kunde han konstatera, att samtliga djur bara mädde väl. Den finske köparen fick instruktioner om kornas individuella status och vanor och när Bertil Nilsson antrade flygplanet i Tammerfors ti-digt på söndagsmorgonen för hemresa, kunde han se tillbaka på ett väl genomfört värv. Sallerupsbe-sättningens försäljning till Finland har i detta land väckt stort intresse och vi skall givetvis även framdeles följa besättningens öden och vid till-fälle återkomma med rapport.

### □ STOKARTADE INSATSER

Det kan nu vara dags att försö-ka summera Sallerupsbesättningens roll på de arenor som är svensk låglandsavels skyltfönster mot vär-liden, även om vi inte skall uteslu-ta möjligheten av en senare come-back, om och när konjunkturerna förbättras för mjölkproduktion. — Bertil Nilsson arrenderade Sallerup 1950 och övertog då den låglandsbe-

sättning, som fanns på gården. Be-sättningen anslöts till kontroll och semin och den svåra vandringen mot höjderna började. Redan i mitten av 1950-talet stamboksfördes de första korna och vid försäljningen var hela besättningen stamboksförd. Det var ett lyckligt sammanträffande mellan ett gott djurmateriel och sällsynt skicklig och intresserad familj, som insåg djurens möjligheter och tillva-ratog dessa. Även om Bertil Nilsson är en toppkapacitet som djurman, måste man i detta sammanhang un-derstryka de storartade insatser, som gjorts av framförallt hans hustru Henny Nilsson.

### □ SVALANFAMILJEN KÄND

Sallerupsbesättningen är känd framförallt genom Svalanfamiljen, som från början till slut varit stom-men. Utom Svalan fanns på gården vid övertagandet Majken- och Ast-ridfamiljerna. Namnen Dickan och Sada avslöjar senare inköp. Den sist-nämnda familjen härstammar liksom Bertil Nilsson själv från Listerlan-det, men inköptes från Baldringe.

Stammodern för Svalanfamiljen är inte lika känd som den legendariska 42 Svalan. Hon hette emellertid 11 Svalan 136888 och hade 9-årsmedel-talet 7036 — 4,27 — 300. Hon hade i sin tur fyra utmärkta döttrar med örönnumren 23, 31, 42 och 51. Av dessa har som sagt 42 glänst medan 51 Svalan förde arbet vidare.

Vad har vi nu kvar i Sverige av denna högproducerande besättning? Ja, det är faktiskt inte mycket. Ut-över tjuren 49 Solo efter 42 Svalan, som inte blir någon stjärna, finns halybrodern 78 Svalin i Skånesemin och enstaka hondjur, som sålts, bl.a. till Gotland.

He-man.



Hellen far farväl av 42 Svalan.

*När svalorna flyttade*



# JAZZBALETT

*nu ordentligt inne i*

## HELA SKÅNE



□ I dag är det verkligen populärt att dansa jazzbalett. Studerande ungdom tränas tillsammans med hemmafruar i köerna till våra studios för jazzbalett. Det är bara det att det finns så försvinnande få sådana.

□ Just därför har 34-åriga lagerchefen Lennart Rydberg i Malmö de senaste månaderna fått sköta sitt jobb mer eller mindre som vänsterknäck — vid årsskiftet tvingas han lägga av det helt.

□ Lennart och Kerstin Rydberg (bilden) har redan på ett par månader fått igång kursverksamhet i både Malmö, Skurup och Ystad. Och både Landskrona, Lund och Skanör lär stå i tur. (Foto: Hans Sernert).

21/11  
H.S.



# Hobby blev först vänsterknäck, sedan LÖNANDE HELTIDSJOB

— Av HANZ LINDSTRÖM —

Det kan vara farligt att sätta sin hobby i system. Fråga t. ex. Kerstin och Lennart Rydberg i Malmö.

För ett par månader sedan startade de kursverksamhet

Som sagt, för bara ett par månader sedan beslöt Lennart Rydberg, 34-årig lagerchef, att sätta sin och hustrun Kerstins hobby i system: jazzbaletten. De hyrde en lokal i Ungdomens hus i Malmö. Räkna med att få delge en och annan intresserad sina grundliga kunskaper i ämnet, men kanske främst att kunna träna upp sig själva.

★ I DAG (knappa tre månader efter det beslutet) har Lennart sitt jobb som lagerchef mer eller mindre som extraknäck — och vid årsskiftet tvingas han lägga det helt för att få tid över till sin jazzbalettstudio.

## SVÄLLER

Makarna Rydbergs kursverksamhet lider nämligen inte längre av någon s. k. blygsam omfattning. Snarare tvärtom: den handfull likasinnade, som skulle få sig en anspråkslös duvning i jazzbalettens ädla konst, har förökats som vildkaniner.

Till att börja med blev lokalen på Ungdomens hus dem för trång redan omedelbart efter starten. Resultat: jazzbalettvännerna fick delas upp i olika grupper. I dag kör man hårt på Rydbergs Jazzbalettstudio hela tre dagar i veckan. Tis- och torsdagar på Ungdomens hus, onsdagar på Dammfriskolan.

★ Inte så underligt om makarna Rydberg med ens började se ljus på framtiden, eller hur?

Sedan kom överraskningarna slag i slag. Redan efter någon vecka ringde en dam från Genarp och avslöjade att intresset för jazzbalett i Skurup med omnejd var för stort. Skulle inte herrskapet Rydberg kunna tänka sig att...?

Kerstin och Lennart Rydberg drog på avgörandet ett tag. Man var t. ex. rädd för att underlaget inte skulle räcka till. I dag vet man bättre: varje måndagskväll trimmas numera hela två grupper om sammanlagt ca 35 personer i Skurups gamla folkskola av balettinstruktörerna Kerstin och Lennart Rydberg.

TV, radio och press i all ära. Även i dagens moderna samhälle fungerar tydligen den s. k. djungeltrumman utmärkt — dessutom kostar den reklamen som bekant ingenting och PR-värdet är desto större.

★ Rätt var det var ringde en gymnastikdirektör Örnhed: ★ Jo, jazzbalettintresset är precis lika stort i Ystad som i Skurup. Passade kanske fre-dagarna?

Tvekar ni om svaret, kära läsare? I så fall kan ni besöka Österportskolan i Ystad på fredag. Antingen kl 19 eller också en timma senare, när grupp nr två satt igång veckans övningar i jazzbalett.

## DAGKURSER

Till nyår lägger alltså Lennart Rydberg av sitt jobb som lagerchef för gott. Till dess räknar han nämligen med att ha fått kontrakt på ytterligare en lokal i Malmö. Och då står redan begärda dagkurser i tur.

★ Hittills är det nämligen

★ främst studerande ungdom, ★ som haft tillfälle att studera ★ jazzbalett för makarna Rydberg. Genom dagkurserna ★ räknar man därför få bättre ★ kontakt med hemmafruarna — ★ och kommer antagligen att ★ locka dem bl. a. med barnvakt i anslutning till kursen.

Och ännu flera påstridiga önskemål står i tur att behandlas. Bl. a. har man hört av sig från både Landskrona och Lund — det är nämligen jättemånga just nu att gå och lära sig dansa jazzbalett.

Ja, så inne att man t. o. m. kan hitta en och annan s. k. kändis i dansarleden: fru Anita Warnerbring t. ex., gift med ös-

ten. Hon jobbar för övrigt hårt för att få igång en "Rydbergare" hemma i Skanör också.

Den personliga kontakten med Anita Warnerbring kan dessutom ge Kerstin och Lennart Rydberg ett dubbelt värdefullt utbyte: en sommarturné tillsammans med Östen. Kan-ske...

Det påstås nämligen att Östen just nu gör allt för att lösa Eva Rydberg från redan tecknade parkkontrakt med egen show. Att han vill ta henne som partner i sommar — och att båda två dessutom mer än gärna gör plats på scen också för Kerstin och Lennart.

Fast detta är ytterst preliminärt än så länge. I varje fall vill ingen av de inblandade göra några kommentarer just nu.

★ FOTNOT: Kerstin och Lennart Rydberg i Malmö är långtifrån obekanta i sitt game. Båda har varit tunga ankare i bl. a. uppskattade Amatörparaden, sedermera Örestadsshowen samt i Kristianstadsrevyn. Och för bara några månader sedan gjorde de också ett uppmärksammat inslag i TV-programmet "Fritt fram på estraden", som då sändes från restaurang Erikslust i Malmö.

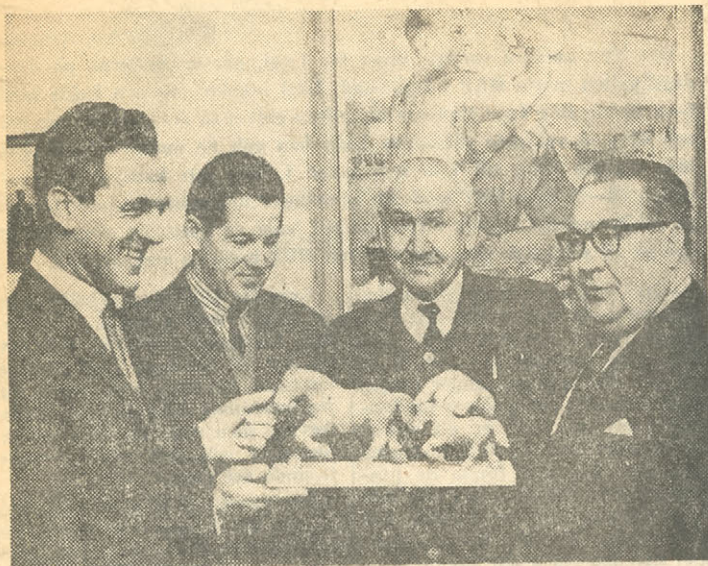


Lennart och Kerstin Rydberg lär ut jazzbalett i både Malmö, Skurup (bilden) och Ystad. Flera Skåne-städer står i tur. (Foto: Hans Sernert.)

21/11  
66



# Skånes lantarbetare får förbundsinformation



Ombudsman Hans Andersson, Malmö, Ivar Nilsson, Veberöd, Anders Larsson, Löderup, och kassaföreståndare Ernfrid Persson, Stockholm, diskuterar en träskulptur i Lantmannaskolans sällskapsrum.

En serie informationsträffar för lantarbetare har under den senaste tiden ägt rum i Skåne. Det är Svenska lantarbetareförbundet som ordnar dessa informationsträffar för sina avdelningsstyrelser. På lördagen ägde en informationsträff rum i Alnarp och på söndagen var det Skurups tur. Till Skurup, där informations-träffen hölls i Lantmannaskolan, hade 19 avdelningar mött upp med sam-

manlagt ett nittiototal ledamöter från hela Österlen och Sydsåne.

— Förbundet hade kongress i juni månad och vi ordnar de här träffarna, sammanlagt 17 stycken över hela landet, för att ge våra avdelningsstyrelser en ingående information om beslut som fattades på kongressen. Vi har förutom de här två konferenserna under veckohelgen tidigare haft konferenser i Önnestad samt i Plönnings i Halland, berättar ombudsman Hans Andersson för Arbetet.

Andersson gav en sammanfattning av förbundskongressen och av vad årets förbundskongress beslutat om nyheter och ändringar i förbundsstadgarna. Kassaföreståndare Ernfrid Persson, Stockholm, lämnade en orientering om de nya förbättringarna i arbetslöshetsförsäkringen och ändrade stadgelsebestämmelser och ersättningsbelopp.

Byråföreståndare Greta Behring-Andersson, Malmö, redogjorde för de nyheter inom allmänna sjukförsäkringen som träder i kraft vid årsskiftet.

gömt bakom böckerna i en bokhylla. Den var oladdad men ammunition till vapnet fanns på annan plats i lägenheten.

Polisen tror att pojken skulle "leka rysk roulette" med revolvern. Eftersom han bara hade ett skott i vapnet tror man att pojken fann risken så minimal att han utan att se efter om ett skott fanns i patronläget riktade vapnet mot tinningen och tryckte av.

*Arbetet 21/11-66  
ET*



De båda Malmöflickorna Agneta Lindgren och Clary Stenberg (längst till höger på bilden) mottogs på Svaneholms slott av ett "slottsspöke", Ann-Sofie Mårtensson, och kvällens ljusbärerska, Gisela Vollmer, de tre senare från Skurupsscouterna.

## Söta flickor under lakan på Svaneholms slott

Drygt 160 seniorscouter från stora delar av södra Skåne var på lördagskvällen samlade på Svane-

holms slott utanför Skurup för att under gemytliga former trivas tillsammans. De mottogs i slottspar-

ken av en mängd vitklädda spöken som dansade omkring dem i skenet av marschaller. Under de vita lakamen doldes unga söta flickor vilket den manliga delen av scouterna så småningom kom underfund med.

Det var Skurups seniorscouter som stod som arrangör för detta trevliga arrangemang. Man hade inbjudit seniorscouter från Malmö, Ystad, Svedala, Anderslöv och Rydsgård som utöver dans och en trevlig supé också fick njuta av country-westerngruppen Tillas smekande rytmer.

*21/11 66  
86 J*



TIDNINGSURKLIPP

Nr

7407



# En bok om vänskap

Professor John Landquist har under sitt långa liv kunnat glädja sig åt en vidsträckt och vittor vänkrets. Om denna handlar en stor del av hans författarskap. Ur tidigare böcker och tidningsartiklar har han valt ut en lång rad karaktärsteckningar, som i höst ingår i pocketbok-serien, förlaget Aldus. "Möten" heter den fängslande lilla volymen. Den innehåller kortfattade och lättlästa ting av den lärde filosofen och litteraturkritikern, minnen och betraktelser, som vänder sig till de kräsna bokvännerna i detta landet. Tre av uppsatserna är ny-skrivna och handlar om Selma Lagerlöf, Hjalmar Bergman och Arnulf Överland.

De övriga sidorna läser man gärna om igen. Besöket hos Georg Brandes blev kort. Han var bräcklig till hälsan. Nobelpriset hade gått honom förbi. Sverige intresserade honom icke. Han välkomnade sin gäst med följande harang: "De kommer till os fra Vasariddernes og Nordstjerneriddernes og Serafimeriddernes og Akademikernes ridderlige og akademiske Land." Åtskilligt mera fick Landquist ut av resan till Sigmund Freud i Wien 1920. Hans överläggning med den själbotaren och dennes edsvurna vapen-dragare är mera livfullt skildrad. Resenärens egna reflexioner vid hemkomsten är ytterst uppriktiga. Psykoanalysen är ju en naturvetenskaplig teori, som i tillämpningen har helat många nervskadade människor, men den duger icke som allmängiltig frälsningslära. Den tredje "utlänningen" är norrmannen Arnulf Överland, som Landquist jämför med Norges "fire store" i lyriken och den politiska retoriken.

De övriga sexton medaljongerna hör den svenska nationallitte-

raturen till. Landquist beundrade Ellen Key, fritänkareagitatorn, som gärna rörde sig med bibliska ord och vändningar. Att hon var bländad av utvecklingsoptimismen förstod redan vi, hennes samtida lyssnare och läsare. Idealiteten grep oss, men hon var alldeles för patetisk i ord och åthävor, och Landquist framhåller med rätta ett par elementära brister i hennes kärlekslära. At Selma Lagerlöfs verklighetssinne och visionära begåvning handlar ett av de finaste kapitlen i boken. Och om Elin Wägners gärning kan han på goda grunder berätta initierade ting.

Många av herrarna på den svenska parnassen berättar han förtroliga och träffande ting om. Ludvig Nordström tex får vi en rad goda närbilder av. För egen del minns jag med vilken iver jag följde Lubbe på hans långa väg mellan Öbacka och Urbs, hur jag beundrade hans Tomas Lack, tämligen fort glömde hans sista enkla reportage och blev totalt besviken på hans klumpiga tramp i Lort-Sverige. Av mötena med Strindberg, Heidenstam, Hjalmar Söderberg, Nathan Söderblom, Axel Hägerström, Sven Lidman, Sigfrid Siwertz, Hjalmar Bergman o a minns han både rörande och roande ting. Skåningarna Vilhelm Ekelund, Anders Österling och Gustaf Hellström är vi mest nyfikna på här söderut. Med sin fina iakttagelseförmåga fördjupar han vår kunskap om dessa vittra landsmän. Längst dröjer jag själv vid hans vittnesbörd om Hellström.

"Möten" är en liten bok men naggande god.

*Nils Ludvig*



3,85

S.V.D.  
23/-66  
11



Betlasset blockerade helt Kyrkogatan i Skurup och det tog närmare en timme innan man med hjälp av schaktmaskiner kunde få bort traktor och vagn med last.

## Betlass välte i Skurup

Tack vare klokt handlande kunde en lantbrukare från Hylteberga utanför Skurup på tisdagsmorgonen förhindra en svårare olycka. Han kom körande fram mot Femkorset i Skurup, när han upptäckte att hans fordon saknade bromsar.

För att undvika att krocka med en personbil, och de skador detta kunde ha inneburit, föredrog lantbrukaren att styra sin traktor upp mot en af-färslokal, Wickströms Järn, för att på så sätt få stopp på fordonet. Betlas-set efter traktorn välte, men några

större materiella skador eller några personskador uppstod inte. Efter att ha fått hjälp av köpingen med ny lastning av betorna fortsatte så lantbrukaren till Jordberga sockerbruk med sin last.

ARBETET  
23/-66  
11



### Bromsen tog ej.

En lantbrukare, som på tisdagsmorgonen kom med ett betlass, råkade ut för ett missöde vid Femkorset i Skurup. När han skulle stanna vid stoppmärket var bromsen ur funktion. För att undvika kollision med en lastbil, som kom från Malmövägen, fick han styra in mot Wickströms järnhandel, där traktorn stannade en bit upp för trappan till butiksdörren. Betlasset vräktes i gatan.



# Skurups nya länssjukhem har svår personalbrist

Från Skurups gamla länssjukhem för långtidsvård till det nya överflyttas under tisdagen och onsdagen 21 patienter. Det nya hemmet med sina 74 platser har varit under uppförande sedan halvtannat år tillbaka. Det är längre tid än som från början beräknades. Personalbristen har försvårat patienternas överflyttning. Till hemmet anslutes en läkarstation för i första hand två läkare, vidare distriktssköterskans expedition samt en mödra- och barnavårdscentral.

Först i januari eller februari väntas samtliga vårdavdelningar vara inflyttningsklara så att hemmet kan utnyttjas till sin fulla kapacitet vad gäller lokaltillgången.

Personalbristen är inte oväntat det största problemet. En enda examinerad sjuksköterska finns, och hon är vikarie. I dagtjänst har man sju biträden, i nattjänst sex deltidanställda biträden som arbetar i par.

Ansträngningarna att kunna knyta kvalificerade sköterskor och undersköterskor till hemmet har hittills misslyckats. Lättare är det att få vårdbiträden anställda men hur många det kan behövas går inte att bestämma förrän man slutgiltigt vet hur stor sköterskekadern kan bli. En del av den nuvarande personalen utbildas nu till undersköterskor.

För dagen kan man således inte bedöma när det nya hemmet kan utnyttjas i full utsträckning.



Sjukvårdsbiträdet Gunnel Wahldin, Skurup, ser till patienten fru Botilda Krantz.

## Skurup måste bygga för blockets framtid

Intressanta prognoser för befolkningsutvecklingen och bostadsbehovet i Skurups-blocket innehåller en nu färdigställd utredning beträffande Skurups kommunala organisation. Områdets utsikter att länge kunna existera som självständigt kommunblock har nämligen av pessimistiska bedömare starkt ifrågasatts, och av allra största betydelse för den befolkningsökning man hoppas på är givetvis möjligheterna att kunna erbjuda bostäder.

Av de cirka 10.600 invånarna i blocket bor drygt 45 procent — eller vid senaste årsskiftet 4.661 personer — i själva köpingen, konstateras det i utredningen, som också påpekar att invånarantalet i köpingen sjunkit med ett par hundra personer de senaste tio åren. För de närmaste åren beräknas dock en ökning, huvudsakligen genom inflyttning från den kringliggande landsbygden. Köpingen väntas på detta sätt växa med cirka 250 invånare 1966—1970.

Därmed aktualiseras också bo-

stadsbehovet — av skånska regionplaneinstitutet framräknat till 280 lägenheter årligen för hela blocket. På institutets utredning har Skurups köping i sin tur grundat ett program som upptar en årlig bostadsproduktion av 230 lägenheter, mer än hälften av dessa i form av småhus.

Dessvärre har programmet redan spruckit, den kvot på 126 lägenheter som beräknats för innevarande år har tex krympt från 126 till 40, och i stället för planerade 137 nya bostäder 1967 kvoterade 50.

ARBETE  
23/11 - 66.



S. H. D.  
23/11-66.



Syster Evy Gabrielsson och sjukvårdsbiträdet Gunnel Wahldin från Skurup hjälper fru Botilda Krantz från Västra Ingelstad in i de nya lokalerna.

## Nya länssjukhemmet i Skurup togs i bruk på tisdagen

Det nya länssjukhemmet i Skurup togs på tisdagen i bruk för första gången. Arbetet med färdigställandet av det nya sjukhemmet har på-

gått länge och det var därför med stor förväntan som patienterna och personalen flyttade över från den gamla byggnaden till en ny ljus och trevlig byggnad.

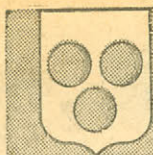
Den nya paviljongen rymmer 50 vårdplatser och när den gamla reparerats kan man ta emot och vårda 74

patienter. En nyhet för de sjuka är den hypermoderna radioanläggningen, där man tar in tre olika program, få meddelade från läkarna m. m.

SkD återkommer senare med en utförligare rapport om det nya länssjukhemmet.

Rj





# SKURUP

## För bråttom till affären?



Att det kan ha sina risker att köra omkring med ett löst rör på golvet i hytten fick en traktorförare erfara vid sjutiden på tisdagsmorgonen i Skurup. När han med sitt betlass skulle stanna före utfarten vid Femkorset hade nämligen röret rullat fram och lagt sig under bromspedalen, därmed effektivt förhindrande all bromsning. Traktorn fortsatte alltså ut på Kyrkogatan, där just en större lastbil passerade.

För att förhindra alltför omild sammanstötning med denna försökte traktorföraren väja undan men kom i alla fall i beröring med bakhjulet. Han gjorde då en kraftig gir med den följden att traktorn styrde mot entrén till Wickströms järnaffär och försökte forcera denna. Detta lyckades emellertid inte (det var ju före öppningsdags) utan i stället blev det tvärstopp och hela betlasset välte omkull.

Det blev naturligtvis trafikstockning och en lastmaskin måste rekvideras för att plocka upp betorna. Några skador uppstod dess bättre inte varken på förare, traktor, lastbil eller det påkörda huset. Många som såg situationen med traktorn på trappan undrade nog om föraren tagit intryck av den reklam som varuhuset på andra sidan gatan kört med en tid: En bil till synes halvvägs inne i affären och texten: "Han kunde inte vänta till öppningsdags".



## Julpynt i Skurups lekskola



Per Larsson, Nils-Håkan Nördén och Carina Persson jobbar här med julpynt under överinseende av lek-  
skolsföreståndarinnan Anna-Greta Olsson.

Nu har julklappsbestyren börjat i Skurup. Först var Skurups lek-  
skola, som redan i går startade  
tillverkningen av Adventsljussta-  
kar, totemobiler, julkrubbor och  
julklappar till mor, far och syskon.  
Föreståndaren för lekskolan fru

Anna-Greta Olsson har fullt arbete  
med att undervisa sina 20 sexåring-  
ar hur de skall göra för att allt  
skall bli riktigt. Det är med stor  
iver och koncentration de små går in  
för uppgiften att överraska sina för-  
äldrar med egenhändigt tillverkade

julklappar. Man har ännu några vec-  
kor på sig, men den 16 dec. slår  
lekskolan igen och tar julferien. In-  
nan dess skall man dock bjuda in  
föräldrarna på julfest, Luciadagen,  
och även mammorna skall få lära  
sig julpyssel på lekskolan.

S. 417  
24/11-66  
11



# TELFERS, YSTAD

- ★ **Namn:** Telfers Hammondhissar som är hemmahörande i Ystad. Man började repetera i mars 1966 och slog igenom den 27 april på Gröna Lund i Lund. Sedan dess har orkestern spelat över hela södra Sverige och har arrangemang tecknade för hela 1967.
- ★ **Besättningen:** Jan Eric Brogren, Thore Löwgren, Anders Löwgren, Göran "Bosse" Nilsson, Kai Wirenbook och Agneta Jönsson.
- ★ **Kapellmästare:** är Jan Eric "Kometen" Brogren som också sköter trummkompet. Jan Eric är 28 år och bor i Svarte utanför Ystad där han är murare till yrket.
- ★ **Trumpeten:** handhas av Thore Löwgren, 30 år gammal från Ystad. Han är sprutmålare till yrket.
- ★ **Elbasen:** trakteras av Anders Löwgren, 23 år och bosatt i Malmö. Anders arbetar på Siporex i Dalby som svetsare och reparatör.
- ★ **Komp- och sologitarren** handhas av Göran "Bosse" Nilsson. Göran är 21 år och bosatt i Skurup där han arbetar som lagerbiträde i en maskinaffär. Hans favoriter: Sven-Ingvars.
- ★ **Hammondorgel** spelas av den nye medlemmen Kai Wirenbook, 25 år, som bor i Torna Hällestad och arbetar på Solidar i Lund. Yrkestitel: chaufför. Kai är även sångare.
- ★ **Vocalissan** Agneta Jönsson är yngst i bandet med sina 18 år. Hon kommer från Tomelilla men står i bosättningsaffär i Ystad.
- ★ **Spelstil:** Hammondhissar spelar enbart modern dansmusik men har en stor repertoar. Medverkar på orkesterforumet i Ystad den 25 november.
- ★ **Bokningar:** Engagemang mottages hos Musikförmedlingen i Ystad tel. 0411/113 89 samt hos kapellmästare Brogren tel. 0411/600 86.

- — —
- ★ I serien Skånska Dagbladet presenterar dansband
  - ★ har tidigare publicerats: Woxidos (6/10), Coopers
  - ★ (10/10), Gert Nordstrandhs (13/10), Wickers (17/10),
  - ★ Moonraiders (20/10), Ramlers (24/10), Highlanders
  - ★ (27/10), Sven Arnés (31/10), Liljehofs (2/11), Lasse
  - ★ Walters (7/11), Krassows (10/11), Domonos (14/11),
  - ★ Bosse Reinholdt (17/11), och Cupidos (21/11).

SkD presenterar

## DANSBAND

15



24/11-66





De olika traktormärkena, fr. v. Volvo 800 med den nya Överumsplogen, John Deere 4020 och Massey-Ferguson 175, rönt stort intresse vid maskindemonstrationen på Dybäcks gård.

# 20-mannaföreningen samlad Tittade på traktorer på Dybäck

— AV ROLF JOHNZON —

En verkligt exklusiv klubb var på torsdagen samlad hos en av sina medlemmar, kapten Ebbe Alwén på Dybäcks säteri. Där tittade man på traktorer och plogar, som villiga försäljningsfirmor ställt till förfogande, och livligt demonstrerade för den exklusiva klubben. Vad är då detta för en klubb? Det är Ystadsortens 20-mannaförening, som består av 20 av Södersläotts och Österlens största jordägare. Ordförande är greve Carl Claes Piper på Krageholms slott och sekr. ryttmästare Torsten Westregård på Westregård utanför Ystad.

De övriga medlemmarna som på torsdagen kunde bese SLMA:s nya stora Volvotraktor 800, John Deeres olika traktorer och plogar samt Massey-Fergusons maskiner är godsägare Nils Agardh, Stora Herrestad, godsägare Olof Alwén, Torsjö, godsägare Hans-Göran von Arnold, Jordberga, inspektör Axel Bech, Kurremölla gård, godsägare Sture Bengtsson, Vemmenhögsgården, friherre Bror Cederström, Hedvigsdal, greve Jörgen Ehrensvärd, Tosterup, godsägare Rutger Ganslandt, Gårsta, Smedstorp, godsägare Gustav Hagemann, Ruuthsbo, lantmästare Johan Lachmann, Charlottenlund, godsägare Jan Liedberg, Assmåså, Sjöbo, lantmästare Arne Lönge, Ekeröd, Sjöbo, godsägare Fritz Nymann, Munka-Tågarp, Svenstorp, ryttmästare Achaten von Platen, Övrabyborg, Svensstorp, friherre Jörn Ramel, Vidarp, godsförvaltare Erik Wendelboe-Larsen, Marsvinsholm och civilekonom Jann Westrup, Rydsgårds gård.

Föreningen bildades för ett 40-tal år sedan och man utbyter tankar, diskuterar jordbruksproblem och hjälper varandra med olika råd och anvisningar.

## □ DEMONSTRATION PÅ DYBÄCK

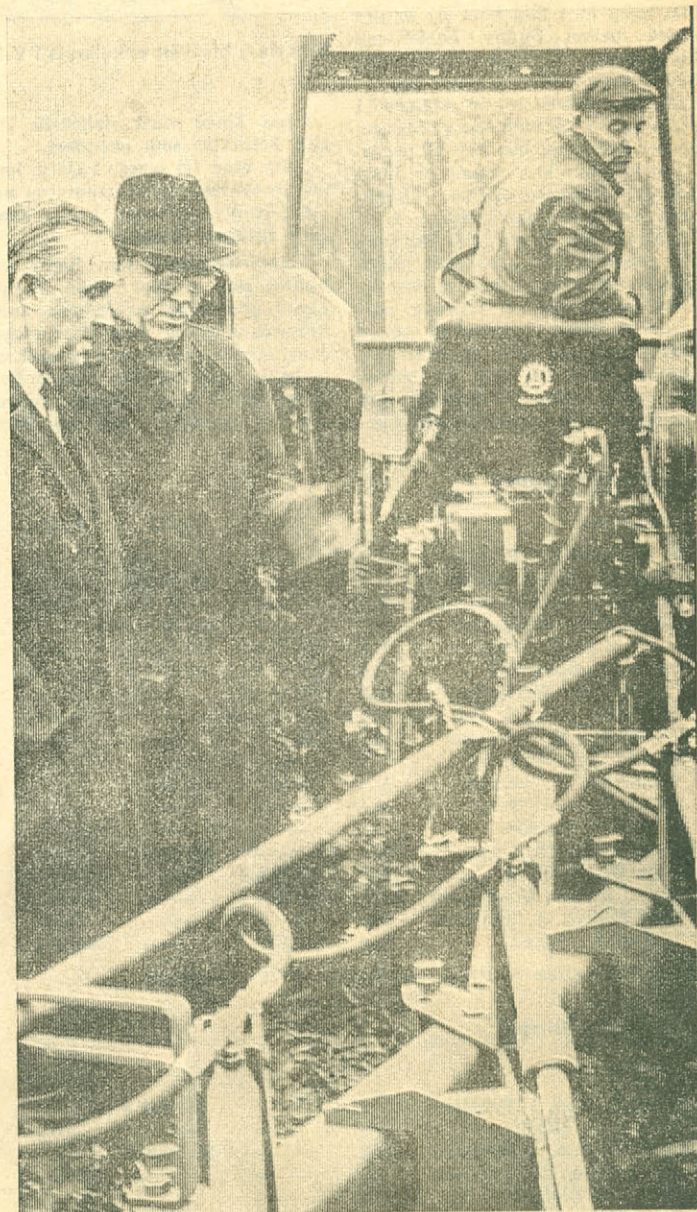
På Dybäcks säteri hade man anordnat maskindemonstration och representerande firmor var Skånska Lantmännens Maskinaktiebolag, Södersläotts Maskinaktiebolag och Massey-Ferguson-koncernen. Utöver Ystadsortens 20-mannaförening var också lantbruksskoleelever från flera av Sydsåns lantbruksskolor närvarande.

SLMA visade den nya stora Volvo-traktorn Bison 800 på 106 hk SAE, en perfekt avvägd kraftkälla, i detalj konstruerad för svenska förhållanden. Bison 800 drog en helt ny Överumsplog av Delfintyp med 6 skär. Traktor och plog har provats på Skånes styvaste leror under 14 dagar och funnits vara av mycket god kvalitet. Plogen har hydrauliska kolvar i ett slutet system och visade sig arbeta mycket bra i marken. Traktorn har en utomordentlig förarkomfort, med bra sikt, vilsamt säte och tyst motorgång.

Massey-Ferguson visade upp sina modeller 165 och 175 som drog treskäriga resp. femskäriga plogar. Dessa arbetade mycket snabbt och man var förvånad över att 175-an endast hade en effekt av 73 hk SAE. Traktorn följde lätt med de större traktorerna trots att den drog en liknande plog.

John Deere-traktorerna, som håller på att bli en stor succé i landet, var representerade med modellen 4020, en jättetraktor med hydraulisk styrning, hydrauliska bromsar, trepunktslyft, synkroniserad växellåda med 8 växlar fram. Den har en effekt av 106 hk SAE och drog en femskärig John Deere-plog.

Intresset för maskinerna var stort och när mörkret föll på torsdagskvällen var säkert både 20-mannaföreningens medlemmar och försäljarna och de olika maskinerna nöjda med den ovanliga dagen.



Kapten Ebbe Alwén, Dybäck (f. v.) diskuterar den nya Överumsplogen med lantmästare Arne Lönge, Ekeröd, Sjöbo.

ok  
25/11  
66



# SKURUP NÄRA SERIESEGER

## Minst 4 förlustpoäng onödiga

Redan första året efter sin come back i fotbollens div IV slutade Skurups AIF på fjärde plats. Inte illa, särskilt som det inte fattades mycket i att Skurup hade rott hem serien och måste tillmätas stora seriesegerchanser även nästa år, särskilt som man inte lär bli av med någon spelare under vinteruppehållet och nästa år stjärncentern Göte Jönsson väl skall slippa att gå skadad större delen av spelåret som i år. På torsdagskvällen hade klubben sitt årsmöte på Skurups hotell och under ordförandeskap av källarmästare Torsten Vollmer.

Skurup slutade som sagt trea i årets serie, fem poäng efter seriesegrande Limhamn som Skurup nådde 2-2 mot på bortaplan och besegrade hemma med 3-2. Atminstone fyra tappade poäng räknar man i Skurup som onödiga förluster: nederlaget i Anderslöv samt hemmaförlusterna mot Allians och Flagg.

Under våren vann Skurup ingen träningsmatch men spelade oavgjort mot både MBI och mot Kirseberg. Det var i matchen mot Kirseberg som Göte Jönsson blev så svårt meniskskadad att han inte kunde spela många fler matcher under året. Inom parentes kan dock sägas att hans ersättare, Kenneth Lindberg, vann lagets interna skytteliga med sina 17 fullträffar.

### I TOPP EFTER TIO OMGÅNGAR

Efter 10 omgångar ledde Skurup serien men förlorade genom en usel insats i seriefinalen mot Allians med 0-2. Efter höststart med 1-5 mot Allians var Skurup definitivt borta från kampen om guld. Seriefacit på de 22 matcherna blev 12 vunna, 5 oavgjorda och 5 förlorade matcher.

### BRONSMEDALJÖRERNA

För sin insats i serielaget får följande 11 spelare Skånes Fotbollsforbunds bronsmedaljer vid lördagens årsfest på Svaneholm: Olle Jönsson, Bo Hjalmarsson, Rune Carlsson, Sven Jönsson, Ulf Held, Ebbe Rasmusson, Sture Larsson, Robin Andersson, Kenneth Lindberg, Christer Andersson och Rune Olsson.

Vidare får Sven Jönsson och Sture Larsson belöningar för att ha nått upp till 200 A-lagsmatcher. Skurupseliten genom tiderna leder tvillingbröderna Göte och Olle Jönsson med 397 respektive 377 matcher i A-laget.

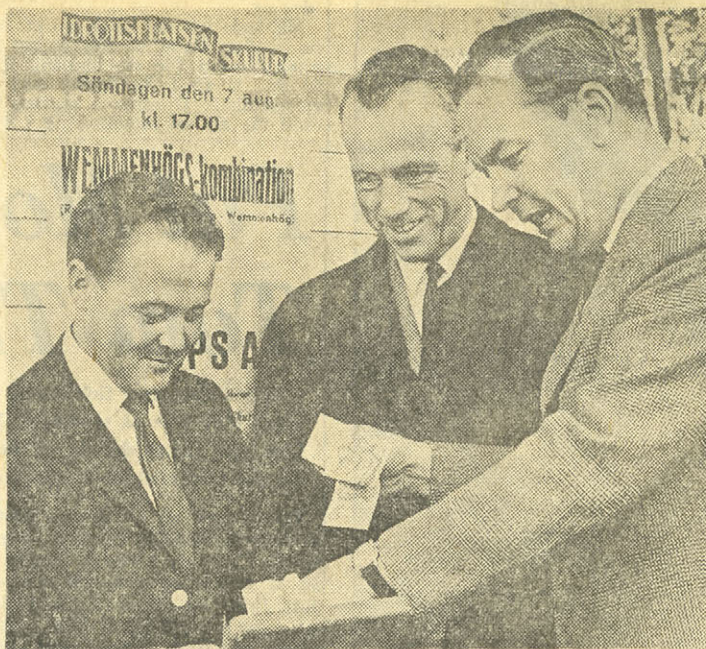
I YA-cupen kämpade sig Skurup fram till kvartsfinal efter att bli borta besegrat Tomelilla med matchens enda mål. Skurup åkte ut mot Gislövsdal, 2-4.

Totalt avverkade A-laget under året 39 matcher. Facit: 17 vunna, 11 oavgjorda och 11 förlorade matcher. Målkvot: 67-79.

### Känd spelare ny tränare?

På grund av tidsbrist har Bengt Jönsson slutat som tränare. Underhandlar om en ny tränare pågår med känd spelare, vem det är kan för en inte avslöjas.

Även Skurups B-lag hade ett bra och blev femma i sin serie. Av 24 matcher vanns 13, 3 slutade oavgjorda



Under året spelades en vänskapsmatch mellan Skurup och en Wemmenhögskombination till förmån för skadade Skurupsspelarna Göte Jönsson och Hasse Stridsberg. Nettot jämte intäkterna på lotteriförsäljning blev cirka en tusenlapp. Här räknar belåtet frv kassaförvaltare Göte Berg, sekreteraren Knut Nilsson och ordföranden Torsten Vollmer pengarna på fotbollsmatchen.

och det förlorades således 8. Målskillnad: 81-51.

Bristande träningsvilja orsakade att det gick sämre för juniorlaget. Pojklaget för 16-årsspelare däremot vann sin serie och 14-årsspelarna slutade tvåa i sin serie. 12-årslaget vann knattecupen, genom Gösta Jönssons lag. Pojklagens tränare Rune Olsson assisterades av Christer Axelsson.

### Valen

Vid torsdagskvällens årsmöte utföll valen sålunda. Huvudstyrelsen: ordförande Torsten Vollmer, sekreterare Knut Nilsson, kassaförvaltare Göte Bergh, v ordförande Sture Andersson, v sekreterare Per Olsson, v kassaförvaltare Arne Andersson samt Bertil Kullberg. Revisorer: Lennart Mårtensson, Harald Svensson. Fotbollssektionen: Per Olsson, Olle Tall, Rune Olsson. Fotbollens ungdomssek-

tion: Erik Persson, Rune Olsson, Jan-Erik Persson, Knut Andersson, Bertil Sövgren, Christer Axelsson, Sture Andersson, Kenneth Lindberg och Bertil Kullberg. A-lagsledare: Per Olsson. B-lagsledare: Olle Tall. Juniorlagsledare: Erik Persson och Jan-Erik Persson. Pojklagsledare: Rune Olsson och Christer Axelsson. Matchledare: Per Olsson. Friidrottssektionen: Alf Hötzel och Bertil Sövgren. Ombud vid Skånebolls årsmöte: Per Olsson och Göte Bergh. Materialförvaltare: Allan Axelsson och Karl G Nilsson. Biljettförsäljare och mottagare: Göte Bergh, Arne Andersson, Hans Hansson, Bertil Kullberg, Bror Larsson, Åke Persson, Sture Andersson och Karl Sjövall. Ekonomiutskott: Per Olsson, Rune Olsson, Knut Nilsson, Göte Bergh, Bror Larsson och Torsten Vollmer.

ARBETET  
25/11 66



# Ljust och trivsamt bibliotek i Rydsgård



Bibliotekarie Knut Moberg tillsammans med biblioteksstyrelsens ordf. John Persson, Kyrkdala, och några andra litteraturintresserade på öppningsdagen.

I går var det premiär på bibliotekslåningen i Rydsgårds nya moderna folkbibliotek, i den f.d. lönnbornska fastigheten. Efter flera månaders forcerat arbete kunde bibliotekarien Knut Moberg hälsa de kulturintresserade och läshungriga rydsgårdsborna välkomna. Lokalen har inretts med modernaste biblioteksinredning med möbler och bokhyllor i massiv vittek, vilsamma läsfätöljer och ljusa, trevliga färger på gardiner och mattor.

Hyllorna, tillsammans över 200 meter, är av toppmodernt reskafabrikat, och enligt biblioteksstyrelsens ordförande, John Persson, Kyrkdala, är man ensam om denna fina inredning på landsbygden. En del nya storbibliotek i storstäderna har utrustats tidigare med samma inredning. Metallstativ och hyllplan är ljusgrå och kortsidorna består av vittek. Man får ett intryck av värme och snarare känslan av att befinna sig i ett allmänt folkbibliotek än i ett privatbibliotek.

Antalet volymer i det nya biblioteket är idag 4.500 men under 1967 kommer det att utökas med ytterligare 1.000 st. Man har av kommunen erhållit ett bokanslag på 29.000 kro-

nor och kommer att köpa in flera referensböcker, utländsk litteratur, juridik och sociallitteratur, djurböcker. Naturligtvis kommer även skönlitteraturen, svensk och utländsk, att kompletteras ytterligare.

De nya lokalerna är på 100 kvadratmeter, och innehåller förutom själva utlåningssalen också ett arbetsrum för bibliotekarien samt magasin för förvaring av äldre böcker.

## Jättebingo i Skurup Start på onsdag kväll

Äntligen, tänker säkert många, när man läser rubriken. Äntligen skall även skurupsborna få prova på det omdiskuterade och mycket populära Bingo-spelet. Tilldragelsen äger rum varje onsdagkväll 15 veckor framåt i Skurups Folkets hus med start kommande onsdag. Det är en nystartad förening, "Stödföreningen för idrotten i Skurup" som tagit initiativet och med hjälp av Bingo-spel skall hjälpa de olika idrottsföreningarna i Skurup på ekonomiska fötter.

Idén kommer från Pehr Olsson i Skurups AIF som med hjälp av herr John Nyberg, Sigvard Hansson, Bertil Akesson och Sture Nilsson beslöt att höra med de olika föreningarna om deras intresse.

Skurups AIF, Skurups-Beddinge Tennisklubb, Skurups Skytteförening, Skurups Bordtennisklubb, Skurups Bågskytteklubb och Skurups Kvinnliga Gymnastikförening tillfrågades. Samtliga utom Skurups AIF tackade ja. Från AIF:s sida ansåg man

att nettot på de olika föreningarna skulle bli så litet att det inte lönade sig. Pehr Olsson, som representerade SAIF drog sig tillbaka, när hans egen klubb, inte ville vara med, och de andra tillfrågade då Skurups Badmintonklubb om de ville ersätta SAIF i den nya föreningen. Svaret där blev ja. Så gällde det lokalen. Man beslöt att tillfråga Församlingshemsstyrelsen, om man kunde få vara i det nya församlingshemmet. Svaret där blev ja, men sedan har kyrkorådet kullkastat dessa planer. Där beslöt man efter votering med 5 röster mot 4 att säga nej. Styrelsen för den nya föreningen har sedan dess underhandlat med Folkets husföreningen som givit sitt samtycke, och på onsdag kör man igång.

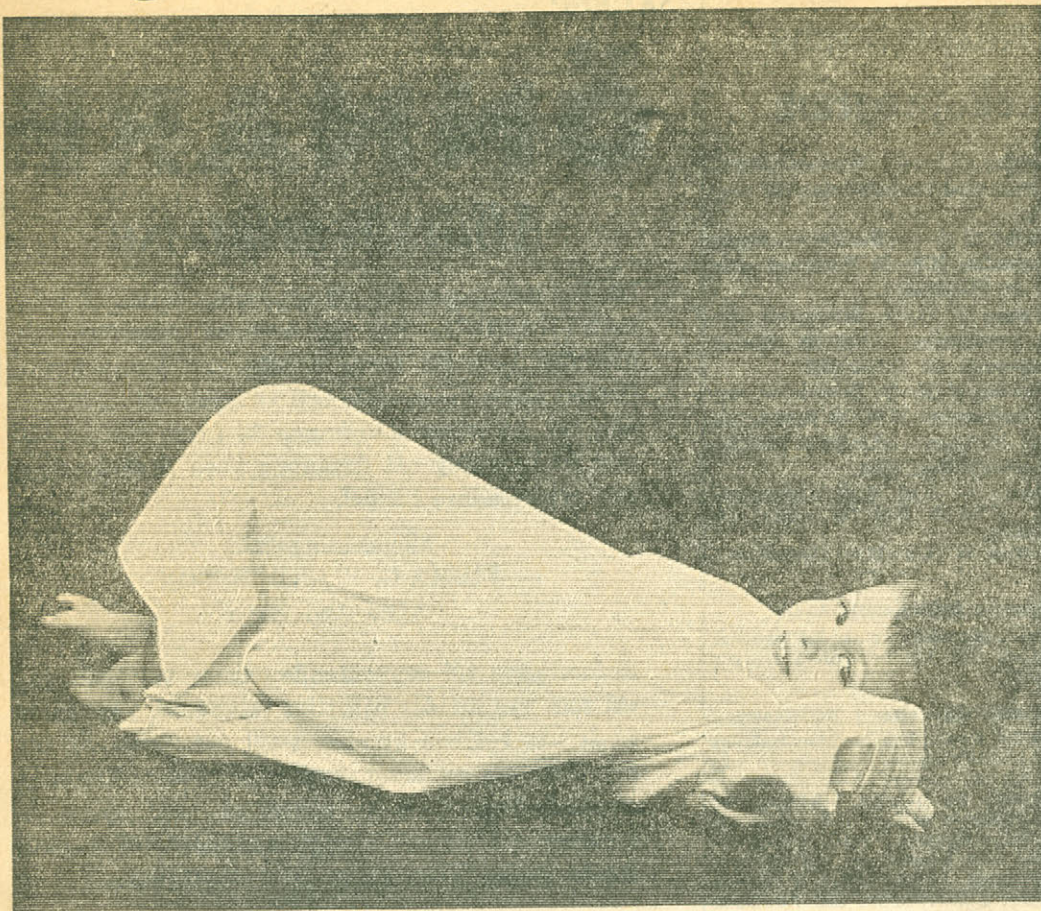
## Hemsamaritkurs börjar i Skurup

Skurups yrkesskola ordnar inom kort en kurs för blivande hemsamariter. Kursen är avsedd att dels utgöra en gemensam utbildning för dem som vill ägna sig yrkesmässigt åt vården av sjuka, äldre, invalider och handikappade, som vistas i sina hem, samt vård och tillsyn av barn med förvärvsarbetande föräldrar, när barnen på grund av lindrig sjukdom ej kan bevista skola eller daghem, dels att vara en första etapp i den mera omfattande hemvårdarinneutbildningen. Upplysningar lämnas av rektor Herluf Lindström, tel. 0411/403 89 eller 402 35.

26.2.  
25/11



# Inget kort-kort för Katarina



Jag heter Katarina Häkansson och bor i Skurup, är 4 år gammal. Häromdagen tog mor fram Lussekjortan för att se så jag inte växt ifrån den, men den passar fint i år också, för en lusseklänning skall ju inte vara kort-kort. När jag tänker på Luciadagen blir jag matt. Ni kan inte ana vilket program jag har den dagen. (Bild Hans Sernert)

skd 26/11  
1966



**Rädda Barnens kakmässa** i Skurup fick stor anslutning. Försäljningen skedde i köpman Julius Hanssons nedlagda affär i Kyrkogatan. Allt bröd som försålles hade egenhändigt bakats av medlemmarna. Bilden: fr v fru Linnéa Waldech, fröken Lizzie von Swerin i försäljningstagen och fröken Nelly Fredriksson.

skd 26/11

## Kakmässa i Skurup



Rädda Barnens kakmässa i Skurup på fredagen rönt stort intresse bland husmödrarna. Här kunde man handla Lucia-kakor och adventsbröd, och åtgången var mycket stor. På bilden ses fru Sonja Ottosson och fröken Eva Olsson expedieras av fruarna S. Hervidsson och Birgitta Wallin.

skd. 26/11



# SKURUP

## Över 200 boklån

blev resultatet av den första utlåningsdagen i Rydsgårds nya bibliotek. Många rydsgårdsbor gjorde på torsdagen sitt första besök över huvudet i folkbiblioteket, särskilt var det många yngre läsare, och fann de nya trivsamma lokalerna tilltalande. Bokutlåningen under torsdagen var ungefär dubbelt så stor som vanligt, till glädje för bibliotekarien Knut Moberg.

## Även korpen planerar bingo-spel

Skurups korporationsförening meddelade på fredagen att man sedan en tid tillbaka håller på att organisera upp ett Bingo-spel i Skurup. Meningen är att man skall spela på fredagarna, men då några beslut inte har fattats ännu, vill man inte redogöra mer preciserat för hur spelet skall gå till ännu.

## Många nya neonskyltar i Skurup

Byggnadsnämnden i Skurup hade vid sitt senaste sammanträde att ta ställning till inte mindre än fyra ansökningar om uppsättning av neonskyltar. Det var Domus, Skånska Dagbladet, Malmöhus läns södra försäkringsbolag samt Majbros livs som fick sina ansökningar beviljade.

## Inget skrotupplag på Skurup nr 21

Köpmän Ove Holms ansökan att få ställa maskiner på Skurup nr 21 har ännu behandlats av byggnadsnämnden i Skurup. Nämnden hade begärt naturvårdsintendenten på länsstyrelsens yttrande innan man tog ställning till frågan. Intendenten svarade nu att han såg det synnerligen angeläget att ansökan lämnades utan bifall, varför byggnadsnämnden i Skurup beslöt avslå ansökan. Motiveringen var att man inte ville ge tillstånd till något "skrotupplag" på nämnda tomt. Man beslöt dessutom meddela hr Holm att för att sätta upp skrotupplag på någon annan plats i köpingen fordras byggnadslov.

## Sommarstuga skall bort

Hr Nils Nilssons, Rydsgård, sommarstuga på tomt Svaneholms 2:80 skall omedelbart tagas bort, meddelar Skurups byggnadsnämnd. Sommarstugan har uppförts utan byggnadstillstånd och något sådant kan inte hr Nilsson räkna med.

## Byggnadslov i Skurup

Skurups byggnadsnämnd har beviljat hr Knut Nilsson byggnadslov för uppförandet av bostadshus på tomt nr 9 i kv. Kräftan. Hr John Hoff har fått byggnadslov för uppförandet av bostadshus på tomt nr 5 i kv. Almen. Bordläggning drabbade hr Clas Olssons och H. U. Sernerts ansökningar om tillägsbyggnation.

## Gärdslov—Önnarps 4H-klubb

Inbjuder församlingsborna i Önnarp och Gärdslov till kyrkkaffe i Önnarps gamla skola i morgon kl. 14.00. Ungdomarna kommer att bjuda på kaffe och underhållning.

## Jubileum i morgon

Hassle—Bösarps kyrka firar i morgon kväll kl. 18.00 sitt 100-årsjubileum på högmässan. Predikan hålles av kyrkoherde Gunnar Wallin, som även kommer att ge en historik över kyrkans o. församlingens senaste 100 år vid ett kaffesamkväm i Skurups församlingshem efter högmässan.

## Vattenverket i Abbekås

### har besiktigats

och fränsett mindre justerings- och återställningsarbeten har såväl själva byggnadsarbetet som el- och maskininstallationen utförts utan anmärkning. Detta meddelades av ordf., lantmästare Lennart Ewing, vid tekniska nämndens senaste sammanträde.

Med anledning av en anmodan från kommunalnämnden om förtydligande av kraven på anslutningsavgift för vatten och avlopp beslöt nämnden föreslå, att i taxan för kommunens vatten- och avloppswerk, antagen av kommunalfullmäktige skall paragr. 3 mom. 1 utgå och ersättas med bestämmelser om anslutningsavgifter enligt samma grunder som fastställts för brukningsavgifter i paragr. 7 mom., 2, första stycket och sista meningen.

Tekniska nämnden har tidigare hos kommunalfullmäktige gjort framställning om att få fullfölja utbyggnandet av duplikatledningarna på Ramsboområdet. Fullmäktige beslöt dock, att denna utbyggnad skall anstå tills övriga beslutade projekt slutförts. Bl. a. skall gatubelysningen utökas betydligt både inom samhället och i ytterområdena. Vidare är ju byggnandet av ny idrottsplats en aktuell sak. — Trots detta beslöt nämnden att ännu en gång ingå till fullmäktige med begäran om att under våren 1967 få fullfölja utbyggnandet enligt planerna av gatan söder om kommunalhuset, då avloppsförhållandena på detta område är särskilt otillfredsställande. För ändamålet reserverade medel kan utnyttjas för detta arbete.

Markägare vid den av kommunen utnyttjade soptippen i Örsjö hade enligt meddelande från hälsovårdsnämnden uppsagt sitt kontrakt och begärde ökad arrendesumma fr. o. m. mars månad nästa år. Tekniska nämnden ansåg begäran skälig. Skylt bör uppsättas vid tippen med förbud att där avstjälpa skrotbilar samt med meddelande om att avstjälpt slakteriavfall måste höllas.

Beträffande vattenfrågan i Lindby beslöt föreslå berörda fastighetsägare att utse representanter för att vi sammanträde med tekniska nämnden för denna framlägga sina förslag till frågans lösning.

## Folkhögskolan i Skurup

Av sex sökande till rektorstjänsten vid folkhögskolan i Skurup har skolöverstyrelsen förklarat ämneslärare Gunnar Nilsson vid Högalids folkhögskola, Smedby, och eo ämneslärare Sven Kindestam, Vingåker, behöriga till tjänsten.

## Minskat kyrkovaletsintresse i Örsjö

Med 41 röster mot 57 vid förra valet valdes vid årets kyrkfullmäktigeval i Örsjö församling de 15 personer, som från 1 jan. utgör kyrkfullmäktige. De valda är på den enda förekommande samlingslistan par-kettlägg. John Svensson, maskinist Carl Bengtsson, lantbr. Ernst J. Persson, järnvägstjm. Karl-Erik Ohlsson, kamrer Knut Moberg, galv. Tage Nilsson, disp. Frithiof Nilsson, lantbr. John Andersson, murare Erik Måns-son, fabriksarb. Inge Johans-son, lantbr. Johan Andersson, planeringschef Henry Larsson, åkeriäg. John Nilsson, lagerarb. Einar Persson och lantbr. Ingvar Jeppsson.

26/11 - 66



# Ljuskrona i Hassle-Bösarps kyrka har tillhört Gustav III:s syster

En altartavla från 1653 och försedd med den danske kungen Fredrik III:s namnchiffer och en kristallljuskrona av böhmiskt glas, som har tillhört Gustav III:s syster, prinsessan Sofia Albertina, hör till de värdefullaste klenoderna i Hassle-Bösarps kyrka, vars 100-årsjubileum firas i kväll. I högmässan assisteras kyrkoherde Gunnar Wallin av fyra grannförsamlingars prästmän. Vid efterföljande kyrkkaffe i Skurups församlingshem berättar kyrkoherde Wallin något om Hassle-Bösarps kyrkor. Jubileumsfirandet kommer att samla folk från alla de tre församlingar, Skurup, Hassle-Bösarp och Solberga, som före pastoratsregleringen på nyåret 1962 bildade ett pastorat från 1931. Solberga hör numera till Rydsgårds pastorat.

I högmässan med början kl 18 predikar kyrkoherde Wallin. Under första altartjänsten blir kontraktspresten Sigfrid Liljekvist, Källstorp, läsande titurg, och komminister Stig Muhrgren, Slimminge, sjungande. I andra altartjänsten intas dessa liturgroller av kyrkoherde Agne Ekdahl, Skivarp, resp kyrkoadjunkt Thord Månsson, Skurup.

Flera gåvor överlämnas till den jubilerande kyrkan. Syföreningen skänker två silverbrickor för särkal-karna, kyrkorådet har köpt två silvervaser för altaret.

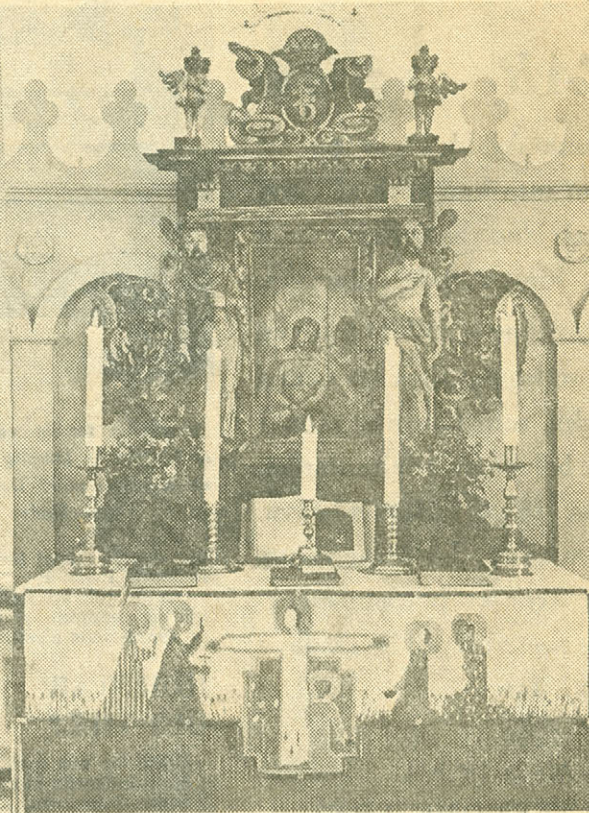
Hassle-Bösarps och Solbergas kyrkor invigdes samma dag för 100 år sedan, den 14 oktober 1866, av dåvarande biskopen Wilhelm Flensburg. Solberga 100-årsjubilerade den 9 oktober. Hassle-Bösarps jubileumsfirande har fått anstå till nu i väntan på att den omfattande restaureringen skulle bli avslutad. Kyrkan har putsats om helt utvändigt, tornet har försetts med kopparplåt och en askledare har installerats.

## RESOLUT KYRKA

Hassle-Bösarps första kyrka byggdes på 1600-talet och enligt sägnen av en fröken Vifota som skulle ha blivit osams med några skurupsbor och därför inte ville fortsätta att besöka Skurups kyrka utan byggde en i Hassle-Bösarp.

## SKINGRADES PA AUKTION

De flesta av den gamla kyrkans klenoder skingrades genom en auk-



Fr v: Hassle-Bösarps kyrkovaktmästare sedan 38 år tillbaka, Fritz Olofsson, visar upp den kollekthåv med Karl XV:s namnchiffer som fortfarande används. I taket kristallkronan som har tillhört Gustav III:s syster. Th: Hassle-Bösarps kyrkas unika altartavla från 1653. I toppen ses den danske kungen Fredrik III:s namnchiffer. Unders står på danska "Så älskade Gud världen... Tavlan återbördades till kyrkan 1950.

tion i samband med att det nuvarande templet uppfördes. En stor del av klenoderna har dock kunnat återföras till kyrkan, bland annat den unika altartavlan, ett triumfkrucifix och en ljuskrona av järn.

Altartavlan hamnade efter skiftande öden på Kulturhistoriska museet i Lund. Efter ett energiskt arbete av kyrkorådet med kyrkoherde Wallin i spetsen kunde altartavlan återbördas till Hassle-Bösarp 1950. Den bär som inledningsvis nämndes den danske kungen Fredrik III:s namnchiffer och är från 1653. Nedtill står på danska "Så älskade Gud världen..."

Dörrnyckeln till den gamla kyrkan — som arkitektoniskt snarare var ett kapell — har återlämnats av en privatperson. En ljusstake från 1636 kunde kyrkorådet köpa av en bygdens son, amanuensen B M Vifot,

som i sin tur hade ropat in ljusstaken på en auktion i Slimminge.

## GENERÖS PRINCESSA

Hassle-Bösarps kyrka är också känd för den ovanligt vackra belysningsarmaturen. År 1868 inköptes på auktion efter den emigrerande grevefamiljen Stenbock på Torsjö en kristallljuskrona av böhmiskt glas, som är en verklig dyrgrip. Kronan ägdes en gång av Gustav III:s syster, prinsessan Sofia Albertina. Före sitt fränfälle testamenterade hon kronan jämte sitt övriga dyrbara och enastående lösbo till greve Stenbock.

## KYRKOHERDE TESTAMENTERADE

Kyrkan har förskönats avsevärt genom penningmedel och gåvor från

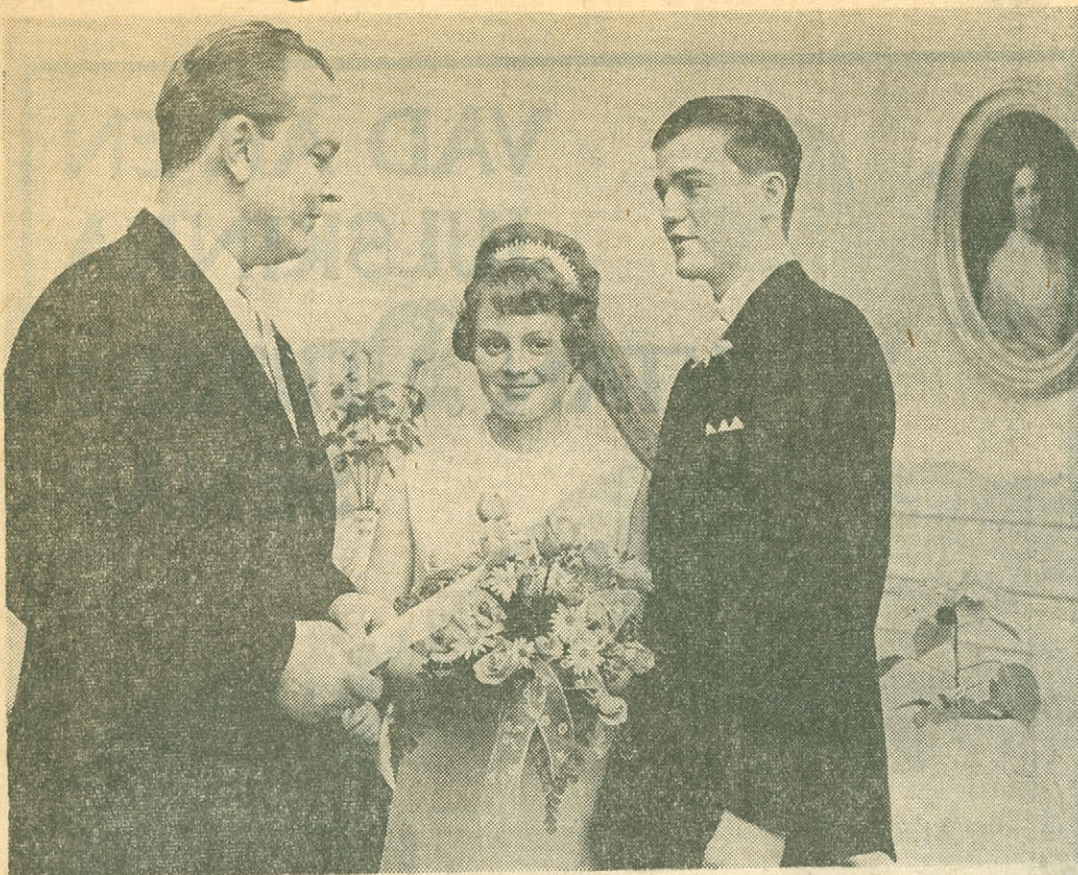
skilda privatpersoner och genom Hassle-Bösarps kyrkliga arbetsförenings insats. Församlingens dåvarande kyrkoherde Frans Sahlin, som dog på 1920-talet, testamenterade den för tiden aktningvärda summan av 4 000 kr för altarets prydnad. Genom åren ökades denna summa med 2 000 kr tack vare räntorna. Framlidne kyrkvården Lars Andersson, som dog 1944 vid 89 års ålder, bekostade en ny ljuskrona, kyrkans elektrifiering m m. Kyrkliga syföreningen har genom åren samlat medel för altarets prydnad, knypplat spetsar till antependiet, bekostat mässkrud och uträttat mycket annat för kyrkan.

Omvårdnaden av kyrkan och dess inventarier har sedan 38 år tillbaka handhåfts av kyrkovaktmästaren Fritz Olofsson.

antelet  
27/11 66



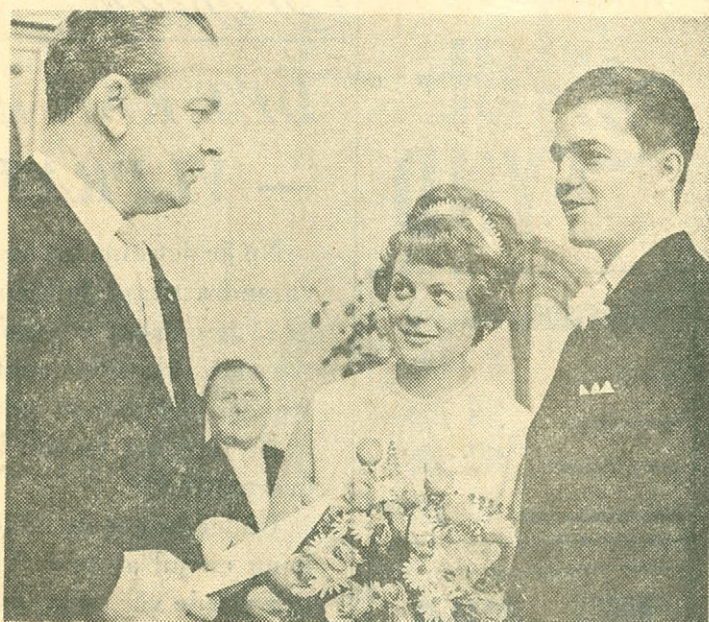
# Nu viger slottskrögaren



Källarmästare Torsten Volmer förrättade sin första vigsel på lördagseftemiddagen sedan han blivit utnämnd till borgerlig vigselförrättare. Reparatör Arne Nilsson, Skurup, och Christina Olsson, Veberöd, var premiärparet för källarmästare Volmer, som efter vigselakten läste en dikt "Över ett hem" av Oscar Levertin. Därefter samlades brudpar, släkt och vänner till bröllopsmiddagen på slottskrogen

Söndag 27 november 1966 — 19

## Krögarens första vigsel



På lördagen förrättade källarmästare Torsten Vollmer, Svaneholms slott, sin första vigsel sedan han nyligen blivit utnämnd till borgerlig vigselförrättare. Premiärparet var reparatören Arne Nilsson, Skurup, som sammanvigdes med Christina, dotter till skorstensfejarmästare Erik Olsson, Veberöd. Efter vigselakten läste källarmästare Torsten Vollmer en dikt av Oscar Levertin, "Över ett hem". Därefter samlades brudpar, släkt och vänner till bröllopsmiddagen på slottskrogen.

27/11  
1966

SDS

arkiverat  
27/11-66





Till det viktigaste för en handbollsspelare hör att vara startsnabb. Här gnuggar Skurups-tränaren Rolf Ahlm (längst t h) den detaljen med några av sina adepter. Som spelare representerar Ahlm, KFUM, Malmö.

## Inga ambitioner i Skurup åter nå handbollstreaan

När Skurups AIF tog upp handbollen på programmet i samband med att den nya skolan färdigställdes i slutet av 50-talet och fick en gymnastik- och idrottshall med de internatinella handbollsmåtten 20 ggr 40 meter blev det en mycket lovande start. Skurup vann nämligen fyran redan premiärråret men lyckades inte hålla sig i trean mer än ett par år. Hela tiden sedan nedflyttningen har man fört en blygsam tillvaro i den allra lägsta handbollsdivisionen. — För stunden har vi heller inga planer på att försöka komma upp i trean igen. Vad har vi där att göra? frågar sig lagledaren Bertil Kullberg när Arbetet får honom på träden.

— Kan vi hålla oss i mitten på fyran får vi vara glada. För att ta serien och för att vi skulle kunna hävda oss framgångsrikt i trean fordras det att vi värvar några bra spelare. Men det kostar pengar, och var ta dem ifrån? Det kan inte bli många kronor i kassan, när vi inte har fler än 50—75 åskådare på matcherna och föreningen dessutom har en för tillfället framgångsrik fotbollsverksamhet att lägga pengar på.

Något större aktivt intresse för Skurups AIF:s handboll finns det inte heller. B-laget har man fått slopa så att det för dagen bara finns ett A-lag. Allt som allt är strängt taget bara ett 15-tal spelare i träning men meningen är att också ett par pojklag skall komma i gång i vinterns seriespel.

Skurupshandbollens tillbakagång förklaras också av att många talanger bor och studerar på annat håll och spelar i lagen på sina nya hemorter. I dagens Skurupslag är bara tre spelare bosatta på annat håll, stöttepelarna Åke Bergqvist i Svedala och Sven Gunnar "Jocke" Schyllert i Malmö samt Bo-Göran Jönsson i Trelleborg.

### KVARTETTEN SOM SPRÄNGDES

De tre första åren var gamle Vinco-stjärnan Lennart Persson Skurups spelande tränare. Han bar

upp laget tillsammans med en trio som har skurit lagrar även inom andra idrottsgrenar: fotbollens tvillingbröder Olle och Göte Jönsson samt tennisspelaren Jerker Nyberg. Ingen i kvartetten finns kvar i dagens lag.

Tränare och i förekommande fall spelande tränare efter Lennart Persson har i nämnd ordning varit Sven Gunnar Schyllert, skurupsfödde gymnastikläraren i Malmö Magnus "Masse" Månsson och nuvarande tränaren Rolf Ahlm, som spelar i KFUM, Malmö. Schyllert har tillhört Skurup i två omgångar, första gången som spelande tränare. Under mellantiden representerade han Arlov men fann att han trivdes bättre i skurupslaget dit han således har återvänt fast han arbetar i Malmö.

### SCHYLLETT RÄDDAREN?

Med Schyllerts come back — han blev åter spelklår för Skurup den 1 november — har också framgångarna kommit. Skurup har tagit sina första poäng i höstens seriespel efter hemasegrar över serieledande (!) Lunds HP och HK Finn från Lund med 17—14 respektive 21—20.

När detta skrevs hade således Skurup fyra poäng och närdet gott hopp om ytterligare två i söndagens bortamatch mot Tängelsås, en jumbofin.

### DEFENSIVEN STYRKAN

En tröst är det kanske att fyran

är den lägsta serien och man därför inte kan ramla ut även om man blir sist. Nu ser det dock ut som om Skurup skulle slippa den nesan, snarare lär man väl få en slutplacering i tabellmitten. Det ordnar man med ett tämligen starkt defensivspel och goda distansskyttar, backarna Göran Sernert och Åke Bergqvist hör till lagets stöttepelare. Lagets akilleshäl är kontringarna men den svagheten skall väl snart kunna arbetas bort eftersom nuvarande tian dock har spelat samman halvannat år.

### KLASSKILLNAD

Lagledaren Bertil Kullberg menar att det är stor skillnad mellan fyrans topplag och bottenlag. I toppen står Lunds och Ystads HP i en klass för sig, "dom spelar riktig handboll". Möjligen kan Österlens IK fogas till det fina sällskapet, ett simrishamnslag med så fina spelare som egna produkten Ingmar Knutsson samt Åke Wahlström, hämtad från IFK Ystad.

### SLIPPER KRUSA

Trots att han nu för tiden inte har många glada stunder som lagledare för Skurupshandbollen ämnar Bertil Kullberg visst inte lägga av.

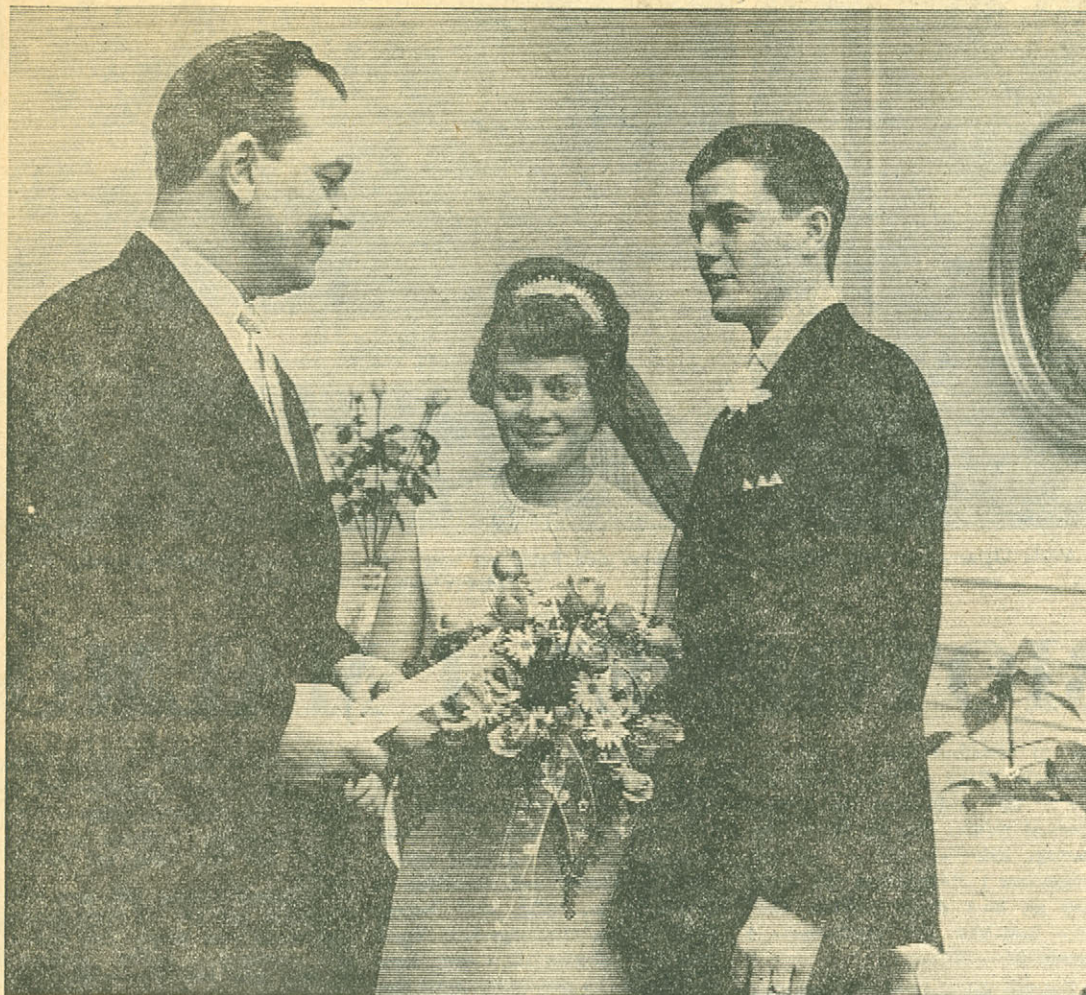
— Jag fortsätter i varje fall om jag slipper att tigga spelarna om att ställa upp, det har hänt en och annan gång, fast det har förstås inte gällt hela laget.

Bösa

*orkullet  
28/11 - 68*



# Krögarens första brudpar



Källarmästare Torsten Vollmer, Svaneholms slott, sammanvigde på lördagen brudparet Arne och Christina Nilsson på Svaneholms museums högreståndsavdelning.

I all hemlighet ägde på lördagen källarmästare Torsten Vollmers, Svaneholms slott, första tjänstgöring som vigselförrättare rum. I en av Svane-

holms slottsmuseums vackra salar sammanvigde han reparatören Arne Nilsson, Skurup, med makan Christina, dotter till skorstenfejarmästare Erik Olsson, Veberöd.

Akten, som endast varade några minuter, inleds med att källarmästare Vollmer hälsade brudparet och dess anförvanter välkomna. Vigsleförrättaren frågade så brudparet om de var redo att ingå i det äkta ståndet, om något hinder förelåg för detta, samt sammanvigde dem. Han påminde dem sedan om att hålla det löfte de givit varandra, för att hemmets lycka och glädje alltid skulle bestå. Som avslutning läste han en vacker dikt av Oscar Levertin, "Över ett hem". Brudparet gratulerades så av sina anförvanter och fortsatte ned i slottskrogens matsalar där man färdigställt en bröllopsmiddag.



# Många priser till Önnarps 4 H-are

Ett trevligt initiativ tog på söndagen Gärdslöv-Önnarps 4 H-klubb, då man inbjudit kyrkobesökarna i Önnarps kyrka att tillsammans med ungdomarna dricka kyrkkaffe och njuta av ett trevligt upplagt scenprogram. Klubbledarna Otto och Inga Olsson i Önnarp hade tillsammans med ungdomarna i 4 H-klubben tagit detta initiativ med kyrkkaffet och sammanslog det med en mindre adventsfest i Önnarps gamla skola. Många föräldrar och andra intresserade församlingsbor mötte upp och fick under eftermiddagen njuta av ungdomens livsglädje och kampanda.

Några ungdomar hade tävlat i att baka en tårta, vilket föranledde en omröstning bland åhörarna. Sedan man fått kaffe med dopp bjöds man så på scenunderhållning. Flickor och pojkar sjöng och spelade, underhöll med teater och sketcher allt under livligt applåderande av publiken.

## • PRISUTDELNING

Man hade också prisutdelning på en mängd tävlingar som genomförts under hösten. I månadstävlingen fick ett tiotal ungdomar mottaga olika hederspriser, skänkta av företag, familjer och föreningar. Segraren Ingrid Olsson, som visste mest om krukväxter, flaggor, kryddor, firmamärken, specerivaror och fisksorter, erhöll Skurups Jordbrukskassas och CKF:s hederspris. Tvåan Anita Nilsson fick mottaga Skurups Jordbrukskassas och AB E. Öhnners hederspris. Resultat av månadstävlingen: 1) Ingrid Olsson 101 poäng; 2) Anita Nilsson 100,5 p.; 3) Inger Alwén 85,5 p.; 4) Anne-Britt Andersson 84 p. I klass B vann Göran Olsson på 89 poäng och fick mottaga Maskinbola-

gets hederspris. Tvåa blev Monica Nilsson på 87 poäng. Hon erhöll Thulins hederspris. Resultat av klass B: 1) Göran Olsson 89 p.; 2) Monica Nilsson 87 p.; 3) Eva Monica Nilsson 73,5 p.; 4) Gertrud Bergh 61 p.

I växtkännedom, klass A, tilldelades Ingrid Olsson Ernst Olssons hederspris för sin förstaplacering med 48,5 poäng. Tvåa blev Gunnel Persson på 41 poäng, som fick Knut Persons hederspris. I klass B vann Monica Nilsson på 37 poäng före Göran Olsson med samma poäng. Segrarinnan fick mottaga AB E. Öhnners hederspris och tvåan fick Stamgårdens hederspris.

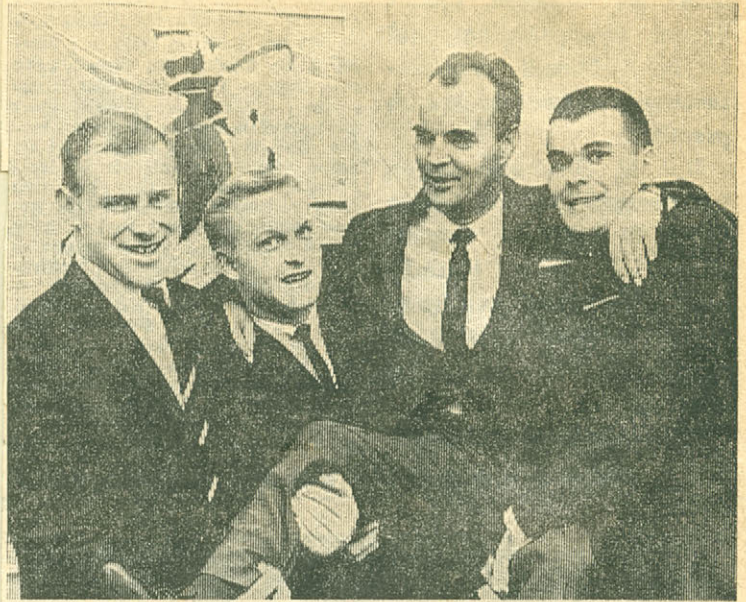
Betgallringstävlingen på Skurups lantbruksskola vanns i klass A av Yvonne Trenk och Gunnel Persson, båda på 91,5 p. Tvåa blev Mona Berg på 87,75 poäng. Klass B vanns av Gertrud Bergh på 92 poäng före Göran Olsson och Monica Nilsson.

Ungdomarna applåderades varmt för sina fina insatser av de många kyrkobesökarna och föräldrar, och alla var överens om att liknande tillställningar kunde arrangeras flera gånger.



De duktiga tårtbakarna framför årets första julgran. Fr. v. Anita Nilsson, Inger Alwén, Gunnel Persson, Ulla Kristensson, Mona Bergh och ende deltagande pojken Göran Olsson.

# Spelare medaljerade för över 200 matcher



Spelarna Sven Jönsson, Sture Larsson och tränaren Bengt Skoog hissar här sin duktiga lagl. Per Olsson vid klubbfesten på Svaneholms slott.

På lördagskvällen belönades fotbollsspelare och ledare i Skurups AIF för ett gott verksamhetsår i samband med SAIF:s klubbfest på Svaneholms slott.

Det var de båda spelarna Sture Larsson och Sven Jönsson som fick mottaga förtjänstecken för 200 spelade matcher, lagledaren Per Olsson för sin insats som lagledare och

den spelande tränaren Bengt Skoog. Bengt Skoog, som nu lämnar Skurup och under nästa år skall träna Snogeholm, tackades av spelarna med en sjuarmad malmlysstake. Klubbens ordförande Torsten Vollmer utdelade Skånes fotbollsforbunds bronsmedaljer till lagmedlemmarna för den tredjeplacering laget belade i årets serie.

*Handwritten in blue ink:* H. D. 28/11 60



# Fredsuppsats diskuterad på Lions regionsmöte

Landets södra distrikt av Lions har hållit regionsmöte på Svaneholms slott. Det var de 17 sydligaste Lionsklubbarna som representerades med sina presidenter, sekreterare och kassaförvaltare, ett 60-tal tillsammans, som samlats för att diskutera bl. a. den världsomfattande Fredsuppsattstävlingen för ungdomar mellan 15-21 år.

Vice distriktsguvernör Gunnar Gottfries, Skurup, hade anordnat festligheterna och kallat utöver de ovan uppräknade även distriktsguvernören Karl Fredrik Hansson, Lund, distriktsskreterare Claes Strandkvist, Lund, zonordförandena Heine Andersson, Malmö, och Per Harborn, Dalby.

Fredsuppsattstävlingen som står öppen för alla ungdomar mellan 15 och 21 år går ut på att ungdomarna skall i en kria redogöra för hur man skall åstadkomma fred i världen. Intresset för tävlingen är mycket stort i Skåne, vilket naturligtvis i stor utsträckning beror på de fina priserna. Världssegraren får 25.000 dollar (över 125.000 kr). Dessutom utdelas flera priser på 5.000 dollar samt fria resor till Lions 50-årsjubileum i Chicago nästa sommar. Till bedömare av tävlingsbidragen från distriktet utsågs litteraturprofessor Staffan Björk, Lund, ambassadör von Post, Köpenhamn, och landstingsrådet Torsten André, Lund.

## UNGDOMSUTBYTE

Utöver tävlingen diskuterades hur man skall aktivisera ungdomsutbytet med andra Lionsklubbar i världen, ungdomsläger, stipendiatresorna, m. m. Man beslöt att inbjuda ungdomar från Tyskland, Holland, England och Frankrike till ett internationellt Lionsläger i Simlångsdalen i juli 1967. De interna frågorna om lokala hjälpbehov fanns också upptagna på föredragningslistan. Man diskuterade svå-



Några av deltagarna på Lions distriktsmöte på Svaneholms slott. Fr. v. zonordf. Per Harborn, Dalby, värden, vice distriktsguvernör Gunnar Gottfries, Skurup, distriktsguvernören Karl Fredrik Hansson, Lund, zonordf. Heine Andersson, Malmö och distriktsskr. Claes Strandkvist, Lund.

righeterna att få reda på vilka som situation och Lions kan inte hjälpa var i behov av hjälp inom sina respektive områden. Dessa människor brukar oftast själva inte tala om sin dem.

28/11





## Skurupsspelare belönade

Skurups AIF:s årsfest på Svaneholms slottsrestaurang under lördagskvällen bevisades av ett 60-tal medlemmar med damer. Förer. ingens ordförande Torsten Vollmer överlämnade Skånes Fotbolls- förbunds bronsplaketter till A-laget i fotboll för dess tredjeplacering i division IV, Skurups AIF:s för- tjänsttecken till Per Olsson, som har varit A-lagsledare under fem år samt till Sture Larsson och Sven

Jönsson, som har uppnått 200 mat- cher i A-laget, vidare föreningens standar till avgående tränaren Bengt Skoog som har haft hand om skurupsspelarna under de senaste två åren. En minnesgåva från spe- larna till Bengt Skoog överlämnades av A-lagskaptenen Olle Jönsson.

Bilden: fr v lagledare Per Olsson, Sture Larsson, Sven Jönsson samt tränaren Bengt Skoog.

# Hassle-Bösarps KYRKA 100 ÅR

Hassle-Bösarps kyrkas 100-åriga tillvaro firades på söndagskvällen med ljushögmässa i den lilla nyrenoverade helgedomen uppe på Hassle-Bösarps gruvås inför en fulltalig församling med många gäster. Den lilla församlingen Hassle-Bösarp hade vid årsskiftet 1965-66 endast 89 invånare men på jubileumsdagen var det ungefär dubbelt så många som sökt sig fram till kyrkan.

Altartjänsten hölls av kontrakts- prosten S. Liljekvist, Källstorp och komminister S. Muhrgrén, Slimminge före predikan och kyrkoherde A. Ekdahl, Skivarp och kyrkoadjunkt T. Månsson, Skurup efter predikan. Predikan hölls av kyrkoherde G. Wallin, Skurup som talade över ämnet i 1:sta advents evangelium.

Efter predikan tackade han för alla de gåvor Hassle-Bösarps församling och kyrka erhållit i samband med 100-årsjubileet.

### GAVOR

Solberga församling hade skänkt en vacker predikstolsklädnad som kommer att vara en blickpunkt i helgedomen, Hassle-Bösarps kyrkliga syförening hade skänkt en silversak till nattvardsgången. Av fröken Anna Knutsson hade man erhållit två sil- vervaser nu pryddande altarbordet. Familjerna Anders Andersson och Henry Andersson hade skänkt en ljusstake till minne av kyrkvärden Johan Andersson som betytt så myc- ket för kyrkans vårdande under många år.

Prästen erinrade så om att i Hassle- Bösarps kyrka är ingen ovälkommen, alla som hade hörsammat inbjudan till jubileet tackades och inbjöds till Skurups församlingshem för kaffe- samkväm. Där höll sedan kyrkoherde Wallin en historik över kyrkans his- toria till vilken vi återkommer i morgondagens tidning.

### ORDET FRITT

Altartavlan i Hassle-Bösarp

Med anledning av artikeln i Ystads Allehanda av den 29/11 är det orsak att omtala vems förtjänst det är att altartavlan finns kvar och ej står som skåp på en av herrgårdarna. Ägaren där hade nämligen köpt den på auktionen och ville att vår fader, framlidne möbelsnickaremästaren Christoffer Ohlsson Skurup, skulle göra ett skåp av densamma. Men enligt hans åsikt var detta ej rätt och då såldes altartavlan till honom. Far bevarade den under många år. Hans tanke var att den vid något tillfälle skulle komma tillbaka till Hassle-Bösarps nya kyrka. Han hade för övrigt, genom en broder bosatt i Hälsingborg, fått ett anbud från det där nystartade kyrkomuseet som vil- le köpa altartavlan. Men att den hörde hemma i Hassle-Bösarp var fortfarande hans åsikt. Och vid ett sammanträffande med tvenne infö- da bösarpsbor, bosatta i Skurup, er- bjöd han dem, att för samma pris som han själv givit, köpa altartavlan, med villkor att den kom tillbaka till Bösarp. Till sin besvikelse hörde han att den senare hade sålts till museet i Lund. Men det är ju glädjande att den nu är på plats, fast det ej blev i hans livstid.

Christoffer Olssons barn

## Offentlig BINGO

i Skurups Folkets Hus, onsdagen den 30 nov. 1966 kl. 19.30.

Musikunderhållning — Kaffeservering — STORT VINSTURVAL.

Inget medlemskort. FRI ENTRÉ. Allmänheten hälsas välkommen.

GYNNA IDROTTE

orbfet 28/11-66 E

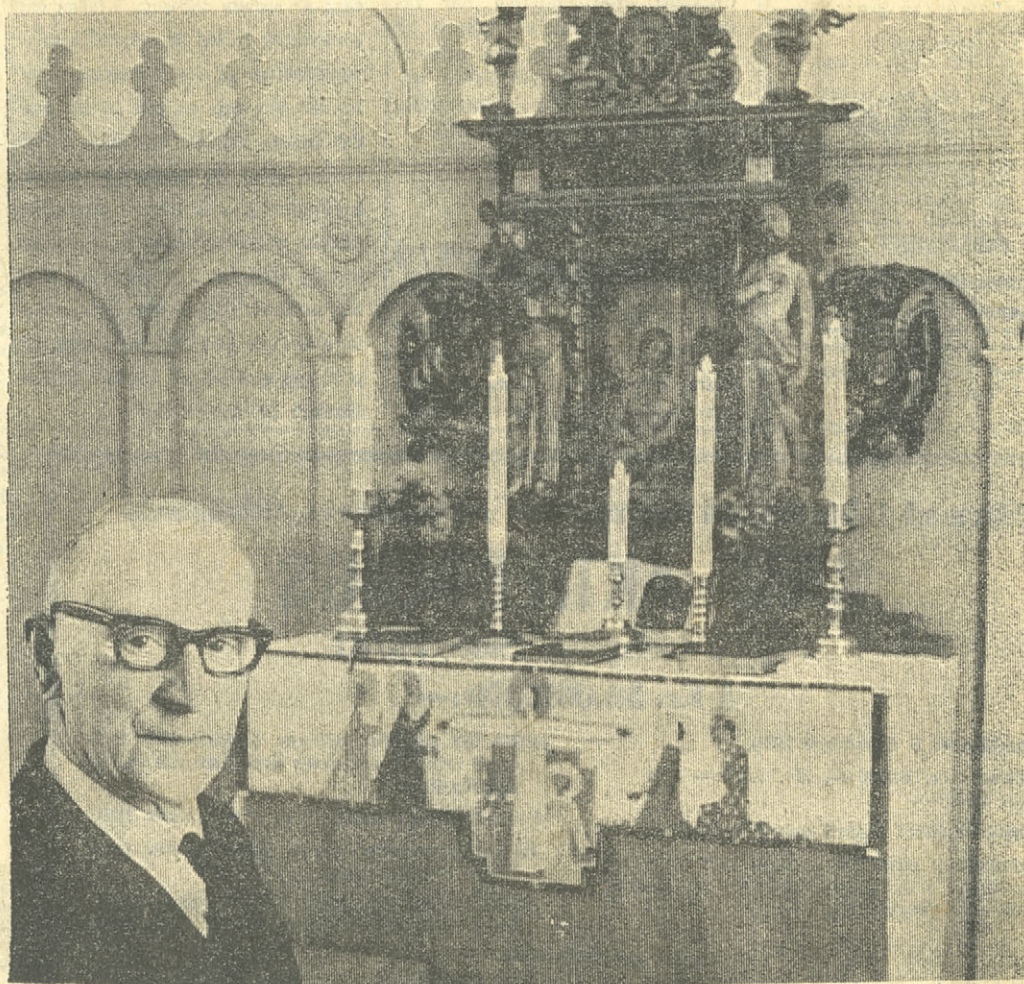


# STRID OM ALTARTAVLA FRÅN 1600-TALET

I samband med högtidlighållandet av Hassle-Bösarps kyrkas 100-åriga tillvaro berättade kyrkoherde Gunnar Wallin om några episoder ur kyrkans och församlingens historia.

Kyrkans altartavla har en spännande bakgrund då man i början av 1940-talet upptäckte att denna tavla — den förvarades då på Historiska museet i Lund — egentligen tillhörde Hassle-Bösarps församling. Efter många resor för kyrkorådet mellan Hassle-Bösarp och Lund fick man dock så småningom dåvarande intendenten på museet att återlämna församlingens dyra klenod. Hur detta gick till kan Ni läsa på

— SISTA SIDAN —



Kyrkvaktmästare Fritz Olofsson framför den omstridda altartavlan som nu hänger på prov i Hassle-Bösarps kyrka.

BL 29/11 - 68



# Hassle-Bösarps kyrka 100 år: En gång strid om altartavlan

Av ROLF JOHNZON

Hassle-Bösarps kyrka firade den 1 advent 1966 sin 100-åriga tillvaro med en vacker ljusgudstjänst i en ny skepnad efter att ha restaurerats under hela sommaren. I kyrkan hade samlats ca 150 personer, vilket är i stort sett dubbelt så många som finns inom församlingen. Hassle-Bösarp är en av landets minsta församlingar. Vid årsskiftet 1965/66 fanns 89 personer där, och denna siffra har sjunkit ytterligare i år.

Då kyrkan är förhållandevis ung har naturligtvis församlingen haft en annan helgedom tidigare. Det var det lilla kapellet som låg på kyrkans nuvarande plats, högt uppe på en grusås, med utsikt över Söderslätt. Kapellet byggdes någon gång under medeltiden och var mycket litet. Några skriftliga fakta om den finns inte, men enligt hörsågen har den endast rymt 3-4 personer i bänkraderna. Konfirmanderna fick sitta i en liten "skunk" dvs. läktare. Sakristia saknades helt och prästen fick lägga sin hatt och rock på en halmflätad stol vid sidan av altaret, när han var på besök. Hela församlingen tillhörde vid den tiden Dalby kloster, varom flera gårdsnamn minner. Fortfarande heter exempelvis en gård, Munkemölla.

Södersidan av kapellet hade en utbyggnad där kyrkans enda klocka hängde i en pelare. Med hjälp av ett rep kunde man ringa in gudstjänsterna från marken. Denna klocka användes långt in på vår tid och omgöts 1945. En av de nuvarande klockorna är således av samma gods som den gamla. År 1864-65 revs kapellet för att ge plats till den nya kyrkan. Allt som då fanns i kyrkan såldes på auktion och på så sätt försvann många dyrbarheter ur församlingens ägodelar.

Så småningom har dock en del av det försvunna återskänkts till den nya kyrkan. På altaret står en malm-ljusstake, som kyrkorådet köpte tillbaka på en auktion. I sakristian hittar man nyckeln till det gamla kapellet som skänktes av den Hassle-Bösarpskvinnan. Hon hade fått nyckeln av sin fader, som en gång köpte hela dörren på kapellets auktion.

## ALTARTAVLA FRÅN FREDRIK III:S TID

I början av 1940-talet stod på altaret sedan ett tomt förgyllt kors, en och en halv meter högt. Nu tyckte man att det såg litet för tomt ut, och då man berättade för kyrkoadjunkten Gunnar Wallin (nuvarande kyrkoherden) och kyrkovaktmästaren Fritz Olofsson att det på Historiska museet i Lund förvarades en altartavla från 1653 som fortfarande ägdes av Hassle-Bösarps församling, beslöt dessa att försöka få den till en ny prydning av altaret.

Detta var dock inte så enkelt. Tavlan hade på 1860-talet deponerats till museet av en skurupsbo, som sedan skänkt kvittot till Hassle-Bösarps kyrka. Kyrkorådet reste till Lund, bad att få se på tavlan, fick det och anhöll att få den tillbaka till sin kyrka. Man fick då svaret att tavlan var museets egendom. Intendenten visade fram sin inventarieförteckning där det klart stod vem som



100-årsjubileet i Hassle-Bösarps kyrka firades inför en fullsatt kyrka. Fem präster tjänsigjorde. På bilden ses kyrkoherde Agne Ekdahl, kontraktsprost Sigfrid Liljekvist, kyrkoadjunkt Tord Månsson, komminister Stig Muhrgren och kyrkoherde Gunnar Wallin.

ägde tavlan. Kyrkorådet åkte hem igen.

Av någon fick man dock höra att detta kvitto skulle förvaras på dåvarande pastorsexpeditionen i Solberga. Efter en hel dags sökande fann man det fastklistrat bakom en låda i ett skrivbord. Kvittot var undertecknat av samme intendent som tidigare visat kyrkorådet att tavlan tillhörde Historiska museet i Lund.

Vid nytt besök i Lund medgav intendenten att han hade fel, men att tavlan inte skulle passa i den nya

kyrkan, varför kyrkorådet fick åka tomhänta hem även på denna resa.

## TAVLAN PÅ PROV

Efter nytt sammanträde med kyrkorådet beslöt man skicka en skriftlig begäran till riksantikvarieämbetet i Stockholm. Där remitterades ärendet till Historiska museet i Lund. Remissvaret lød: Handlingarna är ej försedda med tillräckligt antal stämplat och namnunderskrifter. Nu anade riksantikvarien ugglor i mossen och hans beslut gick till fördel för Hassle-Bösarps försam-

ling. Tavlan fick uppsättas på prov i Hassle-Bösarps kyrka. Kyrkovärden Nils Bösgård plockade fram sina väl förvarade ekplankor, som han funnit i sin torvmosse, och möbelsnickare Evald Lindholm tillverkade av detta trä en ställning som kunde hålla tavlan på plats.

Tavlan sitter ännu på prov i kyrkan. Intendenten som inte ville lämna tavlan i från sig är borta och den nye professorn Holger Arbman har ingenting emot att 1600-talstavlans förvaras på den plats där den hör hemma.

*Handwritten note:* Jfr R 29/11 166



# Önnarps lanthandel har fått nya ägare

Lanthandeln i Önnarp bytte på måndagen ägare. Det var firma G. T. Andersson som då upphörde. I stället kommer nu makarna Ingegr och Krister Andersson att driva affären som Önnarps Lanthandel. I samband med överlåtelsen har affären utrustats med nya inventarier och ett väsentligt utökat sortiment av alla slags varor.

Fru Anna Andersson, som drivit Firma G. T. Anderssons affär i 34 år berättar att hon med vemod kan se tillbaka på befolkningsminskningen på orten. Förr var det 7-8 personer i varje hushåll. I dag är det endast 3-4 på varje gård. Kundkretsen de senaste åren har dock varit tämligen god. Drygt 90 fasta

kunder har hon betjänat. Lanthandeln är dock mycket äldre. Redan i mitten 1850-talet fanns den till. Man sålde då kol, koks, hönsfoder, fröer och mycket annat. Folk kom till affären, stannade så gott som hela dagen och åkte sedan hem med fullastade hästkärror. Nu känns det vemodigt att sluta, berättar fru Andersson, men åldern tar ut sin rätt och hon orkar inte hålla på längre.

De nya ägarna har satsat mycket på affären. En ny stor kyldisk har de köpt, och från den skall man kunna erhålla färska charkuterivaror under hela veckan. Livsmedelsvarorna hämtas från Scan, som levererar flera gånger i veckan. En av-

delning för kemikalier har inretts med stort sortiment. Naturligtvis kommer man även att föra traditionen som SkD-ombud vidare. Vår tidning har i denna bygd många prenumeranter, som fordrar en viss service, vilket makarna Andersson kommer att erbjuda dem.

På öppningsdagen bjöd man de 125 kunderna på kaffe och småbröd. Bygdens folk vallfärdade till affären för att studera nyheter och inredning. De var mycket tacksamma för att Önnarps Lanthandel nu fått ny vind i seglen och kommer säkert att hjälpas åt att få affären att gå ihop, så man slipper resa till Skurup, varje gång man skall hand-



Fru Anna Andersson, som nu upphör med sin lanthandel, och de nya ägarna Krister och Inger Andersson, vilka tror på en fin utveckling för bygdens enda affär.

29/11 H R.



# SKINNAD PÅ LIVET!

På Stengårdens minkfarm i Beddinge håller man på med den årliga "julslakten". Det är den unge driftige Jan-Olow Olsson som med hjälp av Carl-Gustav Jagerstam skall "skinna" cirka 2.000 minkar vilkas skinn sedan säljes i Stockholm på en auktion.

Slaktningen sker snabbt och smärtfritt på ett effektivt sätt där man med hjälp av elektricitet bedövar djuren, och sedan knäcker nackarna. Någon fara för att djuren skall känna någonting finns inte och proceduren tar endast någon halvminut.

Minkslaktning av idag skötes på rationellt sätt med maskiner allt ifrån bedövningsburarna, över pälsmaskinen, skrapningsmaskinen och de olika torkanordningarna till de färdiga pälskinnen.

Att vara minkfarmare av idag är inte enbart att lyfta stora summor. Arbetet med avel, uppfödning och slaktning tar lång tid och fordrar stor omsorg.

Två SkD-medarbetare, Rolf Johnzon och Hans Sernert, har varit på besök på minkfarmen och berättar om sina iakttagelser på



Pälsdjursuppfödare Jan-Olow Olsson visar upp några av de minkskinn som nu är klara för leverans till auktionen i Stockholm.

— SISTA SIDAN —

30/11 66



# SkD-besök på minkfarm: 200 djur på Söderslätt slaktas

Text: ROLF JOHNZON

Bild: HANS SERNERT

★ Att föda upp minkar hör inte till det vanligaste yrkena på Söderslätt. I Beddinge finns dock en minkfarm på ca 2.000 djur som äges av en ung framsynt pälsdjursuppfödare vid namn Jan-Olow Olsson. Minkfarmen, Stengårdens minkfarm, ligger på vägen mellan Klagstorp och Beddinge och från vägen ser man endast ett högt plank med stora skyltar som talar om att obehöriga inte äger tillträde. SkD-medarbetarna Rolf Johnzon och Hans Sernert har dock närmare studerat vad som döljer sig inom detta höga plank och hamnade mitt uppe i årets stora slakt.

På farmen finns ca 2000 djur av olika raser. Man har standard de svarta vanliga, pastell som är bruna, Safir med blå nyans, pälskinn som är biege och back-cross som är tvåfärgade svarta och vita. Den vanligaste sorten är standardskinnen, pastell och pärl. Själva uppfödningen börjar redan i mars månad med parning av djuren. Handjuren släppes in hos honorna under ständig bevakning och med stort urval. Det gäller att få fram de bästa sorterna och de stora kullarna. Det är med andra ord en sorts avel man bedriver. Efter ca 45 dygn valpar sedan honorna. Kullarna kan variera väldigt från ingenting till 10-12 stycken. I medeltal får man 4 per hona. De första tre månaderna är så minkfarmen mycket känslig. Skulle ett flygplan flyga över burarna blir honorna rädda och biter ihjäl sina valpar. Nu är dock samtliga minkfarmar i landet inprickade på flygets kartor och risken för överflygning är därför minimal. Det har dock hänt. Omkring den 15-20 november börjar så den stora skinnningen.

## SMARTFRI DÖD

Valparna som nu hunnit bli stora och under sommaren vuxit upp på specialblandat foder skall nu slaktas eller skinnas. Man plockar då ut dem en och en ur burarna och låter dem krypa in i en elektrisk bur med 220 volts spänning. Där förlamas djuren omedelbart. Sedan knäcks nacken på dem och placeras på en stor vagn. När man fått ihop ett 100-tal går så vagnen till pälsmaskinen. Där arbetar Jan-Olow och hans medhjälpare Carl-Gustav Jagerstam snabbt och rutinemässigt med kropparna. Carl-Gustav skär upp dem och Jan-Olow flår dem med hjälp av en maskin. Skinnen pudras med sågspån som skall suga till sig fett.

## SKRAPAS FINA

Naturligtvis sitter det kvar en mängd fett och senor i skinnen efter behandlingen i pälsmaskinen. Detta skrapas bort på en modern maskin med hjälp av knivar. Skinnen skall så torkas och rensas från sågspån. Detta sker dels i en renstrumpa och delas efter taning, d. v. s. man spänner upp dem på en ställning. Efter 1 till 2 dygn är skinnen så torra och går åter in i renstrumman

man där de får torka ytterligare och rensas från den sista sågspånen.

Efter märkning är det så dags att skicka pälsarna till ANSA, Aktiebolaget Nordiska Skinnauktioner, i Stockholm som håller skinnauktion någon gång omkring nyår. Då samlas pälshandlare från hela världen i huvudstaden och köper upp de eftertraktade nordiska skinnen.

## 300 KR PER SKINN

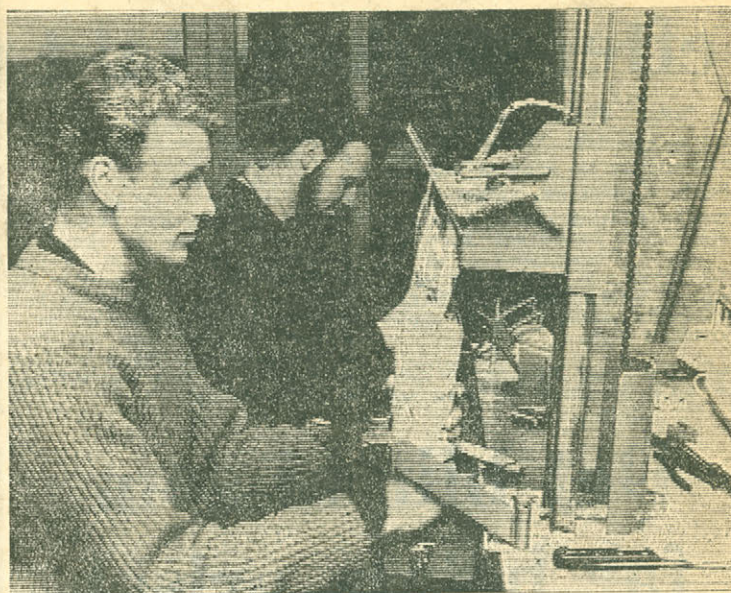
Det är till huvuddel amerikanare som lockas hit, men även tyskar, italienare, ryssar och andra nationer bjuder över varandra. Skinnen är då samlade i stora knippor. Man bjuder dock hela tiden på ett skinn. Priset varierar mycket efter hur modet växlar. Toppriset ligger på 300 kr per skinn, men medelpriset är något under hundralappen. Till en vanlig päls går det åt 80 hondjurspälsar och 45 handjurspälsar. Kostnaderna på körnärsarbeten och lyxskatt får dock läggas på ytterligare innan varan är färdig i handeln.

Naturligtvis är det också stora kostnader på minkuppfödning. Djuren på Stengårdens minkfarm äter för över 70.000 kronor per år. Maten måste vara absolut färsk och innehålla fisk, kött, mjöl och vitaminer.

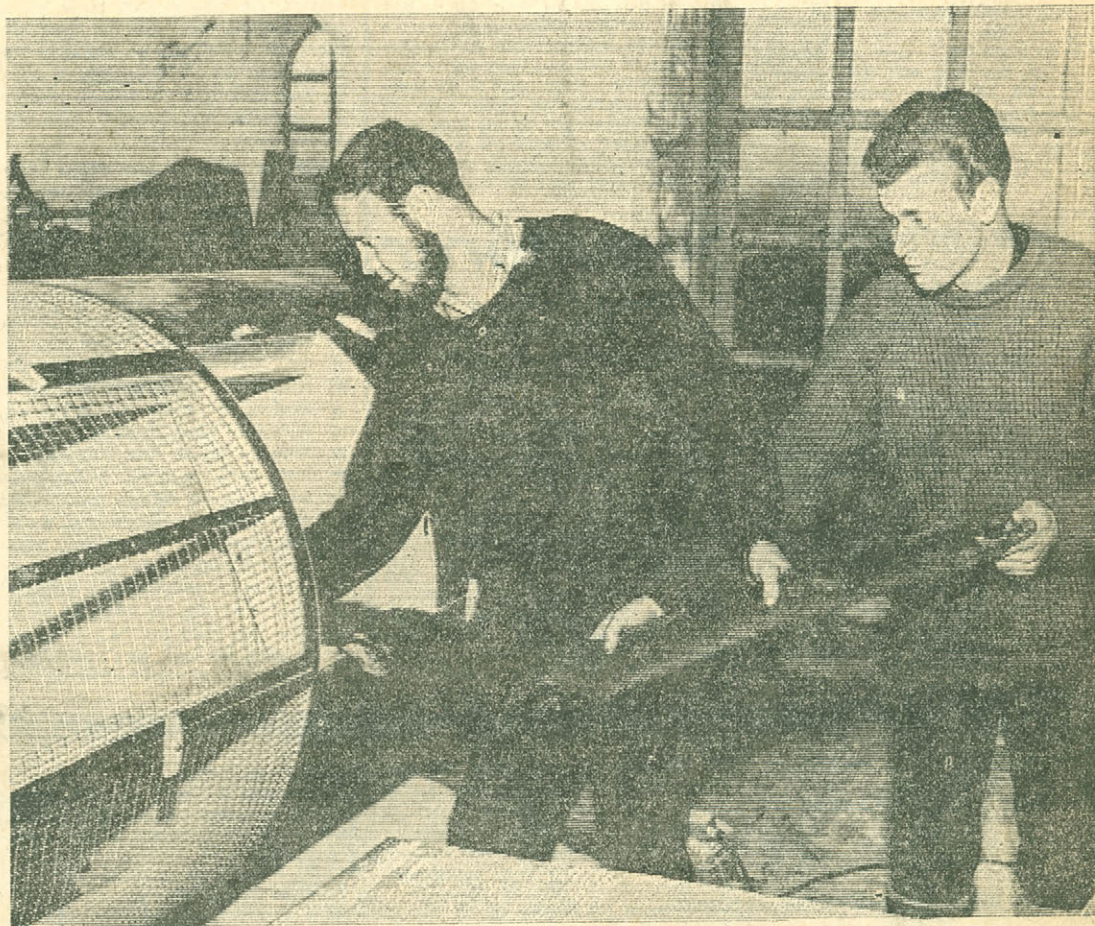
## VAKTHUND SOM HALLER EVENTUELLA TJUVAR BORTA

Som en extra säkerhetsåtgärd har Jan-Olow Olsson en stor respektfull

hund gående lös på minkfarmen. Det är nödvändigt i detta spännande yrke, men det gäller också att väl vårda och intresserade tjuvar borta från sina djur om man skall få någon avkastning.



Minkarna "skinnas", d. v. s. skinnen drages av kroppen



Färdiga skinn plockas ur renstrumman

30/11



## Julbordspremiär i Anderslöv



På söndagen var det premiär på julbordet i Anderslövs gästgivargård. Källarmästare Bror Fredriksson och köksmästare Leif Krantz kunde erbjuda de drygt 300 besökarna på första dagen inte mindre än 139 olika rätter att välja på. På bilden diskuterar källarmästare Bror Fredriksson julsinkan med köksmästare Leif Krantz medan gästerna roar sig med längdans runt matsalen. Under hela dagen bjöds det på julsånger och jullekar vilket kunde behövas för att smälta all den goda maten.

## Terapi-försäljning i Skurup



Pensionärerna Olivia Andersson, 77 år, och Julius Melander, 76 år, visar upp sina arbeten för fru Tea Larsson.

I nästa vecka är det dags för den årligen återkommande försäljningen av terapiarbeten som pensionärerna på Skurups ålderdomshem utfört under året. Denna försäljning brukar vara av mycket hög klass och så är det även i år.

Fru Tea Larsson, utbildad arbetsterapeut, har hjälpt de duktiga pensionärerna att utföra en mängd kvalificerade arbeten som man nu låter gå till försäljning. Där finns Julius

Melanders omtyckta ryamattor i olika färger och format, fru Olivia Anderssons omtyckta dukar, tomtar, löpare och alla de andras fina arbeten. Socialnämndens ordförande Torsten Hansson berättar för SkD att det är fjärde året i följd man låter allmänheten få köpa de arbeten åldringarna gör. De två första gångerna var man på Norra ålderdomshemmet och 1965 började man hålla till på församlingshemmet, som även blir utställningslokal denna gång.

2/12 66  
[Signature]